大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百八十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一七至一
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

本報報慶40周年版面增新內容

本報為迎接三月十五日在港復刊四十周年報慶，今日起各個版面陸續推出新內容。要聞版除加強報道國內外重大新聞外，將重點報道中國大陸政治、經濟改革新動態及沿海地區開放及投資新信息；同時陸續發表專家、學者為本報報慶撰寫的文章：《開發海南的初步構想》、《努力把以上海為中心的長江三角洲發展成為外向型經濟區》等；並將先後推出連載專稿《莊則棟的婚變與情史》、《末代皇帝之父》等，內容精采。港聞、經濟版加強專題性質的報道，選擇本港讀者關心的社會、財經、文教等問題，作深入採訪分析。校際音樂節專輯今日起刊出。

副刊今起推出一系列新內容。《大公園》將先後連載著名老記者、作家蕭乾新作《我與大公報》及老報人李俠文新作《我所認識的張季鸞胡政之兩先生》，均屬報業第一手資料，並有本港詩人也斯等執筆《文學筆記》以及新專欄《歐美風情》、《日本物語》、《京居隨筆》等，內容多姿多采，可讀性強。《新園地》將有較大變動，新闢專欄《都市羣英》、《話古說今》、《家裏家外》、《持家偶得》，着重生活氣息，並將再度推出莊公執筆相學專欄。《洋葷[illegible]》全面革新，特邀名流就社會事務依次主持《輪流講》，內容廣泛。政論專欄《持平篇》重新推出，另有《街坊議會》、《三岔口》、《粉筆生涯》、《學餘走筆》等，增添新一代青年氣息。《娛樂》版充實影視圈新聞信息，新增《螢幕焦點》、《龍虎榜》、《風騷娛樂圈》等，有圖有文生動有趣。《小說林》新作有作家金依與海辛分別執筆《忘年戀曲》、《新城故夢》，情節動人；其餘周刊陸續推出新內容。報慶期間，本報將請讀者欣賞精采京劇，贈票辦法不日公佈，希讀者垂注。

如何跨新步　受港澳注視
廣東省府召開會議　訂出外貿改革方案
放權承包推行代理制開放經營

【本報廣州二十九日專電】廣東省副省長于飛日前在此間透露，粵外貿體制改革方案將開始出台，實行承包經營，推行代理制，沒有完成任務的企業經理將予以撤換。據了解，省府於二月二十五日至二十九日在穗舉行對外經貿會議，部署這項改革工作。

于飛稱，廣東外貿體制改革的基本目標是「自負盈虧、放開經營，工貿結合推行代理制」。改革的主要辦法是「包」，一定要包到各級外貿企業，並由企業層層落實，定期檢查。承包單位要包死出口收匯、繳匯和補貼三項基數，超虧不補，減虧全留。要鼓勵外貿企業走出一條講效益，求發展的改革道路。對沒有完成任務的企業，經理應向發包單位說明理由，如不是由於不可克服的原因造成的，企業經理要予以撤換。

據此間人士分析，粵近兩年外貿發展頗快，但外貿體制改革尚未邁開實質性的步子，外貿企業仍吃「大鍋飯」，產銷脫節、工貿脫節、進出口脫節等一系列問題沒有得到根本解決。這次改革表明粵領導試圖衝破舊體制，尋求新出路。于飛亦稱要通過改革把外貿推向自負盈虧的軌道，使生產企業，出口企業和地方能夠大進大出，隨時進隨時出，能真正實行工貿結合，產銷結合。

魯平昨會見布力克
就香港問題進行兩小時交談

【本報北京二十九日專電】國務院港澳辦副主任魯平今天下午在外交學會會見了英國議會香港事務小組主席布力克，並與他就香港問題進行了長近二個小時的交談。

布力克是二十六日抵達廣州的，然後去桂林遊覽，昨天抵達北京。今天上午，他會見了中國外交部亞洲司官員，就柬埔寨問題交換了意見。明天布力克將離北京，經香港回國。

兩下華東沿海地區深入考察
趙紫陽提新經濟戰略　鄧小平贊成放膽去幹
發展外向型經濟　報告共有六大內容

趙紫陽一月在泉州視察時，參觀中美合作的鞋廠（中新社）

【本報北京二十九日專電】中共中央總書記趙紫陽去年十一月下旬起先後兩次視察上海、浙江、江蘇、福建等沿海省市後，寫出了《沿海地區經濟發展的戰略問題》的報告。一月二十三日，鄧小平閱後當即批示：「完全贊成。特別是放膽地幹，加速步伐，千萬不要貽誤戰機。」這一沿海經濟發展戰略經中共中央政治局第四次全體會議討論通過，開始在沿海地區有領導、有計劃、有步驟地實施。

中共十三大閉幕不久，趙紫陽便兩次到東南沿海地區作實地考察，並提出沿海經濟發展戰略。

政治局會討論報告　列為今年一件大事

這一戰略設想的基本要點是：抓住世界經濟形勢提出的有利機遇，充分利用我國沿海地區勞動力資源豐富、素質較高、費用較低、科技力量較強、工農業基礎較好、信息比較靈通、對外交通比較方便等優勢，發展勞動密集型產業，以及勞動密集型與知識密集型相結合的產業，加工工業實行「兩頭在外」，即把原料來源和產品銷售放到國際市場上去，大進大出，利用外資的重點放在吸引外商直接投資上，大力發展「三資企業」，即外商獨資經營企業、中外合資經營企業、中外合作經營企業。

考察結束後，趙紫陽寫出題為《沿海地區經濟發展的戰略問題》的報告。報告共分六個部份：一、有利的機遇和我們的發展戰略；二、加快外貿體制改革的步伐；三、進一步搞活企業機制，充分發揮鄉鎮企業的生力軍作用；四、切實提高管理水平，讓外國企業家能夠按照國際慣例來中國管理企業；五、促進科技轉化為生產力，充分發揮我國科技開發力量強的優勢；六、既要加快沿海經濟發展，又要穩定全國經濟。在這份長達一萬二千字的報告中，趙紫陽有理有據地闡述了自己的整套設想。這個報告一月份分送給中央有關領導。一月二十三日，鄧小平饒有興味地讀完報告，並作了重要批示。二月六日，中共中央政治局第四次全體會議經過討論，決定堅決組織實施這一戰略，並把它作為一九八八年要着力抓好的一件大事。會議還一致認為鄧小平的批示，對於做好今後整個經濟工作，具有極為重要的指導意義。會議還認為這一發展戰略，從根本上說，必將有利促進中部和西部地區的經濟發展。近幾年來，我國沿海地區經濟發展很快，一些發達地區已有一半多的農民從農業轉移出來，從事第二、三產業。過去這種發展在很大程度上依靠內地提供原材料，加工以後又回到內地銷售。如果長此下去，維持沿海地區發展，內地就會長期落後；而內地發展起來，原料和市場自己佔有，沿海地區就會萎縮，這條路會越走越窄。提出沿海地區發展外向型經濟，為解決上述矛盾，實現全國人民的共同富裕開闢了一條新的途徑。沿海地區經濟發展戰略，不只是地區性戰略，實質上也是關係整個國民經濟發展的全局性戰略。

解放軍製成防雷鞋
提高士兵防護能力

【本報北京二十九日專電】中國人民解放軍研製成功一種防雷鞋，並將在全世界各國軍隊中首先裝備這種防雷鞋。

據《解放軍報》報道，目前各國都在研究防雷鞋，解放軍第三軍醫大學針對現代戰爭戰場特點研製成功的FLX—一型防雷鞋日前已通過技術鑑定。其特性是削減壓力，杜絕斷肢，減輕傷情，便於行動。這種新鞋將大大提高軍隊士兵單兵防護的能力，使他們在戰鬥中增加了安全感。

聯國籌辦專家旅行　分三路探絲綢之路
分草原沙漠海洋三條路線擬用五年時間　組織廿國學者六十餘人

【新華社北京二十九日電】據日本《產經新聞》報道，一項由聯合國教科文組織主辦的絲綢之路的旅行計劃，將於今年秋天在日本擬定。

為了從各個角度綜合研究對東西方交往起過重大作用的絲綢之路而籌劃的這次旅行，計劃將用五年時間完成。旅行線路分草原、沙漠、海洋三條路線，預計耗資五億日圓，由二十個國家的研究人員組成。

目前的打算是，今年秋天在日本舉行第一次國際討論會，確定三條調查路線，並擬定最後的計劃。絲綢之路的東方終點是奈良。

第一條調查路線是海洋絲綢之路。調查人員一九八九年從意大利的威尼斯出發，通過地中海、蘇伊士運河，然後經由印度和東南亞，再到中國，最後到達日本，計劃做三個月時間的海上旅行。第二批人員將於一九九零年踏進草原路線，計劃用大約二個月的時間，利用十輛汽車，從蘇聯的列寧格勒出發，車隊將在蘇聯境內的中亞地區奔馳，還要在蘇聯的撒馬爾罕等地停留。然後經過蒙古到達中國。走第三條沙漠路線的人員，將於一九九一年出發，從伊斯坦布爾—敘利亞—伊朗—巴基斯坦，最後到達中國，預定為兩個月的大篷車旅程。最後的工作是一九九二年在巴黎召開絲綢之路總結會議。屆時絲綢之路的研究人員將從世界各地聚會巴黎，匯總一份研究報告，其中包括寫進調查途中討論會取得的成果。預計調查過程的記錄將以電視、電影的形式提供給聯合國教科文組織的一百五十八個成員國。此外，還將以巡迴展覽會以及出版等形式公諸於世。目前，估計海洋、草原、沙漠各調查隊都有二十名研究人員參加。

投資十億　九二年投產
廣州興建珠江鋼廠

【本報廣州二十九日專電】廣州將興建珠江鋼廠，投資高達十億元，據悉珠鋼將成為廣州歷來興建的最大企業。

日前，廣州珠江鋼廠獲國家批准立項，預計一九九二年投產，投資總額相當於廣州冶金系統固定資產淨值的三點二九倍，據了解，珠鋼廠廠址在廣州經濟技術開發區內，佔地面積為十萬平方米。建設規模為年產鋼水四十五萬噸，熱軋薄板十七萬噸，冷軋板卷二十萬噸。全是低炭深沖鋼板和低合金鋼板，並引進容量九十噸超高功率電爐、板坯連鑄機、高精度連續式冷軋機等生產線。

客車從福州赴港途中翻車
廣汕公路有車禍　港客兩死一受傷

【本報廣州二十九日專電】記者從廣東省交通警察總隊獲悉，前天在廣汕公路潮陽和平路段發生一宗車禍，乘客中香港同胞兩人死亡，一人受傷，現已做好善後處理工作。

二十七日凌晨三時十五分，由閩港[illegible]有限公司司機洪國政駕駛的一輛大客車從福州開往香港途中，在廣汕公路潮陽和平路段因路滑車速快，司機採取措施不當，致使客車左翻一百八十度於路側約三米深的水溝中，造成港客二死一傷、車輛嚴重損壞的重大交通事故。

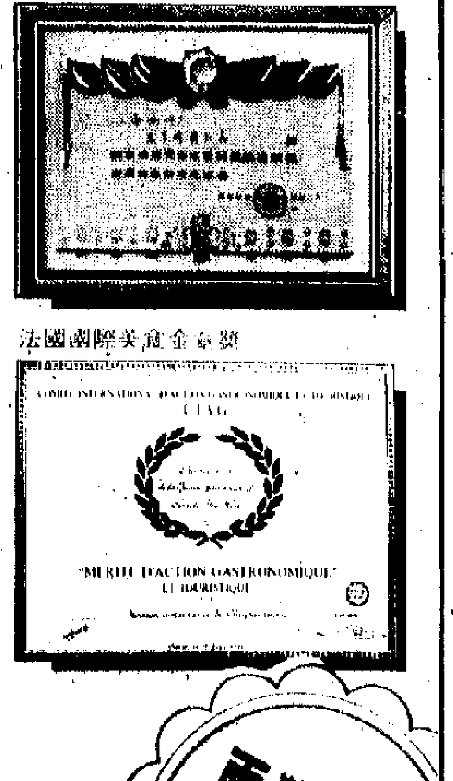
據悉，因車禍死亡港客為葉秀華（女、三十歲，打工，住灣仔高士打道），林恒生（男、六歲），母子兩人。受傷港客潘依美（女、六十一歲，家庭主婦，住基利坊）的左手骨折。

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係矜貴啲！

上海產品
信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健陽、補虛損、補神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電傳：72284 ANADL HX

祝賀上海市對外貿易洽談會隆重開幕

生字牌　上海
菊花晶

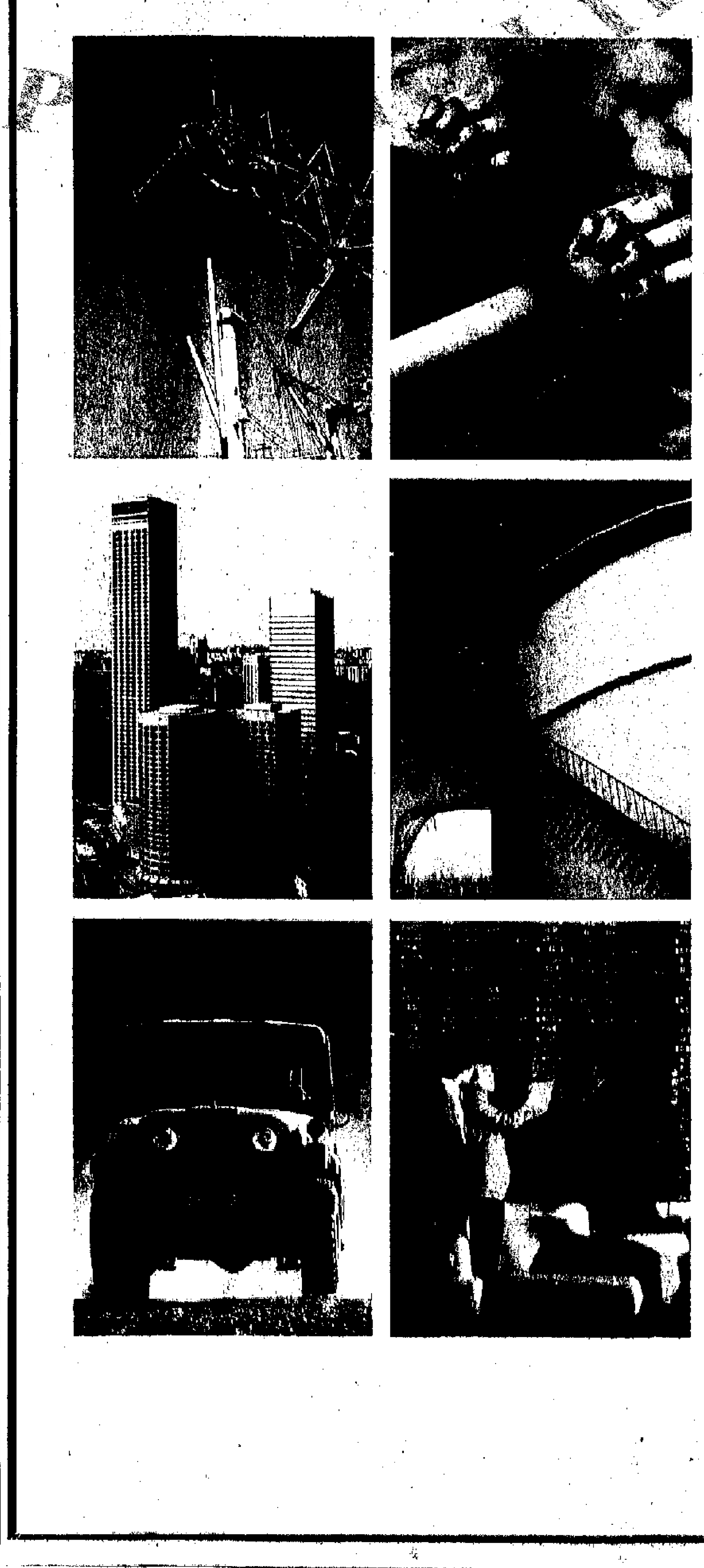

金質獎証書
法國國際美食金章獎

上海生字牌菊花晶，眞材實料，菊味香濃，以純眞杭菊，用現代科學設備，經過低溫滲提、眞空濃縮、乾燥等工序製成，保持色、香、味不變。對人體健康有清涼、鎮靜、明目怡神、消暑解熱等功效，而榮獲中國國家金質獎。1985年6月在法國巴黎又獲得"法國國際美食金章獎"，連以識飲識食見稱之法國人也高度讚賞。

兩獲殊榮　殊不簡單

中國醫藥保健品進出口公司
上海市分公司經營

經銷：正南行有限公司
電話：5-782522



路遥知馬力，日久見人心

俗云：「路遥知馬力、日久見人心」。是說想知道馬是否良駒，只要使馬跑一段很長的路，便可了解是否好馬，若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往，才能得知其人的好壞。以上所言，即無論何事，必需要有長期的考驗，才能知其是好是壞是善是惡。

企業也是一樣，本公司創立近半世紀，每年外銷貿易額達20億美元，可以說執韓國外銷公司之牛耳。

每年可生產11.5M之水泥、有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設、無公害之石油、潤滑油產品、四輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷，領先開拓韓國公司在外國發行股票，使企業資本自由化。此外尚有重工業、製紙、處理信息、娛樂業等，使雙龍近來變成擁有十八個附屬公司之大企業集團，這完全是靠本公司始終一貫保持初衷，進而證實了「路遥知馬力，日久見人心」之古諺。

今後雙龍集團還是一本初衷，始終一貫，願永遠以「信賴」交往，決不因企業組織日益龐大而有所變化，更希望與大家永遠做夥伴，共同努力邁進。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳眞：5-8100489

工商經濟學家協會發表報告
美專家紛紛調整預測 多認今年可避免衰退
僅四分一人仍持去年股市風暴後見解

【美聯社華盛頓二十九日電】美國著名公司的經濟學家星期一預測，美國經濟已擺脫了去年十月股市崩潰的最嚴重影響，今年選舉年應該可以避免出現經濟衰退。

全國工商經濟學家協會說，去年十月十九日股價暴跌後該月進行的民意調查以來，屬會會員中的樂觀情緒一直逐步增加。

去年十一月，超過一半的公司經濟學家預測經濟衰退將於一九八八年底之前來臨。這種觀點對希望在十一月總統選舉中繼續坐鎮白宮的共和黨來說可能是個壞消息。

現在，預測今年美國出現經濟衰退的經濟學家人數已減至四分之一左右。

分析家認為，下屆總統可能在上任後不久面臨經濟衰退，其中百分之六十左右分析家指出一九八九年是最有可能出現經濟衰退的年頭。

然而，經濟學家預測一九八八年美國經濟仍將出現溫和的增長，利率穩定，通脹率略為下降。

分析家預測，今年以國民生產總值計算的美國經濟僅將增長百分之二，低於一九八七年百分之三點九國民生產總值增長率（從一九八六年第四季算起）。

里根政府的看法較為樂觀，它預料今年國民生產總值將增加百分之二點四。

負責編纂全國經濟學家協會調查報告的庫珀女士說，股市崩潰後，大部分經濟專家預計今年的增長將下降，但她說，其中大多數經濟專家把他們預測的降幅縮減到一個百分點之內。

她說，分析家預計今年上半年的增長將極為呆滯，而商人則減產，以減少大量的存貨。他們預測頭六個月國民生產總值將平均增加百分之一點五，下半年增長率將提高至百分之二點五。

呆滯的增長率將不足以阻止失業率上升。他們預料今年底失業率將由現時的百分之五點八上升至百分之六點一。

不過，慢增長將有助於控制通貨膨脹。分析家預測今年的消費價格將增加百分之四點二，比一九八七年的百分之四點四稍為下降。

通脹率及外貿赤字 估計今年均會下降

經濟學家的其他預測是——

——利率方面，以優惠借貸利率為準繩的利率將維持穩定。

——聯邦預算赤字方面，於一九八七年下降到一千五百零四億美元的聯邦預算赤字，將在本財政年度內上升至一千五百七十億美元，但隨後將於一九九〇年再下降，降至一千四百億美元。這比里根政府的預測悲觀，里根政府認為，今年的赤字將降至一千四百六十七億美元，而於一九九〇年進一步降至一千零四十二億美元。

——該國的外貿赤字方面，去年創紀錄的一千七百一十億美元的赤字，終將開始下降，於今年降至一千五百億美元，而於一九八九年降至一千二百億美元。

多一此舉　參議員鮑勃·多爾二月二十八日參加阿特蘭大的共和黨總統候選人辯論會，會上他把指頭點在舌上弄濕以便拿起一張電腦輸出紙。（路透社）

英報昨天刊登廣告 接受在華財產索償

【法新社倫敦二十九日電】英國報章星期日與星期一刊出廣告，籲請持有一九四九年前中國發行的債券的英國人，或在華財產遭新中國充公者，呈交他們的索償書。

環球採風　美國新行業——形象包裝
葉清

改進形象行業現正在美國蓬勃發展。只要翻開紐約電話簿一看，以「形象」一字為首的商號愈來愈多，甚麼形象裝配師、形象建造師、形象設計師、形象通訊和形象顧問等等，林林總總的名稱，不勝枚舉。

自從約翰·莫萊於一九七七年撰寫了一本名為《成功人士的衣着》的書籍以來，想不到他竟開創了一個完全嶄新的行業——形象業。十年來，這行業把不少地位不穩的人士和企業，引上成功階梯的最高點。現時這行業的年營業額已增至高達一億美元。據經營紐約形象業刊物的積桂蓮·湯普森說，她出版的一九八六年個人形象顧問名錄共列出三百六十四家公司，其中一百家是這一年才成立的，但在一九七八年，這類公司只有三十六家。

對美國的企業行政人員和專業人士來說，改善個人行為舉止與言談儀態，對踏上成功之路，已變得愈來愈重要。因此，去年報名參加形象課程，學習公開言談應對、推銷技術和與顧客打交道的美國人，創下十二萬五千人的新紀錄，另外估計每年至少有五十萬人要向形象專家索取這種或那種服務。

員工形象影響公司業務

這些行政人員和專業人士認為，單是具備學識和專業本領這些基本實力是不足夠的，你還須在交際場合應付裕如，好比說，果斷的握手、堅強的微笑，能記下初認識者的姓名，都可以幫助你比平常之輩勝出一籌。假如你本身還能散發出魅力，吸引到別人對你的學識、教育、財富、社會背景或甚至道德方面刮目相看，那麼，你更可以輕而易舉地擊敗競爭對手。

美國的大企業也認識到，屬下員工的形象，可影響公司業務的拓展。因此，像美林證券、可口可樂、美國電話電報、IBM、蘭克斯樂、史密夫—巴尼、露華濃和漢華實業銀行等，都聘請形象顧問教導員工。這些公司研討課程，一天收費二千美元，也有高達五千美元，而個人參加課程，每人要付學費三百美元。

形象完美更易獲取成功

或許有人認為，形象課程是多餘的、無必要的，但芝加哥行政人員形象公司的林恩·貝爾表示，任何人士即使很老於世故的人，其衣着、言談、外貌和行為，少不免都存在一些缺點。他指出，正如電視一樣，一個人除非能建立完美的視覺效果，否則便不可能取得成功。

曼赫頓區形象專家弗雷德里克·克納普說，他會教學生避免一些不適宜做的行為和動作，如勿留不修邊幅的鬍子，坐下時勿將兩腿放開或拍得緊緊，身為行政人員，必須予人清潔整齊、斯文有禮、大方而不拘謹的形象。

這些形象學習，又被稱作「權力儀態」。據一些形象顧問表示，他們給學生教授的內容很廣泛，除言談應對外，連心理、營養、皮膚和衣着打扮也要教，有時甚至帶學生去購物，作為實習課程。

利·艾柯卡被認為是美國在形象建造方面最成功的一個典型例子。這位佳士拿最高行政人員，成功地把一家瀕臨破產邊緣的美國汽車公司拯救過來，使其業務蒸蒸日上。他是怎樣取得其本領的？是向形象專家「老祖宗」達爾·卡內基學習得來的。艾柯卡表示：「我到達爾·卡內基學校接受形象課程之前，是個性格內向、怕見大場面的人。」但經過上課後，他的形象起了脫胎換骨的變化。

《讀賣新聞》透露秘密軍事報告
日計劃大規模擴軍
稱為要對抗來自蘇聯的任何威脅

【路透社東京二十九日電】《讀賣新聞》星期一報道，日本軍方希望九十年代大規模擴軍，以便對抗來自蘇聯的任何威脅。

這家報紙報道，日本防衛廳的一份秘密研究報告要求日本發展軍力，抵禦蘇聯進攻日本最北的島嶼北海道，而毋須立刻要求美國的援助。

防衛廳發言人對《讀賣新聞》通常消息靈通的報道不予置評。

日本目前直至一九九〇年的五年防衛計劃，集中發展一支擁有先進戰機與軍艦的艦隊，而犧牲十六萬人的陸軍的發展。為了達此目的，日本政府已在一九八六年突破了防衛經費限於佔國民生產總值百分之一的限制。四月份開始的下一財政年度日本的防衛預算達三萬七千億日圓（二百九十億美元），約佔國民生產總值百分之一點〇一三。

舒爾茨在安曼斡旋　星期一，以國務卿舒爾茨（右一）為首的美國代表團與以首相里法伊（左二）為首的約旦代表團，在安曼約旦王宮舉行會談，討論美國的中東和平建議。（美聯社）

兩伊互炸對方首都 造成衆多平民死傷

【美聯社塞浦路斯尼科西亞二十九日電】伊朗說，其軍隊星期一破曉前向巴格達發射了三枚地對地導彈，但伊拉克報道，只有兩個落在首都的住宅區，造成很多平民死傷。

伊朗官方伊斯蘭共和國通訊社說，革命衛隊的槍手向伊拉克國營電視台的總部及在巴格達的「兩個軍事目標」發射導彈。

但巴格達電台說，只有兩枚導彈在伊拉克首都的住宅區爆炸。巴格達共有人口五百萬。

巴格達電台引述一項軍方公報說：「很多伊拉克人喪生，其中包括婦女、兒童及老人。有更多人受傷及很多房屋被毀壞。」

該電台沒有透露那些地區被導彈擊中。用作襲擊的導彈，相信是利比亞及敍利亞供應給伊朗的蘇製飛毛腿—B型武器。

星期一的襲擊事件之前的兩天裏，兩伊互相侵襲，伊拉克戰機星期六向德黑蘭發動一年多以來首次的轟炸行動。之後，雙方便向對方的城市及工業中心展開襲擊。

【路透社尼科西亞二十九日電】伊朗說，伊拉克噴射式戰機星期一轟炸德黑蘭住宅區，炸死炸傷若干人。

伊朗伊斯蘭共和國通訊社的報道說，一座醫院被炸，但未有提供其他細節。

【美聯社巴格達二十九日電】伊朗官方傳播媒介報道，伊拉克戰機兩次轟炸德黑蘭的住宅區，炸中一間醫院，有多人死傷。

在尼科西亞監聽到的德黑蘭電台催促飽受驚慌的伊朗人，到最近建造的防空洞躲避。這是伊拉克三天來的第二次轟炸德黑蘭。

西哈努克改變決定 恢復留任民柬主席

【新華社北京廿九日電】據法新社報道，諾羅敦·西哈努克親王今天在書面回答法新社記者提問時宣佈，他已改變上個月作出的辭職決定，同意暫時留任民柬主席職務。

西哈努克親王說：「由於（民柬聯合政府）一再要求，我同意暫時留任民柬主席職務。」

西哈努克親王解釋說，越南拒絕同他直接會談的做法促使他改變了辭職決定。

今年一月三十日，西哈努克親王在北京發表聲明，宣布最終地辭去民主柬埔寨主席職務。

欲哭無淚者的佳音
法製成人造淚腺六盲人重見光明

【法新社巴黎二十九日電】一個法國外科設備製造商星期一透露，六個盲人在巴黎一家醫院安裝電池動力人造淚腺後已經重見光明。

六月前，六個因泌淚管系統無可彌補地阻塞後淚水乾涸而失明的病人，在醫院接受「淚泵」移植手術，一條固定在眼瞼下面的人造微型淚管，重新給眼角膜與眼膜輸送淚水。

這種人造淚腺是巴黎迪厄酒店醫院的讓—安托萬·貝爾納醫生與伊夫·普利康教授的傑作，同時得到法國希魯基國際公司的大力協作。

希魯基國際公司發言人說，貝爾納醫生與普利康教授計劃在他們的醫院開設一個特殊診所，為乾眼盲人施接人造淚腺手術。

美國前司法部律師稱
瓦爾德海姆歷史 蘇聯實早已知悉
以此威脅加強在聯國機構

【路透社多倫多二十九日電】一名前美國司法部律師星期天說，在瓦爾德海姆擔任聯合國秘書長期間，蘇聯對他進行訛詐，迫他讓蘇聯加強其在聯合國的機構，蘇聯採用的手段是威脅要揭露其納粹往事。

曾在美國司法部調查戰爭罪犯的特別單位擔任過四年律師工作的伊萊·羅森鮑姆說，莫斯科知道瓦爾德海姆曾是於一九四七年作為戰犯而被絞死的納粹將軍亞歷山大·勒爾的手下，但為了其自己的目的而未公佈這一情報。

只求團結 不提矛盾
北約首腦會與西德的期望
新華社記者　臧履斌

三月二日至三日，北約十六個成員國的國家元首或政府首腦將在布魯塞爾舉行會議。這是繼一九八二年六月波恩會議之後北約國家領導人舉行的又一次最高級會議。

新聞分析

這裏的外交人士認為，這次會議的主要目的是為了顯示北約國家的「團結」和「一致」，因此會議將盡量回避中導條約簽訂後北約內部在今後裁軍步驟和短程核武器現代化等問題上產生的分歧和矛盾，除發表「布魯塞爾聲明」，重申北約安全和裁軍政策方面的一般原則外，不會作出什麼新的重大的政策性決定。

儘管如此，由於這次會議是在距美蘇新的一輪首腦會晤僅三個月的時間召開的，所以，它對里根和戈爾巴喬夫的莫斯科會晤和東西方今後的裁軍進程仍將產生一定影響。

西德地處北約前哨，戰略地位十分重要。為維護自身利益，它很希望即將舉行的北約首腦會議能在裁減常規、短導和化學武器等領域取得一致意見。

西歐各國擔心歐洲安全

中導條約簽訂後，許多西歐國家對歐洲安全的擔心不是減少而是增多了。不少西歐國家認為，中導條約使西方在安全方面存在的「兩個不足」，即常規力量和短程核武器不足的弱點變得更加突出，因而受到的威脅更大了。特別是西德更是擔心蘇聯和華約的常規和短導優勢「單獨威脅」到它的安全。科爾總理曾不止一次強調指出，只剩下短程導彈，西德就將成為「唯一受害的國家」。

正是由於這些擔心，西德同美國以及其他一些盟國之間產生了一系列的分歧。這些分歧主要表現在以下幾個方面：第一、西德對北約在中導條約簽訂前後不拿出一個今後裁軍的總體方案感到不安和不滿。鑒於蘇聯和華約的常規和短導優勢，西德主張北約制定一個裁軍「總體方案」，同時就常規、化學武器等領域的裁軍問題同蘇聯進行「靈活談判」，並首先着重於常規裁軍談判。但是，對於西德的這一主張，不少北約成員國缺乏熱情，撒切爾夫人甚至認為，把短導談判同常規談判扯在一起是一種「荒謬的主張」。第二、在短程核武器現代化問題上觀點不一致。美、英、佛、意等國主張履行一九八三年制定的北約核武器現代化計劃，對美在西歐的短導包括部署在西德的舊式長矛短導，實行現代化更新。但是，西德雖然主張西歐保持一定的核威懾力量，但它在短導現代化問題上存在着「三怕」：一怕在國內引起新的關於「增補軍備」的爭論，影響即將進行的巴符州和石荷州的選舉；二怕引起新的東西方軍備競賽，使西德成為「有限核戰爭的第一個打擊目標」；三怕影響剛剛得到緩和和改善的西德蘇聯關係。第三，科爾同戈爾巴喬夫的會晤告吹。甚至使計劃中的科爾同戈爾巴喬夫的會晤告吹。第三、在化學武器問題上，西德不但堅持一九九二年以前消除現已部署在西德的美國化學武器，而且也反對再部署美國新的二元化學武器。

西德落入進退維谷困境

這些分歧的存在使西德在中導條約簽訂後一直處於一種「進退維谷」的困難境地。為了消除這些分歧，科爾不久前曾訪問美國，同里根總統交換意見。結果出乎人們預料，會談取得了成功，美國接受了西德提出的幾乎所有要求，從而增加了西德對布魯塞爾北約首腦會議的信心。

然而，這裏的輿論認為，會議不大可能消除全部分歧。據一些人士分析，西德要求就常規裁軍問題發表專門聲明的希望將會落空。因為迄今為止，只有法國表示支持西德的這一立場。此外，不少人對會議能否就今後的裁軍步驟制定「總體方案」達成一致也表示懷疑。

由此看來，在今後的一段時間裏，西德在安全和裁軍問題上的處境仍然艱難。

【新華社波恩二十九日電】

菲總統會派密使到檀島會馬科斯 商談讓他回國的條件

【合眾國際社馬尼拉二十九日電】官員星期一說，如果前總統馬科斯答應承認總統科拉桑·阿基諾及交出他以不法手段所得的財產的話，可能會獲准返回菲律賓，結束他在夏威夷的流亡生活。

新聞秘書貝尼尼奧說，阿基諾夫人接到馬科斯表示希望返回菲律賓的首次官式通訊後，上月委派兩名親屬前往檀香山會見他。該兩人均是現任國會成員。

前中非暴君 獲減免死刑 改終身苦役

【法新社中非·班吉二十九日電】前中非皇帝讓—貝德爾·博卡薩，因在位期間所犯罪行而於去年被判處死刑，但他的刑罰星期一在這裏被減為終身苦役。國家電台宣讀了現統治者安德烈·科林巴總統作出的這一決定。

菲禁女傭出國令 今日始正式實施

【法新社馬尼拉二十九日電】勞工部星期一在此間說，菲律賓政府將於星期二開始實施禁止婦女出國當女傭的有爭議法令。

這項旨在保護菲律賓婦女免受性襲擊、虐待與克扣工資的臨時禁令，受到很多團體組織的反對。他們說，這個禁令利少弊多。

越又有反華叫囂 稱擁有南沙主權

【法新社河內二十九日電】越南的法理學家星期一加入南沙群島的爭議中，要求中國撤走在那裏的軍隊。河內稱中國在那裏的軍隊侵犯了它的「主權」。

越南法學家協會「要求中國立即從長沙（南沙）群島撤軍，並停止全部侵犯越南主權的活動」。

見諸越共《人民報》的這項聲明，還下令中國撤出西沙群島（越稱帕拉塞爾群島）。

日中和平友好條約 日相稱應永遠維持

【新華社東京二十九日電】據此間通訊社報道，日本外相宇野宗佑今天說，《日中和平友好條約》「主張日中間的永久和平，應永遠維持之」。

據報道，宇野外相是在眾院預算委員會會議上回答在野黨關於是否繼續延長《日中和平友好條約》的質詢時講這番話的。

《日中和平友好條約》是一九七八年八月簽署、十月生效的。條約規定有效期限為十年，期滿之後，只要任何一方不提出廢除，條約就將自動延長下去。

縱橫談　瓦爾德海姆總統地位難保

取消月中重要演講

中立國奧地利總統瓦爾德海姆月來受到國內外揭露他在戰時曾參與納粹殺害猶太人並隱瞞個人歷史的醜聞並要他辭職的壓力越來越沉重。本月十一日，奧地利的國民議會和聯邦議會將舉行儀式，控訴納粹德國吞併奧地利五十周年（原為三月十三日，提前舉行）。這樣的重要集會，原定奧國總統出席並演講，可是瓦爾德海姆現在的處境惡劣，他於日前通過總統府發言人聲明將不出席儀式，這一來顯示他心虛，更加受到國內外輿論的抨擊。

瓦爾德海姆事件反映了歐洲對納粹德國戰時的侵略及屠猶暴行記憶猶新，強烈的反感情緒雖歷時四十餘年並未減退。對於歐洲來說，這次瓦爾德海姆事件無形中成為一次對歐洲反納粹戰時歷史的再教育。

否認參與納粹難過關

瓦爾德海姆歷史問題的爭論起於前年三月，他作為人民黨總統候選人奔走競選，奧地利一家雜誌即揭露他一九三八年在維也納大學讀書時加入納粹衝鋒騎兵隊並列出了照片，接着美國的猶太人組織說他加入納粹黨褐衫隊且在一九四二年在南斯拉夫指揮對游擊隊和平民大屠殺，把數萬希臘人關入集中營。南斯拉夫又公佈政府檔案，說一九四七年南斯拉夫曾要求引渡瓦爾德海姆，因他犯了謀殺、虐殺南國人的罪名。

瓦爾德海姆承認加入過軍隊擔任文職譯員，否認殺過人。當時奧地利人鑒於美國報刊在奧國選舉時期大事渲染攻擊，且宣佈不讓瓦爾德海姆入美境，不與他接觸，反而激起了民族情緒，紛紛投票支持瓦爾德海姆。

英大學取消所頒榮譽

但事實證明，瓦爾德海姆隱瞞歷史，更多的證據證明他曾參與納粹軍隊、特務，迫害過猶太人、希臘和南斯拉夫游擊隊。英國基爾大學宣佈取消一九八〇年頒贈給他的名譽博士稱號。英國首相戴卓爾夫人十六日宣佈，英國將重新調查英國六名突擊隊員在二次大戰中失蹤一事。該六名英國人在一次行動中通過當年瓦爾德海姆所在的納粹軍團佔領區時下落不明，懷疑被德軍處死，果如是，則瓦爾德海姆實無旁貸。

民意輿論不可忽視

歐洲政府的檔案、照片都指責瓦爾德海姆參與納粹罪行，使奧地利人重新評價年前投票選出的總統。反對黨固然要求他辭職，就是現任聯合政府總理弗拉尼茨基也說，他現在有百分之六十的時間要用來應付事件，使政務無法處理，長此下去，他要辭去總理不幹了。

一個國家的最高元首被發現個人有歷史污點不適合再擔當公職，經過辯白，如證據確鑿，加上如被認為隱瞞國民真相，則他即使是身居總統也難以自保。這類事件先後已在美國、日本發生過，西方的民意輿論、民主法制對領導人的制約，確有其不可忽視的力量。

施君玉

國際最新滙市股市金市行情
1988年2月29日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8005	7.7990
西德馬克	1.6870	1.6885
日圓	128.30	128.35
英鎊	1.7747	1.7740
瑞士法郎	1.3880	1.3925
澳洲元	0.7190	0.7190
加拿大元	1.2643	1.2605

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3994	4013
倫敦	上午定盤 423.75 / 下午定盤 426.15	431.50
蘇黎世	425.85	431.25
紐約	*425.50	429.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	25242.81	-42.06
新加坡海峽時報指數	888.84	+0.64
悉尼全普通指數	1251.00	+9.50
倫敦金融時報指數	1429.50	+5.80
法蘭克福商業銀行指數	1398.30	+6.80
紐約道瓊斯指數	*2343.10	+19.89

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.15	7.15
怡和	11.00	11.15
國泰	6.25	6.40
和黃	7.80	7.90
置地	7.45	7.50
太古	16.00	16.20
[illegible]	18.10	18.25
港燈	7.75	7.80
長實	7.15	7.20
九倉	6.50	6.60

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

國際短波

蘇導彈工廠改製嬰兒車

【法新社莫斯科二十九日電】蘇聯將把其製造SS—二〇中程核導彈的工廠，改建為生產嬰兒車的工廠，並將生產自行車、洗衣機和電冰箱等其他產品。

戈爾巴喬夫下月訪南國

【合眾國際社莫斯科二十九日電】塔斯社星期一宣佈，蘇聯領袖戈爾巴喬夫三月中旬將官式訪問南斯拉夫。塔斯社說，訪問是應南斯拉夫政府與南共的邀請而作出的。

英聯邦秘書長籲譴責南非

【路透社吉隆坡二十九日電】英聯邦秘書長拉姆費爾星期一呼籲對南非採取更加嚴格的制裁措施，抗議比勒陀利亞最近鎮壓政治反對派。

喀布爾軍大批投游擊隊

【據新華社伊斯蘭堡二十八日電】據阿富汗新聞社今天報道，自上月阿富汗七黨聯盟命令政府軍官兵及其他武裝人員向抵抗力量報到以來，投奔抵抗力量的政府軍人數持續增加。報道說，到目前為止，在喀布爾的政府軍指揮機關中，已有百分之五十的官兵逃走或攜帶武器加入抵抗力量的部隊。

本報特稿　與鮑蕙蕎舉行「文革」式婚禮

增強法律監督 保證司法獨立

檢察體制將黨政分開 各級行檢察長負責制

台歌星在京獻藝

張賢亮的爭議小說《早安朋友》

大集成電路計算機輔助設計器獲鑑定

莊則棟的婚變與情史

李南友

本報特稿

一九六八年一月，一個大雪紛飛的晚上，在中國音樂學院鮑蕙蕎住的宿舍兼琴房裏，掛滿了各式各樣的毛主席像，桌上、床上都堆滿了人們送來的「紅寶書」，在敬祝萬壽無疆和永遠健康聲中，一個乒乓球世界冠軍和一個國際鋼琴比賽獲獎者的婚禮開始了。

鮑蕙蕎回憶說：「婚後的家庭是溫暖的。我們在狂風暴雨中為自己築起了一個小小的避風港。但是風暴終於摧毀了它，而且來得那麼迅速，猛烈，僅僅四個月後，我家就在一個星期內連續遭到了三次襲擊……。」

與鮑蕙蕎舉行「文革」式婚禮

「文化大革命」那種畸形的、瘋狂的政治生活，不知給國家造成了多少損失，誰也無法統計，同樣，「文革」也毀掉了多少個家庭，使多少個家庭妻離子散，「文革」帶來的後遺症要到多少年後才能消除，誰也不知道。

一個家庭的破裂，原因是多種多樣的，在相當多的家庭內，原因總是雙方面的。

在「文革」期間，莊則棟和鮑蕙蕎生下了儀表堂堂的莊飈和活潑可愛的莊瀏，兩個孩子，一個學習鋼琴，一個學習小提琴，這是一個多麼令人羨慕的幸福、理想的家庭啊！但是，在「文革」的政治漩渦的翻卷中，他們的愛情遭到了可悲的挫傷，一九八五年二月，他們相愛並共同生活了二十三年之後，終於分手了。

很多家庭的離異往往是馬拉松式的。兩個破碎的心，硬是湊合成一個表面完整的家庭。一旦客人來訪，用強作的笑容，掩蓋夫妻的沙嘴、仇視、廝打、掩飾內心的不幸，一切顯得風平浪靜，為了博得人們說：「這是一個幸福的家庭」，或者是為了逃避人們背後議論。

但是，莊則棟與鮑蕙蕎的離異要求幾乎是雙方同時提出的。我心情沉重地看着莊則棟遞給我請我修改的離婚申請書，上面只有兩行字：

「莊則棟、鮑蕙蕎因長期感情不合，雙方同意申請離婚。」

感情不合沒有和解的可能

我看了後輕輕地說了一句：「還有和解的可能嗎？我能否在你們兩個人中間做做工作？」其實這幾年，我與莊、鮑都有密切的接觸，我幾乎了解他們中間最隱秘的真相，我感到自己作為雙方的朋友，加上這句話是理所當然的。

莊則棟搖搖頭。

鮑蕙蕎則對我說：「老李，我本來並不想離婚，但是現在這種貌不合神也離的局面，對雙方不過是一個負擔，離婚，從某種意義上講是悲劇，但從另一種意義上講，又是解脫。我們雙方都感到這是精神上的解脫。」

雙方沒有經過法院起訴，就在街道辦事處平靜地辦了手續。離異了。

全部財產只有三輪車與照片

莊則棟曾獲八次世界冠軍，當過兩年的國家體委主任。然而當他離開鮑蕙蕎家住東單的那個小院子時，他的全部財產只夠放一個平板三輪車，這輛車還是他自己蹬着走的。他回到了北京交道口他母親的家裏。七十多歲的慈母，摟抱着這位身材魁梧的、世界著名的兒子。莊則棟住進了一間十二平方米的小房子裏。在他的財產中，還有當年他與毛主席、周總理的合影。

（版權所有，不得轉載）（一）

上圖：世界乒乓球男子單打冠軍莊則棟與前妻鮑蕙蕎八一年在天安門廣場留影。下圖：莊則棟在一九六三年的照片。

回憶周恩來文集 李先念撰寫序言

【據新華社北京二十九日電】國家主席李先念在為一本回憶文集《不盡的思念》所寫的序中指出，周恩來是值得人們永遠懷念的堅貞的共產主義者。

這篇題為《和人民一起紀念周恩來同志》的序言說，在長達半個多世紀的歲月，周恩來不僅從未間斷地參加了，而且毫無保留地把全部精力獻給了革命和建設的事業，直到最後一息。

【據新華社北京二十九日電】在紀念周恩來誕辰九十周年之際，新編輯出版的《周恩來書信選集》、《周恩來手迹選》和一本回憶文集《不盡的思念》，將從三月五日起，陸續在中國各地新華書店與讀者見面。

增強法律監督 保證司法獨立
檢察體制將黨政分開 各級行檢察長負責制
並倣公務員制管理研定檢察官法

【中新社北京二十九日電】中國檢察體制的改革已被提上議事日程。最高人民檢察院檢察長楊易辰稱，中國各級檢察機關將實行檢察長負責制。

作為中國政治體制改革的一部份，檢察體制的改革也要實行黨政分開。楊易辰指出，檢察長既是法律職務，又是行政首長，檢察長在檢察院內部的領導制度中應處於核心地位。在實行檢察長負責制的同時，還應加強檢察院現行的檢察委員會制度，並建立院務會制度，以體現不同的領導職能。

在此之前，中國的檢察院中，中共黨委被認為擁有無可爭辯的權力，有時候這種權力甚至於覆蓋檢察官們經辦的案件。

來自最高人民檢察院的消息說，此番檢察體制改革的目標是：完善有中國特色的社會主義檢察制度，建立完備的領導體制和工作制度，增強檢察機關的法律監督職能，在國家的政治、經濟生活中發揮更大作用，以保障國家的長治久安和加快現代化建設。

據悉，近期內，檢察體制的改革將着重於黨政分開，以求逐步建立起一個統一的、高效率的、相對獨立的檢察體系。

楊易辰說，檢察體制改革要着眼於增強法律監督職能，保證依法獨立行使檢察權。今後，檢察機關的法律監督職能將得到加強，監督職權範圍也要擴展。檢察官們認為，作為法律監督機關，不僅要完善對刑事法律實施進行監督，而且要對民事、行政訴訟活動進行監督。在這方面，有關部門將提出立法建議，建立法律監督的程序和條例，使法律監督有法可依。

據透露，檢察體制的改革還包括要按照類似國家公務員制度的管理要求，研究制定之《檢察官》法。另外還要向農村重點鄉鎮和城市重點廠礦派駐檢察機構，以補充和完善檢察體制，擴大檢察工作的覆蓋面。

北京一份報告驚呼 科技落後問題多多
真正用於科技活動的經費太少 科研幹部雖衆多但第一線力量却極欠缺

【中新社北京二十九日電】科研經費、人力的投入已遠遠跟不上經濟建設的要求。科技落後已成為中國未來經濟騰飛的嚴重障礙。

一份名為《中國科學技術發展評價》的研究報告提出了上述觀點。今天通過專家評審的這份報告長達五十萬字，是供國家中樞機關宏觀決策的重要諮詢文件。

報告認為，儘管中國擁有的各類專業技術幹部已達一千五百萬人以上，但真正從事科研活動的不足百分之十。科研第一線的骨幹力量明顯缺乏。而且，科技人員的結構、分佈也不合理。科研經費方面，無論其絕對金額、佔國民生產總值的比例和人均佔有量均大大低於日本、美國、聯邦德國和東歐國家。

對此，專家建議，必須深化科技幹部體制的改革。同時，國家還應當加大基礎和應用研究的經費投入比例，對科研經費的分配、使用、監督採取法律手段等。

由國家機械委機械科學研究院和合肥工業大學完成的這份報告是國家軟科學的重點課題。在過去十八個月的時間裏，專家們收集、處理、分析了數十餘萬個數據，徵詢了四千五百多位學者的意見，運用計算機進行模式運算，對中國科學技術領域進行了全面的分析、評價，並提出了相應的建議。

台歌星在京獻藝

台灣女歌星王秀如二十九日在北京首都體育館排練，準備在「燈月良宵慶團圓音樂會」上展歌喉。（新華社）

河南省即將實行省長工作責任制

【據新華社鄭州二十九日電】河南省政府最近舉行常務會議，省長程維高提出了實行省長工作責任制的建議。

工作責任制的主要內容是：把省政府不久前向省七屆人大一次會議所作的工作報告中提出的任務，分解為多項指標，按照分工落實給省長、副省長，要求按時、按質、按量完成。

張賢亮的爭議小說《早安朋友》出版
一文學界人士稱其並無傳播色情

【中新社北京二十九日電】曾引起廣泛爭議的張賢亮的小說《早安！朋友》已與讀者見面。

上海的《文學報》報道說，百花文藝出版社最近出版的《小說月報增刊。中長篇選粹》刊載了這部小說。

這部小說是張賢亮以寧夏一位女中學生的日記為素材創作的，觸及了青少年青春期的性教育問題，原定發表在去年《朔方》第一期，後有關部門稱：「該書寫中學生性心理，在學生、家長中引起了強烈批評」，故與中國作家協會商量後，請《朔方》暫不發表。

據報刊門市部的營業員說，買這本雜誌的人並不特別多。一位看了這部小說的文學界人士說，現在看來這部小說並不屬於「傳播淫穢色情」的作品之列。

台灣曾試射反艦式導彈

【路透社台北二十九日電】「國防部」星期一說，台灣上周成功試射了一枚新的反艦導彈。

「國防部」發言人在記者招待會上說，由政府資助的中山科研所研製的「雄風」二號導彈，是有十年歷史的「雄風」一號的改進型，具有更快速度和更遠射程。台灣於一九八五年和一九八六年間，研製了地對空和空對空導彈。

汕頭一國營企業 由港商承包經營
管理按國際慣例進行承包期十二年

【中新社汕頭二十九日電】汕頭市一家大型國營企業——汕頭市粵華織染總廠由香港嘉柏製衣有限公司董事長高釋明先生承包經營，今天舉行了合同簽字儀式。

汕頭市粵華織染總廠一九八六年初從日本引進的具有八十年代初世界水平的噴水、噴氣織機各一百台，以及配套齊全的設備，形成織造、染整、印花一條龍生產線，設計能力年產值一億元，是目前粵東地區規模最大、設備最齊全的紡織企業。由於管理不上，這個廠生產效率不高，品種不多，產品積壓，所以有關部門決定把該廠交由港商承包經營。

按合同規定，該廠按國際慣例進行管理，企業的生產權、經營權、人事權，由高釋明先生直接管理。承包期為十二年，逐月向汕頭市粵華織染總廠付出承包費，十二年應付三億四千二百萬港元。

廣東調整部分行政區 清遠市已正式成立
市府駐在清城管轄英德陽山等五縣

【中新社廣州二十九日電】廣東省新設立清遠、河源、汕尾、陽江四市的籌建工作已告就緒。清遠市於昨日率先宣佈正式成立，並展開工作。

新設的清遠市屬地級市，原廣州市的佛岡縣和韶關市的英德、陽山、連縣、連山、連南五個縣，現劃歸其管轄。市政府駐在清城，主要負責人有張超崇、梁時堅、郭向陽、黃武君、陳權、廖斌。

不久將宣佈成立的河源、汕尾和陽江市，均已組成了領導班子。河源市市政府主要負責人為張凱、濤科、駱洪星、黃煜禎、盧建中。汕尾市市政府主要負責人為彭禹賢、葉瑞宗、彭洪輝、陳燃。陽江市市政府主要負責人為梁振元、黃開成、譚耀邦、楊耀、陳毓靜。

據悉，廣東省在此次調整部份行政區劃中，撤銷肇慶地區建立地級肇慶市、撤銷惠陽地區建立地級惠州市，撤銷梅縣地區和梅縣市建立梅縣和梅州市的籌建工作，亦已基本就緒。

49輛汽車載96人昨離開拉薩
中日尼三國健兒出發 聯合進軍珠穆朗瑪峯
將從南北兩側征服世界第一高峯

【中新社拉薩二十九日電】四十九輛汽車，滿載九十六名中、日攀登珠穆朗瑪峯隊員和大量物資，今晨八時在一片歡呼聲中馳離西藏賓館。至此，中、日、尼三國聯合攀登世界最高峯的壯舉正式拉開帷幕。

這一車隊預計將在三月一日抵達西藏的定日縣，在那裏作短暫停留。尼泊爾方面參加從珠峯北側攀登的人員一行四十五人，將於三月一日從樟木進入中國境內，並於第二天在定日和中、日兩國人員匯合。

三月三日，匯合後大隊的先遣隊將抵達珠峯北側海拔五千一百五十米處，建立登山大本營。三月六日，大隊人馬將抵大本營。

昨晚，西藏自治區體委主任達瓦以藏族最隆重的禮節向登山隊員獻了哈達。

中國方面參加從南坡攀登珠峯的人員將於三月七日離開拉薩，經樟木前往尼泊爾的加德滿都。

華北普降雪雨 旱情緩和

【新華社北京二十九日電】據中央氣象台提供的情況，二十七日至今晨，西北地區東部、華北大部、漢水流域、黃淮、江淮普遍降了雪，降雪量一般有一至五毫米，其中河南大部、湖北大部、蘇皖北部有六至十五毫米。這次降雪對緩和陝、甘、寧等地的旱情十分有利。

同時，江南、華南出現了降雨天氣，降雨量一般五至二十毫米，其中湖南、江西、浙江、福建大部降雨量為二十至四十毫米。

大集成電路計算機輔助設計器獲鑑定
中國自行研製部分軟件達國際水平

【新華社北京二十九日電】一項填補中國集成電路工業空白的重大技術開發項目——大規模集成電路計算機輔助設計系統，今天在北京通過國家級鑑定。它標誌着中國的集成電路工業進入了更高的發展階段。

中國自行開發研製的這套大規模集成電路計算機輔助設計系統，是一個以超級微型或工作站為基礎的功能完備的集成電路計算機輔助設計系統。它包含了集成電路設計過程各個層次的軟件，兼備全定制、定利和半定制等不同設計方法的功能，提供了邏輯模擬、電路分析、版圖設計、版圖驗證、測試碼生成直到輔助製版等各階段的計算機輔助設計軟件。它不僅為MOS數字電路提供了豐富的計算機輔助設計工具，也提供了設計雙極型電路、各類線性集成電路的計算機輔助設計工具。

這套系統主要適用於中低檔大規模集成電路的開發與設計，其性能指標均超過近幾年引進設備的水平，部分軟件已達到當代國際先進水平。

李遠哲返抵台北 與父母補度春節

【本報訊】台北消息：著名化學教授李遠哲已於二十七日晚抵達台灣，二十八日與父母家人歡敍，補度春節，並與在此間學中文的第二子會面，二十九日為台大化學系作了一次演講，並定於三月二日參加同步輻射加速器指導委員會議。

北京昨天舉行儀式 向葉聖陶遺體告別
李鵬鄧穎超出席鄧小平送花圈

【中新社北京二十九日電】今天，人們在八寶山革命公墓向中國著名作家、教育家、出版家和社會活動家葉聖陶先生遺體作最後告別。

今天，葉聖陶遺體安臥在鮮花翠柏之中，中共中央總書記趙紫陽和全國人大常委會敬獻的兩隻大花圈擺在大廳前方東西兩側。葉老的親屬用鮮花紮製的小花圈放在遺體前。不知是誰在葉老枕邊擱上了紫色和黃色的菊花，女作家冰心托人送來盛滿白色鮮花的花籃陪伴在老人身邊。整個大廳周圍滿是各界人士送來的花圈、花籃和花束。

前來向葉老遺體告別的人羣中有媽媽懷抱中的孩子，也有由人攙扶的老者，有文化界出版界知名人士，也有普通的編輯、作者或學生，他們佩戴白花在大廳外排起長隊，不少人在向遺體深深鞠躬之後忍不住痛哭失聲。

遺體告別儀式持續了近兩個小時。李鵬、鄧穎超、喬石、胡啟立、姚依林、閻明復等出席了遺體告別儀式。鄧小平、李先念等送了花圈。

中尼邊界聯檢會 第一次會議結束

【新華社北京二十九日電】第二屆中尼邊界聯合檢查委員會第一次會議在北京圓滿結束。

中尼邊界聯檢委員會中方首席代表、外交部條法司副司長許光建和尼方首席代表、尼泊爾王國土地改革和管理部高級顧問巴斯奈特分別在會議紀要上簽了字。

外交部副部長朱啟禎，尼泊爾王國駐中國大使卡特里出席了簽字儀式。

北京流行霹靂舞
私人設班授舞青年紛爭相報名
的士高舞要讓位

【據新華社北京二十九日英文電】最近數月來，北京的的士高舞已經讓位給霹靂舞。

鑑於場地有限，首都北京的公共舞廳不准跳霹靂舞，但一些人仍然練習各種各樣的令人咋舌的舞姿。

一名年輕的霹靂舞愛好者不滿地說：「老市民在公共地方跳的士高已經非常流行了。」但是，愛好霹靂舞的人卻常常遭到父母或官員的反對。

美國電影《霹靂舞》自去年底在北京上映以來，很多青年人對這種舞蹈着了迷，對電影一看再看，以便掌握舞技。

北京現在有十多間私人霹靂舞班。但是，今年一月「通明藝術學校」宣佈開辦霹靂舞班，招收四十名學生時，竟有二百人報名。

潮汕體育館已動工興建

【中新社汕頭二十九日電】潮汕體育館昨天在汕頭市動工興建。

位於汕頭市人民廣場東側的潮汕體育館總投資一千七百五十萬元，建築面積七千三百二十平方米，座席採用不對稱排列形式，共可容納觀衆三千五百人，首層設有貴賓、運動員、裁判員、記者休息室、工作間等，二層為觀衆休息廳，比賽場地九百八十多平方米，是一個多功能體育館。

紀念「二二八」四十一周年

李純青

（編者按：李純青是台盟中央評議委員會主席。本文是作者在北京紀念「二二八」事件座談會上講話）

一年一度紀念「二二八」，我們紀念這個紀念日，已經是第四十一次。但沒有一次像今年這樣，它使我們有新的感受，因為台灣變了。

台灣形勢進入新階段

近一年來，台灣形勢發生了極大的變化，變化得非常快。大家知道，國民黨當局實施三十八年的戒嚴令被迫取消了，黨外奮鬥四十年的台灣民主運動已經發展到成立許多新的黨派，台灣當局有限度地開放了對大陸探親，特別是今年一月蔣經國逝世，李登輝接替他的職務。這一系列的重大事件，標誌着，蔣家王朝統治台灣的歷史宣告結束，大陸與台灣的隔絕狀態已經突破，台灣形勢已經進入一個新的階段。

冰凍三尺，非一日之寒。近一年來台灣形勢的變化，乃是數十年來台灣社會發展的結果。有兩個基本事實，應予指出：第一，台灣已經是資本主義社會。地主階級消滅了，資本主義商品統治着台灣天下。從一九六三年開始，台灣工業產值便超過了農業產值。一九六五年美援停止，五年後台灣經濟起飛。一九七一年對外貿易開始從入超轉為出超。台灣的經濟基礎已經不是半封建半殖民地社會。第二，從六十年代開始，台灣民間工業資本的生產值便超過官僚資本的生產值。台灣經濟繁榮靠出口，出口商品全靠民間企業所生產。民間資本強大起來，這就意味着台灣人民的經濟勢力在強大起來。

正是上述兩個實際，在逐步推動和支持着一年來台灣政治形勢的變化。台灣政治形勢的變化，換句話說，台灣的上層建築，已經不能維持半封建半殖民地的形式，政治必須遵循資本主義的規律運轉。此其一。其二，由於官僚資本與民間資本，不能不出現台灣政治本土化，本土化也包括在台灣的外省人。這就是台灣形勢變化的歷史進程和內部聯繫。

兩點事實推動形勢變化

馬克思說：「人們自己創造自己的歷史」。台灣人民，包括在台灣的外省人，都在期待着台灣新的領導者於未來將有新的作為。我們也在關注着台灣的政治動向。

一九四七年，國民黨在台灣的統治者殘酷地鎮壓了台灣人民起義。當時人們認為，國民黨政府是代表祖國的，「二二八事件」傷害了台灣人民的愛國心，污穢了祖國大陸的形象，造成長期的省籍隔閡，這一切應由國民黨政府負全部責任。雖然以後的台灣當局，尤其是現在台灣新的領導者，不可能改變當時發生的事實，但是人們有理由要求後任者消除歷史影響的危害。如果台灣新領導比較明智的話，應該為受害者宣布平反，承擔罪責，給予撫恤，醫治和化解這個長年存在的創痛。

目前，台灣同胞正在奔向祖國探親，這是可喜的現象。我們在這裏表示熱誠的歡迎。我們也歡迎國民黨高層人士回大陸探親訪友。禮尚往來，同樣生活在大陸的台灣同胞，也希望能夠早日實現回台灣探親掃墓。數十年來，台灣當局嚴密封鎖台灣海峽，使台灣人不了解祖國，也使祖國不了解台灣。這是極端謬誤的，違背人權的。現在航路已經打開，希望台灣新的領導者能進一步開放往來，事實證明，開放往來對兩岸都是有益的，「三通」並沒有什麼陰謀，也不存在什麼魔鬼。四十多年過去了，對新的一代人來說，彼此之間既沒有舊仇宿怨，也沒有理由叫他們不要和好。

台灣政治化的三個前途

伴隨探親旅遊而來的是通商貿易問題。誰都知道，台灣資金過剩、市場狹小、資料能源缺乏。特別是中小企業，正苦於經濟上沒有出路。不少人已經喊出「台灣前途在大陸」的口號。如果不能解決這個問題，我看任何高明的統治者，都將陷入困境，並喪失人心。另一方面，大陸這邊正在準備進一步開放，讓沿海地區參加國際大循環。如果台海兩岸的中華兒女，能夠找出經濟合作的康莊大道，取長補短，和衷共濟，使台灣繁榮，使祖國雄飛，這是一項偉大的事業。在星際時代，我們若站在天外看地球，何有於小小台灣，何有於台灣與大陸的小小是非。

政治台灣化，用國民黨某要人的話說，就是「用人不拘省籍」。這也是說，我個人以為，政治台灣化有三個前途：一是在老軌道上盤桓，轉來轉去，此巷無路。二是遠離軌道，不由自主，墜下懸崖。三是大有勇氣和魄力，創造條件洄游來歸。我欣賞李登輝先生的話：

大家要拋棄陳舊觀念

「我是台灣人，又是中國人。」既然台灣與中國屬性可以統一於一身，台灣與中國也就當然應該統一於一國。台灣不能離開中國，就像月亮不能離開地球，地球不能離開太陽那樣。歷史需要一定人物來完成時代的任務。誰能領導實現統一，誰就將功蓋前人，名垂青史。至於如何統一，通過什麼途徑，採取什麼方式，那是可以對話，可以協商的。我們還是寄希望於台灣當局，更寄希望於台灣人民。統一任務人人有責，無人壟斷。我們歡迎台灣各界人士，前來大陸共商國是。大家都要拋棄固定的陳舊觀點，創造有效的談判條件，把膽怯和傲慢，自私和偏見，歷史的恩怨和理論的空談，通通埋葬掉，讓我們共同面對現實，實事求是，為在一國兩制原則下，統一祖國而奮鬥。

以上所說，就是我們今年紀念「二二八」新的感受。不對之處請大家指教。謝謝！

全國十一城市今天天氣預報

中央氣象台供稿

城市	溫度	天氣概況
北京	負6—6	晴
成都	2—6	陰
廣州	8—12	小雨
杭州	3—5	小雨轉陰
香港	10—15	小雨
昆明	4—19	多雲轉陣雨
上海	2—6	小雨
瀋陽	負10—負4	多雲
台北	14—19	小雨
天津	負5—6	多雲轉晴
武漢	3—0	陰
西安	負5—3	小雪轉陰

港府預算案傳出新內容

消費稅概念將提出
標準稅利得稅減免

夫婦分開評稅要求料仍不被接納

【本報訊】據消息來源透露，財政司翟克誠於明日發表的一九八八至八九年財政預算案，將就個人課稅及利得稅等的寬免提出一整套的建議，至於最受爭議的已婚婦女分開報稅問題，據悉，財政司仍將以行政費用過於龐大而拒絕實施。

至於「增收」方面，據可靠消息來源，港府財政科在詳細研究擴闊徵稅範圍的可行性後，歸納出的結論是本港最可能擴闊徵稅的辦法是引入徵收消費稅的辦法。

消息來源稱，財政司翟克誠在明日發表的八八至八九財政年度預算案時，極可能會提出徵收消費稅的概念問題，但未必會於下年度即起實施。

消息來源透露，港府在考慮擴大徵稅範圍問題時，是朝着希望可以減低公司利得稅，以便對工商界產生刺激作用的目標邁進的，另外，制訂一個課稅範圍較廣的稅制，同時將是確保港府財政狀況穩定的最佳方法。

消息來源又稱，港府在研究徵收消費稅的方案時，曾一併對可能徵稅範圍可能獲得的收益問題作出較詳細的計算，所以純從技術角度來說，港府是可以隨時提出徵收消費稅建議的。

至於寬減方面，據悉，財政司在去年發表財政預算案時已經表示，他將朝着減低公司利得稅以便對工商界產生刺激作用的方向邁進，另外，繼去年後再一次減低公司利得稅，也可向工商界清楚顯示，港府是決意維持一個使工商業蓬勃的低稅率制度。

消息來源指出，預算案在減低利得稅的稅率方面，是採取溫和進展的手段，而標準稅率與利得稅的減免，將採同一的百分比。一般相信，此方面的寬減，約為百分之零點五，即標準稅率由現時的百分之十六點五減至百分之十六，而利得稅稅率，則由百分之十八減至百分之十七點五。

至於個人課稅方面的寬減，消息來源透露，仍將是一套複雜的提議，包括在基本個人免稅額外，另訂額外個人免稅額，及一套將額外個人免稅額逐步遞減至基本免稅額的計算程式。此外，財政司還將就累進稅額其中一級的相距數額予以擴闊，以便較低薪的人士繳交個人課稅時，可獲一些實質性的收益。

安子介昨在新春茶會表示

諮委會加强聯絡社會各界
準備做好基本法初稿諮詢

執委會提出有關工作原則和方法

【本報訊】基本法諮詢委員會昨日舉行新春茶會。諮委會主任安子介在會上致詞時表示，該會將通過諮委加强聯絡社會各界團體和人士，務求把基本法（草案）初稿的諮詢做好，並希望各界人士繼續予以支持及積極參與。

茶會在該會中區辦事處舉行，新華社香港分社副社長鄭華、毛鈞年等負責人，以及基本法諮詢委員約百多人出席。

安子介在致詞時談及諮委會的工作。他指出，由於有了基本法（草案）初稿快將公佈，收集意見及進行諮詢的形式會相應地有所改變。在收集了委員的意見及經過多次研究後，執行委員會初步提出了一些初稿公佈後諮詢的原則和方法。目前，執行委員會一方面與起草委員會緊密聯繫，研究初稿發放及諮詢期內兩會交流的安排，另一方面，執行委員亦將於短期內與各諮詢委員會面，進一步商議推動初稿諮詢活動的事宜，將工作計劃具體化。

安子介談及徵集香港特別行政區區旗區徽圖案的工作時，表示諮委秘書處主辦的「各國旗徽資料展覽」，在港九、新界七個地區巡迴展出，參觀人次已超過十五萬。

港督衛奕信（左）、廖本懷在政務司春節酒會上祝酒

政務總署設新春酒會

港督致詞祝龍年香港續安定繁榮
廖本懷盼明年能復見新界人士出席

昨約一千三百多人出席

【本報訊】政務總署昨日舉行新春酒會，出席人數約一千三百多人。港督衛奕信及夫人亦有出席。

港督昨日在酒會以普通話致祝酒詞時表示：「自從回到香港以來，我感到香港市民不論工作怎麼忙，對社區的發展亦十分關心，這點令我留下深刻印象，同時也有不少市民積極參加公共事務，與及對本港政制發展發表了不少實貴意見。」

港督說：「根據中國傳統，龍是『四靈』之一，代表吉祥。對香港來說就特別富有意義。展望龍年，希望香港在全體市民努力之下，一定能克服種種困難，繼續保持香港社會的安定繁榮。」

對於鄉議局部份成員杯葛昨日春節酒會一事，政務司廖本懷於酒會後對記者表示，他知道有些新界的朋友沒有出席今次酒會，希望明年能夠與他們見面。廖本懷說，實際上，今年出席酒會的人數較去年多出二百多人，約共一千三百六十人，出席率約有七成。他說，往年來賓的出席率約只有六成。他認為此次來賓的出席人數相當令人滿意。

雖然鄉議局大部份成員杯葛出席昨日的酒會，但亦有部份鄉議局成員在場，如楊少初、楊永庥、吳燦林及盧志忠。但他們均表示並非以鄉議局成員身份出席。

立法局議員兼鄉議局顧問黃宏發亦出席昨日的酒會，他對記者表示，他並不是以鄉議局成員身份出席酒會。他解釋，鄉議局的決定在法理上對成員並沒有約束力，成員是有權作出自己的決定的。

黃宏發說，鄉議局應保持與港府的溝通及對話，以免將局面弄僵。但他並不認為鄉議局的杯葛行動過份。

此外，部份區議員則因為不滿意白皮書的內容而杯葛昨日的酒會。發起此次杯葛行動的立法局議員李汝大昨日上午表示，他們較早時曾去信約三百名區議員，呼籲杯葛此次酒會。

華潤集團新春酒會
工商界數百人出席

新上任董事長朱友藍向大家拜年
王品清稱為香港繁榮穩定作貢獻

【本報訊】華潤（集團）有限公司昨日下午在華潤大廈五十樓貴賓廳舉行新春酒會，招待各界人士。新上任的華潤（集團）有限公司董事長朱友藍出席了酒會並向來賓致訪。

專程來港出席該公司董事局會議的中國對外經濟貿易部副部長王品清在酒會上致詞表示，內地外貿體制改革步驟在加快、深化，華潤將繼續以「立足香港，背靠內地，走向世界」為方針，協助內地多出口，多創匯，為香港的繁榮穩定作出貢獻。他並對多年來支持華潤業務發展的本港工商界表示感謝。

朱友藍在酒會上先向大家拜年。她說，作為香港大家庭的新成員，她希望繼續得到各界的支持和幫助。此外，她談到新一屆的董事會成員增加了八名，這是配合公司業務擴大的需要。

華潤（集團）有限公司副董事長、總經理佟志廣致詞時說，該公司剛結束的第五屆董事會第一次會議十分成功，已選出二十九名新的董事會成員，董事長朱友藍從事對外經貿工作多年，有豐富經驗。他又稱，原董事長張建華在任職期間，為公司業務做了大量工作，他希望他離職後繼續關心華潤的業務發展。

據悉，朱友藍畢業於北京外貿學院，江蘇吳縣人，曾擔任中國紡織品進出口總公司總經理、中國對外經貿部部長助理等職，從事外貿工作三十餘年。

新華社香港分社負責人鄭華、張浚生、駐港中資機構負責人及工商貿易界人士數百人出席了酒會。

出席招待來賓的華潤（集團）有限公司負責人還有王健華、張鎮、嚴拱華、任光斌、魏甲甫及各董事等。

新上任的華潤（集團）有限公司董事長朱友藍（女）與本港知名人士李嘉誠在華潤新春酒會上交談（本報攝）

兩局憲制發展組會議
昨初步釐定工作範圍

選出黃宏發鍾沛林為正副召集人

【本報訊】由兩局憲制事務小組及基本法小組合併而成的「憲制發展小組」昨日舉行首次會議，初步釐定了小組的工作範圍，並選出正副召集人，前者為黃宏發，後者為鍾沛林。小組共有十六名成員。

新的憲制發展小組將負責研究及考慮所有關乎香港憲制發展的事項，其中包括基本法。小組須定期向兩局匯報，並在適當時候作出建議。小組的工作範圍如下：（一）聽取及收集有關本港憲制發展的建議，（二）對關乎本港憲制改革的政策，作出監察及檢討，並就改善有關政策及其執行向兩局作出建議，（三）研究其他合適的國家的憲制發展及政府結構，（四）研究基本法的所有環節，並就其中涉及專業範疇的地方，與兩局其他常設小組作出協調及聯繫，以及（五）討論及考慮與上述目標有關的專項。

黃宏發表示，小組尚未商討日後的工作方法及具體議題，但已有小組表示希望在基本法初稿公佈後，研究其中內容，而這項明顯是小組可以討論的。

新春茶會 基本法諮詢委員會昨日舉行（本報攝）

新華分社宣傳部及總編室
昨春節酒會招待傳播媒界

【本報訊】新華社香港分社宣傳部、總編室昨日舉行春節酒會，招待傳播媒界來賓逾百人，賓主交談甚歡，氣氛熱烈。

新華社香港分社副社長、宣傳部部長張浚生，副部長王福生，新華社香港分社總編輯孟凡，副總編輯于杭和王祖民在場接待來賓及向來賓祝酒。張浚生在致祝酒詞時表示為龍年愉快、幸福，為香港新聞事業作更大貢獻。

新華社香港分社副社長鄭華亦出席了酒會。

酒會在北角敦煌酒樓舉行。

新華社香港分社宣傳部、總編室昨日舉行春節酒會。（左起）該社總編輯孟凡、副社長鄭華、張浚生、宣傳部副部長王福生、副總編輯黃祖民、宣傳部副部長于杭向來賓祝酒（本報攝）

李灝明晤港澳記者

將介紹深圳情況回答記者提問

【本報記者深圳廿九日專電】李灝等深圳市府主要領導人三月二日將參加深圳市府新聞處舉辦的港澳記者座談會，有關方面已向港澳二十三家傳媒機構發出了請函。

深圳市府新聞處官員今日對本報記者稱，此次座談會將由市長李灝與其他各位副市長介紹深圳的情況和回答記者的提問。這將是這次座談會的一大特色。

座談會將於三月二日下午三時在深圳迎賓館六幢二樓會議廳舉

中英聯絡小組會議
三月八日在港舉行

柯在鑠一行將於周日離京赴港

【中新社北京二十九日電】記者從外交部港澳事務辦公室獲悉，中英聯合聯絡小組第九次會議將於三月八日至十一日在香港舉行。

中方出席該次會議的有首席代表、外交部港澳事務辦公室主任柯在鑠大使和四名代表：國務院港澳事務辦公室司長鄭偉榮、新華社香港分社副社長喬宗淮、外交部港澳事務辦公室副主任王家驥、中華人民共和國駐英國大使館參贊張幼雲，以及若干名專家和工作人員。

柯在鑠大使一行十二人將於三月六日離京赴港。

天氣續清涼

【本報訊】天氣繼續清涼。今日氣溫僅為十四、五度。

昨日由於南面吹來和暖潮濕空氣和北面吹來的較涼及乾燥空氣混合，使本港有薄霧及毛毛雨。離島視程僅為五百米。

預計今日吹和緩北風。天陰，有微雨及幾陣薄霧。早上氣溫十四度，下午只上升至十五度。

昨日最高氣溫十六點八度，最低十五點五度。有些微雨量。

港督訪問深圳
具體行程編定

【本報深圳廿九日專電】港督衛奕信應深圳市長李灝的邀請，於三月三日到深圳訪問行程已確定。

據透露，是日上午九時四十分左右衛奕信一行五人將從香港乘飛翼船到蛇口後，參觀蛇口赤灣港、南海大酒店、浮法玻璃廠、中盛國際印染服裝公司、深圳華僑傢俬廠和深廣高速公路工地。中午深圳市長在新園設宴歡迎港督一行。宴會後，市長和港督將舉行工作會談，就雙方關心的問題交換意見。下午參觀深圳工業展覽館，登國貿大廈觀看深圳市容，於四時三十分左右從文錦渡離境。

第四輪會談昨結束

軍費談判無結果

財政司本月底將提出臨時撥款

【本報訊】有關未來九年駐港英軍軍費協議的第四輪會談，經過四天的會議，仍未能達成任何協議。率領港方代表團的財政司翟克誠表示，雙方未有安排舉行進一步的談判。

港英雙方代表團昨日經過整天的會議後，由翟克誠向記者簡報會議情況，英方代表團團長喬信誠則未有發言。翟克誠說，「在會談過程中，雙方均有提交建議。會談集中於解決一些懸而未決的問題。英方代表團的領導人喬信誠將會向英方的部長匯報，他則會向行政局匯報。」他表示雙方未有安排舉行進一步的談判。

據接近會談的消息人士透露，雖然港英雙方原則上均同意港府的軍費承擔額應逐步減少，但雙方對於協議初期港方實應承擔多少，仍有分歧。

消息稱，港方代表要求協議最初時，港府承擔六成至六成半的軍費，但英方代表則認為港府的負擔應為六成半至七成。

消息稱，由於財政司翟克誠須於三月份處理其他事務，下輪會談最快要到四月始能重開。因此，即將公佈的財政預算案中，將不會包括防衛經費方面的撥款。但財政司會於三月底向立法局財務委員會提交一份臨時撥款建議。

就鄉議局代表入立法局問題

劉皇發昨與港督會面

港督希望勿作過激行動以影響繁榮

【本報訊】新界鄉議局主席劉皇發昨日就鄉議局以功能團體進入立法局的問題與港督交換意見。他在會後表示，港督表示會就鄉議局以功能團體進入立法局的建議作出適當反應，並希望鄉議局在目前政治敏感的情況下，勿作出影響香港繁榮的激烈行動。

劉皇發昨日上午與立法局議員戴展華一同前往港督府，與港督會談約四十分鐘。

劉皇發在會後表示，他個人認為會談不理想，但會把港督的意見交鄉議局討論。

他表示曾向港督反映有關鄉議局議員退還獎章的問題，港督則表示希望日後不要作出比較激烈的行動，因在這時期一舉一動都會影響香港的繁榮。

政務司昨晚宴請十九區區議會主席的新春團拜，劉皇發沒有出席。

中葡土地小組
會議今續舉行

【本報訊】澳門消息：中葡土地小組首次會議昨日上午九時半在總統酒店舉行。會議歷時近三小時，中方組長張祥霖表示會議氣氛良好。會議今日繼續，會後有新聞公佈。

張祥霖會後接受記者訪問時沒有透露會談的內容，只表示氣氛良好。當記者問他對於澳門政府今年頭半個月內（即中葡聯合聲明生效前）批出逾廿八公頃土地有何意見時，他表示還未有具體研究。

根據中葡聯合聲明附件二中關於中葡土地小組的條文所載，中葡聯合聲明生效後的過渡期內，澳門政府每年的批地只限二十公頃。而新批和續批土地契約中所得的各項收入，在扣除開發土地平均成本後，由澳門政府和日後的澳門特別行政區政府平分。因此，澳門政府年初的大量批地，引起輿論界的揣測。

彩虹迴旋處變澤國

掘地機昨鑿穿六吋食水管
交通受阻逾句鐘附近居民無水食

【本報訊】九龍彩虹道迴旋處附近的一條直徑約六吋的食水管爆裂，導致方圓百多呎的地段盡變澤國，來往交通受阻達個多小時。事後水務局人員到場修理，但附近鑽石山上下元嶺木屋，至昨晚十一時一直無食水供應。

爆水管現場為九龍鑽石山上元嶺村四級火災場對開的彩虹道迴旋處。昨日下午四時許，八名工人在上址進行路面工程。當時一部掘地機將地下一條直徑六吋的食水管鑿穿，大量食水向彩虹道及斧山道方面湧出，爆水管附近方圓百多呎的路面全變澤國，最深處水深達一呎。

由於上址近彩虹巴士總站，交通非常繁忙，來往的車輛經過爆水管的地段均要慢駛，導致彩虹道東行的交通擠塞達個多小時。

事後水務局人員到場修理。但由於修理需時，附近鑽石山上下元嶺村木屋區到昨晚十一時仍無食水供應。

鄭生遺產多波折 解凍立即又凍結

【本報訊】前華探長鄭生的遺孀入稟法庭申請撤消其夫在港被凍結的二百多萬元資產。昨日曾獲得批准解凍，但隨即被律政司申請禁制令禁制。

祝賀
上海對外貿易洽談會
'1988'
隆重開幕

CONSTANT

康登實業有限公司
康登澳洲分公司
上海金康麻毛有限公司
康登旅遊發展有限公司
同敬賀

SHANGHAI JINKANG RAMIE & WOOLEN TEXTILES CO. LTD.
ROOM 305
49 Szechwan Road (c)
Shanghai, China.
Tel: 255714 254536

CONSTANT INDUSTRIAL LIMITED
CONSTANT TRAVEL DEVELOPMENT LTD.
Room 2101-2 New World Tower,
16-18 Queen's Road, Central,
Hong Kong. Tel: 5-210467
Tlx: 71703 CONTA Fax: 5-8106799

CONSTANT PTY LTD.
7/47 Chandos Street
Ashfield 2131 NSW
Australia.
Tel: 799-2245

第二張

賀明志稱海灘…　港島及…　研究報告…

中國絲綢交易會隆重開幕
祝賀

賀明志稱海灘污染日趨嚴重

港島及大嶼山南部將設立水質管制區

研究報告完成後水質標準將調整

【本報訊】環境保護署首席環境保護主任賀明志昨日表示，港府計劃於本年年中在港島及大嶼山南部設立第二個水質管制區，以管制廢物排放出該處海域。

賀明志昨在一個記者招待會上表示，由於港島南部海灘污染日漸嚴重，故在法例對工業污染未有進一步限制前，先將港島南部列為污水管制區。

他說，港府聘用的顧問公司現正對維多利亞港、吐露港及本港其他水域的水質進行研究，有關報告於年底完成後，當局將可對目前本港水質標準的有關工作作出調整。

賀明志重申，港府擬將沙田污水在沙田濾水廠進行二級處理，然後再經管道排進維多利亞港的啓德大渠。這些污水較現時市區排放出海的污水更為清潔。

土木工程署署長聶錦勳指出，現時本港市區共有十多個污水隔濾廠，市區外則有六個一級及四個二級污水處理廠。污水隔濾廠只能隔去污水中大塊污物，並經海底污水渠排出維多利亞港。但因為維多利亞港的水流較吐露港急速，故市區排放的污水及將來由沙田濾水廠排往維多利亞港的二級處理污水，可以被水流迅速冲擦乾淨。

聶錦勳又稱，經二級處理的污水看來非常乾淨，但仍保留有一定份量的氮化物及磷化物，故若沙田濾水廠處理後的二級污水排進流散力弱的吐露港，很可能令該區產生紅潮及其他微生物，對生態環境有不良影響。

聶錦勳又指出，雖然二級污水處理方法清潔，但由於二級處理比一級處理高出六倍，而維修費及用地的成本亦非常昂貴。

他說，現時港海水質標準在觀感上可以接受。到了九十年代將花費四十億元興建全港性污水處理系統。

昨日的記者招待會是配合今天開幕的「國際水質技術」會議及展覽會而舉行。展覽會將由衛生福利司湛保庶點睛開幕，而會議則於明天正式展開。

區旗區徽圖案稿件將於月底截止徵集

評選委員會已定出獎勵辦法

資料展後日起杏花邨最後展出

【本報訊】香港特別行政區區旗區徽圖案徵集稿件日期將於本月三十一日截止，評選委員會最近定出獎勵辦法，並呼籲有意投稿者從速投稿。

香港特別行政區區旗區徽評選委員會最近定出關於區旗區徽圖案徵集獎勵辦法，詳情如下：

（一）區旗區徽圖案徵集一等獎、二等獎和榮譽獎得主，除可獲基本法起草委員會頒發的獎狀外，另可獲紀念獎章。一等獎（各一名）可得八兩重足金獎章乙個；二等獎（各五名）可得二兩重足金獎章乙個；榮譽獎（各二十名）可得純銀獎章乙個。

（二）邀請香港著名雕塑家文樓先生設計獎章模型。

香港特別行政區區旗區徽圖案來稿請寄：中環皇后大道中七十號八樓基本法諮詢委員會秘書處，或香港郵政總局信箱一三八號。

由基本法諮詢委員會秘書處主辦的「各國旗徽資料展覽」，曾先後在中區匯豐銀行總行、海運大廈、太古城中心、屯門市廣場、沙田新城市廣場展出，現正在淘大花園展出，並由三月三日至十日移往杏花邨作最後一站展出。該展覽直到昨日為止共吸引了十六萬四千多人次參觀。基本法諮詢委員會秘書處備有各國旗徽幻燈資料及錄影帶，歡迎各團體及學校借用，有關詳情可致電五－八一零零八一零查詢。

應「各國旗徽資料展覽」而舉辦的「填字遊戲比賽」已於一月三十日圓滿結束，反應非常熱烈。

為使小朋友有機會參與這區旗區徽圖案徵集活動，秘書處特舉辦了一題為「甚麼最能代表香港」的兒童繪畫比賽，讓他們描繪出心目中最能代表香港的東西。該比賽將於三月二十日（星期日）下午二時至五時半在沙田馬場會員席舉行，歡迎四至十二歲的小朋友參加，有關詳情可致電五－八一零零八一零，基本法諮詢委員會秘書處查詢。

特稿

在昨晚生日宴會上 鄧蓮如爆「心中情」

本報記者 李雨田

誰是立法局首席議員鄧蓮如心中的「他」？在昨日記者為鄧小姐預設的生日會上，有關問題再度成為「熱門話題」。

鄧蓮如看見立法局記者室內擺放着由記者合資送出二百多元的生日蛋糕，再接上十二枝粉紅色玫瑰花，伴以滿天星的花束時，她的笑容也就更燦爛了，她首先說：「今天沒有甚麼特別新聞可以發佈。」隨後，她再說，她是西曆二月二十九日出生，依西方的習慣，二月閏日出生的未婚女士，可以在生日那天要求未婚男士跟她結婚。

鄧蓮如說，兩局有三位「王老五」，包括行政局首席議員鍾士元及立法局議員司徒華、許賢發。她昨天也就打趣地向三人說：「你們在兩局要安分守己，否則我就運用特權，結束你們的自由生活。」

對於如此權威女士的說話，三位男士反應如何呢？據說，司徒華是最富幽默感的一人，他回答說：「待夫婦可以分開報稅時，你再運用特權吧！」

不過，真正「吼」着記者的生日蛋糕，最後分享一杯羹的，卻是一直站在記者室門外的許賢發。

看來，鄧蓮如的三位同僚都非「真命天子」吧！

昨晚在中區文華酒店為鄧蓮如擺設生日宴的，卻是即將卸任的律政司唐明治。而當鄧蓮如在宴會前向唐明治展示記者送給她的生日咭時，其嫵媚之情，難得一見。

據說，昨晚的生日宴會，付賬單的，也是唐明治哩！

鄧蓮如向唐明治展示記者送給她的生日咭（本報攝）

深圳文錦渡公路塞車局面已緩和

八條入境查車道七月啓用

【中新社北京二月二十九日電】記者從國務院口岸辦公室獲悉，長期以來因車輛驟增而流通不暢的深圳文錦渡公路口岸，塞車局面最近得到緩解。

近年來，文錦渡入出境車輛每年以百分之四十的速度增加，致使口岸塞車嚴重，整頓了過境車輛，建立車輛入境會審制度，並採取了控制分流和調整車輛合理行駛路線，在出入境車輛繼續大幅增加的情況下，緩解了塞車局面。

據悉，文錦渡口岸正在擴建面積為一萬二千平方米的驗貨場，並新建八條入境查車通道及口岸封閉設施，預計今年七月交付使用。整個工程完工後，口岸封閉區內停車待驗場將增至四萬五千平方米，出入境汽車能力將從每日七千多輛次增至一萬二千輛次。

將取代吃角子老虎機

電子停車咪錶昨試用

泊車者須預先購買集成電路咭

【本報訊】運輸署昨日在港島中區試用二十個插咭式電子咪錶。運輸署總運輸主任（隧道管理）陳阮德徽表示，若試用效果滿意，運輸署將考慮以電子咪錶取代現時的機械咪錶，負責泊車收費。

陳阮德徽表示，昨日開始試用的咪錶是運輸署在港試用的第一批，於今年之內，運輸署並陸續安排兩、三種電子咪錶在港試驗，每種咪錶的試驗期約為九個月至一年，運輸署希望於十八個月內選出最適合本港使用的咪錶。

有關的電子咪錶公司發言人表示，這次試用的電子咪錶，是利用一張集成電路咭操作。她解釋說，當泊車人士購買了類似地鐵儲值咭的泊車咭後，每當泊車時，便把咭插入於咪錶內，把集成電路咭所值的單位扣回。泊車人士可自願參加試用，不另收費。

該發言人又指出，此種收費方式對停車場管理機構來說，一方面可節省派員到機械咪錶收取輔幣的成本。此外，更方便在不同地點有不同收費的情況，更可防止任何人作咪錶盜竊。

她又表示，他們將於電子咪錶試用後，每個月與運輸署開會一次，以檢討有關設施。

陳阮德徽透露，第二批屬另一家公司的電子咪錶將於年中開始，選擇約一百個繁忙地區的街道停車位作試驗。但她又指出，由於第二批電子咪錶在街上試驗，泊車人士須付停車費，故此有需要修改有關法例。

陳阮德徽補充說，所有試驗完結後，運輸署將評估這些電子咪錶的保養費用，並與天氣各項因素、現時咪錶比較，以決定是否須將現時的一萬八千個咪錶全部或局部更換。

目前該二十個插咭式電子咪錶已在港島美利道馬利兵房空地停車場正式試用。

英財產在華遭沒收

索償申請開始受理

【本報訊】港府新聞處消息：英國政府宣布，一九八七年外國賠償（中華人民共和國）令將於一九八八年三月一日開始生效，這項指令的文本已放在英國政府文具局備索。

有關當局將撥出一筆為數約二千萬英鎊的款項，分發予符合指令條款的人士。

可以提出索償者包括符合指令所訂的英國國籍規定的人士、或根據英國有效法例、或其英國國際關係是由英國政府負責的國家或地區的有效法例而註冊成立或組成的公司或團體。

索償者可以就下列項目提出索償：一九四九年十月一日之前由中國當局發行或保證的債券，索償者須證明他們於一九八七年六月四日已為英籍人士並為該等債券的持有人；及於一九四九年十月一日至一九八〇年一月一日期間在中國遭沒收的物業或其他資產，索償者須證明他們在失去資產的當日及一九八七年六月五日時均為英籍人士。

由於索償的款項總額可能遠遠超過可供賠償的款項，故獲分配的款額可能只佔所索償款額的一個小百分比。

申請表格及說明單張可以書面向Foreign Compensation Commission索取，並請書明經Ernst & Whinney, Alexandra House, Kingsway, London WC2B 6TT轉交。（電話：01－379－7088）

如索償者的要求已被接受在一九八〇年外國賠償（中華人民共和國）（登記）令下登記，有關方面將盡可能與提出索償者聯絡，但索償者亦應以書面寫上上述地址與Foreign Compensation Commission聯絡。

請注意有關債券索償的填妥申請表格須於一九八八年六月三十日或之前寄達。至於有關資產、債務及其他索償的填妥申請表則須於一九八八年八月三十一日或之前寄達。

司機疑偷車箱錢

稽查揭發送官辦

【本報訊】一名九巴司機疑監守自盜，被稽查無意中發現他偷取巴士錢箱銀幣，當場人贓並獲，帶署調查。被捕九巴司機姓何，卅二歲。

港事漫談

慈善籌款的背後

徐永德

作為「亞洲四小龍」之一的香港，實有很多方面值得港人自豪的，尤其不少項目是可以具體數字來引證的，例如經濟增長率、貨運吞吐量，甚至世界知名的貨櫃碼頭首席位置，都是港人努力耕耘得出來的驕人成就。在擁有這些經濟成果的同時，更令香港人慶幸及欣慰的，是本港的慈善事業及有關的籌款活動，也是令世人矚目的。這似乎為這充塞着金錢物質的社會，帶來一點溫馨的人情味。

誠然，本港的慈善事業有其悠長的歷史，並有深厚的文化背景使然。雖然本港在工業化與現代化的發展趨勢下而吸收了不少西方的影響，但以絕大部分為華人的人口，及與中國的地理、歷史與文化淵源，香港仍保存不少中國傳統文化思想。其中仁厚積德的觀念，更是港人支持慈善事業及活動之所以蓬勃發展的思想基礎。

此外，亦是得到不少歷史悠久的傳統組織的支持。這些慈善團體創立的歷史，也是離不開上述中國傳統文化思想所促成。這些團體通過一些社會賢達的支持而創立及逐步發展，並不斷推廣其服務及活動，惠及廣大的普羅大眾，成為政府以外提供社會服務的重要一環。

然而，除了這些龐大的慈善團體外，一般小市民對本港的慈善事業也有重要的貢獻。這從多個公開籌款活動的熱烈反應可知，如每年的各區公益金百萬行，所籌得的善款均佔全年公益金募捐收入的四分一甚至百分三十強。又如東華三院去年的四千三百八十多萬捐款收入中，透過賣旗活動、屋邨居民響應「愛心滿東華」籌款節目，及一般市民認捐，再加上志願團體從其服務對象中募捐所得，共約二千二百多萬，即約佔善款總數一半。

這些從一般市民募捐所得的龐大善款，及每次籌款活動在傳播媒介所產生的熱烈反應，似乎間接顯示香港市民樂善好施的美德。然而，筆者在對那些歌舞昇平、氣氛熱鬧的電視籌款節目、及那些在公共屋邨相互競逐募捐數額冠軍的籌款活動作出再三考慮後，對這種港人熱衷捐輸的表象，不禁有點保留。

首先，多項由電視公司協辦的籌款活動及電視節目，均有一些共通點。就是由一些社會知名人士作出呼籲，甚至透過電視這種深入每個家庭的傳播媒介，向一般市民作出「示範式」的捐獻行動。這可能真的達到主辦者預計的號召作用，但似乎亦無形中強化了不同社會階層間的鴻溝。或引來低下階層市民對較富裕人士的一種莫名羨慕盼望。此外，由藝能界的一些演藝人士表演，甚至作出一些帶有刁難挖苦的表演項目，似乎[illegible]為原本的善心為根源的捐款行動褪了色，而成為一些有條件的交易行動。

其次，附帶有濃烈競爭意識的屋邨籌款比賽，亦為慈善行動加上了競逐屋邨或社區榮譽的味道，這也為慈善捐獻行動的純正性打了折扣。

這種種現象，都令筆者擔心本港慈善活動的發展，趨向形式化及表面化，而偏離了發自每個市民內心那種對社會的責任感，及對一些需要照顧的不幸人士的那種關懷。當然，筆者並不否定各項籌款活動的籌備團體及人士在設計多采多姿的籌款活動時的努力，亦不是理想化地高估了市民對參與社會公益事務的積極性。但只想強調的是慈善籌款活動當皇包裝裏，必須有相應的思想內涵以充實及貫串活動的框架，否則只是對善款數字捨本逐末地競逐的表象而已。

最後值得一提的是，從公益金過去五周的捐款來源數字顯示，從「僱員募捐計劃」、「百萬行」、獎券發售、及一些公開的特別籌款活動中所得的善款總數，佔各年善款總額的百分四十，漸漸遞升至百分五十。這是否意味一般市民的捐款比重愈形重要？又或更深一層分析，本港的慈善籌款活動是造就了社會資源或財富的「橫向傳遞」（lateral transfer）？又或所謂「羊毛出在羊身上」，而非由社會上條件較佳的階層付出較多而給予條件較差的人，而體現社會資源較公平地分配呢？

祝賀上海對外貿易洽談會開幕

國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司　香港中環德輔道中166～168號 定昌大廈頂樓　電話：5-411881　TELEX：66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司　香港蘇杭街84號地下　電話：5-431078　TELEX：77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司　九龍鴨寮街八十二號地下　電話：3-819760　TELEX：52772 SFTCL HX

國聯公司　九龍基隆街118號地下　電話：3-804713　CABLE：GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司　九龍深水埗鴨寮街116號地下　電話：3-801213　CABLE：KWPIECE　TELEX：30407 KWPGL HX

華欣有限公司　香港蘇杭街100號地下　電話：5-453700　TELEX：73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司　九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈1002室　電話：3-7800277　TELEX：52667 TEXFO HX

中和貿易公司　香港孖沙街11號A地下　電話：5-437137

永豐貿易(1972)有限公司　香港文咸西街一號二樓　電話：5-431952　TELEX：60076 YEIEL HX

香港華新呢絨有限公司　香港文咸東街89－93號六樓B、C座　電話：5-451326　TELEX：84076 HWASN HX

祥泰公司　九龍上海街194號地下　電話：3-7808215　TELEX：57347 ILSIN HX

國興呢絨疋頭有限公司　香港蘇杭街49－51號 建安商業大廈5字樓　電話：5-441973　TELEX：65379 GUTEX HX

華山行有限公司　香港蘇杭街九十八號地下　電話：5-446219　TELEX：89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司　九龍長沙灣道96號地下　電話：3-7782808　TELEX：52875 SUNFR HX

同敬賀

EST. 1911

Paloma

日本專業爐具製造廠出品

百樂牌

石油氣及煤氣熱水爐

PH-5BF 對衡式煤氣熱水爐

PH-6BF 對衡式石油氣熱水爐

PH-500F 後制式石油氣熱水爐

配備防止不完全燃燒之安全裝置

按鍵式自動點火

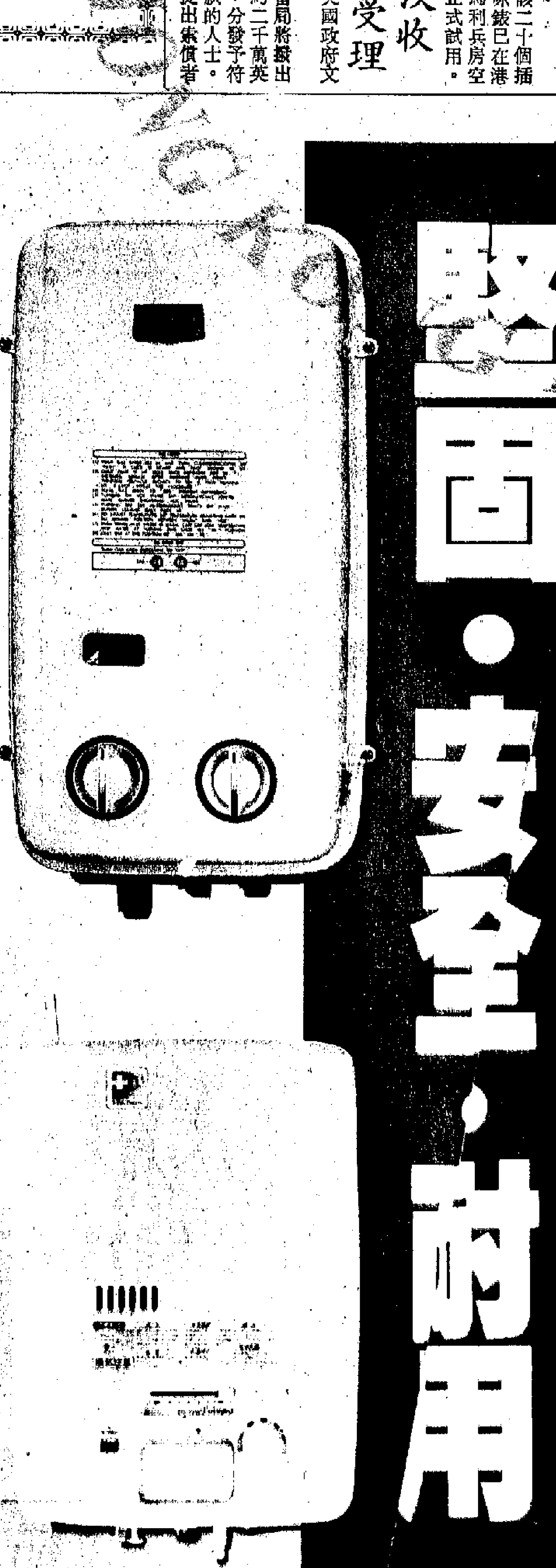
港澳總代理：

安力貿易有限公司

香港九龍彌敦道469號新光商業大廈1401A室

電話：3-7808319

堅固·安全·耐用



祝賀

上海市對外貿易洽談會

隆重開幕

中國呢絨

CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品

歡迎貴客訂購

經銷處：

五洲呢絨有限公司

WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.

84, JERVOIS STREET, HONG KONG

TEL: 5-431078 TELEX: 77366 WOCHU HX

祝賀

中國絲綢交易會隆重開幕

華時絲綢有限公司
時新漂染有限公司
時興漂染有限公司
美國時新貿易公司

致意

【本報訊】華潤（集團）有限公司昨日下午在華潤大廈五十樓貴賓廳舉行新春酒會，招待各界人士。新上任的華潤（集團）有限公司董事長朱友藍出席了酒會並向來賓致詞。

專程來港出席該公司董事局會議的中國對外經濟貿易部副部長王品清在酒會上致詞表示，內地外貿體制改革步驟在加快、深化，華潤將繼續以「立足香港，背靠內地，走向世界」為方針，協助內地多出口、多創匯，為香港的繁榮穩定作出貢獻。他並對多年來支持華潤業務發展的本港工商界表示感謝。

朱友藍在酒會上先向大家拜年。她說，作為香港大家庭的新成員，她希望繼續得到各界的支持和幫助。此外，她談到新一屆的董事會成員增加了八名，這是配合公司業務擴大的需要。

華潤（集團）有限公司副董事長、總經理佟志廣致詞時說，該公司剛結束的第五屆董事會第一次會議十分成功，已選出二十九……務發展。

據悉，朱友藍畢業於北京外貿學院，江蘇吳縣人，曾擔任中國紡織品進出口總公司總經理、中國對外經濟貿易部部長助理等職，從事外貿工作三十餘年。

新華社香港分社負責人鄭華、張浚生、駐港中資機構負責人及工商貿易界人士數百人出席了酒會。

出席招待來賓的華潤（集團）有限公司負責人還有王健華、張鎮、嚴拱華、任光斌、魏甲南及各董事等。

李灝明晤港澳記者

將介紹深圳情況回答記者提問

【本報記者陳來復深圳廿九日專電】李灝等深圳市府主要領導人三月二日將參加深圳市府新聞處舉辦的港澳記者座談會，有關方面已向港澳二十三家傳媒機構發出了請函。

深圳市府新聞處官員今日對本報記者稱，此次座談會將由市長李灝與其他各位副市長介紹深圳的情況和回答記者的提問，這將是這次座談會的一大特色。

座談會將於三月二日下午三時在深圳迎賓館六幢二樓會議廳舉

上海……

康……

SHANGHAI JINKANG RAMIE WOOLEN TEXTILES CO. LT

ROOM 305

49 Szechwan Road (c)

Shanghai, China.

Tel: 255714 254536

學校音樂節賽事昨首天展開

牧笛獨奏音韻悠揚 評判讚學生表現好

林偉成陳翠惠湯凱婷在比賽中分別奪標

十九歲以下F調高音牧笛獨奏冠軍林偉成（本報攝）

香港學校音樂及朗誦節協會昨日下午先後舉行三組牧笛獨奏賽事，由盧森堡擔任評判，三組的冠軍分別是林偉成，陳翠惠和湯凱婷。

該三組牧笛獨奏賽事分別為十九歲以下F調高音牧笛獨奏、十二歲以下F調高音牧笛獨奏和九歲以下C調高音牧笛獨奏。

評判盧森堡在賽後總結時表示，他曾三次為音樂節擔任評判之職，覺得參賽者每次都有進步，稱讚參賽學生有好表現，他更即場示範個別的樂曲，在場學生獲益良多。

先拔頭籌奪得十九歲以下F調高音牧笛獨奏冠軍的林偉成，是中華基督教青年會中學中四級學生，以八十七分擊敗其餘二十名參賽者，今次是他首次獲獎。

以八十五分奪得亞軍的是陳麗紅，是聖瑪嘉利堅道中學中四級學生。

微而居季軍的是江成光，他與冠軍林偉成是同學，是中五學生。

原來三位得獎者是舊同學，陳麗紅中三後才轉校。過去他們曾組隊參加小組賽事，今次是互相鼓勵下參賽，閒時他們也一起練習，互相交流。今次三人同時得獎，倍感興奮。

對於參賽者的表演，盧森堡認為一般表演令人滿意，惟個別音準有偏差。他覺得部分學生所用的笛比較差，要用技巧相就，對他們不公平。

第40屆學校音樂節

緊接着舉行的是十二歲以下F調高音牧笛獨奏賽事。冠軍陳翠惠（七十六分）是基順小學五年級學生，今年首次參賽即獲獎，感到很高興。評判稱讚她的樂句表達好。

以七十五分奪得亞軍的黎俊輝是聖保羅小學下午校五年級學生，今年是第二次參賽，過去未有得獎經驗，他跟隨教師王家議學習牧笛已有兩年時間。

季軍蔡淑萍亦是基順小學五年級學生，與冠軍陳翠惠同習牧笛已有一年時間，負責指導她們的教師表示，對學生的比賽表現不大滿意，覺得她們失準，沒有平時練習的水準。

最後一項賽事是九歲以下C調高音牧笛獨奏，協和小學下午校三年級學生湯凱婷以八十一分勇奪冠軍。

負責鋼琴伴奏的教師伍惠儀說，同校四名參賽者中，以湯凱婷習牧笛的時間最短，只有幾個月。能得到此佳績，湯凱婷感到很高興，她的練氣方法，就是多走樓梯。

奪得亞軍的劉戩陽（八十分），與雙季軍陳嘉豪、布志綸（七十七分）同是聖保羅小學下午校的學生。三人都是跟隨王家儀學吹牧笛，習牧笛已有一、兩年時間，三人都是首次參賽。

劉戩陽是小學三年級學生，他說一星期練習一、兩次；陳嘉豪與布志綸同是小學二年級學生，昨日恰好是布志綸的九歲生日。他說自己一星期練習五次，家人均很喜歡聽他吹笛，得到季軍可說是生日大禮物。

這組賽事的比賽樂曲《小白船》，由王家儀重新編排。他說，這是一首朝鮮民歌，重新編排是他個人首次嘗試。他覺得中國音樂較易為小朋友接受，在教導學生的過程中，亦感到他們很喜歡這類樂曲。　・葉劍濤・

女高音獨唱冠軍鄭敏思與評判合照

鋼琴挑戰組一級比賽 八歲女童區盈禧奪冠軍

將與亞季軍及另組得獎者角逐獎杯

女拔萃小學二年級學生區盈禧，昨日在九龍聖安德魯教堂所舉行的香港學校音樂節的鋼琴挑戰組第一級的其中一組比賽中，奪得全場冠軍。區盈禧將會和亞、季軍的得獎者與另一組的得獎者一起角逐龐碼紀念杯。

該組奪得亞軍的是就讀聖保羅男女小學的胡敬謙，季軍則共有四名，分別是聖保羅小學的朱嘉路、[illegible]學的周永旋、[illegible]。郭禮祖在頒獎前指出，參加此次鋼琴獨奏的參賽者都有一定的水準，而冠、亞、季軍在分數上都非常接近。

郭禮祖稱，普遍的參賽者犯有兩個毛病，一是在拍子的控制上不穩定。他指出這次所彈奏的《威廉皇進行曲》是一首步操音樂，拍子必須穩定及準確，而大部分的參賽者在開始時均很穩定，但後半段則變得愈來愈快。

另一個毛病，郭禮祖說，因為步操音樂最主要的演奏樂器是銅管樂，而寫作這首樂章的作曲家的大部分作品是用作吹奏的，所以參賽者在彈奏這首樂章時，左手按琴鍵時應拿揑準確，使鋼琴能發出如吹號角一般清晰的音響。郭禮祖並即席示範彈奏這首樂曲。

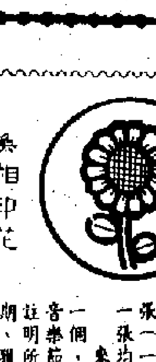
獲得這組冠軍的八歲小妹妹區盈禧，在比賽中獲得八十二分。評判給她的評語是彈奏自然、柔和、節奏準確，但下半段則稍為急促。

區盈禧表示，她學了一年半鋼琴，這次是她第一次參加公開的鋼琴比賽，她亦曾參加校內的班際朗誦比賽。這次得到冠軍，她笑着表示主要是因為老師用心的教導，及每星期六天的練習。她表示希望將來成為一個出色的鋼琴家。對於下次決賽，她表示很有信心再奪冠軍。

至於僅差一分而居亞軍的是年僅六歲的胡敬謙，他學習鋼琴僅半年，而每天均花半小時作練習，對於今次得到亞軍的成績，已感到非常高興。

這次比賽，本來有六十人報名參賽，但臨時卻有十七人缺席，所以只剩下四十三人競逐。　・李志豪・

鋼琴挑戰組第一組冠軍區盈禧與評判郭禮祖合攝（本報攝）



換相印花

讀者憑印花三個，即可來函索取音樂節專版內刊出的任何照片三張（一張一款三張或三款各一張均可）。來函須附回郵信封一個，信封面需註明「音樂節換相」字樣，並註明所需照片的刊登日期、說明及獎項目、張數、姓名及聯絡電話等。

聖若瑟小學合唱隊 表演投入歌聲悅耳

評判稱讚其音色佳整體合作好

五十九名精靈可愛的小男孩，昨日在一片歡呼雀躍聲中，奪得中文歌曲香港區小學五、六年級組的冠軍，他們是以一百六十八分擊敗其他七隊的聖若瑟小學合唱隊。聖若瑟小學同時獲得「吳東夫人杯」及由香港電視廣播有限公司送出的港幣二百元獎金。

亞軍是以一百六十分的聖士提反女子中學附屬小學。

評判黃永熙稱讚冠軍隊伍的隊員十分投入，表情豐富，音色亦佳，整體合作效果很好。至於其餘隊伍亦表現平均，但普遍毛病在於主音常被高音的和唱部分蓋過而影響效果。他表示多加練習，應會有更好表現。

昨日以唯一全男班姿態出現的聖若瑟小學，今次選擇了一首溫柔的《小鳥》配合活潑的指定歌曲《小黑妞》參賽，負責的陳先生稱雖然今次並非他們首次獲獎，但對結果仍感意外。

陳先生認為，他們奪獎原因主要是感情的投入，這要靠練習時多向學生解釋歌曲的含意，誘發他們的聯想，此外在選曲方面亦有幫助，陳先生特別以一首溫柔的《小鳥》來襯托指定曲，給予學生更多的發揮機會。

陳說男孩子比較佻皮活潑，在練習時需要更多耐性，而今次獲獎，學校會請學生往吃自助餐以示慶祝。

冠軍的聖士提反附屬小學，今次以兩分之微居亞軍，領隊李先生分析主要原因是學生程度年年有別，訓練方面有困難。

昨日此組別本來有九隊參賽隊伍，但其中一隊臨時缺席。而隊伍中有全女、全男及男女混合，形式各異。　・陳碧筠・

女高音英文歌比賽 四參賽者均獲名次

冠軍李淑怡亞軍鍾燕珍

昨晚在香港學校音樂及朗誦協會舉行的女高音英文歌曲公開組比賽中，四位參賽者全部獲得名次，分別是一冠一亞及雙季軍。

冠軍是就讀柏立基教育學院高級師資訓練課程的李淑怡，得九十分；亞軍鍾燕珍是一名在職中學教師，得八十八分；兩位季軍分別是葛量洪教育學院三年級的潘潔薇及柏立基教育學院高級師資訓練課程的梁美華，得八十六分。

評判趙梅伯形容大會規定歌曲的技巧非常高，不明白賽會為何選取此曲。對於參賽者，他讚賞她們的聲音非常好，尤其冠軍得獎者，停頓恰當，聲音富色彩，有藝術歌唱的味道。此外，他舉例說明許多大音樂家都要經過苦練才有成就，花數年時間只是練習五個音符毫不稀奇，他勸勉參賽者要下多些苦工夫。

冠軍李淑怡學唱歌三年，是第一次參賽，她練習了兩個月，認為自己缺點是不夠氣。她認為勝出的原因是參賽者少，表現尚算穩定。

鍾燕珍取得亞軍，她表示不滿意自己的表現，尤其後段更是大失水準。她本身是在職教師，主教英文和音樂，本身亦非常喜愛音樂。季軍之一的梁美華在唱至中段時忘記歌詞，並向評判表示重新開始，是比賽中的小插曲。　・李翠雯・

中文歌曲香港區小學五、六年級組冠軍聖若瑟小學（本報攝）

中文歌女聲獨唱公開組 參賽者聲線美好水準高

高音組鄭敏思勝出中音組謝淑嫻掄元

校際音樂節中文歌女高音獨唱公開組與女中音獨唱公開組比賽，昨日傍晚在香港學校音樂及朗誦協會舉行。[illegible]以八十五分奪得女高音獨唱公開組冠軍，謝淑嫻則以八十九分獲取女中音獨唱公開組冠軍。

評判趙梅伯在賽後指出，在女高音獨唱公開組的賽事中，參賽者水準相若，表現良好。參賽者的聲線都十分美好，只是在高音和呼吸運氣的處理上，欠缺理想。此外，評判亦提醒她們，在演繹歌曲時，應多注意運用眼神和面部表情。

至於女中音獨唱公開組參賽者的表現，評判趙梅伯則表示，是項的參賽者[illegible]。參賽者在控制節奏方面頗佳。但她們均需多加注意和改善普通話的發音。

奪得女高音獨唱公開組冠軍的鄭敏思，現就讀於葛量洪教育學院二年級，主修音樂和經濟及公共事務。今次是第一次在公開比賽中獲獎。鄭敏思於去年十二月開始練習，對今次的表現，她表示不太滿意。她解釋這也許是受環境與心情的影響。

獲得是項比賽亞軍名銜的，分別是葛量洪教育學院三年級學生陳燕貞和就讀於基督教女青年會丘佐榮中學的馬與莘。她們均取得八十四分。而以兩分之差取得季軍的分別是吳婉雯和黃思賢，她們同是葛量洪教育學院學生。

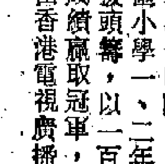
女中音獨唱公開組冠軍謝淑嫻，就讀於柏立基教育學院。她說已練習了幾個月之久。評判給她的評語是：「十分好。非常有音樂感。需改善國語發音。」而謝芳則以八十八分奪得亞軍，她就讀於樹仁學院英文系。鄭楚萍以八十五分奪得季軍，她是中學的音樂教師。

表演時家長緊張

▲昨日所見不少女學生都為了上台而作了刻意的打扮，彩色絲帶、頭飾更是目不暇給，而一些家長也親臨現場為子女打氣，並不時給予整理衣服、拍照，緊張之情溢於表裏。

小學低年級組合唱 冠亞軍隊旗鼓相當

勵志會馮瑞璋小學上午校終以一分勝出



勵志會馮瑞璋小學上午校在小學合唱隊——中文歌曲香港區小學一、二年級組比賽中先拔頭籌，以一百七十四分優異成績贏取冠軍，獲得「聖安東學校杯」及由香港電視廣播有限公司送出的港幣二百元獎金。

聖保羅男女中學小學部僅以一分之差屈居亞軍，而季軍瑪利曼小學則得到一百六十六分。

評判黃永熙博士稱讚冠軍隊伍拍子穩定，表情十足，且大細聲處理得當。黃永熙表示：總的來說，評分工作頗為艱辛，一些高音部分亦未夠穩定。他指出這與喉嚨聲的運用，訓練方法有關，不足處有待改進。

賽事於昨日上午九時二十分在聖保祿中學開始進行，除了賽事的指定歌曲《青蛙》外，馮瑞璋小學自選了一首英國民歌《白鳥》參賽，負責的何先生表示：他們在平日練習中遇到的最大困難是怎麼使學生開聲，原因是他們的年紀尚小。今次獲獎，何先生說會請學生吃東西以示獎勵。

至於亞軍聖保羅小學今次是第一次獲獎，負責的鄭先生表示，他們花了三個月時間練習，她覺得平日練習時學生的精神較難集中，解決方法是不時講講笑話調劑氣氛。聖保羅小學的自選歌曲是黃自的名曲《採蓮謠》。

昨日所見不少參賽隊伍在台上邊唱邊做，動作頗多，但評判表示合唱以音斷最為重要，而豐富的面部表情亦更勝誇張的動作。

代表勵志會馮瑞璋小學上午校冠軍（右）接受黃永熙頒獎（本報攝）

浸會學士學位課程 可望今秋開辦四項

包括中文英文地理以及歷史等 音樂學位課程因問題較複雜難在今年開辦

【本報訊】浸會學院院長謝志偉說，該院可望於今年九月提供四項文學及社會科學的學士學位課程，至於音樂學位課程，則限於課程內容、管理及教職員安排問題，可能趕不及於今年內開辦。

謝志偉昨日主持浸會國事學會主辦的第三屆中國周開幕後作以上表示。

他說，英國國家學歷頒授議會審核上述課程的最後報告雖未作出，但他獲悉該議會對評審結果感到滿意。

他說，在文學及社會科學學士學位方面共有五個主修學科，除宗教外，其餘四個（即中文、英文、地理、歷史）可望於今年九月招生，至於宗教科，議會代表認為課程內容應予擴闊，如加插佛學研究及其在中國的影響等。

談到音樂科時，謝志偉說問題較複雜。議會認為建議的課程在管理上仍有問題，內容亦未臻完善，加上音樂系分預科及以上課程，在教職員的安排上仍有需要改進的地方。

謝志偉在中國周開幕時表示 學生不宜只埋首書卷 應重視參與課外活動

呼籲學生要作歷史的見證人及參與者

謝志偉又說，今秋開辦的課程還包括理學碩士，該課程以研究為主，為期約兩年。

此外，為榮譽文憑持有人而設的轉換學位課程將於今秋提供，首批接受申請者為社會工作人員[illegible]全時間制的一年。

謝志偉在中國周開幕時，談到大專生的態度，他呼籲學生應重視參與學生活動的機會，不應只顧埋首書卷。此外作為特定歷史時刻中的中國人，他們更應捲入歷史洪流中，作為見證人及參與者。他說，本港正面臨人才流失，大專生正可為這現象提供補給功用。

浸會[illegible]《海峽兩岸——轉變中關係之認識》，昨日由謝志偉和《九十年代》雜誌總編輯李怡主持剪綵儀式。中國周其他項目包括書展、展覽、專題演講、電影放映及論壇等。

普通話水平測試 考試局八月舉辦

屬公開性質今起接受報名

【本報訊】香港考試局秘書宣布：考試局將於一九八八年八月舉辦普通話水平測試。測試並無特定的報考資格，有意參加者可於今日起報名，截止日期為五月二十八日。

報名地點為考試局廣東道辦事處（九龍廣東道三九三號政府合署十一樓）。學校考試報名表格可在考試局廣東道及新蒲崗兩辦事處索取，亦可函索（須附貼足郵資的回郵信封），但填妥的報名表格必須親自交回廣東道辦事處，由該局職員核對所填資料。其他有關報名手續的詳情，[illegible]。

該試屬一項公開測試，而以操廣東方言的人士為主要對象。

該試目的在考查考生的普通話語言能力的水平。由於除口試外，亦包括筆試部分，故考生以具中學三年級或以上的教育程度為宜。

該局定於今年八月舉行第一次測試。筆試日期暫定為八月六日下午三時至四時十五分；口試時間約為八月中旬及下旬，而第二次測試將於八九年二月間舉行。其後視考生人數多寡而定，暫擬每年舉辦兩次。

報名費用為港幣二百元。報考者須在指定日期內繳妥費用，才算完成報名手續。報名後如退出或屆時不參加測試，所繳費用概不發還。

考生的「成績通知單」通常於測試舉行一個月後寄予各考生，成績及格或以上者可獲發證書，上列優異、良好或及格。

理工公民教育活動 今日開幕為期三周

【本報訊】香港理工學院再次舉辦一項為期三周的公民教育活動。

該項活動由學生輔導處及學生會合辦，目的是提高理工學生的社會及公民意識。

開幕禮今（一）日在該院校園舉行，並由公民教育委員會主席范徐麗泰及學生會會長陳宗彝主禮。

區域市局主辦大型活動

「京劇探驪」周末展開

為期一月包括有研討會講座及展覽等 最後為京劇演出由陳永玲于魁智擔綱

【本報訊】由區域市政局主辦的大型京劇推廣活動「京劇探驪」，將由本月五日（星期六）起至四月二日期間在荃灣大會堂舉行。

主辦當局昨日舉行記者招待會，介紹各項內容。出席者有區域市政總署文化事務經理黃鎮華、節目統籌楊智深及顧問葉明娟、梁沛錦等。

「京劇探驪」本月五日的研討會——「京劇的時代意義」，五日至四月二日的「京劇藝術」展覽，五日至二十日期間放映約二十場戲曲電影，十二日及十九日的講座，十二日至二十七日的「水袖基本功」、「戲曲化妝」及「北派把子」作坊，最後則為本月三十一日至四月二日的演出，由在港的「四小名旦」之一的陳永玲及北京中國京劇院老生新秀于魁智主演，劇目有陳永玲的《穆桂英掛帥》及《小上墳》，于魁智的《奇冤報》、《打金磚》及《文昭關》。票價由三十元至一百五十元，電話訂票五一七三九五，查詢〇一四四〇一四四。

教育工作者聯會 將舉辦教學研討活動

本周末先研討如何在經濟科和經公科用母語教學

【本報訊】香港教育工作者聯會今年計劃重點開展一系列教學研討活動。首先舉行的將是有關在各個學科中實施母語教學的研討活動。

第一項研討活動題為：《如何在經濟科和經濟與公共事務科用母語教學》，將於三月五日（星期六）下午二時三十分於教聯會九龍會所舉行。教聯會已經發信邀請全港中學校長、經濟及經公科教師參加研討活動。如有未收到信者或非該科教師有意參加者可直接與教聯會聯繫。

中華文化促進中心 主辦京崑雅敘

第一講由包幼蝶講梅蘭芳

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦的「京崑雅敘」，將由本月開始，每月舉辦一次有關京劇及崑劇表演藝術之講座。

「京崑雅敘」先由京劇開始，逐漸為戲曲愛好者提供一系列對京、崑表演藝術基本了解的機會。第一講先由京劇界名票名師包幼蝶主講《梅蘭芳對京劇旦角唱腔的貢獻——兼談早、中、晚三時期不同之處》。

除主講之外，包幼蝶更會策劃及主持以後的每月講座，四月將邀請陳永玲主講京劇旦角身段，五月由樂漪萍主講崑劇對京劇的影響。

「京崑雅敘」第一講定於三月十一日（星期五）下午七時至九時，於中環信德中心中華文化促進中心舉行。票價廿元，學生票十元。查詢可電五—五九四九〇四。

體育節圍棋大賽 即日起接受報名

【本報訊】第三十一屆體育節圍棋大賽，即日開始接受報名。參加者不限年齡、性別及國籍，可以自由選擇甲、乙丙三組中任何一組報名。

由香港圍棋協會主辦、香港業餘體育協會暨與委會贊助的體育節圍棋大賽，定於三月十三日在香港圍棋協會舉行初賽。據賽會表示，甲、乙丙組的前三名均可獲得名貴獎品一份及紀念獎牌一面。三月十日截止報名。

本報特稿

香港舞蹈團的努力

——舒巧談舞劇《畫皮》與香港文化

本報記者 鍾仕梅

香港素來以經濟成就見稱，其國際金融中心地位，及「購物天堂」美譽，向來為人們津津樂道，然而，一旦提起香港在舞蹈、音樂及文學上的文化成就，恐怕人們只會聳肩，答不上話來，因為香港在這方面的表現一向平平無奇。

基於這個原因，香港舞蹈團藝術總監舒巧第三次為舞劇《畫皮》進行「加工」，而舞蹈團將於本月中演出該劇，已是自八三年以來的第五次。

舒巧指出，談到中華、民族文化，人們均會朝北京望，視其為根基鞏固、歷史悠久的文化中心，但她認為香港獨具某些優點，足以令其在文化表現上蜚聲國際。這些優點包括：香港的經濟發展已達至一定水平，以及當局鼓勵推廣演藝的一貫政策，再加上香港作為中西文化交滙之處，種種皆構成本港文化發達的潛力。

舒巧滿懷自信地表示，能否建立香港自己的文化，達至「文化起飛」，乃由人的努力作決定。

對於香港舞蹈團，舒巧持有兩個信念，一是為觀眾服務，二是為本港文化建立榮譽。她指出，相對於香港來說，北京具有文化根基深厚的優勢，但她認為本港絕對可以將這項遠古文化移植過來。因此，舞蹈團一而再、再而三地重編過去曾演出的，有保留價值的節目。

舞蹈團是次改編《畫皮》，一個取材自中國古典名著《聊齋誌異》，膾炙人口的詭異故事，正是這項「移植」的反映。除了重編《畫皮》外，《玉卿嫂》及《黃土地》亦將是有待「加工」的劇目。

重編後的《畫皮》，有何經過修改之處？舒巧自睹舞蹈團團員已屆成熟，足以承擔難度更高的演出，因此，她構思舞劇時刻意加強難度及技巧，本來亦以為團員有些動作將會辦不到，卒之她欣喜地發現，除了一個難度較高的動作外，團員全部都做到了。

舒巧又強調，新編的《畫皮》，無論是單人舞、雙人舞及羣舞，沒有一段舞蹈照搬以前的版本，但仍保留舞劇的古典風格，運用廣袖、扇子等，以添古代風貌；背景音樂則詭譎懾人，配合《畫皮》虛幻迷離、浪漫詭異的劇情。

《畫皮》將於本月十一日至十三日，晚上八時正，於大會堂音樂廳公演。門券在城市電腦售票處有售。訂票可電五—七三九五九五。　・陳碧筠・

舞劇《畫皮》綵排一場，厲鬼現身，書生（本報攝）

第二張

恒隆銀行前高級總經理

李海光串謀行騙無罪 昨晨在高院當庭獲釋

傷健協會首次舉辦「國際傷健周」四日揭幕

百餘代表在薄扶林傷健中心交流經驗

【本報訊】香港傷健協會首次舉辦的「國際傷健周」，將於本星期五展開。該活動籌委會主席容德根昨日表示，希望透過這次活動，交流各國的傷健工作經驗，並加強推動國際間的傷健合作。

預料會有來自中國大陸、英國、美國、新加坡、馬來西亞、日本、台灣、澳門及香港的百多名代表……

京劇推廣活動
外的立體閱讀經驗

恒隆銀行前高級總經理
李海光串謀行騙無罪
昨晨在高院當庭獲釋
其助手韋如錚是否繼續受審周四決定

【本報訊】恒隆銀行前高級總經理李海光及前助理總經理韋如錚，涉嫌於八二年九月七日至十一月十三日期間，串同前恒隆銀行董事會主席莊榮坤及另外兩人，行騙恒隆銀行及其股票持有人、存戶與債權人，隱瞞一批在美國銀行不能兌現的支票，總值一億二千四百萬美元，在高院經控辯雙方經過在法律上的八天爭辯後，法官昨晨裁定首被告李海光毋須答辯，當庭無罪釋放，至次被告韋如錚，則押後於星期四才決定是否繼續聆訊。

此案兩被告（一）李海光，四十歲，前恒隆銀行高級總經理；（二）韋如錚，三十八歲，前恒隆銀行助理總經理。兩被告俱延聘大律師否認控罪。首被告李海光曾獲准以現金三十萬元及人事一百萬元保釋，次被告保釋條件則為現金及人事各五十萬元。

被告不自辯亦不召證人作供
蕭漢森案周四結案陳詞
安利前管工指荔景邨混凝土不合規格

【本報訊】建築商人蕭漢森涉嫌向工務局人員行賄案，昨續在香港地方法院審訊，控方證供完畢，辯方向法庭表示，被告將不會登證人台自辯，亦不會傳召任何證人。法官遂將案押後至本周四再訊，屆時將由控辯雙方作結案陳詞。

控方最後一名證人李柏明作供稱，他是安利公司地盤總管，任職三十多年，最初由管工做起，後來升至現職，約於一年前退休，退休時月薪一萬一千二百元。記得公司在承建荔景邨時，他是地盤總管，公司曾給金錢予到地盤監督工程的工務局管工。

但證人表示，已忘記當時付多少錢，或是那一個要付多少？以及每隔多久才給一次錢等等。總之每次公司東主蕭漢森將錢交給他，他便照做。

證人表示，付款後工務局管工會較少干擾工程，使工程進度較快，但荔景邨的石屎不是照章程的規格做。

較早時，證人在其證供中指稱是一份英坭混入三份沙、六份石，而章程規定是一份英坭、兩份沙、四份石。證人補充說，例如每一百方呎用二十包英坭，此舉可省回五至六包英坭。

最後證人接受辯方大律師繼問時稱，出任為控方證人的原因，是早於八六年，已獲知被告為廉署人員調查，他怕亦會成為被調查對象，所以答應出任控方證人。

證人否認辯方大律師指他虛構供詞來誣告被告的指責。

被告蕭漢森，六十二歲，前安利（蕭氏）公司東主。八項控罪指其於七○年二月十六日至七三年十二月期間，就安利公司承建工務局在何文田邨、葵興邨及荔景邨時，向多名管工及一名物料測量員提供金錢利益，涉及款項共達五萬二千八百元，作為他們在工作上給予方便的報酬。

三院慈善餐舞會
得善款二百餘萬
港督夫婦主禮余嘯天致詞

【本報訊】東華三院日前在麗晶酒店舉行慈善餐舞會，籌得善款逾二百萬，將撥充三院各項擴充服務建設費。

餐舞會由港督衛奕信夫婦親臨主禮，衣香鬢影，冠蓋雲集。三院主席劉寶詠琴，副主席余嘯天夫婦、黎國榮夫婦、徐展堂夫婦、總理陳聖澤夫婦、李振強夫婦、梁楊恩慈夫婦、蔡炳星夫婦、張永康、王維鴻、黃熾棠夫婦、張麗薇、黃洪建生夫婦、麥嘉尚士心夫婦、劉玉珍、關蕭麗君夫婦、夫婦及吳雄並在場迎送來賓。

籌委會主席暨三院第一副主席余嘯天致歡迎詞時，感謝港府和社會人士對東華的支持，使三院的服務得以維持和發展。

致詞後，由港督衛奕信代表東華三院接受副主席暨中華製漆董事局主席徐展堂交贈的一百萬元捐款支票。

為增添晚會氣氛，大會特別舉行幸運抽獎，分別由衛生福利司湛保庶的夫人及主席劉寶詠琴主持。

港督代表三院接受副主席徐展堂捐贈的一百萬元支票，旁為三院主席劉寶詠琴

白立本告別警隊
服務廿四年八一年任副處長

【本報訊】行將退休的警務處副處長（管理）白立本，昨日中午在警察總部廣場檢閱儀仗隊，向警隊道別。

參加儀式的人士，包括署理警務處長李君夏、正規及輔警人員、文職人員及家屬。

白立本於一九五四年一月加入警隊為見習督察，經多次晉升後，在一九八一年成為警務處副處長。

白立本將於三月十四日離港作退休前度假。

多個工商團體 分別春節團拜
肇慶同鄉會十三日聯歡

【本報訊】龍年伊始，本港連日續有多個工商團體舉行春節聯歡，共賀新年。

▲尖沙咀街坊福利會於日前在尖沙咀皇宮酒樓舉行春節聯歡，筵開十餘席。宴會上，理事長吳多泰致新年祝詞，並致送紀念品恭賀該會常務理事盧玉亭永遠名譽會長獲英女王元旦勳章。

▲油麻地街坊會於昨日中午在梁顯利社區中心舉行新春團拜，到會者除有油麻地政務專員鄭陸山、政務主任馮朱定華，張黃坤賢等港府人員外，還有新華社九龍辦事處代表何振華。

▲香港僑友社二十八日下午在工人俱樂部舉行新春聯歡會，四百多名在港歸僑和親友濟濟一堂，氣氛熱烈。參加聯歡會的還有武漢市僑聯主席，天津、上海、北京以及東南亞國家來港探親的親友等。

聯歡會開始由僑友社顧問和理事向社友和來賓拜年，接着有京劇，相聲、印尼民歌、民間歌舞、健身舞表演和演唱，充滿濃厚的鄉土風情。

▲香港出入口華洋百貨行普益商會，昨日在該會禮堂舉行新春團拜，該會主席張慶元，副主席陳國楨，顧問馬文輝、潘濤、游榮權、鄧堃、招炯垣、伍永根、李君勉、游澤泉、李德文、董事及會員來賓共數十人出席。

與會者集體朗誦新春吉詞，繼由張慶元致新春詞。

▲港澳肇慶市同鄉會，將於三月十三日（星期日），在長沙灣道香城酒樓，舉行會員大會暨春節聯歡宴會，有抽獎助慶，歡迎會員、鄉親攜眷及邀請親友參加。

該會會員大會於當日下午三時舉行，議程包括一年來會務報告及討論修改會章等；春節聯歡宴會下午四時恭候，八時還餐券入席。會員、鄉親如未有餐券，可於到會時補購，餐券每張港幣一百元。

澳門墮樓死亡港客
屍體已由其兄認領
疑因在賭場連場敗北萌死念

【本報訊】澳門消息：昨日已有人自香港赴澳門認領日前在羅理基博士大馬路一大厦二十樓天台跳下喪生男子黃漢榮的屍體。

前往認屍男子黃漢泉（二十餘歲，商人），是死者的兄長。他表示，打算將其弟屍體火化後，在澳門安葬。至於跳樓原因，他說毫不知情。

死者黃漢榮（三十二歲，未婚），當日在墮樓現場，曾遺下娛樂場十元籌碼、傳呼機、打火機、墨水筆及南灣區某酒店住房鎖匙，有人懷疑死者是因在賭場敗北之後，才蒙輕生之念。司警司署經調查後初步證實死因無可疑。

女子無牌營食肆
被判罰款一千元

【本報訊】一名五十歲女子，因經營無牌食肆，被判入獄三個月，緩刑十八個月及罰款一千五百元。

被告曾靜容於二月二十五日，在堅尼地城屈地街十號經營無牌食肆。

中南劫案疑匪提堂
不准保釋押後周五再訊

【本報訊】涉嫌行劫北角中南銀行分行的出納員莊昭和，昨解中央裁判署提訊，被告毋須答辯，法官將案押後至本月四日再審，以便警方作進一步調查。被告不准保釋，交由警方看管。

被告莊昭和，二十九歲，銀行出納員，三罪指其：（一）於二月二十六日，在北角英皇道中南銀行分行，行劫現金二百五十萬元、三萬零九百六十六美元，另黃金總值一百零四萬九千三百七十三港元（二）（三）同時同地，分別傷害分行副經理駱世華及出納主任李少慧身體。

新光元宵聯歡會
多盞花燈供競投
所得善款全部捐公益金

【本報訊】新光酒樓（集團）有限公司屬下十三間酒樓及海鮮酒家，分別於三月一、二、三日晚上舉行元宵花燈競投聯歡會，推出多盞發財勝燈由嘉賓競投，所得款項全數捐贈公益金。

該集團多年來均於農曆新春元宵節期間舉行花燈競投，每年均得到眾多善長慷慨解囊，去年九間新光酒樓共籌得六十多萬元善款，預料今年的元宵慶燈晚會更加熱鬧，善款可望創紀錄。

傷健協會首次舉辦
「國際傷健周」四日揭幕
百餘代表在薄扶林傷健中心交流經驗

【本報訊】香港傷健協會首次舉辦的「國際傷健周」，將於本星期五展開。該活動籌委會主席容德根昨日表示，希望透過這次活動，交流各國的傷健工作經驗，並加強推動國際間的傷健合作。

預料會有來自中國大陸、英國、美國、新加坡、馬來西亞、日本、台灣、澳門及香港的百多名代表來港，集體入住香港傷健協會的麥理浩夫人薄扶林傷健中心，參與該項活動。

容德根昨日在記者招待會上表示，由於參加者踴躍，部分代表可能不能入住傷健中心，要改在酒店住宿。

他介紹說：「國際傷健周由三月四日至十日舉行，內容包括籃球、保齡球、參觀復康機構、交流之夜及傷健藝能展才華晚會等。港府出席活動的代表包括衛生福利司湛保庶、社會福利署署長黃鐵其廉、康樂文化專員岳士禮及康復專員何宣威等。

香港傷健協會主席李家祥在記者招待會後透露，本港第一間傷健青少年中心，將於沙田第一城落成。該中心將有一般青少年中心相同的輔導服務，促進傷殘人士的身心發展，並協助殘健人士的溝通工作。

此外，香港傷健協會第一副主席林敬直說，該會在一九八七年首創一項為傷殘人士婚姻需要而設「美滿良緣」服務，至今已有六十多男女報名。他說，雖然該服務還未有締結一些婚姻，但據他所知，已有三對男女在參加該會活動時認識並結為夫婦。

老翁嗜賭不聽諫
企圖刺腹被制止
婦人與夫爭吵後自殺獲救

【本報訊】紅磡美景街昨日下午發生一宗企圖自殺案，一名嗜賭七旬老翁，與女兒、孫因小故爭吵後，用剪刀刺腹，幸及時被外孫制止，僅手部受輕傷。

企圖自殺老翁張×連，七十七歲，與女兒及外孫同住紅磡美景街四十三號三樓。昨日下午二時許，張與女兒因小故發生爭吵，雙方言語各不退讓，此際，張突然取起一柄剪刀，企圖插向腹部，男外孫見狀制止，糾纏間張手部受傷，家人立即報警。

又，一名婦人昨日下午與丈夫爭吵後，在大角咀中匯街的寓所內飲洗頭水自殺，被鄰居及時發覺，將之送院，情況尚好。飲洗頭水自殺的女子名胡×珍（四十五歲），家住大角咀中匯街中匯樓八樓一單位。

富貴大厦桃色兇殺
疑兇被控謀殺傷人
今在北九龍裁判署提堂

【本報訊】大角咀博文街富貴大厦上周六發生的一死一傷血案，涉案的五十五歲黃姓男子，昨日已被落案控以謀殺及傷人罪，今日在北九龍裁判署提堂。

案中死者馬×賢，六十一歲，傷者鍾×女，卅二歲。兇案現場是死者物業，死者是美國華僑，其後偕長子返港定居，兒子另住沙田，傷者與死者稔熟，一家獲招呼在死者家居住，案發在二月廿七日，傷者丈夫黃某返家，發現妻子與人有越軌行為，有人怒拔刀狂斬死者及傷者，釀成一死一傷慘劇。

最近在比利時被引渡返港
製毒集團涉嫌主腦受審
主控稱被告製煉毒品達千萬元

【本報訊】本港一製毒集團的涉嫌主腦人物朱碰生，因其助手於八一年被捕，逃往外國，最近由比利時引渡返港，昨解高院開審，因控方證供未完，今晨續訊。

主控申述案情指出，被告製煉毒品出售，前後價值達千萬元。

被告朱碰生，二十八歲，又名肥佬朱，被控七項製毒罪，指其於八一年二月三日至八三年九月二十三日期間協同男子李英豪及吳志偉，分別在下列地點製毒：（一）八一年二月三日，在深水埗白楊街一大厦單位，（二）八二年某日在西貢莫甜村一木屋，（三）八二年六月三十日，在九龍塘義本道一別墅內，（四）八二年十二月三日至八三年三月一日，在何文田嘉祥台一樓宇內，（五）八三年五月，在西貢盤龍台一樓宇內，（六）八三年九月十八日，在旺角園藝街一樓宇內，（七）八三年九月二十三日，在新界汀九一村屋內。被告延聘律師否認控罪。

主控申述案情說，於八三年十月十一日，警方毒品調查科探員一舉破獲一製毒機關，當場拘捕男子李英豪及吳志偉，兩人俱承認製毒罪，法官判李英豪入獄十八年，吳志偉則入獄十六年，警方根查下，懷疑一名叫肥佬朱的男子是幕後主腦人物。

家庭之必需品

防濕功臣

每年黃梅時節天氣潮濕令人煩惱，何不現在選購一部性能卓越、省電耐用、設計精美的日立牌抽濕機，屆時便可輕輕鬆鬆地渡過這個惱人的季節了！

日·立·牌·抽濕機

- 活動蓋面，美觀實用，可置放小物件
- 附設手柄，方便移動
- 如用駁管，可連續排水

RD-1009E 每日抽濕9.6公升
RD-452E 每日抽濕6.72公升
RD-2009E 每日抽濕16.8公升
RD-1401B 每日抽濕21.6公升
RD-7100KB（工業用）每日抽濕105.6公升

日立牌 HITACHI

荃灣大會堂

全面的京劇推廣活動

一次喜出望外的立體閱讀經驗

京劇探驪

題字：饒宗頤

一九八八年
三月五日
至四月二日

展覽
三月五日至四月二日
上午十時至下午六時
（三月五日開放時間下午三時至六時）
展覽館
•免費入場

研討會
三月五日（星期六）
上午十時至中午十二時
展覽館
•題目：「京劇之時代意義」
•只招待嘉賓及新聞界
•研討內容將於會後發表

電影欣賞
三月五日至三月二十日
文娛廳
•選影片目計有「羣英會」、「借東風」、「寶蓮燈」等經典作。
•詳細之放映編排請參閱是項節目之獨立單張及海報（其中兩場免費招待學生）
•票價：$15

講座
三月十二日及十九日（星期六）
下午二時　文娛廳
•講題：
十二日　從「拾玉鐲」看京劇的「手眼身法步」
講者：陳永玲
十九日　粵劇如何借鑒京劇的舞台藝術
講者：羅家英
•免費入場

作坊講座
三月十二至二十七日（逢星期六及日）
下午七時半至十時　會議室
•講題：
十二及二十日——水袖基本功
十三及二十六日——戲曲化妝
十九及二十七日——北派把子
講師：余淑玲
•報名費：$20

大型舞台演出
三月三十一日至四月二日（星期四、五及六）
晚上七時半　演奏廳
•由「四小名旦」之一的陳永玲，中國京劇院優秀老生于魁智及著名花臉演員陳霖蒼携手演出多齣著名劇目如「霸王別姬」、「釣金龜」、「李逵探母」、「打金磚」、「穆桂英掛帥」等
•票價：$30.50.80.120.150
•節目詳情可參閱是項演出之獨立海報
•票房訂票：由三月一日開始

電影及舞台演出門票均設學生及老人半價優待

門票/報名費可於荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂及各城市電腦售票處購買/繳交。
電話訂票：5-739595　查詢：0-440144　節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。

區域市政局主辦

法國一名腦死病人被用作藥物試驗品
引起強烈爭論 有關醫生已解職

【法新社巴黎二十九日電】法國一名因以人體作試驗而被強烈譴責的醫生，星期一呼籲法國在這一領域中帶個頭，容許此類以「腦死」病人作試驗的做法合法化。

阿蘭·米約醫生在《巴黎日報》的一篇採訪記中說，「法國可以以第一個用自願的腦死病人和嚴重昏迷的病人進行人類試驗的國家為榮。」

法國衛生部長米歇爾·巴爾扎克，星期天停止了米約醫生在法國北部亞眠醫院的一切工作，他在那間醫院從事上述試驗，並在等候法律程序。

米約醫生在利用一名昏迷的二十四歲男子進行人體試驗後，於上星期四被解除了醫院深切治療部主任的職務。

帕斯卡爾·路埃特去年十一月因撞車受傷。本月初被宣佈臨床死亡，醫務人員以人工方法維持他生存，但於星期天，他因心力衰竭而死。

法國中部普瓦蒂埃法院上星期二聽說，米約醫生在路埃特身上試驗純一氧化二氮的反應。

巴爾扎克夫人星期一強調，米約醫生犯了一個「非常嚴重的錯誤，」又說，他在路埃特身上所進行的試驗，與醫療研究毫無關係，只是為對任何人都無益處的「論爭」目的而進行的。

這位部長還指責米約醫生，未經路埃特家人的同意而這樣做。

米約醫生三年前因在另一個病人身上作試驗而受到法國醫學會的制裁，他在該訪問中說，法律守則事實上是保護病人的。

艷光 星期天深夜，英國約克公爵夫人沙拉與工業家哈默參加在洛杉磯比爾特摩酒店舉行的星火熔熔舞會後離開時，她的露肩晚裝吸引了不少記者。（美聯社）

未來40年氣候將巨變
澳科學家研究溫室效應指出 工業發展增加大氣化石燃料氣體

【據新華社堪培拉二十八日電】澳大利亞大氣科學家最近指出，未來四十年地球氣候將發生巨大的變化，其影響有可能和持續達幾百年到幾千年之久的冰河時期時氣候變化的影響相似。

澳大利亞聯邦科學與工業研究組織墨爾本大氣研究所的科學家格雷姆·皮爾曼博士，最近在這裏舉行的一次關於全球性氣候變化的會議上說，冰河時期全球性氣候變化時，地球上並沒有五十億人口需要養活。皮爾曼在這次會議上發表了一篇關於大氣變化的證據和溫室效應氣體增加的原因的論文。

皮爾曼博士說，自工業革命以來，大氣中氟氯碳、二氧化碳、甲烷和其他溫室效應氣體的含量已大大增加，而其中有些溫室效應氣體在近幾十年裏有了顯著的增加。

大氣中甲烷的含量在過去十年裏每年增加百分之一，現在的含量比過去高出百分之一百。這種增加主要歸之於人類的農業活動。目前二氧化碳的含量比工業革命前高出百分之二十三，每年排放進入大氣中的二氧化碳達到五十億噸，其中澳大利亞約佔百分之一。這種增加主要是燃燒化石燃料的結果。在今後五十年裏，大氣中二氧化碳的含量有可能增加五到十倍。

目前科學家們正在設法對溫室效應氣體的增加對全球氣候的影響進行研究。普遍的看法是，這種增加的勢頭將持續三十至五十年，氣溫將升高二至四度，但並不是地球上每個地方都如此。

日西部傳神秘巨響
此響何來氣象局大惑不解

【路透社東京二十九日電】星期一在日本西部的廣泛地區聽到了一聲神秘巨響，氣象官員說，他們正像數以千計打電話來詢問情況的人們一樣，對巨響原因感到迷惑不解。

此間氣象廳的官員說，當地時間下午一時過後不久，在本州島西部和南部九州島地區聽到的巨響，既非由行雷，亦非由地震或火山爆發造成。

這聲巨響使許多地區的窗戶震動，使許多人趕忙跑出屋去。

閉幕 第十五屆冬季奧運會星期天在加拿大卡爾加里麥克馬洪體育場舉行閉幕式。奧運聖火熄滅後大放煙花，照亮卡爾加里的夜空。（美聯社）

美西屋少年科學獎 兩成決賽者是華裔

【據新華社華盛頓二十八日電】美國第四十七屆西屋青少年科學獎競賽已進入最後階段。獲得決賽權的四十名美國高中學生中有五分之一是華裔。

西屋科學獎競賽是美國最高水平的青少年科技天才選拔賽。自一九四二年發起首屆競賽以來，已有五名獲獎者榮膺諾貝爾獎金，兩人獲數學最高獎，二十七人被選入美國國家科學院。

今年十七歲的曾靜美是出生在台灣的一位其貌不揚的小姑娘。她在紐約市一所學校讀高中，利用業餘時間研究出了一種能幫助愛滋病患者延長壽命的抗體。曾靜美不僅學業出色，而且還擅長美術、鋼琴，已在科學、藝術等方面獲得二十多項獎。

十八歲的廖信超也來自紐約市。這位身體不高的小伙子透着一幅靈氣。他的研究項目是一道二千年來未得解決的數學難題，其研究結果把這道難題的解決又推進了一步。在學校，他是數學隊和電腦隊的隊長，在數學、生物、物理、化學等方面都有突出的成績。他的業餘愛好是下中國象棋和打乒乓波。

華裔學生在歷屆西屋科學獎競賽中都有超出一般的成績。主要原因是他們學習認真刻苦，在學業上對自己有很高的要求。

「我與象大」
癡漢不忍大象受虐 與象匿居四年之久

【合眾國際社新澤西州紐瓦克二十九日電】阿倫·塞登自一九八四年以來一直和兩頭大象一起匿居，當年他佔有這兩頭大象，因為牠們的新主人未能償付買象費，且因為他擔心這兩頭大象受虐待。

塞登現在想投降，但他在一個未透露的地點通過電話對紐瓦克《明星紀事報》說，他願意投降，條件是他要獲得下述保證，「他的女孩子」托莉和杜切絲，將不會歸還給加利福尼亞州蒂哈查皮的理查德和愛德華·德雷克，他指責他們「虐待」那兩頭大象。

塞登後來取回這兩頭大象，他說，因為德雷克兄弟未如期付款，而且他發現，大象身上有鈎痕，這是被用來訓練的鈎打傷的。

羅渣摩亞等影星 洛城會英國王子

【合眾國際社美國洛杉磯二十九日電】英國安德魯王子及妻子莎拉聯同影星羅渣·摩西和鍾·歌蓮絲星期日參加一個英國藝術的籌款晚宴。

一名男子把一枝沒有裝上子彈的來福槍帶往他的車裏，他星期日早上被約克公爵及夫人的警衛拘留。

當時皇室車隊正開往聖盧克斯主教派教會途中。當局表示，這名男子不是危險人物。

約克公爵及夫人正在加州南部進行十天訪問，推廣英國貨。

星期日晚在巴的摩爾酒店舉行的晚宴，入場券每人一千美元。晚宴籌得的款項是用以資助一個名為「拯救書本」的活動，及另一個藝術節。「拯救書本」籌款是替一九八六年洛杉磯中央圖書館發生大火，該圖書館重新添置被焚毀的書籍。除羅渣·摩亞及鍾·歌蓮絲出席晚宴外，其他還有莎莎嘉寶、其夫婿弗雷德里克親王，佐治·咸美頓。

英美等科學家 發現最遠天體

【新華社巴黎二十九日電】英國和美國科學家最近從英澳天文台探測到一個迄今人們所觀察到的最遙遠的天體。

據最新一期《科學與生活》雜誌報道，這是一個被命名為Q〇〇五一－二七九的類星體。

據觀察，光從這個類星體到達地球可能已行駛了一百三十八億光年。這意味着目前所接收到的圖象是這個類星體一百三十八億光年前所處狀態的反映，那時整個宇宙還處於非常年青的時代，它誕生才三十億年。

亞洲區人口 今年達卅億

【路透社吉隆坡二十九日電】一位專家星期一表示，預期亞洲今年的人口將達到三十億。

亞洲人口與發展協會主席田中立夫說，亞洲應在本世紀末之前將其人口每年增長率降至百分之一——田中在亞洲地區國家議員會議上發表講話說，亞洲國家已經限制人口的增長，但仍繼續努力。

徵求 英國三名模特兒星期一在倫敦替一間珠寶店宣傳，該公司主辦的「情侶潤年的呼喚」，該公司於二十九日徵求婦女提出十個最浪漫和最成功的求婚事例。（美聯社）

紐約頑童滑雪新玩意

珍珍

一些青年在停車指示牌附近徘徊，他們並沒有惡意，只是在等候練習一種危險的冬季玩意。這項玩意像滑雪又像雙撘「順風車」，但似乎沒有太大機會成為冬季奧運會的比賽項目。

愛好這種玩意的多數是十多歲的男孩。他們於下雪後聚集在街角，等候路過的汽車停下來。趁着司機一不留神，他們便伏在地上，然後滑到汽車尾部，抓着車尾的保險杆，待汽車再次開動時，兩三個在車尾的男孩便以滑雪姿勢，隨着汽車在雪地上滑行。

這項運動已出現了數年，但似乎在今年冬季特別流行。十八歲的大學生湯姆·瑞安說：「在人家的汽車後面滑雪那種感覺十分好玩，就像玩滑行鐵路一樣。」

由於路面被雪覆蓋，汽車前進的速度每小時只有大約三十至四十公里。不過，玩這種車後滑雪遊戲的一名老手吹噓說，他的滑行時速可高達七十二公里。

每一個曾經玩過這個遊戲的年青人都有關於自己輝煌戰蹟的故事。其中一個人說，他曾經在一輛校車後面滑行了六公里。

縱使很多年青人喜愛車後滑雪，很多汽車司機卻覺得這種遊戲十分討厭。一名有三個子女的母親說：「當我駛經橫街看見他們在停車場路牌前等候時，如果大街上沒有車輛的話，即使冒着收告票的危險，我也不會停車，讓他們無法攀上我的車尾。」

在納索縣——包括東維教村，車後滑雪是違反交通法例的。但警方並沒有因玩這種玩意而被控或受傷的統計數字。而一些非常大膽的年青人，竟在警車尾後照樣滑雪。

蘇白令海羣島 昨有六級地震

【合眾國際社檀香山二十九日電】太平洋海嘯警報中心說，星期一凌晨在蘇聯科曼多爾斯基羣島附近的北太平洋中，發生了一次強烈地震，但未造成太平洋範圍的海嘯。該中心說，這次里克特制六·六級的地震，於香港時間十三時三十二分，在堪察加半島岸外該島附近北緯五四·八度和東經一六八·〇度的地點發生。

【美聯社阿拉斯加帕默二十九日電】白令海的阿留申羣島發生強烈地震，但暫時未有損毀報告。阿拉斯加海嘯預告中心說，該島以東約一百六十公里於星期日晚發生地震，初步估計強度為里克特制六點六級。

依時達表
榮獲中華人民共和國第六屆運動會指定時計產品
ESSIDAK
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達 依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞 電話：223536 電話傳真：221530 電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓 電話：5-764575（四線）

水產養殖業者注意
本公司專為國內業者提供下列服務
一、魚類蝦類育養技術
二、魚類蝦類繁殖技術
三、養殖場地勘察
四、飼養池場地規劃
五、孵化室設計
六、代理供應ＸＸ水產機器公司優質量的：（一）增氧機（二）各型抽水幫浦（三）多種飼養器材
七、代理大豚牌蝦及鰻魚飼料
八、代理名牌魚蝦初生幼體飼料
歡迎各同業先進聯絡洽購指教
旭威有限公司
地址：香港中環德輔道中300－302號華傑商業中心13樓B座
電話：5－445311
電訊：64255 QUEEN HX
圖文傳真（852）5－420940
廣州辦事處：東方賓館1368房
電話：669900轉1368

政府註冊立案
時裝學院
（分上下午晚班）
•時裝設計師文憑科•
紙樣嘜架科•裁剪縫紉科
（各班詳細章程時間表電索即寄）
名額有限•額滿即止
培養一技之長實習理論
並重，由名家指導，各班畢業頒文憑輔荐職或創業
下月織班招男女生
尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂）
電話：3-677952 3-692095

法國文化協會法文班招生
新中心設於沙田新城市廣場
四月啓用（詳情查訊佐敦道中心）
報名：即日開始 開課：四月九日
地址
香港軒尼詩道一二三號 電話：⑤277825
九龍佐敦道五十二號 電話：③693257
香港渣華道一二八號三樓 電話：⑤616296

中日科技合作之成就
濃縮靈芝精華——「鍺」
中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」為最有效之人體免疫力刺激特效藥。
經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微），極易為人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽游子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加強人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。
現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：
香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室
鍺泉源（香港）公司
電話：3-694621-2，3-676719

大華 京都 南華 南洋 銀都 珠江 新光 南昌 樂宮 京華 銀星 寶麗宮 蘭宮 UA6 帝國 荷李活 永樂
春暖元宵近 躍進第三周
中華英雄

充滿火氣！充滿活力！
銀都機構有限公司出品
李連杰首次自導自演
動作導演：徐小明
生龍活虎•興高采烈•有情有義•大快人心

Free talk 招生
英語日語法語
普通話•投資
育成
尖沙咀K7392621 銅鑼灣H721672
旺角K954187 灣仔H8382128
移民英語
早午晚班•小組個別

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
•工業衣車•裁牀及車縫設備•整熨•
合共1,170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

長江大橋
YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五～八一五二二一三

鶴蟾克瘤片
本品係廣東省科委重點科研項目，經臨床驗証及有關專家教授鑑定一致推崇。
功能：消癥散結，凉血祛瘀，解毒除痰及適用於其他腫瘤。
中國廣州中藥三廠出品
國貨公司•藥行有售
華城貿易公司經銷 電話：5-738186

精製 固本喘克靈片
對治療慢性支氣管炎等痼疾總有效率達89.3%
本品由中藥加工提煉而成，三年多的臨床實驗証明，對慢性支氣管哮喘、肺氣腫、支氣管炎、支氣管擴張等痼疾都有顯著療效，總有效率達到百分之八十九點三，無副作用，醫藥專家指出這種新藥適宜增強人體自身抵抗力來防治慢性支氣管炎等疾病，達到鞏固、鞏固的療效。
國貨公司•藥行有售
經銷：可利公司 3-945200 鼎威公司 3-945538
中國醫藥推廣中心 廖坤琦商舖 3-7500529

北京中藥廠最新貢獻！
速效解結丸（又名前列腺丸）
主治：下腹脹痛，時時發熱，白濁惡寒，小便急痛，尿數頻而等諸症。
經銷處：崇泰公司
電話：三－八〇六五四五
國貨公司•藥行均售（濃縮丸）

烏鬚黑髮丸（小蜜丸）
功能與主治：
滋養肝腎，補益精血，烏鬚黑髮。用於精血不足，鬚髮早白，肢體痠弱，腰膝酸軟。
國貨公司•藥行有售
總經銷：中國［?］興藥品有限公司
電話：3-7433410-5

女性因經期或生育易患
山東阿膠膏幫助妳迅速補血
"山東阿膠膏"有加速人體血液中紅細胞及血紅蛋白之生成作用，顯著改善人體的造血功能，故特別適用於各種貧血患者長期服用，功效迅速，服藥一週立即見效。
山東阿膠膏
是婦女界及各種貧血患者的恩物
山東省東阿阿膠廠出品 國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

特稿

股災風暴打破美夢
——談愛美高系出現的巨額虧損

愛美高系三大公司——愛美高、華人置業及中華娛樂於昨天公佈包括去年十月在內的業績，出現了共達六億四千多萬元的股票投資虧損，較諸預期稍高，但由於該系公司已將大部分的股票投資出售，而將業務重心轉在物業投資之上，故此相信其復元能力仍是甚強的。

從昨天所公佈的業績內容顯示，該系公司已將去年……

另外一項更致命的投資項目，便是包銷相當數量的長實系股份（傳已全部虧損出售），相信亦是該系公司主要的虧損來源。

另一令人震驚的事情，是中娛在去年的營業額高達四十三億四千多萬元，較上一年……資上都獲得理想的盈利。然而，十月股災降臨之後，已將其「王國式」的美夢打破，出現只為二億七千七百多萬元虧損，已是不幸中之大幸矣！

三大公司都斬釘截鐵地表示已不再持有新的上市公司股份，而事實上，所有的股票投資活動，今後將會交由中娛策略處理，顯示該系公司已將業務明確地作出分配，而華置及中娛則極可能會進行合併，將兩間今後同樣以物業投資為……

紅邊絮語

長實九倉南順

股市昨日繼續上揚，表現出色的藍籌股有長實、九倉、滙豐、港燈、港視、怡和，升幅均可觀。

長實躍過七元關，以七元一角半收市，升二角，看來與今年高價七元三角半之距離已越來越近，而能升越創新高的機會亦越來越高。

九倉走勢呈強，收六元半，升二角半。每……

……別是連日的大沽家，升二……不見再有，似乎是待沽之貨源已出清。以港燈現價七元七角半計，仍有六厘四息，屬穩健的投資收息對象。……

視透場講

國銀撤賬料比預期低

……項詳細的調查，將兩間銀行的評分降級，一間是香港……SERVICE最近對本港的金融機構進行了一……ITAL INFORMATION 著名調查機構——CAP……另眼相看。

久沉的國銀亞洲股份在昨日終告蠢動，升勢相當凌厲，使到投資者對此股再次……

根據可靠消息透露，國銀亞洲在截至去年的賬目經已在近日核算妥當，雖然在客戶欠款方面需要承擔一定程度的撇賬虧損，但涉及的款項則遠較想像中為低。

原來，國銀最近在追討客戶欠款行動方面已有相當成績，據悉有一半以上的欠款已能追回，而且大部分客戶都願意與該集團達成了分期還款的協議，使到該集團的撇賬大有……

外電分析家預測 港府盈餘料達超預算

【本報訊】據路透社二月二十九日電，分析家估計，港府至三月三十一日為止的財政年度有較小盈餘，而非一般預期的七十億元。八八至八九財政年度將在星期三公布。

他們說，財政司翟克誠可能在其預算案中削減個人入息稅和公司利得稅。

……權益為美國娵省中部總面積約九點七畝的兩個鄰近地盤的百分之二十七點零五權益。根據協議，富利所持上述地盤權益將增至不少於百分之五十一。

國泰城市主席旭瑞曾表示，該公司希望能全面擁有該地盤的權益……

愛美高系昨天公布業績 三公司虧損六億四千萬

其中中娛虧蝕達三億七千多萬元 全系去年投資股票在股災後部分已出售

【本報訊】備受關注的愛美高系三大公司業績於昨天公佈，整系公司因十月股災而呈現的非經常性虧損高達六億四千一百多萬元，其中尤以中娛所受虧損最為嚴重，高達三億七千七百多萬元。三份業績公佈當中並透露已將該系分別於去年九至十月購入的惠泰置業、新昌集團及羅氏針織權益出售，而手上只剩下保華、玉郎機構及東方報業的股份投資。

愛美高在截至去年十月三十一日止的六個月內，出現達二億五千九百六十五萬多元的非經常性虧損，這筆虧損主要源自上市公司股份投資虧損，董事局表示，該集團目前除了持有華人置業的權益之外，手上經已沒有持有其他上市公司股份。至於其在去年一月底購入的東方報業股份，已在較早前注入了中華娛樂的附屬公司——中娛策略之內。

至於華人置業方面，截至去年十二月三十一日的年度止，該集團源自股票投資的非經常性虧損則只為四百四十三萬多元，除卻持有中娛百分之四十九點九九股權之外，手上已經沒有再持其他上市公司股份。

至於中華娛樂，截至八七年十二月三十一日的年度止，該集團源自股票投資的總虧損高達三億七千七百六十八萬多元，其在是年度的營業額更高達四十三億四千多萬元。該集團的一位發言人解釋，營業額如此龐大，主要是由於該集團參與股票投資所涉及的流面賬。

該集團董事局表示，在去年十月中所購入的保華股份，將會作為長線投資的用途，而其附屬公司中娛策略則持有玉郎百分之九點零九股權及東方報業百分之九點九九股權。

有關華置與中娛的合併計劃，中娛表示已委任了怡富為其財務顧問，而華置則已委任萬國寶通為其財務顧問。有關計劃目前仍在研究當中，如果可行的話，將會在短期內公佈詳情。

愛美高系公司分別於去年一月至十月購入了六間上市公司的權益，涉及的投資總值高達十億元以上。但昨天的業績公佈只透露仍然保留保華百分之三十四點九權益、玉郎百分之九點零九股權及東方報業百分之九點九九股權。換言之，該系公司已將惠泰置業兩成股權、新昌集團一成股權，以及羅氏針織一成股權全數出售。

經濟①

特稿 股災風暴打破美夢
——談愛美高系出現的巨額虧損

本報記者 鄧炳輝

愛美高系三大公司——愛美高、華人置業及中華娛樂於昨天公佈包括去年十月在內的業績，出現了共達六億四千多萬元的股票投資虧損，較諸預期稍高，但由於該系公司已將大部分的股票投資出售，而將業務重心轉在物業投資之上，故此相信其復元能力仍是甚強的。

從昨天所公佈的業績內容顯示，該系公司已將去年連串購入的數間上市公司權益，包括惠泰、新昌及羅氏針織股份出售，由於這批股份全部都是在去年九月至十月份股市最高峯時購入，故此便呈現了相當的虧損，相信在五億元的投資成本當中，最少已失掉了一半以上（即為二億五千萬元）。而另外一項更致命的投資項目，便是包銷相當數量的長實系股份（傳已全部虧損出售），相信亦是該系公司主要的虧損來源。

另一令人震驚的事情，是中娛在去年的營業額高達四十三億四千多萬元，較上一年高出九倍以上，這顯然是由於中娛參與極大的股票投資活動所致。以區區一間中型物業投資公司而言，這個數字的確駭人。而事實上，中娛在當初的股票投資利潤是不俗的，包括大酒店、東亞銀行及聯合工業的股票投資上都獲得理想的盈利。然而，十月股災降臨之後，已將其「王國式」的美夢打破，出現只為三億七千七百多萬元虧損，已是不幸中之大幸矣！

三大公司都斬釘截鐵地表示已不再持有新的上市公司股份，而事實上，所有的股票投資活動，今後將會交由中娛策略處理，顯示該系公司已將業務明確地作出分配，而華置及中娛則極可能會進行合併，將兩間今後同樣以物業投資為主的公司結合起來，由於得到銀行支持收購皇室大廈及夏慤大廈的活動，故此其財政能力已獲得保證，而隨着數幢貴重物業所獲得的租金收益，相信其今後的前景將會較以往穩定得多。

愛美高蝕二億七千萬 每股虧一角四不派息
董事局報告稱本身財政仍穩健

【本報訊】愛美高昨日公佈截至去年十二月底止的中期業績，公司除稅前業務盈利為四千一百多萬元，但非經常性項目投資虧損二億五千九百多萬，除稅後總虧損為二億七千八百多萬元，每股虧損一角四仙。

愛美高去年在地產及製造業務穩定，但十月股災令集團損失二億五千九百多萬，加上聯營公司亦虧損五千九百多萬，故董事局預料至本年四月底將不派任何股息。

目前，愛美高已無任何股票投資，除了擁有部分華人置業的股份，而華置現有中娛百分之四十九點九九股權，在去年十二月三十一日，愛美高已把所持百分之九點九九的東方報業股權，全數賣予中娛策略，獲利二千四百多萬。

愛美高的報告稱，集團雖在去年下半年遇股災影響，但本身仍然財政穩健，且有流動資金作新的投資計劃，董事會正積極找尋新的投資機會，以便為集團本年提供穩定收入。

經濟小語 林浩雨
股災後連升三個月

二月份股市已於昨日結束，收市指數二四一八點，比一月底的二四〇九點升九點，因而二月份繼一月份之後，是上升的月份，也是去年十月股災下跌兩個月之後，由十二月起一連回升三個月。

從月線圖看，去年十二月的收市指數為二三〇二點，比十一月的二一三八點升一六四點；今年一月收市指數二四〇九點，比去年十二月的二三〇二點升一〇七點；二月份乃先跌後升，最低潮為二月九日的二二〇八點，然後見底回升，在十一個交易天內上升二一〇點，不但收復失前，而且扭轉了二月份收市比一月份為低的趨勢，以九點之微再成功製造出又一個上升的月份。

連升三個月，這條月線圖的走勢是頗為美妙的，因而令人對三月份的股市，仍然寄以厚望。

迄今為止，今年的最高點為一月十八日的二五一二點，所以，大市在三月份內將向這一目標推進，是投資者普遍的預期。目前，投資氣氛良好，入市資金逐漸增加，估計不久可以打破十億元的大關，這在能量方面是足以支持升市持續下去。

當然，在接近高位時，獲利回吐在所難免，但總趨勢仍利反覆向上，則可預期。

荷蘭銀行昨發行 逾億港元存款證

【本報訊】交通銀行香港分行及荷蘭商業財務（香港）有限公司，昨日聯合為荷蘭商業銀行發行一億一千萬港元固定利率存款證。兩間財務機構均為這次存款的牽頭經理銀行。存款證為期三年，年息率七厘一二五，按季付息。其他包銷銀行有：澳紐證券亞洲、中建財務、萬國寶通國際、基達（香港）金融、佳活實信、浙江興業、三和國際財務、Sogen亞洲及竣多利。

中華娛樂痛定思痛 今後投資集中物業
每股虧損五角九仙不派末期息

【本報訊】中華娛樂昨日公佈截至去年十二月底的末期業績，未計非經常性項目及除稅前的盈利為九百八十八萬元，但在股市投資的非經常性項目虧損三億七千七百多萬，共損失三億六千八百多萬，其後中娛出售娛樂行，獲特別項目收入三億七千九百多萬，故集團總盈利為一千一百七十多萬元，不計售娛樂行的盈利，的每股仍虧損五角九仙，不派發末期息。

去年中華娛樂參與多宗股票買賣，大手購入的有大酒店、保華建築及玉郎國際，但十月股災市後，該等股票投資引致大量虧損。

中華娛樂的附屬公司中娛策略上市後，中娛在去年尾已把玉郎股份轉入中娛策略，目前中娛策略有百分之九點九九東方報業股份，及百分之九點〇九玉郎股權，而中娛所有百分之三十四點七保華股份，將作長線投資處理。

董事局展望今年業務時，有鑒於去年在股市投資受損，本年度將把投資策略集中於物業市場。

太古洋行末期息 本月廿四日宣布

【本報訊】太古洋行將於三月廿四日宣佈末期息。金城工商將於明天（三月二日）宣佈末期業績。

紅邊絮語
長實九倉港燈好 南順寶光勢轉強

股市昨日繼續上揚。表現出色的藍籌股有長實、九倉、匯豐、港燈、港視、怡和，升幅均可觀。

長實躍過七元關，以七元一角半收市，升二角，看來與今年高價七元三角半之距離已越來越近，而能升越創新高的機會亦越來越高。

九倉走勢呈強，收六元半，升二角半。母公司匯豐因上周升得多，昨日略為回氣，估計是為向三元關推進前作準備。此系股價長期偏低，現金最多，料後市仍有作為。

港燈是落後股，但昨日所見，買意已轉強，而沽盤相對減少，特別是連日的大沽家，已不見再有，似乎是待沽之貨源已出清。以港燈現價七元七角半計，仍有六厘四息，屬穩健的投資收息對象。

華資地產股續升，新世界、新地、恒基、恒隆、合和、大昌，都跑在前列，希慎升越九角關，收九角二仙，走勢頗佳。

二、三線股頗多佳作。南順突有強盤吸納，收八元半，升四角半，成交也比前增加。寶光久沉初振，收五元二角，升一角半。今年該股最高價為六元七角半，現價仍有較多上升水位。昨日所見，買盤已在加強中，可以留意。此外，英泥、奔達、品質、其士、興業、國際亞洲、隆輝、麗新等，均有好走勢。

莊高

股市勁越二千四關 成交額九億四千萬
買意轉濃 後市可為
報二四一八點〇八乃上月最高指數

【本報訊】昨日股市以強勁的步伐升越二千四百關，恒指收市報二四一八點〇八，漲三四點一六，是二月份最高的收市指數。

成交額再增至九億四千萬元，比上周五多一億零四百萬元，這是自一月廿一日以後交投最多的一個交易日。

走勢為高開高收。由於上周大市表現良好，大部分投資者都預期本周股市可以有進一步的上揚，故開市即見買意增加，上午十時半恒指已報二四二二點，升廿九點。其後就在這一水平上落，買賣形成均勢。中午收市為二四一五點四六，升三一點五四。

下午市況在高價牛皮，行情個別發展。收市報好，後市料續有可為。

分類指數方面，地產股升七十九點，仍是表現最佳的類目，次為工商股，升卅四點。近期落後的公用股，昨日也轉好，回升十四點。

透視講場
國銀撤賬料比預期低

久沉的國銀亞洲股份在昨日終告蠢動，升勢相當凌厲，使到投資者對此股再次另眼相看。

著名調查機構——CAPITAL INFORMATION SERVICE最近對本港的金融機構進行了一項詳細的調查，將兩間銀行的評分降級，一間是香港華人銀行，另一便是國銀亞洲集團。該調查機構聲言已掌握準確的資料，估計國銀在十月股災時因不能向客戶成功追討欠款而出現了達二億元的撤賬虧損。然而，國銀亞洲方面則始終對此項估計有所保留，並表示當三月中的業績公佈時便可以了解事情的真相。

根據可靠消息透露，國銀亞洲在截至去年的賬目經已在近日核算妥當，雖然在客戶欠款方面需要承擔一定程度的撤賬虧損，但涉及的款項則遠較想像中為低。

原來，國銀最近在追討客戶欠款行動方面已有相當成績，據悉有一半以上的欠款已能追回，而且大部分客戶都願意與該集團達成了分期還款的協議，使到該集團的撤賬大有機會撥回而轉為盈利。

事實上，雖然經過十月股災的蹂躪，但國銀亞洲的證券部門依然十分熱鬧，故此仍可度過這個大難關，加上該集團本身並沒有投資證券，風險已相對下降，如能安好本份，其復元能力是不容忽視的。

廣聯中期息四仙 另加特別息六仙

【本報訊】廣聯企業昨日宣佈中期業績，在截至八七年十月卅一日止六個月，集團未經審核除稅後的綜合溢利為三百七十九萬六千元，較去年度同期的七百五十八萬七千元下降約五成。每股盈利為七點一五仙。

董事局宣佈派發中期息每股四仙，及特別股息每股六仙。截止過戶日期為四月廿九日至五月六日。

華資地產脫穎而出
天地線 甘金

昨天乃二月份最後一個交易日，收市指數為二四一八．〇八，上升三四．一六，卒能締造月內高點收市，月線圖看來相當美妙，下個目標自是挑戰一月份高點二五二四。從昨天投資情緒轉濃以觀，華資地產股首告脫穎而出，金融類與工商類並肩前進，連先前弱勢股之九倉也轉露佳態，甚至期指方面亦突有跨期買賣（數月來所罕見），投資者信心不斷回增，短期股市將更呈熱鬧。不過，由於大市連升數天，三、四線股衛利行、寶秘、謝瑞麟、國銀亞洲等亦已「炒」到，若干升幅較多者看來須得消化一下，預料今明兩日股市表現或許略有反覆，持貨者該有此番心理準備。

恒基、新世界、合和、淘大置業近期買賣熾熱股份，同於昨日再創年內新高，估計未來仍有機會反覆趨升。長實與和黃暫時可能受制於頸線阻力（前者為七元二角五，後者為七元八角五），但邇來所見這兩隻領導性股份之能量繼續增加，上衝之勢已在醞釀。百利保與恒隆雖然連日升勢已顯，惟現價仍有落後於大市感覺，兩者之市盈率及息率均十分吸引，可視作地產股中之短線對象。

長實和黃醞釀再衝

華置每股虧損四角一
宣布不派發末期息
董事局展望未來兩年租金收入增加

【本報訊】華人置業昨天宣佈，截至八七年十二月三十一日的年度止，該集團出現一億七千一百多萬元的綜合虧損，折合的每股虧損為四角一仙，董事局建議不派發末期股息。上年同期則有二億零八百七十一萬多元的盈利。

華置在截至去年底止的業務虧損為四百五十八萬七千多元，另外是現四百四十三萬多元的非經常性虧損。由於附屬公司中華娛樂出現巨額虧損，故此令該集團亦遭受一億六千零九十一萬多元的聯營公司虧損，綜合虧損額遂為一億七千一百多萬元。

董事局表示，該集團在年內購入了一批貴重物業，包括夏慤大廈、溫莎皇室大廈及樂翠台。後者的兩幢物業將會於今年中完成，樓高三十一層，其中一座最近已在市場推出。

在展望華置業況時，董事局表示，在未來兩年，公司的租金收入將會增加。皇室大廈已全部租出，在八八及八九年，該廈有相當數目的租戶租約期滿及需重新訂立租約，新訂立的租約將可反映銅鑼灣區一級寫字樓持續上升的出租率。夏慤大廈的出租情況亦令人鼓舞，已有百分之九十八出租或承諾租出。將來夏慤大廈的整體租金收益將較目前只有部分出租顯著增加。

董事局又稱，皇室大廈、娛樂行及其他在八七年收購的物業，將會對八八年公司業績作出貢獻。不過，夏慤大廈的整體影響將不會在八八年展現，因為其給予新租戶「免租期」。

董事局續指出，目前，對娛樂行進行重建的計劃亦有進展。目前，娛樂行已全部租出，絕大部分租約將在八九年七月或以前屆滿。

此外，由於華置擁有中娛百分之四十九點九九的股權，而中娛因出售娛樂行而獲得約三億八千萬元的非經常性盈利，故此華置亦因而可以分享到應佔的一億六千六百多萬元盈利，這筆盈利將會列入公司的內部儲備之用。

新加坡發行新鈔 有多項防偽設計
若用複印機複印會變色

【本報新加坡訊】新加坡貨幣局將於三月一日發行十元及五百元新鈔。這兩種新鈔上都印有貿易船隻，並且具備多種保險設計，令製偽鈔者難以仿製或彩色影印。

這兩款新鈔的特點之一是：在鈔票的正面右下方，加設了幫助盲人辨別真偽的凸出小圓圈。還有一項首創是，兩種面額鈔票的右下角，印上正面與背面完全疊合的游點，圖案線文絲毫不差。

此外，五百元新鈔也首次出現「防複印」國徽，鈔票如果被彩色複印機複印，印出的國徽將會變色。

交通銀行鄧予立指出
港幣供應近趨緊俏 利率料會反覆上揚
本港實際經濟情況未如人們估計那麼差

【本報訊】交通銀行助理總經理鄧予立昨日接受本報記者訪問時指出，港元貨幣供應近期在逐步抽緊，港元利率料會反覆上揚，預料本地的優惠利率今年徘徊於五厘至八厘半之間，但目前已基本見底。

鄧予立稱，在去年股災之後，曾有不少人預計本地的貨幣需求會大為縮減甚至出現經濟衰退的情況，但經幾個月的變化，實際情況並不是人們估計那麼差勁。種種跡象顯示，本港的貨幣供應近期日趨緊俏，商情未受去年股災太嚴重的影響。

他說，本地的政經氣氛最近良佳。特別是「十三大」之後，一般對中國內地的政治變化有良性反應，遂恢復對在香港投資的信心。估計未來一段時間內，本港有可能吸引更多人前來投資，其中包括台灣的資金。由於台灣的局勢有不明朗之處，故[illegible]台商已有台灣資金南下調來，相信有關情況會持續下去。

鄧予立認為，未來的港元貨幣供應會不斷抽緊，因為今後有越來越多大型工程上馬，和港元存款漸次減少。本地的商業信貸需求較前為大。不少大型工程在計劃甚至開盤，引致銀團信貸轉趨活躍。相當部分商業機構趁港元息率現時尚處於相對偏低水平集資，以便取得較低成本的頭寸。大老山隧道、第二條海底隧道和港府重新考慮興建新的國際機場，均需要龐大的資金。

鄧予立分析稱，港元存款不斷減少之因基本有：㈠港元息率持續處於偏低水平，使本地資金流到基金投資，故基金管理相信在未來一段時期成為銀行業的熱門業務。㈡低息也使部分港元存款轉往外幣存款市場。㈢國際金價和港金下挫，有可能吸引一些投資者趁低吸納，因此資金有部分被金市吸納。㈣較早前流進來炒匯的「熱錢」在調走，也影響貨幣供應。

他說，港息大致見底，因此優惠利率會逐步上揚。他較早時候預測的今年優惠利率處於五厘至八厘半的看法保持不變。目前的優惠利率是六厘。最近一次加息來得太匆忙，使市場利率與優惠利率有較大息差，故相信六厘的優惠利率會企穩一段較長時間。事實上，三個月期長錢拆息只是四厘，與優惠利率有兩厘息差，所以短期加息的機會不大。港息應慢慢的推上。鄧予立估計，三月份的貨幣需求有季節性的增加。三月底是不少商業機構的財政年度結束，特別是出口商要資金平數，以及交稅旺季，故息口不會太軟。

銀行金融 程玉宇
貨幣需求日趨殷切

繼上周五之後，昨日再有商業盤到期要續期議訂息價，港元貨幣市場的求盤本已甚為殷切，而下午更有銀行抽港元期貨，輕易達到挾息目的。跡象顯示港息會逐步緊俏。

貨幣市場已無銀行或接受存款公司有盤而冒險空盤不而盤。因此，貨幣需求較前有所增加。自二月底的兩宗為數龐大的商業盤到期的市況來看，未來一段時間的貨幣需求有可能更為強烈，息口會隨之節節上揚。

事實上，日資銀行昨日上午有大盤一及三個月期長錢拆借，大美資銀行也有不弱的一兩個月期求盤。十一時的議訂當日標準拆息息率時，大部分長錢均高於開市價。但有銀行似有意試市場的需求，於下午抽期貨，結果證明近期貨幣需求在不斷增加。

被抽的是六個月港元期貨。試盤者抽取超過一百「球」，貼現價為八五〇點。日資銀行見有人挾息，於是跟進入市掃貨，直錢息率遂被期貨帶起。六個月期長錢息率在一天之內急升半厘，幅度相當大。

儘管息率有勢趨緊，但短線應不會急劇上揚。以昨日收市而言，三個月期拆息與優惠利率息差仍有兩厘，而一個月期更寬達兩厘六二五，因此銀行息率還有保持不變的餘地。港息料溫和地漸次調升。

國泰城市立興及富利 三間公司昨宣告停牌
傳涉及國泰向富利提出全面收購

【本報訊】國泰城市、立興及富利國際等三間公司，昨日上午開市後宣告停牌，據悉停牌涉及收購，且與立興的美國地皮股權變動有關。

市場人士估計，由於立興持有美國羅省中部一幅四十萬呎地皮約百分之二十權益，而該幅地皮約三成股權已由國泰城市主席羅旭瑞透過富利國際控有，因此今次停牌可能與進一步洽購該幅地皮股權有關。

但國泰城市去年已購入富利一半股權，至今仍未提出全面收購，故市場估計是次停牌亦可能與國泰城市向富利提出全面收購有關。

國泰城市當時曾宣佈委任標準渣打亞洲為財務顧問，向富利股東提出全面收購，但由於其後市場氣候發生劇變，全面收購至今尚未進行。

富利國際的主要資產為物業權益及投資，其中主要的物業權益為美國羅省中部總面積約九點七畝的兩個鄰近地盤的百分之二十七點零五權益。根據協議，富利所持上述地盤權益將增至不少於百分之五十一。

國泰城市主席羅旭瑞曾表示，該公司希望能全面擁有該地盤的權益。根據去年十月估值，該地盤估價約為二億一千萬元，國泰城市並有意與外商合作，共同發展該幅面積達四十多萬平方呎的地盤，為商業、住宅及酒店等用途的大型物業計劃，涉及資金可能高達二十億元。此外，據立興去年年報顯示，立興亦持有該地盤百分之十九實際權益。

國泰城市發言人已表示，該公司正與立興進行商討，詳情將於稍後公佈。

外電分析家預測
港府盈餘料遠超預算
將削減個人及公司稅 但可能增加奢侈品稅彌補收入

【本報訊】據路透社二月二十九日電，分析家估計，港府至三月三十一日為止的財政年度有較小盈餘，而非一般預期的七十億元。八八至八九財政年度將在星期三公布。

他們說，財政司翟克誠可能在其預算案中削減個人入息稅和公司利得稅。

但他可能在奢侈品上增加稅項，以便使港府的收入足可面對去年十月世界股災可能出現的世界經濟衰退問題。

分析家預測八八至八九年的財政盈餘由僅低於二十億元至接近三十億元。八七至八八年度的盈餘則遠超預算的二十四億元。

第一太平今開記者會 傳將出售美恆亞銀行
預料成交價可能達數億美元

【本報訊】第一太平實業集團於昨晨向聯交所申請將股份暫停買賣。根據靈通消息透露，該集團停牌的原因，主要是與出售屬下的美國恒亞銀行有關，詳情將會於今天舉行的記者招待會上公佈。

消息指出，恒亞銀行的買家為一美國銀行，成交價為數億美元。買家將會再注入一筆資金來加強恒亞的業務基礎。

第一太平實業董事總經理彭澤倫昨天表示對上述消息不願置評，只強調有關事項將於今日詳細公佈。不過，他透露恒亞銀行的確獲得熱烈的洽購諮詢，最少有十多個買家向該集團表示有興趣購入該行。

消息指出，今次第一太平出售恒亞銀行，所獲取的現金將會作為購入美國儲蓄銀行及擴展亞太區的業務之用。

第一太平是於一九八三年以九千八百萬美元購入恒亞銀行。該行隨即大展拳腳，將其分行數目擴展至三十四間水平。

恒亞目前的資產總值為二十五億美元左右，股東基金約為一億零六百萬美元。截至去年六月三十日的六個月止，該行的盈利為七百九十八萬多美元，較上年同期增加百分之三十一點八。

第一太平在停牌前的收市價為二元七角五仙，較上日上升五仙。

港視廣播大廈現址 短期不會拆卸改建
邵逸夫謂港視無意收購《天天日報》

【本報訊】香港電視廣播有限公司主席邵逸夫昨日在一酒會上對記者表示，港視並無意收購《天天日報》，目前雖與玉郎國際洽談合作印刷業務，但仍未有具體結果。

邵逸夫亦重申港視在廣播道的廣播大廈，短期內將不會拆卸或改建商住樓宇，雖然港視已把大部分器材及用具遷入清水灣片場，但因製作仍需大量用地，故廣播道大廈的使用率仍很高。

廣播事業檢討委員會於七、八月將有一研究報告公佈，估計其中有關外資所佔廣播機構的股份將進一步限制至兩成，目前澳洲奔達集團佔港視百分之二十六點七七股權，屆時會否因公佈而被逼把所持部分股份拋出，邵逸夫認為現時談論，乃屬言之過早。但奔達自購入港視股份後，雙方均有業務合作，其中港視正與奔達合作，在澳洲方面進行廣播業務的發展。

加拿大元創新高 澳元升紐元微跌

【本報訊】美元下跌，令此間不少存款外幣上升，加上美德對港元報高，加拿大元又創出新高價。

收市時，加拿大元報六一七點五，是新高水平，比對上週收市價上升零點八，息率則調低了八分一厘。

歐洲貨幣單位上升一點六，升為九五四點八。英鎊微升零點零一，收市報十三點八一，息升十六分之一厘。日本圓升一點子，升為六〇八點二。西德馬克昨上升零點九，升為四六二點五。瑞士法郎上升一點三，收市為五六二點五。法國法郎上升零點二，以一三六點六收市，息升十六分一厘。澳洲元微升零點一，收市為五五九點八，息率調低了八分一厘。新西蘭元下降零點七，降為五一九點零，息率提高八分一厘。美元存款價微升零點一，收市為七七九點九，息率暫無變動。

學生中有五分之一是華裔。

西屋科學獎競賽是美國最高水平的青少年科技天才選拔賽。自一九四二年發起首屆競賽以來，已有五名獲獎者榮膺諾貝爾獎金，兩人獲數學最高獎，二十七人被選入美國國家科學院。

今年十七歲的曾靜美是出生在台灣的一位其貌不揚的小姑娘。她在紐約市一所學校讀高中，利用業餘時間研究出了一

究項目是一道二千年來未得解決的數學難題，其研究結果把這道難題的解決又推進了一步。在學校，他是數學隊和電腦隊的隊長，在數學、生物、物理、化學等方面都有突出的成績。他的業餘愛好是下中國象棋和打乒乓波。

華裔學生在歷屆西屋科學獎競賽中都有超出一般的成績。主要原因是他們學習認真刻苦，在學業上對自己有很高的要求。

依 榮獲中華 ESSIDAK 指
（採用日本、瑞士名廠石英
戴依時
數十種新款
全國各省市
中外合資華
廠址：廣東東莞 電話：22
香港總代理：銅鑼灣道

水產養
本公司專爲
一、魚類蝦類精養技術
二、魚類蝦類繁殖技術
三、養殖場地勘察
四、飼養池場地規劃
五、孵化室設計
歡迎各同業先進聯絡洽購指

政府註册立案
時裝學院
（分上下午晚班）
• 時裝設計師文憑科 •
紙樣嘜嘜科 • 裁剪縫紉
（各班詳細章程時間表電索即寄）
名額有限 • 額滿即止
培養一技之長實習理論
並重，由名家指導，各班
畢業頒文憑輔薦職或創業
下月識班招男女生
尖沙咀漆咸道123號永業大廈
六樓（近玫瑰教堂）
電話：3-677952 3-692095

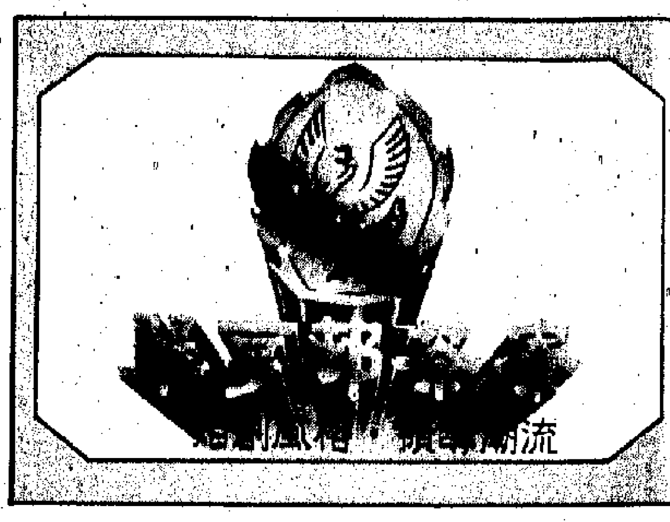
長江大
YANGTZE BRID
碧綠
酒色翠綠怡人
氣味芬芳添
代理：五 豐 行
經銷：中國酒業貿易有
電話：五一八一五二三

歐美沽盤多金價跌
每兩破四千元水平
收市報三九九四比前降十九元

王華 地產市道
荃灣區商業中心

香港英國通用電器
獲電車配電站合約

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333



選料上乘·膾炙人口·廚藝精湛·傲視同儕
服務慇懃·口碑載道·口福享受·臻於至境
美麗華翠亨邨 3-681111　中環翠亨邨 5-242012　滿苑海鮮酒家（翠亨邨系集主理） 5-559415　黃金廣場翠亨邨 5-778911
淺水灣翠亨邨 5-558373　中游會中菜部（翠亨邨系集主理） 5-766880　警官俱樂部（翠亨邨系集主理） 5-8335521
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

二月廿九日（星期一）

恒生指數 2,418.08+34.16
香港指數 1,585.45+23.49
金額：940,148,963
總成交股數：458,348,838
宗數：21,239

成交股份 295
上升股份 209
下降股份 40
無變股份 46

香港分類指數		
金融	1279.76	22.13
公用	1721.79	6.83
地產	1889.48	44.51
綜合	1630.49	30.19
工業	1460.38	27.07
酒店	1486.83	12.74

十大成交金額 公司	金額
長實	92,258,865
和黃	91,053,626
置地	39,991,283
恒基	35,919,500
恒隆	35,892,300
滙豐	31,545,944
謝瑞麟	31,155,800
怡和	28,298,649
嘉宏	27,217,962
合和	26,985,530

十大成交股數 公司	股數
國銀	46,997,600
謝瑞麟	34,446,000
寶秘	15,360,000
信置	15,086,000
愛美高	13,771,200
長實	12,887,850
信地	11,940,000
希慎	9,890,000
嘉宏	9,284,179
合和	9,101,600

十大上升股票 公司	收市價	升%
衞利行	0.49	+25.64
國銀亞洲	0.226	+24.86
新地90	0.52	+18.18
景耀	0.59	+18.00
奔達91	0.43	+16.22
麗新	0.32	+14.29
玫瑰	0.59	+13.46
泰嶠91	0.265	+13.25
信置89	0.71	+12.70
廣聯	1.52	+12.59

十大下跌股票 公司	收市價	降%
彩虹90	0.101	-36.88
電訊93	2.275	-12.50
聯合海外	0.94	-7.84
百樂	4.85	-7.62
鴻昇	0.50	-5.66
信置88	0.062	-4.62
海裕	2.30	-4.17
海大	2.45	-3.92
愛美高94	0.102	-3.77
金山實業91	0.154	-3.75

恒生指數移動線		
（5天）	2364.65	14.18
（10天）	2334.39	18.46
（50天）	2342.71	7.55
（250天）	2862.07	-1.84

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	20.30	20.40	20.40	20.30	20.30	–	343,350	12.69	3.69
440	大新		4.70	4.75	4.70	4.70	-0.05	4,000		
011	恒生銀行	29.20	29.30	29.30	29.10	29.20	+0.20	503,378	15.29	5.27
005	滙豐銀行	7.10	7.15	7.15	7.10	7.15	+0.15	4,425,574	10.17	5.73
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.57	1.58	1.60	1.56	1.57	+0.01	471,000		
096	永隆銀行	39.50	40.00	39.50	39.25	39.50	+0.50	8,000	11.18	4.48

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	7.70	7.95			7.70	+0.10	242	5.73	10.78
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	0.87	0.88	0.91	0.88	0.88	-0.01	708,000	5.47	
053	道亨集團	1.04	1.05	1.06	1.04	1.05	+0.02	1,289,000	18.99	3.81
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.224		0.226	0.185	0.226	+0.045	46,997,600	289.74	
170	工業投資	6.80		6.80	6.80	6.80	-0.10	7,304	8.89	2.94
208	怡和策略	8.65	8.70	8.70	8.45	8.65	+0.25	1,077,677		0.87
376	萬勝證券	1.00		1.05	1.00	1.01	-0.02	170,000	5.71	
174	百利大國際		0.81	0.83	0.79	0.81	+0.03	406,750	1.63	
222	泛印集團	0.50	0.51	0.50	0.49	0.50	+0.03	394,000		
226	萬衆財務									
227	大衆國際	0.93	0.95	0.93	0.93	0.93	+0.02	22,000	15.15	5.38
086	新鴻基	1.68	1.69	1.69	1.65	1.69	+0.090	2,203,392	7.84	5.35
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資	1.61	1.65	1.65	1.60	1.65	–	12,000		
028	天安中國	0.52	0.53	0.53	0.53	0.53	+0.01	848,880		
020	隆豐國際	2.90	2.95	3.00	2.90	2.90	-0.05	3,528,800	12.77	4.14
439	ELDERS	9.00	9.05	9.00	9.00	9.00	–	8,800		
459	中娛策略									

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	45.50	45.75	45.50	45.25	45.50	+0.25	3,625	17.23	1.46
002	中華電力	18.10	18.20	18.40	18.20	18.20	–	810,888	10.46	4.01
026	中華巴士	17.50	17.60	17.80	17.40	17.60	+0.60	58,600	17.02	3.98
032	香港隧道	13.90	14.00	14.00	14.00	14.00	+0.10	50,000	10.42	2.21
003	中華煤氣	15.60	15.70	15.70	15.60	15.70	+0.20	353,000	30.33	2.29
006	港燈集團	7.75	7.80	7.80	7.70	7.75	+0.20	1,183,246	9.57	7.74
008	香港電訊	7.10	7.15	7.25	7.10	7.15	–	3,610,786	14.11	2.80
062	九龍巴士	10.60	10.80	10.80	10.70	10.70	–	50,440	18.29	4.67
050	油蔴地	5.00	5.10	5.10	4.875	5.05	+0.20	110,000	15.55	3.37

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	0.77	0.78	0.79	0.75	0.78	+0.04	1,617,000	56.12	
024	寶威	1.36	1.38	1.39	1.38	1.38	+0.01	184,000	5.70	9.06
123	嘉宏國際	2.925		2.95	2.925	2.95	+0.025	9,284,179		
025	其士	0.86	0.87	0.87	0.83	0.87	+0.04	5,594,000	5.97	11.49
110	中國東方									
116	周生生	2.30		2.325	2.20	2.325	+0.125	100,000	5.77	9.89
367	莊士機構	0.55	0.56	0.56	0.54	0.55	+0.02	2,281,316		
353	牛奶國際	–	4.20	4.30	4.175	4.20	–	2,056,794	17.57	0.60
038	第一太平實業	（暫停買賣）								
133	第一太平國際	1.96	2.00	2.00	1.91	2.00	+0.17	60,340	14.25	10.14
264	公和祥	0.62	0.65	0.68	0.62	0.65	+0.05	110,000		
013	和記黃埔	7.75	7.80	7.85	7.75	7.80	+0.10	5,548,380	13.15	3.33
175	志正國際									
015	怡和控股	11.00	11.10	11.20	10.80	11.10	+0.40	2,582,500	13.39	3.60
009	利豐公司									
194	摩利興	2.75	2.775	2.775	2.75	2.75	+0.025	162,000	16.82	3.64
224	建生									
249	森那美	1.43	1.44	1.44	1.42	1.43	+0.01	354,000	6.53	8.39
253	麗德投資	0.50	0.52	0.51	0.50	0.50	–	350,000		
019	太古A	16.00	16.10	16.20	16.00	16.00	–	1,364,794	13.82	3.88
087	太古B	2.725	2.75	2.85	2.75	2.75	-0.025	1,689,000	11.88	4.51
004	九龍倉	6.45	6.55	6.50	6.30	6.50	+0.25	3,598,384	12.96	1.38
286	衞利行	0.48		0.49	0.41	0.49	+0.10	3,523,500		
290	永安集團	2.85	2.90	2.85	2.85	2.85	+0.025	76,865	5.87	1.05
100	仁孚行	2.325	2.35	2.35	2.275	2.325	+0.075	644,047	9.84	6.67
441	寶隆洋行	1.07	1.10	1.07	1.07	1.07	-0.03	10,000		
191	麗新國際	1.71		1.73	1.61	1.71	+0.11	1,419,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.375	2.40	2.40	2.25	2.40	+0.15	1,034,000	21.41	2.50
341	大家樂	1.38	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.04	1,100,000	11.72	5.96
206	國泰城市	（暫停買賣）								
037	遠東酒店	0.86	0.87	0.88	0.85	0.86	-0.01	1,740,000	6.52	1.16
039	富麗華酒店									
051	海港企業	8.50	8.55	8.55	8.50	8.50	+0.05	117,000	12.66	6.76
470	大酒店1000	3.775		3.825	3.775	3.80	+0.025	19,000	9.16	5.26
163	國際酒樓	1.20	1.22	1.20	1.15	1.20	+0.05	66,000	7.06	
422	文華東方	4.10	4.125	4.125	4.075	4.10	+0.025	1,451,784	13.24	
071	美麗華	5.30	5.35	5.35	5.30	5.35	+0.10	76,800	18.84	3.18
064	新世界酒店	5.00		5.00	4.85	5.00	+0.20	550,000	12.35	4.60
223	百樂酒店	4.85		5.20	4.80	4.85	-0.40	50,000	29.52	2.47
078	富豪酒店	2.475	2.50	2.55	2.45	2.50	–	1,632,136	14.14	5.20
235	紅寶石	5.60		5.50	5.40	5.60	+0.25	8,000	25.82	3.04
473	大酒店250									
45	大酒店(新)	3.825	3.85	3.875	3.80	3.825	+0.025	653,150		

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	6.20	6.25	6.25	6.15	6.25	+0.20	2,758,000	31.25	
029	中華造船(除息)	1.25	1.30	1.27	1.25	1.27	+0.04	110,000	16.93	2.36
117	萬邦航業									
207	明仁企業									
210	鴻化	（暫停買賣）								
217	海南發展									
332	東方海外									
237	安全倉(除息)									
242	信德企業	3.25	3.275	3.30	3.225	3.275	+0.075	1,520,000	4.95	7.63
095	華光航業	（暫停買賣）								

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	13.50	13.60	13.60	13.00	13.60	+0.60	1,270,000	18.16	3.53
343	玉郎機構	0.75	0.77	0.79	0.77	0.77	–	1,166,000	3.95	1.30
233	星島集團	2.025	2.05	2.05	1.98	2.05	+0.06	1,822,000	10.14	11.22
036	亞洲電視	1.21	1.22	1.25	1.22	1.22	-0.01	666,000	4.69	11.48
010	東方報業	1.18	1.19	1.19	1.18	1.19	+0.05	508,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
466	黃金牛債券							1880	-5.00
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6			99.00	–
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6			103.00	–
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5				
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	136.00	135.00	136.00	-2.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				
471	黃金熊債券					2090	2080	2080	+5.00

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	倫敦愛丁堡	0.65	0.69	0.68	0.68	0.68	+0.05	30,000	32.08	1.47
373	聯合海外(除紅股)	0.93	0.94	0.98	0.91	0.94	-0.08	2,705,000	7.30	3.19
056	聯合地產(除紅股)	2.50	2.525	2.525	2.325	2.50	+0.125	823,000	7.10	1.20
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.12	1.14	1.15	1.11	1.14	+0.05	4,499,000		
108	建懋國際	0.35	–	0.33	0.33	0.35	+0.02	10,000		
355	世紀城市	0.97	0.98	1.00	0.95	0.98	+0.04	1,521,200	9.70	6.63
292	創先達									
001	長江實業	7.15	7.20	7.25	7.10	7.15	+0.20	12,887,850	10.99	2.10
112	至祥置業									
130	中華娛樂		0.41	0.43	0.40	0.41	-0.005	2,548,000	1.08	24.39
127	華人置業	0.63	0.64	0.67	0.63	0.64	–	7,455,000	0.44	21.09
125	四海地產	3.00	–	3.00	3.00	3.00	–	2,000	1.33	52.33
128	安寧	1.34	1.36	1.36	1.34	1.34	-0.01	60,000	6.44	10.45
035	遠東發展	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	–	2,787,000	9.38	
135	富輝	2.15	2.25	2.15	2.15	2.15	+0.075	8,000	2.88	9.30
124	景耀國際	0.58	0.59	0.60	0.51	0.59	+0.090	4,068,800	11.82	84.75
140	金山地產	0.85	0.90	0.85	0.85	0.85	+0.04	18,000	6.21	
041	鷹君地產	2.075	2.10	2.15	2.075	2.10	–	3,063,000	8.43	3.62
010	恒隆發展	4.50	4.55	4.55	4.475	4.55	+0.15	7,932,000	7.82	10.99
052	夏利文									
012	恒基地產	4.525	4.575	4.55	4.45	4.525	+0.075	8,002,000	19.83	4.20
114	HERALD(一萬)(除權)		0.225	0.225	0.225	0.225	+0.004	260,000	112.50	
157	協成行	3.95	4.00	3.95	3.95	3.95	+0.05	2,000	9.28	3.54
007	置地	7.40	7.45	7.50	7.40	7.45	+0.10	5,375,805	19.15	3.62
049	信託公司A	4.425	4.45	4.45	4.30	4.45	+0.125	497,297	7.26	8.31
153	信託公司B	0.84	0.86	0.85	0.84	0.85	+0.02	121,620	6.95	8.71
147	香港興業	1.32	1.34	1.34	1.28	1.32	+0.06	2,217,000	5.41	
169	河聯投資	0.78		0.80	0.78	0.80		30,000	26.67	6.25
160	泰國置業	0.68	0.70	0.69	0.69	0.69	+0.01	100,000	4.39	5.07
054	合和實業	2.975	3.00	3.00	2.90	3.00	+0.15	9,101,600	11.11	6.33
055	新昌集團	2.525	2.55	2.55	2.50	2.55	+0.075	1,084,229	5.14	7.84
164	惠景置業	0.67	0.68	0.71	0.68	0.68	-0.01	838,000	2.72	8.82
014	希慎興業	0.91	0.92	0.92	0.89	0.92	+0.04	9,890,000	13.98	5.88
165	明輝發展	1.30	1.31	1.31	1.30	1.31	+0.02	104,000	40.67	0.76
171	國際實業									
181	啓明	1.38	1.42	1.42	1.38	1.38	-0.02	20,000	3.00	4.35
182	駿利企業									
184	激成投資	0.77	0.78	0.78	0.78	0.78	+0.01	20,000	3.61	7.69
185	建煌新記	0.28	0.285	0.28	0.26	0.28	+0.015	333,946		
134	基利建新	0.83		0.84	0.84	0.84	+0.03	25,000		
190	熊谷組	3.425	3.45	3.50	3.40	3.45	+0.05	105,000	9.81	
068	利興發展	1.88	1.90	1.93	1.88	1.90	+0.07	102,000	4.02	7.89
193	慶屋國際	2.00	2.10	2.10	2.10	2.10	+0.10	10,000	18.47	1.43
195	樂古置業A	60.50	62.00	62.00	61.00	61.00	-0.50	1,200	18.76	4.92
196	樂古置業B									
200	澳門電力	0.53	0.54	0.55	0.50	0.54	+0.03	480,000		
201	華大	0.52	0.53	0.53	0.51	0.52	+0.025	3,590,600	2.11	44.25
202	萬年									
203	美居集團	2.225	2.25	2.225	2.225	2.225	–	557,810	3.89	29.21
158	萬邦	17.80		18.00	17.70	17.80	-0.50	7,500	7.43	2.25
072	新城市	4.55	4.575	4.575	4.50	4.55	+0.05	811,200	31.82	1.76
017	新世界	8.30	8.40	8.40	8.25	8.40	+0.20	2,075,200	14.92	4.52
216	建業	4.35	4.45	4.45	4.35	4.45	-0.05	20,000	24.28	2.02
219	鴻昇	0.50	0.54	0.51	0.50	0.50	-0.03	352,000	108.70	
220	晉利地產									
073	百利保	1.98	1.99	2.00	1.91	1.99	+0.08	1,764,000	2.40	22.61
074	保華建築	1.64		1.66	1.62	1.66	+0.05	98,000		6.02
225	博富臨	1.30	1.34	1.34	1.32	1.34	+0.02	28,000		1.49
232	聯邦A	5.30	5.40	5.35	5.30	5.35	+0.15	1,217,875	8.96	8.69
228	聯邦地產B									
369	彩虹發展		3.30	3.20	3.20	3.20	+0.10	6,400	13.82	5.65
231	富利	（暫停買賣）								
251	爪哇企業	1.99	2.00	2.00	1.95	2.00	+0.05	206,000	4.38	[illegible]
252	華信地產	1.20		1.25	1.21	1.25	+0.03	190,000	6.44	7.52
240	海裕實業	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	-0.10	44,000	25.81	1.30
016	新鴻基地產	8.90	8.95	8.95	8.85	8.95	+0.20	1,895,934	13.97	7.82
082	瑞安	1.19	1.21	1.20	1.18	1.20	+0.03	1,444,000	6.70	7.50
412	順豪地產(除淨)	1.12	1.14	1.16	1.12	1.12	-0.02	888,000		
245	星港地產									
083	信和置業	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	+0.01	15,086,000	6.69	4.53
247	信和地產	0.465	0.47	0.475	0.46	0.47	+0.015	11,940,000	6.38	2.55
085	人新公司	5.50	5.55	5.55	5.55	5.55	+0.05	2,000	5.50	9.91
257	新安	2.80	2.90	2.85	2.85	2.85	-0.05	12,000	16.69	5.96
259	宋加喇									
088	大昌地產	3.15	3.175	3.175	3.10	3.175	+0.10	505,000	7.74	6.30
089	大生地產	2.05		2.075	2.025	2.075	+0.05	173,000	21.30	2.89
090	泰盛發展	2.375	2.40	2.40	2.325	2.40	+0.10	1,770,949	7.46	10.42
091	德榮建築	0.68	0.71	0.68	0.68	0.68	–	40,000	10.86	
266	天德	4.50		4.55	4.50	4.50	–	12,528	1.54	0.67
092	大寶地產	0.204		0.206	0.184	0.204	+0.022	1,606,000		
267	泰富集團	0.63	0.65	0.65	0.63	0.64	–	2,452,000	4.03	6.25
270	友聯世界	1.82	1.84	1.84	1.82	1.82	+0.04	20,000	12.88	7.03
278	華廈									
094	華光地產	1.76		1.77	1.75	1.77	–	86,017	25.50	1.69
137	華美置業	（暫停買賣）								
281	川河	1.16		1.18	1.12	1.17	+0.06	942,400	5.99	7.69
283	偉益									
287	永發	0.80		0.84	0.80	0.84	+0.04	12,000	1.56	9.52
288	永鴻基	0.275	0.28	0.29	0.27	0.28	+0.02	2,385,000		
097	永泰建業	7.20	7.25	7.20	7.10	7.20	+0.20	59,000	11.72	3.33
291	永達利	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00	–	2,000		
260	輝煌大平洋	0.94	0.95	0.95	0.91	0.95	+0.05	445,000	1.66	15.79
296	裕興建築									
121	紀德置業									
189	廣生行	474	476	476	474	474	–	2,220	14.20	5.77
149	港澳發展	0.405	0.415	0.415	0.40	0.405	–	3,142,000		
277	義高地產									
156	新時代	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	+0.01	2,402,000	54.64	
101	海大置業	2.45	2.475	2.625	2.45	2.45	-0.10	4,936,426	3.99	6.12
161	鴻福									
561	HERALD(二千)(除權)	0.22	0.224	0.22	0.22	0.22	–	20,000		

優先股

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
423	華人置業優先									
352	合和優先									
338	中華造船優先									
118	第一太平實業優									
142	鷹君優先股	2.075	2.125	2.10	2.075	2.075	+0.025	5,000		23.13
047	置地優先股	7.10	7.15	7.15	7.05	7.15	+0.15	35,000		4.76
057	和黃(優)									
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.176	0.178	0.179	0.167	0.178	+0.012	550,000		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	齊力電子	0.40	0.41	0.42	0.41	0.41	+0.01	250,000	3.10	9.76
115	思德石油		0.46	0.46	0.45	0.45	–	24,000		
378	城市資源			1.30	1.25	1.28	+0.06	1,320,000		
031	廣力投資	0.71	0.72	0.71	0.71	0.71	–	72,000		
033	依利安達	0.63	0.64	0.66	0.63	0.64	-0.02	3,264,000	5.47	3.13
034	愛美高	0.32	0.325	0.34	0.32	0.32	–	13,771,200	4.16	9.38
093	青洲英坭	8.60	8.65	8.80	8.40	8.60	+0.35	94,600		1.40
040	金山實業	1.07	1.08	1.10	1.07	1.08	+0.01	1,102,000	30.86	4.63
044	港機工程	10.50	10.60	10.70	10.40	10.50	+0.10	403,600	13.26	11.71
146	香港地氈	8.35	8.50	8.50	8.50	8.50	+0.20	3,000	6.51	10.59
152	成昌製鋼									
179	德昌電機	5.85	5.90	5.85	5.70	5.85	+0.10	754,000	15.00	3.42
173	嘉華石業	1.03	1.04	1.04	1.01	1.03	+0.04	1,458,000	7.41	4.85
180	開達實業	0.86		0.87	0.85	0.86	+0.04	634,000	28.86	8.14

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商									
411	南順	8.50	8.60	8.50	8.10	8.50	+0.45	342,000	21.14	1.76
386	陸氏實業	1.99	2.00	2.00	1.98	2.00	+0.02	958,000	8.58	1.50
213	樂聲電子	0.68	0.69	0.70	0.67	0.69	+0.02	906,000	7.21	8.70
075	彩星集團	0.54	0.55	0.55	0.53	0.55	+0.03	354,000	2.05	21.82
076	寶秘礦油	0.165		0.166	0.156	0.166	+0.009	15,360,000		
243	品質企業	0.89	0.91	0.91	0.89	0.89	+0.03	4,144,000	5.60	13.48
229	利氏實業	1.74	1.76	1.74	1.74	1.74	–	10,000	15.34	5.75
236	生力啤酒(除淨)	6.85	6.95	6.95	6.80	6.85	+0.05	120,400	15.28	6.72
065	基立集團	（暫停買賣）								
081	蜆殼電器	0.92	0.93	0.95	0.92	0.93	-0.01	401,000	7.76	6.45
084	寶光實業	5.15	5.20	5.20	5.00	5.20	+0.15	351,000		
254	廣聯企業	1.52		1.52	1.40	1.52	+0.17	154,000		1.32
333	偉易達	3.175	3.20	3.275	3.20	3.20	-0.075	571,000	8.92	6.87
413	華盛國際	0.63	0.66	0.63	0.61	0.63	+0.02	54,000	4.34	
099	王氏工業		1.10	1.12	1.09	1.09	–	2,157,000	9.08	6.88
295	萬順實業									
298	遠生金屬製品	0.28	0.29	0.29	0.28	0.28	–	2,740,000		
104	冠亞商業	0.84	0.86	0.86	0.82	0.85	+0.04	1,080,000		
136	通用電子(除息)	0.37	0.38	0.37	0.36	0.37	+0.005	363,000		
419	友利電訊	0.60	0.64	0.62	0.62	0.62	–	20,000		
186	隆輝	1.56	1.58	1.58	1.48	1.58	+0.12	4,496,000		
439	太平協和	0.50	0.56	0.50	0.50	0.50	–	30,000		
448	善美電腦	0.61	0.64	0.64	0.64	0.64	–	70,000		
472	鴻源電子	0.79	0.80	0.82	0.76	0.80	+0.02	2,152,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
122	鱷魚恤									
154	香港毛紡	4.05	4.075	4.05	3.95	4.05	+0.15	39,000	5.40	4.94
172	香島印染	2.80	2.825	2.825	2.75	2.825	+0.125	30,000	0.99	97.35
458	聯亞集團	3.45	3.50	3.45	3.425	3.45	+0.05	14,000		
339	羅氏針織	0.54	0.55	0.57	0.54	0.55	-0.01	3,240,375	4.83	10.91
211	南豐紡織	6.80		6.90	6.80	6.90	+0.20	278,245	3.34	11.59
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.64	1.65	1.65	1.63	1.65	+0.01	1,268,000	5.16	4.85
560	玫瑰針織	0.58	0.59	0.59	0.56	0.59	+0.07	44,000	2.65	1.69
250	南海紗廠	15.80	16.20	16.20	16.00	16.20	+0.20	17,000	8.33	13.56
272	協興									
273	怡南(除息)		5.40	5.40	5.30	5.30	+0.15	22,000	8.39	20.75
275	裕泰			2.70	2.70	2.70	–	5,000		37.04
098	南聯實業	8.40	8.45	8.50	8.40	8.45	+0.10	1,035,500	9.52	8.88
294	長江製衣	2.425	2.45	2.425	2.40	2.425	+0.075	63,000	2.60	35.05
375	長江貿易	1.03		1.03	1.02	1.03	+0.01	188,000		
464	長江國際	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.03	149,000		
234	玫瑰針織(新)	0.64	0.65	0.66	0.59	0.64	+0.07	450,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
[illegible]	環寶國際	0.83	0.85	0.85	0.75	0.84	+0.090	882,000	2.97	1.79
113	迪生創建	3.80	3.85	3.875	3.55	3.85	+0.375	2,145,500	7.65	4.68
168	結構太平洋	（暫停買賣）								
066	連卡佛A	8.40	8.60	8.35	8.35	8.40	+0.20	1,441	4.26	13.10
192	連卡佛B	0.78		0.80	0.80	0.80	+0.01	11,409	4.06	13.75
067	立興公司	（暫停買賣）								
080	邵氏	3.55	3.60	3.60	3.425	3.60	+0.175	320,000	12.36	5.00
241	瑞興百貨	3.70		3.725	3.70	3.70	-0.05	63,400	13.12	8.11
244	先施公司	25.00		25.20	25.00	25.20	+0.20	2,000	31.66	3.95
417	謝瑞麟	0.94	0.96	0.96	0.92	0.95	+0.06	34,446,000	5.34	
289	永安公司	2.20	2.225	2.20	2.175	2.20	+0.05	516,856	10.10	4.55
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	3/86-12/92	1.00	0.60	0.33	0.32	0.32	+0.04	40,000
[illegible]	亞洲證券91	4/87-6/91	1.00	3.50			0.18	+0.002	70,000
144	奔達91	2/87-12/91	1.254	3.11	0.43	0.40	0.43	+0.06	45,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50					
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00					
423	大酒店92(一千)	1/88-12/92	1.00	4.50	1.33	1.30	1.33	+0.03	243,850
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00					
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.204	0.194	0.204	+0.016	820,000
468	莊士94				0.097	0.091	0.095	+0.006	4,035,000
476	玫瑰93				0.119	0.102	0.118	+0.013	2,166,000
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.435	0.43	0.43	+0.01	380,500
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.066	0.06	0.063	-0.001	3,198,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.105	0.102	0.102	-0.004	1,212,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	1.33	1.30	1.32	+0.03	717,000
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.50	0.475	0.48	+0.02	2,032,884
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09	28.10	28.10	28.10	–	3,000
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	6.60	6.45	6.60	+0.20	775,250
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	1.41	1.32	1.41	+0.12	5,234,500
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	23.50	23.40	23.40	+0.60	4,500
445	麗新89	1/88-12/89	1.00	2.30	0.60	（暫停買賣）	.60	+0.05	809,875
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.68	1.63	1.68	+0.08	413,194
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.70	1.67	1.70	+0.06	779,000
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	2.10	2.025	2.075	+0.075	914,000
462	電訊93				2.625	2.225	2.275	-0.325	7,558,312
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40	0.89	0.89	0.90	+0.08	20,000
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00	0.101	0.101	0.101	-0.059	5,600
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.43	0.40	0.43	+0.04	1,675,213
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	5.85	5.70	5.80	+0.30	37,266
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	6.70	6.50	6.70	+0.30	142,266
463	信德88	1/88-12/90	1.00	3.00	1.45	1.34	1.43	+0.090	533,792
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	0.71	0.65	0.71	+0.08	986,600
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	0.82	0.81	0.82	+0.05	494,600
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50	0.42	0.40	0.42	+0.02	50,000
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50	0.52	0.50	0.52	+0.04	30,000
262	人生88	3/89-12/88	1.00	7.00	0.195	0.19	0.195	+0.002	222,000
447	永鴻基92	2/88-12/92	1.00	0.20	0.108	0.102	0.105	+0.003	2,060,000
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.14	0.135	0.14	–	80,000
446	麗德90	1/88-12/90	1.00	0.80	0.078	0.075	0.078	+0.002	450,000
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.71	1.67	1.70	–	970,066
414	遠東置業92	7/87-12/92	1.00	1.20					
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00					
358	安寧企業88	11/85-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	0.183	0.183	0.183	–	105,000
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18					
424	王朝94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.131	0.123	0.133	+0.001	1,522,006
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45					
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.117	0.117	0.117	+0.004	10,000
107	齊力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.16	0.154	0.154	-0.006	121,250
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.50					
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.85	0.21	0.20	0.202	+0.004	304,333
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.14	0.132	0.132	-0.001	170,500
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.236	0.222	0.228	+0.004	4,550,000
428	南豐96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.48	0.46	0.48	+0.04	58,000
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63					
442	鼎泰91	10/87-12/91	1.00	3.00			0.135	-0.005	480,000
431	泰匯91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.275	0.238	0.265	+0.031	2,276,250
435	嘉泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.105	0.104	0.105	+0.005	30,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75	0.35	0.35	0.35	+0.01	10,000
429	[illegible]92	10/87-12/92	1.00	1.20	0.17	0.162	0.166	+0.008	1,747,000
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.72	0.68	0.70	+0.01	684,800
443	品質企業				0.154	0.15	0.152	+0.005	6,064,800
436	其士93	11/87-12/93	1.00	1.85	0.153	0.14	0.153	+0.013	303,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50	0.205	0.204	0.205	+0.003	406,000
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.38	0.112	0.11	0.11	–	683,000
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40	0.40	0.40	0.40	–	73,300
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40	0.51	0.50	0.51	+0.01	56,300
454	爪哇89	12/87-12/89	1.00	2.50	0.27	0.27	0.27	+0.005	20,000
456	爪哇08	12/87-12/08	1.00	3.30	0.31	0.30	0.315	+0.015	20,000
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.066	0.062	0.062	-0.003	117,200
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.102	0.097	0.101	+0.004	365,840
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58	0.03	0.03	0.03	+0.001	300,000
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58	0.07	0.07	0.07	–	100,000
460	聯合地產90	12/87-12/90	1.00	3.00	0.53	0.45	0.52	+0.08	2,735,600

恒生指數期貨成交記錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
三月	2402	2395/2430	2448	2400	2443/2444	2444	+42	531	441	911
四月	2410	2400/2430	2455	2438	2450/2453	2453	+43	17	5	5
五月	—	2400/2430	—	—	2440/2470	2455	—	—	—	—

成交總約數 568 手

…滿船務運輸公司
…N SHIPPING & TRANSPORT CO.
…至中國各省 散貨及集裝箱貨船
取價公道

歐美沽盤多金價跌 每兩破四千元水平

收市報三九九四比前降十九元

馮志堅估計四二〇美元有支持

【本報訊】由於美元回軟，盡管市場並無其他不利消息，昨日此間九九金價在外來沽盤的影響下，都跌破了每兩四千元水平，以全日低價三千九百九十四元收市，比上周末收市價下跌了十九元，成為去年四月九日以來低價。

寶生銀行董事兼副總經理馮志堅表示，昨日外來的歐、美沽盤很多，令金價下跌。此間市場收市後，本地倫敦金更由每安士四百二十七點五美元下跌至四百二十五美元水平。

他說，去年在人們對金價不那麼看好時，歐、美買盤把金價扯高，現在在市場仍有較多需求的情形下，這些沽盤卻又見淡微淡，相信連日來市場已積累了不少拋空沽盤，國際市場出現一片淡風。

不過，此間及東南亞市場在農曆年前後對實金的需求一直有較佳表現。因此，市場中並非全部對金價悲觀。他表示，目前金價下跌，估計至每安士四百二十五美元或四百二十美元這些水平會有支持。至於白金市場，近期此間買賣較為活躍，加上有南非局勢的消息支持，較金價為穩定。而白銀則因為近半年來市場注意力轉移到黃金方面，興趣日減，做價呆淡。

另一位金商認為，金價自去年底升不破每安士五百美元及出現回跌以來，跌幅已經接近二成，估計市場已進入拋售過度區域，一旦有換倉出現，大市也會有較佳的反彈出現的。

九九金昨日上午以每兩四千零一十一元開市，為全日最高價，比上周末收市價下跌了二元。上午開市後已有壓力，最低一度跌至每兩四千零二元。午前略為回穩，扳上每兩四千零八元收市，比對市價下跌三元。息率改為加息十二點零三元。場內交收八百兩。

下午金價以四千零八元開出，最高只升上四千零九元，但又有沽盤出現，令金價反覆下跌。尾市卒跌破了每兩四千元水平，最後以全日最低價三千九百九十四元收市，比對上午開市高價，下跌了十七元，比前收市價下跌了十九元。

本地倫敦金昨日反覆下跌，收市時，報每安士四百二十七點五五美元，比上周末收市價下跌二·三美元。收市後再跌至每安士四百二十五美元，市場人士認為當時下跌較急，市況比較混亂，但已開始有人作趁低吸納。本地倫敦銀昨日表現淡靜，全日在每安士六點一九至六點一美元之間反覆，收市報每安士六點一二美元，比上周五收市價下跌了六美仙。

飾金牌價昨日無變動，每兩仍為四千二百五十元。飾白金價亦無改動，每兩仍掛四千五百五十元。

經濟②

紡織製衣出口增幅大

皮革及皮類製品出口增六成九

統計處發表去年數字顯示

【本報訊】統計處昨日發表八七年按工業類別分析的本港產品出口統計數字顯示，本港各主要製造行業，包括紡織、製衣及電子業去年均有不俗的增長。

統計指出，以價值而言，六類最主要工業為電器及電子製品、紡織品、衣着用品、專業及光學儀器、塑膠製品與基本金屬及合金製品。在八七年內，上述六項工業合計佔本港產品出口商品總值百分之八十四。

以製造業絕對值計算，增幅最大者為紡織品（增一百零五億五千四百萬元），電器及電子製品（增八十九億八千萬元）、衣着用品（增七十六億一千六百萬元）、專業及光學儀器（增二十九億五千四百萬元）及基本金屬及合金製品（增二十億二千六百萬元）。

與八六年比較，百分率增幅最大的工業為皮革及皮類製品（增百分之六十九）、機械、電力機械除外（增百分之五十七）、化學品及化學製品（增百分之五十六）及煙草（增百分之四十）。

另一方面，與八六年本港產品出口價值比較，有減少者為運輸設備業（減百分之八）。

除製造業外，八七年本港農業、牲口及家禽生產品出口價值與去年比較，有大幅度的增加（增百分之八十五），深海及沿岸漁業則增加一千五百萬元或增百分之四十。

本港產品出口價值

（百萬元計）

出口貨品	87年全年	86年全年	價值變動	百分率變動
紡織（包括針織）	41,471	30,918	+10,554	+34%
衣着用品(鞋類用品及針織品除外)	40,959	33,343	+ 7,616	+23%
皮革及皮革類製品	720	427	+ 293	+69%
鞋類用品	1,108	873	+ 235	+27%
木及木栓製品，傢俬類固定裝置用具	874	766	+ 108	+14%
紙張及紙類製品，印刷及出版	4,050	3,002	+ 1,047	+35%
塑膠製品	13,647	12,307	+ 1,340	+11%
基本金屬及合金製品	8,303	6,277	+ 2,026	+32%
機械，電力機械除外	4,238	2,698	+ 1,540	+57%
電力及電子製品	42,764	33,784	+ 8,980	+27%
專業及光學儀器	16,432	13,478	+ 2,954	+22%
總額	195,254	153,983	+41,271	+27%

今年外貿開端仍好

經濟漫談　金祥

今年香港外貿仍有一個好開端。一月份轉口貨值比一年前增百分之五十三，入口貨值增百分之四十一，港貨出口則增百分之十七點二。外貿全面增長的局面，至此已持續了廿三個月。

在去年十一月至今年一月這一季內，轉口貨值共達五百四十九億元，比港貨出口總值的五百二十四億元還要多。這主要因為內地貨經港轉銷往海外續有強勁增長。在港貨出口增幅縮小的情況下，轉口貿易的增幅仍續加大，顯示它對整體經濟發展的支持作用再有提高。去年一月，轉口貨值佔總出口貨值的比例，為百分之四十六點一，今年同月已躍升至百分之五十三。香港與內地間的來往轉口貿易持續勁增，已使香港作為全球最大轉口商埠的地位日益提高。

在這一季內，全球性股災已經發生，但香港外貿仍續有進展，並繼續取得輕微的貿易出超，這些成績實在得來不易。不過，去年中港貨出口的增值年率曾高達三成七，顯示出海外市場對港貨需求正進入一個由強轉弱的周期。在這種情況下，廠商和出口商自要在拓展市場、分散出口品種和增做放賬生意等幾方面多下工夫，才可爭取到出口貿易連增三年的成績了。

工業品質委員會 昨舉行首次會議

【本報訊】工業署為提高本港工業而成立的「品質保證小組委員會」（Committee of Quality Assurance）昨日舉行首次會議。

副工業署長梁建邦在接受本報記者訪問時表示，工業署設立此委員會的目的，是希望吸收廠家對提高產品品質的意見，加以整理及檢討，從而定出一套提高品質的方案。

他說，本港成衣業已趨向高品質發展，但在非製衣業方面，則以OEM及低檔產品較多。他希望各行業能提高產品質素，令客戶對本港高檔貨品有信心，並吸引更多訂單。

梁建邦說，委員會由工業署長楊啟彥任主席，小組委員包括消委會、香港品質圖、進局、香港生產力促進局、貿易發展局及商會代表等。小組委員在會議上向工業署長提供提高品質的意見。

他透露，下次會議將於五月舉行。

田土廳資料一束

【本報訊】據田土廳資料顯示，Long Yip有限公司於今年二月一日，與Hop Kin工程發展有限公司簽訂初步協議，前者以二千一百萬元將銅鑼灣東角中心十八樓售予後者。

於今年二月廿二日，Hoo Chart企業有限公司以一千六百五十萬元，購入渣甸坊六十一、六十五及六十七號物業。

另外，Royer投資有限公司於今年一月七日，以一千二百五十萬元向Uptowe「有限公司購入九龍彌敦中心地下G3、G4及K2單位。

大跌可能性已減

黃金點滴　光華

國際金價經過去年底的上升及未能達到衆望的每安士五百美元後，在去年十二月下旬開始，出現反覆回落，最近更跌破了兩年多以來的上升軌——每安士四百四十二美元的支持水平。

由於近日產金國不斷出貨，金價已失去一月份的理智，即並非以圖表走勢為依歸。但行內人士卻認為，市勢越是不合理，越難以持久，加上拋空佔主，市場上超賣的程度正在加深。而且，即使是較為悲觀的看法，也不過認為短期金價會跌到每安士四百美元的水平。

因此，估計金價繼續大跌的可能性已減少。市場經紀商刻正留意那些在每安士四百六十美元出貨的基金，會否重行吸納。他們相信，經此下跌之後，投資黃金的吸引力又上升起來了。

亞洲北美運費協會 以星輪船宣佈退出

【本報訊】以星輪船公司於昨日提出，退出「亞洲—北美東向運費協會」，在六十日後正式生效。

據航運界人士向本報記者透露，以星輪船昨日在「亞美運協」例會中通信提出退會，生效日期約在五月一日。航商指出，該公司的退會，可能是希望在經營上有更多自由和更大靈活性。

以星輪船的退會，對於「亞美運協」影響不大。航商稱，所以對於「服務合約」簽訂，付貨人簽的「服務合約」是與「亞美運協」所簽訂的，所以對以往簽訂下的合約沒有影響，而且該會目前所擁有會員亦屬不少，應可以應付已簽訂合約的付運。

國際工業產權研討會 明日舉行香港亦參加

【本報訊】本港及十四個亞太國家及地區的四十多個代表，將有機會分享發展國家在研究工業產權及其對經濟與科技發展之貢獻這一問題上的經驗，因為一個有關工業產權的研討會將於三月二日至四日在本港舉行。

研討會由世界知識產權組織及港府聯合主辦，並將有多個來自外地的專家出席。

工商司麥高樂將在研討會的開幕儀式上致辭，講述港府對保護知識產權的服務。

註冊總署商標及專利權註冊處處長韋德詩亦會在研討會上談及她在研究及策劃商標法例上的經驗。

助理工商司栢嘉禮表示：該研討會有助於亞洲各國及地區探討改善知識產權如何能推動經濟發展。

他說：「由於本港政府現正研究知識產權法例的在各方面情形，所以對研討會所討論的多項問題很感興趣。」

栢嘉禮說：「研討會討論的問題，如產品設計、電腦程式的保護、微型晶片的盜印及專利權的各方面問題，將有助於政府研究有關的法例。」

他補充說：「知識產權的一般目的，為確保創作人士能夠從其創作及發展工作得到全面的利益，以鼓勵更多創作意念。」

栢嘉禮認為，研討會討論的多項問題，對製造商、設計師及工業家都很重要，因為保護知識產權對他們特別有意義。

與會的本港代表包括政府負責知識產權事務的人員、對知識產權有興趣的法律界人士及有特殊利益的工業家。

研討會為期三日，由三月二日起在栢寧酒店舉行，主要探討工業產權問題。

荃灣區商業中心

地產市道　王華

荃灣區是一個發展得較早的新市鎮，但由於缺乏統一的規劃，整個新市鎮至今未有一個明顯的中心區。不過，隨着合和在該區發展的「熊貓酒店」今年底明年初的落成使用，該區的新的中心將會團繞着該酒店所在的沙咀道、德士古道一帶出現，吸引着該區居民，屆時，這一帶範圍的店舖及有拆建價值的舊樓也會值錢起來。

這家新酒店有數百個房間，規模不小，而且，在酒店的低層附有商場，據目前所有的資料顯示，酒店商場內會有一家大型日本百貨公司、一家潮州酒家、美心北京菜餐館，還有四家小型電影院。這些食肆及娛樂場所均能吸引該區衆多的人口，再加上酒店客房的數目，也可有數目不少的遊客會在酒店附近購物。據此種發展趨勢來看，這家酒店的落成投用，將會為該區的興旺帶來一番新景象。

除道一帶之外，現正興建中的海濱花園也會附有一個大型商場，這也會成為一個吸引新界西北部居民的好去處。其實，熊貓酒店與海濱花園之間的距離也不遠，將來，其間連成一氣，成為一個商業中心區的可能性是相當大的。如果目前已在該區域一帶擁有物業的，當可繼續持有，樓價必會繼續上升；如果未在該區持有物業的，也實可伺機投資。

香港英國通用電器 獲電車配電站合約

【本報訊】香港英國通用電器最近獲香港電車公司批出一份價值千多萬元的工程合約，為電車配電站進行翻新。按照該份總值一千五百萬元的合約，香港英國通用電器須翻新電車公司屬下分佈於港島各區的七個配電站，工程包括設計、供應、安裝及調試一批整流器、變壓器及直流電開關。

是項配電站翻新工程由於以不干預正常電車服務為原則，故將會在交通較稀疏的夜間及星期日進行。其中六個將保持其現有所在位置，其餘一個將遷往電車公司新設於西營盤的車廠。

工程所需的一批新設備現正在製造中，生產商為英國通用配電變壓器有限公司及英國通用設備有限公司。

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈八樓
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
KOTA EAGLE	07SB	8/3	10/3	14/3	16/3	19/3
獅城	25SB	10/3	12/3	17/3	19/3	22/3
高華	21SB	20/3	22/3	26/3	29/3	31/3
KOTA EAGLE	09SB	9/4	11/4	15/4	18/4	20/4

特快直航台灣·韓國及日本·北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
高華 20NB	29/2	2/3	3/3	5/3	—	—	—	9/3	10/3	12/3	14/3
SEA PEARL 05NB	14/3	16/3	17/3	18/3	21/3	24/3	27/3	—	—	—	—
萬花閣 18NBA	27/3	29/3	30/3	1/4	—	—	—	5/4	—	8/4	11/4

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
高華	V-20NB	19/2	21/2	25/2	26/2	1/3	3/3
萬花閣	V-18NB	—	—	20/3	21/3	28/3	30/3
獅城	V-26NB	19/3	22/3	17/3	26/3	31/3	2/4

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-07SB	29/2	3/3	7/3	9/3	11/3
獅城	V-25SB	29/2	—	8/3	11/3	13/3
SEA PEARL	V-05NB	9/3	3/3	29/2	15/3	17/3

櫃/散貨收貨站：大頭東東貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃/散貨電話：0—4970425

華潤運輸倉儲有限公司
蓮花山 M.S. "LIAN HUA SHAN" 三月一日晚由大連抵港
芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3" 三月三日由上海抵港 泊灣發碼頭 收貨期：4—5/3 三月六日直放上海
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
電話：5-8317668

▲定期客貨班輪▼
上海號 M.S. "SHANG HAI" 三月二日由上海抵港 三月七日直放上海
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 三月二日由寧波海門抵港 船泊青衣島歌爾碼頭
雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN" 三月二日由溫州抵港
馬蘭號 M.S. "MALAN" 三月三日由廣州抵港 三月四日直放海口三亞
雨花 M.S. "YU HUA" 三月三日由張家港抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555, 4405571-440402

香港—曼谷定期班輪
新華輪十號 M.V. "XIN HUA 10" 船已抵港泊B26泡 三月四日開行 直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411255, 5-411112

M.V. "BOONKRONG I" 美上美 三月五日落貨 三月七日下午開行 直達：曼谷
M.V. "MAHI IV" 美西美 三月十五日落貨 三月十七日下午開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749 5-404590 干諾道西八十八號

TOKO LINE
◀定期直航▶ 星加坡、巴生
DURIAN KING 泊B21泡 3月2日開行
ASIAN CORRIDOR 3月7日到港 3月8日開行
UNION TRADER 3月9日到港 3月12日開行
總代理：昌鑫船務有限公司 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東海大地 電話：3-408020

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201 珠外203	珠外202 珠外204	逢星期三、六開航
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內業自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099 電傳：80727 ZHUSN HX 圖文傳真：5-404092

珠成海陸運輸（香港）有限公司
代理珠海九洲港貨運碼頭
香港↔九洲港貨箱及散貨定期班輪
M.S. "ZHU WAI 105"
逢星期二九洲港開出 逢星期五香港開出
電話：5-466099

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718, 2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：753888（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101155（內線289, 290, 291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

Bridge Line 友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
散貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.40N 利樂 8月5日到港 8月6日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.41N 利樂 8月15日到港 8月16日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港蘇杭街一號南華大廈八至九樓 電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
惠華輪 M.V. "HUI HUA" VOY. 29S 三月五日到港 三月七日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY. 28S 三月十一日到港 三月十二日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAYEE" VOY. 36S 三月十六日到港 三月十八日開行 直放：曼谷

名神汽船株式會社 Meishin Line
定期直航 新加坡
大力士 "HERCULES" 8月2日到 8月8日開
利榮 "LEVIN" 8月9日到 8月10日開
快輪 "A VESSEL" 8月17日到 8月18日開
海外聯合海運有限公司

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V. NEW HERO NO.2 V8802 3月7日到港 3月12日開行
威順 M.V. WISUN V8801 3月15日到港 3月20日開行
恒昇 M.V. WISING V8803 4月1日到港 4月6日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉 青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5-485144

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵承接大宗貨物，危險品及轉口貨櫃箱運經各口岸
（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205
往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊港口＊太平＊新會＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊瀾石
香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
電話：5-433375．5-433567 圖文傳真：5-419745

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
香港至中國各省
全貨柜，散貨及集裝箱貨船
歡迎垂詢　取價公道
承接
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon
Tel: 3-7390681 (6 Lines) Telex: 30717 FULMO HX

第十版

永隆銀行 進展 服務

本港股市

恒生指數 2,418.
香港指數 1,585.
金額：940,14
總成交股數：458,34
宗數：2

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	20.30	20.4
440	大新		4.7
011	恒生銀行	29.20	29.3
005	滙豐銀行	7.10	7.1
183	嘉華銀行		
349	友聯銀行	1.57	1.5
096	永隆銀行	39.50	40.0
021	聯合企業	7.70	7.9
103	亞洲保險		
106	CRUSADER	0.87	0.8
053	道亨集團	1.04	1.0
129	財務地產		
342	FAI保險		
214	第一太平特別		
145	建屋貸款		
166	國銀亞洲	0.224	
170	工業投資	6.80	
208	怡和策略	8.65	8.70
376	萬勝證券	1.00	
174	百利大國際		0.81
222	泛印集團	0.50	0.51
226	萬業財務		
227	大衆國際	0.93	0.95
086	新鴻基	1.68	1.69
258	永盛財務		
261	森地財務		
265	德利投資	1.61	1.65
028	天安中國	0.52	0.53
020	隆豐國際	2.90	2.95
439	ELDERS	9.00	9.05
459	中娛策略		
360	大東電報	45.50	45.75
002	中華電力	18.10	18.20
026	中華巴士	17.50	17.60
032	香港隧道	13.90	14.00
003	中華煤氣	15.60	15.70
006	港燈集團	7.75	7.80
008	香港電訊	7.10	7.15
062	九龍巴士	10.60	10.80
050	海隧地	5.00	5.10
271	亞洲證券	0.77	0.78
024	寶威	1.36	1.38
123	嘉宏國際	2.925	
025	其士	0.86	0.87
110	中國東方		
116	周生生	2.30	
367	莊士機構	0.55	0.56
353	牛奶國際		4.20
038	第一太平實業		(暫
133	第一太平國際	1.96	2.00
264	公和祥	0.62	0.65
013	和記黃埔	7.75	7.80
175	志正國際		
015	怡和控股	11.00	11.10
069	利豐公司		
194	廖創興	2.75	2.775
224	建生		
249	森那美	1.43	1.44
253	麗德投資	0.50	0.52
019	太古A	16.00	16.10
087	太古B	2.725	2.75
004	九龍倉	6.45	6.55
286	衛利行	0.48	
290	永安集團	2.85	2.90
100	仁孚行	2.325	2.35
441	寶隆洋行	1.07	1.10
191	麗新國際	1.71	
105	凱聯國際	2.375	2.40
341	大家樂	1.38	1.40
206	國泰城市		(暫
037	遠東酒店	0.86	0.87
039	富麗華酒店		
051	海港企業	8.50	8.55
470	大酒店1000	3.775	
163	國際酒樓	1.20	1.22
422	文華東方	4.10	4.125
071	美麗華	5.30	5.35
064	新世界酒店	5.00	
223	白樂酒店	4.85	
078	富豪酒店	2.475	2.50
235	紅寶石	5.60	
473	大酒店250		
45	大酒店(新)	3.825	3.85
293	國泰航空	6.20	6.25
029	中華造船(除息)	1.25	1.30
117	萬邦航業		
207	明仁企業		
210	萬化		(暫
217	海南發展		
332	東方海外		
237	安全倉(除息)		
242	信德企業	3.25	3.275
095	華光航業		(暫
009	香港電視	13.50	13.60
343	玉郎機構	0.75	0.77
233	星島集團	2.025	2.05
036	亞洲電視	1.21	1.22
018	東方報業	1.18	1.19

代號	公司	息率	派息日期
466	黃金牛債券		
150	置地債券93	8.00	31--5
058	和黃債券93	9.00	31/3--30/
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8--31/
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8--31/
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8--31/
471	黃金熊債券		

去年創匯逾十億美元

全省已有百萬農民從事來料加工業
還利用外資引進各種類設備三十多萬台

【新華社廣州二十九日電】據統計，去年廣東鄉鎮企業出口產品總值達到三十一億四千八百萬元人民幣，來料加工工繳費收匯三億八千萬美元，合計創匯逾十億美元。

去年這個省出口值比上年各增加了數千萬美元的服裝、箱包手袋、玩具、鞋類、塑料製品、勞動手套、人造花等商品，大部是鄉鎮企業提供的。地處珠江三角洲腹地的順德縣桂洲鎮，去年鄉鎮企業提供了出口產品二億四千五百萬元人民幣，其中提供出口產品五百萬元以上的有十三家。

毗鄰港澳的東莞市，現有對外加工裝配企業二千三百多家，絕大部分是鄉鎮企業。它們從事毛織、服裝、玩具、電子產品、鞋類、人造花、箱包手袋等產品的來料加工裝配。全市收入工繳費去年達一億零七百萬美元。

現在，在珠江三角洲、潮汕平原的一些鄉鎮，還悄悄崛起一批「包袋城」、「服裝城」、「玩具城」、「鞋城」等專業化生產的企業羣落，全省已有百萬農民從事來料加工、進料加工，成為以產品為載體的勞務出口。

廣東省鄉鎮企業在發展出口產品生產中，還利用外資引進各種設備三十多萬台（套），使大批鄉鎮企業改變了手工或半手工操作為主的生產方式。這不僅使老產品更新換代，提高了質量，而且開發了錄像帶、電腦磁盤、尼龍搭扣、兔毛紗等數百種新的出口產品。

上海市多特紙品廠 外商簽訂承包合同

指標以外利潤全歸承包人所有

【本報訊】據中新社電：中外合資上海多特紙品有限公司總經理，東南亞華商何作如於本月初與公司中方投資者正式簽訂承包合同，使這家公司成為上海首家由外商全權經營的中外合資企業。

何作如和上海市文教體育用品進出口公司和上海光華實業開發公司合資經營的多特紙品有限公司總投資為一百萬美元。公司建有三千平方米廠房，從國外引進各種先進的生產設備，並從國外進口原材料生產各種高檔筆記簿、日記本、紀念冊、禮品薄等紙製品、印刷品和文教用品。產品大部份銷往海外。

該公司自一九八五年八月籌建以來，由於設備安裝、原料進口等問題影響開業。公司董事會決定由何作如全權經營。根據雙方簽訂的合同規定，身為總經理的何作如將按照合同規定的指標同委托方交付利潤，如有虧損，由承包人在其投資中扣除，作為補償；超額部分全部歸承包人所有。承包自一九八八年六月一日開始，期限為五年。

投資與貿易

黑白電視機市場 預期將趨向好轉

【本報訊】據金融時報報道：近年來，大陸黑白電視機發展較快，八六年年產達一千多萬台，產品可靠性能由七八年的二、三百小時提高到目前的八千至一萬小時。黑白電視機的發展因受市場制約，八六年滯銷，八七年略有好轉。

黑白電視機市場目前趨向好轉的主要原因是：農村市場打開銷路，彩電奇缺，部分用戶不得不轉向黑白機等。估計今年市場正常，全國需求比去年增長一成左右，為一千二百萬台，其中農村需求量約一千一百萬台，預測今後二至三年黑白機將穩定發展。

中國土木工程公司 去年獲合約二億元

【中新社北京二十七日電】標誌着中國土木工程公司進軍香港的重要步驟──中土工程（香港）有限公司日前在香港註冊，並將在香港獨立開業。

鐵道部所屬中國土木工程公司於一九八五年七月和香港華潤集團、中國五金礦產進出口公司合資，組成了中拓工程有限公司，現已完成了長沙灣海運碼頭，正在實施的工程有三棟三十三層樓房和一項爆破工程。

中拓公司實行「隨行就市、薄利多營、港事港辦、講求實效」的靈活經營方針，到去年底已贏得工程合同額二億港元、貿易額一億港元。

與此同時，中國土木工程公司也積極向港府申請當地承包工程的最高等級營業牌──C牌，現已獲得四個C牌和承建私人工程的BO牌。該公司成為目前內地在香港的七十多家工程公司中僅有的七家持C牌公司中的一個。

中土工程（香港）有限公司通過註冊，為該公司擴大經營，承攬大型工程項目打下基礎。

中銀集團主要負責人 明日在佛山舉行會議

主題研究外資在沿海城市投資問題

【本報訊】最近一段時間，中國大陸沿海開放城市的建設以及這些城市的對外經濟合作問題，深受海外投資者的關注。特別是港澳投資者正紛紛探討有關的投資機會。

據可靠消息透露，香港中銀集團主要負責人已定於本月二日在廣東佛山舉行會議。這次會議的主題將集中研究海內外投資者參與中國大陸沿海開放城市的投資建設等問題。

該會議將一連舉行五天。屆時，香港中銀集團與內地中國銀行負責人將一起主持會議。據悉，香港中銀集團港澳管理處主任黃滌岩亦將出席會議並發表講話。

這次會議令人感興趣的是：中國沿海開放城市正大力鼓勵外資參與發展。究竟在這種新形勢下，港澳投資者將可扮演一個什麼積極的角色。

中共中央總書記趙紫陽今年春節前後曾視察長江三角洲、福建沿海、珠海特區、深圳特區等。外間有這樣的評價，這表明中國進一步加速改革開放，可為海內外投資者提供更多投資機會。有關方面的問題已受到港澳投資者的關注。

國際經濟

歐金價沽售壓力再現 跌至十個月來低水平

倫敦黃金下午定盤四二六美元
金價前景續看淡美元牛皮偏軟

【綜合外電倫敦二十九日消息】西歐黃金價格周一急劇下挫。倫敦黃金開市報出四二八‧○○美元，隨後在沽售壓力之下滑落至四二三‧○○美元，在上午定盤價確定之前三十分鐘，金價小幅反彈至四二四‧五○美元，上午定盤價再度低報四二三‧七五美元。下午定盤價為四二六‧一五美元。

一家倫敦主要黃金公司的金商表示，金價目前正向四百美元關口滑落。一些圖表派分析家則認為，金價將在四二○美元的水平獲得支持，如果這個關口失守，金價將進一步跌至三八○美元。

目前，黃金價格已跌至去年四月以來的最低點。蘇黎世黃金價格周一中午報每安士四二四‧二○美元，明顯低於周一香港黃金收市價四三○‧一九美元。倫敦白銀價格周一上午報每安士六‧一○美元，亦低於上周五收市價六‧二○美元。

另據來自東京和倫敦的消息：美元匯價周一牛皮偏軟。外匯商表示，目前外匯市場缺乏具有刺激性的因素。

在東京，美元周一以一二八‧二二日圓收市，略低於上周五收市價一二八‧二五日圓。在倫敦，美元周一上午報一二八‧二八日圓。

外匯商指出，目前市場仍然看淡美元的未來走勢，投機者曾試圖拋低美元，並使美元周一在東京外匯市場一度降至一二七‧九五日圓，成為三個星期以來之首次。

經紀表示，由於市場人士擔心日本央行會在美元跌破一二八日圓時對外匯市場進行干預，因此對大量沽售美元仍存戒心。

在歐洲外匯市場，美元周一上午對各主要貨幣的匯率如下：一‧六八六九西德馬克，一‧三八八八瑞士法郎，五‧七○九五法國法郎，一二四二‧二○意里拉，一‧二六三九加元。

英鎊周一上午在倫敦報一‧七七四○美元，收市價一‧七七一五美元。

日一月經濟數據趨佳 工業生產續增建築旺

存貨增幅小住宅開工率升近兩成

【路透社東京二十九日電】日本通產省公佈的數字表明，日本工業生產一月份比上月份增加百分之○‧六。產量於去年十二月曾增長了百分之二。未經修正的產量一月份比一年前增加百分之九‧三。而十二月份比一年前增加了百分之七‧八。

以八五年為基礎，一月份工業生產指數為一○九‧三。

經季節性修正的生產存貨一月份上升百分之○‧八，十二月份已增長百分之○‧四。未調整的一月份存貨比上一年低減百分之二‧二，十二月存貨較上一年下跌百分之三。

廠商裝船指數一月份上升百分之一，去年十二月上升百分之一‧二，與去年同期相比，一月份的指數上升百分之八‧三。其十二月份的升幅為百分之七。

廠商存貨指數為九七‧四，而廠商一月份裝船指數為一一○，兩者皆以八○年─八五年為基準。

日本汽車出口一月份比去年同期減少百分之九‧一，輸往美國汽車數量減少了百分之十九‧四，摩托車出口減少百分之十一。

【路透社東京二十九日電】據日本建設省公佈的數據，日本住宅開工數量一月份比去年同期增加了百分之十九，達一一二三七六，但去年十二月曾下降百分之二八‧四。

去年十二月，住宅開工數量就比八六年同期猛增百分之二十‧八。

私人房屋開工數量一月份上升百分之二七‧二，達三三三七五六個單位，出租房產也開始增加百分之十六‧三，達五九四四九單位。

公屋一月份的開工數量增長百分之十四‧九，達一六九二○，公司為僱員建的住宅也增加百分之六‧六，達一二五一個單位。

日官員稱需加強經濟 以應付日圓突然升值

【路透社東京二十九日電】日本經濟企劃廳長官中野英一對路透社記者說，日本必須加強經濟，以應付日圓的突然升值。

他說，假若前瞻五年，趨勢是日圓加強，美元轉弱，所以日本有必要加強經濟力量才行。

中野強調日本需要穩定的匯率。不過，龐大的美國貿易及預算赤字長期下去，只能使美元跌得更低。

中野又說：「我們需要日圓變得穩定，但我們不能聽之任之，否則，美國的雙赤字未來將產生不改的影響。」

他指出，日本要應付匯率之突變，要力爭打開社會和經濟的門戶，利用日圓的力量，儲存起更多的利潤。

他說：「我們寧願強調日圓強勢的優點，而勿視其不利的一面。日圓升值使日本進口原料更便宜，對好多公司有利。」

中野說，經濟改善得很順利，失業率低，批發價、消費價格都很穩定，通脹受控制。

他補充說，日本的經濟前景今春和秋後會怎樣都拿不準。一些私人經濟學家預言這個經濟年度後期的經濟發展將變慢。

中野復申政府對以今年三月三十一日為終止的財政年度，經濟增長率為百分之三‧七，而下個財政年度則將增長百分之三‧八。

澳元微升紐元跌

【路透社悉尼二十九日電】澳元周一收市微升，收市報○‧七一九一／九六美元，交投不起勁，因美元在歐洲市場下滑。澳元收市價雖比周五的○‧七一八五／九○美元高，不過還是比前幾天的○‧七一九二／九七美元低。澳元隔夜在美國紐約收市價為○‧七一八八／九一美元，周一在澳洲開市時曾報○‧七一九二／九七美元。

新西蘭元周一收市微跌[illegible]點。周五收市為○‧六六四四／五四美元，市場開市為○‧六六四八／五八美元，周一收市報○‧六六四三／五三美元。

外匯商說市場對美元還是看跌。市場人士也怕美元落過一二八日圓，央行又會出面干預。外匯商希望三月中旬，美─澳貿易數字公佈之前，美元能保持窄幅幅度的波動。

英收支逆差趨惡化 一月份達九億英鎊

出口低減官方料今年赤字數額卅五億

【路透社倫敦二十九日電】英國貿易及工業部本周一宣佈，英國一月份經常項目收支赤字創出九億零五百萬英鎊（十六億美元）高紀錄，顯示英國貿易失衡續趨惡化。

這個數額令經濟分析家也大感意外。他們預期一月份英國收支赤字接近去年十二月份的四億零九百萬英鎊（七億零九百萬美元）赤字數額。

在外匯市場，英鎊立刻受到上述數字發表的影響而低跌半美仙，跌至近一‧七七美元，倫敦股市早段也受影響滑落。

經濟學家認為，英國收支逆差的惡化，是由於英鎊兌其他貨幣匯價強勁，使英國產品在海外市場競爭力減弱，令英國出口低減。

經濟學家同時指出，英國國內需求依然沒有減弱，對進口需求增加，令外貿逆差擴大。他們認為，這種情況有可能促使英國政府提高利率，以冷卻通脹壓力。

英國一月份的有形貿易赤字為十五億一千萬英鎊，而去年十二月份是十億一千萬英鎊。無形貿易一月份出現六億英鎊的順差，與十二月份相同。

一月份出口額降至六十一億八千萬英鎊，少於去年十二月份的六十八億二千萬英鎊。進口額降至七十六億九千萬英鎊。

近三個月的出口額與前三個月沒有變化，但比去年同期增加百分之四‧五。

到一月份為止之前三個月，進口額比前三個月增加百分之二，而比去年同期增加百分之十二。

一月份石油的貿易順差為三億五千九百萬英鎊，高於十二月份的三億四千六百萬英鎊。

由於各類商品的出口額均有所減少，英國政府估計八八年的經常項目將為赤字三十五億英鎊。

世界經濟

世界貿易健康發展

華鳴

關稅與貿易總協定組織最新發表的報告表明，去年全球總貿易量的增長率達到百分之四，超過八六年的增長率百分之三點五。除了增長率數據之外，該報告所列明的其他幾項數字也說明世界貿易的發展趨勢是健康的。

從發展中國家的外貿數字看，情況出現明顯改善，這主要體現在債務國的貿易狀況。關貿總協定公佈的數字顯示，十五個主要債務國，包括阿根廷、巴西和墨西哥等國家八七年的出口增長率達到百分之十，超過進口增長率百分之七。債務國的出口競爭力增強對緩和全球債務危機是頗有幫助的。可以肯定，債務國能否按期償還外債，將取決於出口的增長速度。

八七年工業化國家的進口繼續增長，不僅對全球貿易量的增長起到推動作用，而且對國際市場初級產品價格和發展中國家的出口也產生積極的影響。去年，初級產品的價格和貿易量均有所上升，發展中國家的資金困難會因此而緩和。

去年第四季度，全球貿易量的增長率超過前三個季度的平均數，可見股市暴跌至少暫時未對世界貿易的增長造成阻礙。

今年的全球貿易增長應不會低於去年的水平。由於工業國之間經濟合作已開始見效，貿易嚴重失衡的狀況將明顯改善。

星洲經濟去年復甦 各業擴展就業改善

【本報新加坡航訊】新加坡經濟去年全面復甦，經濟增長率達百分之八點八，比一九八六年的百分之一點八的增長率大為提高。

貨物和服務的出口總值增加百分之十一，國內需求也扭轉前年下降的趨勢，而激增百分之八。

去年新加坡經濟全面復甦，製造業是貢獻最大的產業，佔國內生產總值實際增長的百分之四十三‧七。除了石油業之外，其他主要製造業的產量都大幅度擴展。

在八六年曾經萎靡不振的建築業，在去年經濟全面復甦的帶動下，也告受惠。不過，由於房地產出現過剩現象，致使建築業仍呈現負百分之十一‧七的增長率，而八六年是負百分之二十二‧四增長率。

旅遊業去年也有突出的表現，抵境旅客增加百分之十五，旅客開支也告增加，外匯收益相應增加。

由於經濟全面復甦，為新加坡製造了六萬六千個工作職位，而八六年的工作職位只有一萬一千個。

去年底，新加坡的失業率為百分之三‧八，接近全民就業的水平。

東京股市調整微跌

東京股市周一收市微落。交投活躍，午後反彈都不影響交投情緒。東京股市連升十三個交易天，在上升總數超過一千六百點後，出現獲利回吐。

日經指數平均價下跌四二‧○六，降幅為百分之○‧一七，收市報二五二四二‧八一，早段最低點曾降到二五二二七‧七一。星期六半日市，該指數就升了一一九‧六九。

全日成交量為九億股，周六為五億股。

星洲股市好淡爭持

新加坡股市周一收市微升，儘管如此，大市仍缺之買盤支持，又有獲利回吐，交投頗淡。

開市初，因獲報說八七年新加坡經濟比先前所報的百分之八‧六，修訂為百分之八‧八，使股市飆升了一陣，後來因獲利回吐，午後東京股市低跌，美元轉弱，市場情緒大受影響。

《海峽時報》工業指數上升○‧八七，收市報八八九‧○七，周五收市報八八八‧二○，升與降的比為七十九比六十九，成交量為一千八百四十萬股，周五為一千五百一十萬股。

澳股市稍升交投靜

澳洲股市周一收市微升，交投偏重銀行股和主要工業股，可惜交投太少。

全普通股指數上升一○‧一，收市報一二五一‧一點。全日成交量八千八百七十七萬股，總值一億一千九百八十六萬澳元。

紐股市跌五十七點

新西蘭股市周一收市下跌，跌幅之大為八七年十二月四日以來之最，經紀說，市場趺勢還未終止。

柏克萊指數下跌五七‧七四，降幅為百分之三‧四，收市報一六二五‧七七，為八五年十月以來的最低水平。

除了缺乏信心，高利率亦使投資者對股市卻步。

美近期經濟數據的啟示

本報記者　彭瓏

末季表現低於預期

美國商務部周四公佈的數據表明，經修訂後去年第四季度美國的國民生產總值增長率為百分之四點五。雖然此項數字高於原先公佈的百分之四點二，但在外匯市場上還是引起消極反應，美元匯價在上述數字發表之後隨即小幅滑落。從第四季度美國的各項具體經濟數據看，市場對美國經濟前景的擔心並非沒有根據。

在去年末季美國國民生產總值數據公佈之後，美元上周四在紐約外匯市場跌至一二八‧六五／七○日圓和一‧六九四○／四七馬克，周五在東京外匯市場進一步降至一二八‧三五日圓，表明該項數據給美元造成的壓力十分明顯。本周一，美元進一步落至一二八‧二八日圓。

在美國商務部公佈國民生產總值數據之前，市場普遍預期增長率會調高到百分之五至百分之六，而實際數字明顯低於這一水平，以致市場作出消極反應。事實上，市場的預期有過樂份觀之嫌。美國商務部周四公佈的各項有關國民生產總值的具體數據意味着美國的經濟增長今年上半年將有所放緩。

庫存增加消費減弱

八七年第四季度美國的國民生產總值比第三季度增加了四百二十億美元，而在此期間，非農業庫存卻增加了四百一十四億美元。表明國民生產總值增長的最主要動力是庫存擴大。這一特徵令人對未來幾個月美國的生產增長產生疑慮。為了消化現有的庫存，美國的製造業可能會被迫壓縮生產，國民生產總值的增長步伐，無疑也將隨之而放緩。

去年末季美國的私人消費支出亦呈現呆滯局面。鑒於私人消費佔去美國國民生產總值的三分之二，因此美國經濟的未來趨勢，將很大程度上取決於私人消費的變化情況。根據美國商務部公佈的數字，八七年第四季度美國的私人消費支出縮減了百分之三點一，雖低於初步估計的數字百分之三點八，但仍給未來美國的經濟增長蒙上陰影。

去年第四季度，支持美國經濟增長的因素除了庫存增加之外，主要是製造業的出口擴大。儘管去年十月份美國的貿易赤字達到創紀錄的一百七十六億美元，但十一月和十二月的貿易赤字卻因出口大幅度增長而急劇縮減。十一月份的貿易赤字為一百三十二億二千萬美元，十二月的赤字額進一步減至一百二十二億美元。

經濟衰退機會不大

去年第四季度，美國的出口總值達到六百九十一億美元，比第三季度的出口總值增加了三十九億美元，增幅高達百分之六。美國製造業在海外市場的競爭力已經因美元疲軟而得到增強，在消費支出不景的情形之下，出口增長對美國經濟的支持作用顯得更為突出。

今年，美國的國民生產總值增長率將低於去年的水平而降至百分之二點五左右，但經濟進入衰退的可能性甚微。美國聯邦儲備局局長格林斯潘在最近向國會銀行事務委員會所作的報告中已經表示聯邦儲備局準備放寬貨幣政策，這一轉變是否對美國的私人消費起到刺激作用，尚有待證實。

本星期，美國將公佈兩項頗為重要的經濟數據，一是一月份先行經濟指標，另一項是今年二月份的失業率數據。美國的先行經濟指標通常預示着未來三至六個月的經濟發展趨勢。去年十一月和十二月，美國的先行經濟指標連續兩個月下降，如果先行經濟指標連續下降三個月，美國將出現進入衰退的可能。

油價缺支持因素 再次低跌機會大

【綜合外電東京、尼科西亞二十九日消息】目前，國際市場石油價格比石油輸出國組織的官定油價低大約三美元，石油商預測，油價還將進一步下跌。

上星期，石油價格的跌幅超過一美元，並達到八六年十一月以來的最低點。

石油商指出，目前並不存在任何支持油價的因素。由於原油供過於求的局面將繼續對油價造成壓力，石油公司目前正使用其庫存，而不在現貨市場購買原油，使油價更加缺乏支持力。

另據《中東經濟研究》雜誌公佈的數字，今年二月份石油輸出國組織的原油日產量約為一千七百五十萬桶。該雜誌表示，目前並無證據顯示石油輸出國組織的原油產量曾在二月份大幅度增加。

最近，市場曾傳聞二月份石油輸出國組織的原油日產量猛增至一千八百萬桶。並導致油價受到壓力。

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五─二九五五四一

澳洲全貨櫃航線　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 三月五日落貨 六日開行
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL" 三月十七日落貨 十八日開行
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 三月廿六日落貨 廿七日開行

直航遠打．全貨櫃服務
邊拿芬 M.S."BENAVOV" 三月八日落貨 九日開行
大阪灣 M.S."OSAKABAY" 三月十七日落貨 十八日開行
北野丸 M.S."KITANO MARU" 三月二十九日落貨 三十日開行

波斯灣全貨櫃航線
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 三月四日落貨開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 三月十六日落貨開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 三月廿四日落貨開行

紅海地中海航線
阿爾馬 M.S."ALMA" 三月五日落貨 三月七日開行
直往：吉布庭、荷鐵達、遮打、阿擴巴、蘇伊士港、派拉斯、亞歷山大港、賓加西、的黎波里
協和仁霸 M.S."CONCORD JINBA" 三月一日落貨 三月三日開行
直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特
協和大山 M.S."CONCORD DAISEN" 三月十一日落貨 十三日開行
直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、派拉斯
維嘉 M.S."VEGA" 三月十日落貨 十三日開行
直往：賓加西、的黎波里
百靈鳥 M.S."LARKSPUR" 三月十四日落貨 十六日開行
直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、卡薩布蘭加、里斯本、阿爾及耳、亞歷山大港
永信芝亞 M.S."VINCONZIA" 三月十三日落貨 十五日開行
直往：吉布庭、荷鐵達、蘇丹、塞得港、蘇伊士、遮打、亞喬、亞丁港

大阪丸 M.S."OSAKA MARU" 三月五日落貨 六日開行
運到 M.S."VENTO" 三月十二日落貨 十三日開行
直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港
制海箭 M.S."TRIDENT ARROW" 三月十二日落貨 十三日開行
直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠
海雄 M.S."SEA MASTER" 三月九日落貨開行
直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買
A VESSEL 三月五日落貨 六日開行
直往：西非馬他地
雙花 M.S."TWIN FLOWER" 三月十日落貨 十一日開行
直往：吉大港、加爾各答

T.S.K.LINE 直往：新加坡、檳加連
歌舞伎 M.S."KABUKI" 三月十二日落貨開行
大陸 M.S."CONTINENT" 三月廿六日落貨開行
歌舞伎 M.S."KABUKI" 四月九日落貨開行
大陸 M.S."CONTINENT" 四月廿三日落貨開行

澳門接貨：日發船務公司
澳門新馬路卅二號大豐銀行大廈三〇六室
電話：四七九八

第四張

天時地利促使速滑出佳績

本屆冬季奧運會，六萬多名觀衆手持紅色小火炬出席閉幕式（新華社照片）

冬季奧運會獎牌表

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	一一	九	九	二九
民主德國	九	十	六	二五
瑞士	五	五	五	一五
芬蘭	四	一	二	七
瑞典	四	○	二	六
奧地利	三	五	二	一○
荷蘭	三	二	二	七
西德	二	四	二	八
美國	二	一	三	六

總督杯旺角場夜戰 海峯保濟將有惡鬥

海峯施維山黃德祥胡輝明缺陣 保濟譚瑪士抱恙吳鎮華將把關

【本報訊】高級組總督杯足球賽今天在旺角場挑燈夜戰，由「升班馬」保濟鬥海峯，八時鳴笛交鋒。頭場序戰幕上演乙組聯賽，由流浪對天天，六時一刻先行交鋒。門票一律收二十元，優待票十元，臨場有售。

海峯狀態日見低沉，陣中現時仍受傷兵困擾，今晚面對實力「低一皮」的保濟，由於對手狀態正佳，在此消彼長的情況下，海峯要過關，相信要苦戰。

總督杯賽採單淘汰制，雙方九十分鐘賽和，加時三十分鐘，再和則射十二碼球判輸贏。球賽設獎金，勝方一萬元，負方五千元，入球獎每球三千元。

海峯踏入季中，表現日見低沉，傷兵困擾頗嚴重。現時陣中仍有多員傷兵，黃德祥、施維山、胡輝明等今仗仍要倦勤，僅有曾錫昌能復出，兵源調動有困難。海峯雖然曾以六比〇及一比〇打敗對手，但今晚要勝，看來還是不易，保濟具有爆冷條件。

保濟在聯賽深陷降班危機，今次在錦標賽出師，相信球隊會留力應付護級戰，球員在無心理壓力下，表現應較好。不過，保濟本身亦有隱憂，如近期把關出色的譚瑪士肚痾缺陣，由久休戰陣的吳鎮華把關，中堅潘嘉明被罰停賽等，對堅穩的防守線略有影響，加上保濟攻力及中場線較弱，保濟爆冷亦不容易。

海峯
陳樹明
鄧志明　曾錫昌　耶國恩　林國緯
李福榮　陳國輝　徐國安　朱志光
何輝　甘守禮

保濟
吳鎮華
黃覺恩　溫國雄　龍志成　方志明
麥松偉　碧嘉斯　朱汝大　馮志明
傅振邦　陳國樑

冬運比賽降下帷幕 蘇聯隊金牌居首位

荷蘭選手五千米速滑破世界紀錄

【新華社卡加利二月二十八日電】第十五屆冬季奧運會比賽全部結束，蘇聯的金牌數和獎牌數均列第一。

蘇聯隊在今天最後一場冰球賽中以一比二負於芬蘭隊，但是仍以八戰七勝的成績獲得冰球賽冠軍，從而把蘇聯的金牌數增加到十一塊。上一屆冬季奧運會蘇聯僅獲六塊金牌。

民主德國選手在有希望奪冠的四人雪車賽和女子五千米速滑賽中均告失利，從而失去了再奪兩塊金牌的機會。民主德國共獲九塊金牌，和上屆所得金牌數相等。

蘇聯選手共獲得了廿九塊獎牌，包括九塊銀牌和九塊銅牌。民主德國共獲得廿五塊獎牌，包括十塊銀牌和六塊銅牌。

在今天最後四個項目的比賽中，荷蘭女選手伊沃內在五千米速滑賽中以七分十四秒十三的成績獲得了她自己的第三塊金牌，並打破了這個項目的世界紀錄。她也是女子一千五百米和三千米的金牌得主。

瑞士選手獲得了四人雪車賽的金牌，民主德國選手和蘇聯選手分獲第二、第三名。

瑞士選手伊·康替夫獲得北歐兩項個人全能的金牌。奧地利選手凱·祖爾萊恩獲銀牌，蘇聯選手阿·列萬季獲銅牌。

芬蘭冰球隊由於打敗了蘇聯隊，贏得了冰球賽的亞軍，世界冠軍瑞典隊獲得銅牌。

獲得五千米女子速滑賽亞軍的是民主德國選手安·埃里格，她的成績是七分十七秒十二，也打破了世界紀錄。另一名民主德國選手加·桑格獲得第三名，成績為七分廿一秒六一。

本屆冬季奧運會，六萬多名觀衆手持紅色小火炬出席閉幕式（新華社照片）

冬季奧運會獎牌表

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	一一	九	九	二九
民主德國	九	十	六	二五
瑞士	五	五	五	一五
芬蘭	四	一	二	七
瑞典	四	〇	二	六
奧地利	三	五	二	一〇
荷蘭	三	二	二	七
西德	二	四	二	八
美國	二	一	三	六
意大利	二	一	二	五
法國	一	〇	一	二
挪威	〇	三	二	五
加拿大	〇	二	三	五
南斯拉夫	〇	二	一	三
捷克	〇	一	二	三
日本	〇	〇	一	一
列支敦士登	〇	〇	一	一

球壇長短波

港隊攻力欠銳利 重組宜多加注意

本報記者 恒星

一年一度的滬港杯足球賽將於三月十二日在本港舉行，這是復辦後的第二屆賽事。上屆港隊遠征上海，結果落敗而回，今屆主場迎戰，能否奪回獎杯？

香港邀請隊（港隊）日前參加農曆新年賀歲波，表現相當不俗，先後擊敗中國大連隊及丹麥ＡＧＦ隊而獲得冠軍殊榮。從該兩場比賽所見，港邀請隊隊員的狀態是不錯的，球員之間頗有默契。因此，有人建議港隊挑選球員參加滬港杯賽，應以參加賀歲波的邀請隊人腳為骨幹，只作個別人選的調動，看來亦不無道理。不過我們亦需考慮到，一些近期表現出色的球員，或已恢復狀態的香港集訓隊隊員，應在挑選之列。因為只有將挑選球員的範圍擴大，配合球隊的需要，才能組成一支具有實力的港隊。而事實上，港邀請隊雖然在賀歲波擊敗ＡＧＦ隊，但只能靠十二碼球取勝，可見攻力欠銳，因此，港隊重組時，宜多加考慮這方面弱點。

海峯沈宏韓昨表示 今對保濟「五五波」

保濟羅國泰稱變陣出擊

【本報訊】總督杯足球賽今上演，保濟教練羅國泰昨稱判輸來打，海峯領隊沈宏韓認為是「五五波」，但由於己隊曾兩勝保濟，有信心過關。

羅國泰表示，己隊在沒有心理壓力的情況下出戰，將會改變踢法，增強攻力，進行搶攻，一改過往穩守突擊的打法。他說，球隊經過參加佛山華聲杯賽，球員狀態正佳，然而實力較海峯差，落敗是應該的。他說，如出局，將全力爭取護級。他稱，譚瑪士肚痾沒有把握，故起用吳鎮華把關。另外，潘嘉明坐波監，張金根受傷，對防守俱有影響。

沈宏韓說，海峯統帥部鑑於球隊運氣欠佳，日前拉隊赴荃灣芙蓉山拜四面佛，祈求龍年轉運，他說，今仗人腳與上仗相若，只是曾錫昌復出打中堅。由於己隊傷兵多，他認為是「五五波」。

澳洲壁球教練肯特 來港訓練青少選手

【本報訊】前世界壁球冠軍、現任澳洲青少年國家隊教練肯特，昨天應邀抵港，今起在沙田銀禧體育中心協助訓練香港選手，備戰即將於英國愛丁堡舉行的青少年壁球錦標賽。

肯特這次來港，除協助訓練香港選手備戰壁球錦標賽外，同時與香港教練交流壁球訓練經驗。

馬拉松排賽 即日起報名

【本報訊】中華基督教青年會九龍會所體育部主辦國際半島聯青社贊助第十六屆女子馬拉松排球賽，定於三月卅一日、四月一日及二日一連三天在九龍窩打老道廿三號青年會體育館舉行，即日開始接受報名，詢問電話三—一三〇四二七七一九一一一內線。

中國球星賈秀全柳海光 昨飛赴南國加盟游擊隊

【中新社北京二月二十九日電】中國「足球先生」賈秀全和「最受歡迎的球星」柳海光今晨登機，飛赴南斯拉夫，加盟該國職業勁旅游擊隊足球隊。

這是中國首度輸出現役國腳。一九八一年，當時的國腳古廣明、沈祥福曾受聯邦德國甲級職業強隊杜伊斯堡隊重金禮聘，被中國足協婉拒。兩年前，中國足協同意向荷蘭輸出廣東省足球隊的謝育新，謝在荷蘭一球隊短期服役後因故返國。今番賈秀全和柳海光的再度「留洋」，可視作中國足協借洋爐鍛造華夏人才的思想大解放。

賈秀全是中國國家足球隊隊長，為一九八四、八六兩年中國「金球獎」得主，四年前在第八屆亞洲杯足球賽上獲「最佳球員」和「最佳射手」雙獎，從而名震亞洲足壇。柳海光以「三條腿中鋒」、「球場上的轟炸機」著稱，擅長頭球，為中國隊取分之匙。

據悉，在歐洲足壇素負盛名的南斯拉夫游擊隊，過去對球員只輸出不輸入，今次以吸收中國球星破例。來自南斯拉夫的消息說，「貝爾格萊德已張開雙臂準備歡迎」賈秀全和柳海光。

甲組隊下屆增至十隊 許晉奎望維持三循環

取消預備組設青年軍聯賽毀譽參半

【本報訊】足總主席許晉奎昨天透露，八八至八九年度足球發展計劃預算經費將逾三百多萬元，減除港府贊助，足總本身亦要負責百多萬元。他希望下屆甲組聯賽維持三分三循環制及全華班。

他說，足球發展計劃預算經費龐大，主要是近年來青少年足球活動越搞越大。至於女子足總近期的活動陷於停頓，足總以難在財力、物力及人力給予支持，足總只能視乎情況加以協助，因為女子足總是一個總會，足總難以強逼她們如何去做，要靠她們自己。

談到反吸煙與健康委員會研究是否禁止香煙贊助體育運動，他表示，該會現正處於初步搜集資料階段，預期在年尾才呈交一份報告給港府研究，料短期內不會對香煙贊助足球有影響。他相信明年總督杯及溫拿聯賽仍會獲贊助商支持。

下屆甲組球隊將增至十隊，許晉奎個人仍希望聯賽維持三循環三分制及全華班。他說，今屆新秀進步較大，與他們多踢及有機會出賽有關，亦即是說三循環及全華班有成效。他說，下屆雖然有十隊，但只要在第二及三循環多搞「孖裝」賽事，賽事編排是沒有問題的，至於互射十二碼球亦收到預期的效果，就賀歲波港邀請隊射贏丹麥ＡＧＦ隊可見一斑。至於如何決定那一些「孖裝」，他說，有人建議首循環的成績，榜首四隊不用踢「孖裝」，其餘六隊在第二、三循環都要踢「孖裝」，避免有球隊不服。當然頭尾場的分帳亦在商討之列。他解釋說，今屆的「孖裝」賽事效果理想，減少了球會「贈身」的次數。

至於取消預備組而要甲組會組青年軍參加聯賽，可說毀譽參半。他個人希望每間球會都同時組預備組及青年軍，但顯然並非每間球會都有能力這樣做。而事實上，過去的預備組亦只有三數球會用心去搞。若各會只組一支球隊，他屬意青年軍。照目前情況看來，不搞預備組未嘗不是一件好事，如由南華解散的一批預備組球員轉投保濟、美青及花花，使他們有機會踢甲組。

至於足總杯贊助問題，他認為進展理想。他希望三月份的執委會後正式公佈，研究的是獎金的分配方法。三月尾港滬杯賽後的一段空閒時間，足總將搞一些座談會，檢討改革的成效，並研究那些需要改革，三名赴歐洲考察的人士許晉奎、袁文川及郭家明將談感受，再向足總提新建議。

亞超杯賽方面，足總建議在六月尾七月初進行。據知，亞洲足聯已去函通知中國足協新賽期。他說，同組的香港、日本、澳門、北朝鮮當中，香港及日本已表示，中國提出的四月份賽期不合適，雙方均表示希望在本地聯賽收𠝹後才派隊參加。

法國阿伯維拉市長杜祖接過奧運旗幟，主辦九二年冬季奧運。國際奧委會會長薩馬蘭治在旁鼓掌（美聯社照片）

冬運冰球賽，蘇聯隊負於芬蘭，但以八戰七勝奪金牌（新華社照片）

球場內外

東方水浸眼眉 美青信心十足

今季的東方可說相當悲哀，在聯賽雖然水浸眼眉，球季已過了一半有多，他們還未正式贏過一場，在護級球隊中可說少見。

但如果從他們對南華一場「總督杯」的表出看，這支球隊打到現在還未「開齋」，其實並非偶然，因為他們踢到今時今日的田地，在「杯賽」的勝負本來已全無意義，故應該在沒有心理負擔和包袱下去比賽，理論上應踢得比聯賽好，從球員在當日的表現，是顯得很缺乏信心及球員走位傳送表現生疏，給人家的印象是，覺得他們有如一支新組成的隊伍一樣，踢來全無章法之可言。

所以雖然東方聘得吳偉文任教，及補充了朱德鳴及準備借用顯家貴，相信如果未能徹底改變打法和球員的信心，加強他們的搶分決心，阿奇對他們的護級前途實不敢樂觀。本來在救亡關頭，球隊應有一股「破釜沉舟」的決心，才有「柳暗花明又一村」的可能，但東方就似乎沒有這份動力，更踢不出視死如歸的氣勢，故在比賽中顯得相當猶疑和存有一份僥倖的心理，所以焉能不輸？

最近美青表現突出，能大勝荃灣三比〇，於「總督杯」淘汰花花，在聯賽僅以三比四敗於南華，一球負星島。其實他們有這樣大的改善，和他們的決心大有關係。明知要護級，只有靠自己去闖，別無他途，故他們在比賽時的打法堅決，不是你死便是我亡。

另一點是，美青的後防從不踢高章波，大腳勾消來減少失球機會，前面有招重文日漸成熟，配合有豐富經驗的池一坡及近期成為該隊射手的湯還星，為球隊增添了「攝食」能力，而令他們的積分浮升。

看來東方要改善目前的環境，要向美青借鏡，再這樣下去，相信護級成功的機會是相當渺茫。

阿奇

天時地利促使速滑出佳績

——評冬季奧運會速度滑冰比賽

第十五屆冬季奧運會速度滑冰比賽的成績異常突出，致使今後兩、三年甚至還要長的時間內，都很難出現能與之相比的高水平成績。

在本屆冬奧會速滑十個項目的比賽中，先後有二十人次刷新了八個項目的世界紀錄，一百五十七人次改寫和創造了全部十個項目的奧運會紀錄，而且紀錄提高幅度較大。

速滑運動員所以能取得如此好的成績，除了他們各自作出的努力外，還有天時和地利的佐助。

本屆冬奧會速滑賽在室內舉行，這在奧運會歷史上是第一次。巨大的奧林匹克橢圓形體育館使運動員免受風雪的阻礙，不致因低溫而影響技術的發揮。室內冰場的冰面溫度為零下六攝氏度，冰面不硬不軟，加之該體育館海拔較高，位於海平面以上一一二五米，空氣阻力小。如此理想的場地，世界上僅有此一處。世界上另外一個室內速滑比賽館在低海拔的荷蘭。

女子一五〇〇米和男子一〇〇〇米兩項世界紀錄未能改寫，原因是這兩項紀錄同是創造於蘇聯境內海拔近二〇〇〇米的地方。

鑑於上述兩項在高海拔地區創造的世界紀錄已分別被保持了兩年和五年，因此本屆冬奧會所創紀錄也可能要保持相當長的一段時間。

本屆冬季奧運會速滑比賽出現了光彩照人的明星——荷蘭選手伊沃內，她一人獨得一五〇〇米、三〇〇〇米和五〇〇〇米三枚金牌，並創兩項世界紀錄，打破了民主德國選手對女子速滑運動的壟斷。民主德國運動員曾囊括上屆四個比賽項目的全部金、銀牌。

另外，美國的布萊爾也奪得五百米的金牌。民主德國選手僅獲一千米冠軍。男子速滑比賽的金牌由瑞典、民主德國和蘇聯瓜分，瑞典的古斯塔夫松獲五千米和一萬米冠軍，民主德國選手獲五百米和一千五百米金牌。

雖然金牌仍集中在少數幾家手中，但多數項目的爭奪都十分激烈，前三名之間成績相差無幾。亞洲選手有一定進步，但除日本的黑岩彰獲五百米銅牌外，其他國家和地區的選手多處於中下游水平。

從本屆冬季奧運會比賽情況看，荷蘭、民主德國、美國、蘇聯和瑞典在短時間內可以繼續保持他們的優勢。

【新華社卡爾加里二月二十八日電】

瑞典羽球公開賽 港隊參加三賽項

分別是男女子單打混雙

【本報訊】瑞典羽毛球公開賽定於三月十日至十三日上演，香港隊只參加男單、女單及混雙三個項目，男雙、女雙沒有隊員參加。

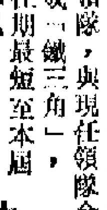
瑞典羽毛球公開賽是一九八八年格蘭披治羽毛球賽第五站比賽。參加的國家及地區有中國、丹麥、日本、芬蘭、荷蘭、挪威、印度、西德、澳洲、新加坡、香港及瑞典等。

男單的中國熊國寶、劉志恒被編為第一、二號種子球員，女單中國的韓愛萍、鄭昱鯉為第一、二號種子球員。

至於香港隊參加男單有陳兆光、楊奕琦、陳智才及陳念慈拍檔參加混雙。

港隊領隊人選 維持三人組合

六名犯規球員 昨天被判停賽



▲足總主席許晉奎被委任為香港隊領隊，與現任領隊余錦基、洪祖杭組成「鐵三角」，任期最短至本屆季尾。

許晉奎昨稱，他身為足總主席，實無意出任領隊，但上次執委會推選他出任，認為維持三人組合較理想，故只好接任。

至於林建岳擔任名譽領隊，他與兩名領隊會向足總執委會提出。

▲足總紀律小組昨判罰六名乙丙組及青年球員停賽二至三場，研究一些犯規的甲組球員扣分。甲組保濟潘嘉明滿分自動停賽一場。

初級組總督杯賽馬天及葉志強停賽二場，丙組Ａ九巢樹國光停賽二場，青年聯賽新界南關國祥停賽三場，東方林燦彬三場，倫國恭榮標三場及香港南張偉杰二場。

此外，丙組友邦吳文心滿分，自動停賽一場。

甲組足球員扣分：星島鄭細幼三分、黎燦洪三分，海峯陳樹明二分，東方朱德鳴四分，保濟傅振邦三分、潘嘉明三分，花花鄭炳泉三分、梁建邦三分，吳志英三分，荃灣鄧偉基三分，劉寶華二分，美青湯還星四分。主席杯花花熊尚明二分，荃灣鄧偉雄三分，關偉傑三分。

▲甲組聯賽首循環花花對南華補賽編在大球場的三月十七日檔期，大球場鑑於足總的苦衷特批准賽事進行。

大球場該段期間原為七人欖球賽封場，但考慮到足總在三月十三日踢滬港杯賽，而南華球員為港代表隊骨幹，南華球員代表港隊參加滬港杯賽後，必須停數天才能再賽，特延遲封場，使比賽能夠進行。

日太極拳會昨大抵港 雙方高手今切磋技術

【本報訊】日本無拳無意求太極拳會應香港武術聯會之邀，一行十一人由團長尾崎春子率領，昨天乘搭國泰航機抵港，受到香港武術聯會有關人士熱烈歡迎。香港武術聯會、日本無拳無意求太極拳會今晚七時一刻在香港伊館會議室舉行太極拳觀摩大會，互相切磋技術，交流經驗。

日本無拳無意求太極拳會全由女子太極拳手組成。香港武術聯會今晚將派出一批太極拳高手與客隊共同切磋。名單如下：張耀強（吳派太極拳）、鄭金枝（吳派太極刀）、徐美甜（吳派太極劍）、張家亮、沈孟豪、吳妹（吳派太極推手）、董栄莉（楊派太極槍）、夏國璋（楊派太極拳）、王棟材、陳兆興（楊派太極劍）、鄧志剛（楊派太極拳）、張萬珠（和式太極拳）、譚少峯（活步太極拳）。

你知幾時鑽中鑽穩膽

配脚快樂八十印度之星金將軍雅景

周三夜馬賽事在快活谷跑草地，報出馬匹不少，場面尚算熱鬧。孖Q兩天，簡厩「你知幾時」、伍厩「鑽中鑽」馬勇路合，可以作膽。以下是個人心水提供。

第三場 第一、二班，一八〇〇米。簡厩報出「你知幾時」與「皇牌之王」，以路程而論，「你知幾時」最正宗，此駒參加香港邀請賽亦有接近演出，配高梵出上陣，有力拚勝。

同場對手，「快樂八十」此程合跑，上仗西洋會杯賽跑第二，急急再來，仍可追捧。此外，「印度之星」今季大熱大勇，長力足夠，可拚入圍。

第四場 第二班，一八〇〇米，「鑽中鑽」上仗斜跑落敗，此駒質新當起，狀態大勇，今次換上高梵，只要無意外，力足爭取頭馬，可以作為馬膽看待。

對手方面，「金將軍」長力夠，質新當銳，馬房做足功夫，力足與對手周旋。此外，「雅景」上仗贏得精采，路程合跑，必須兼顧。

馬澄

賽馬簡訊

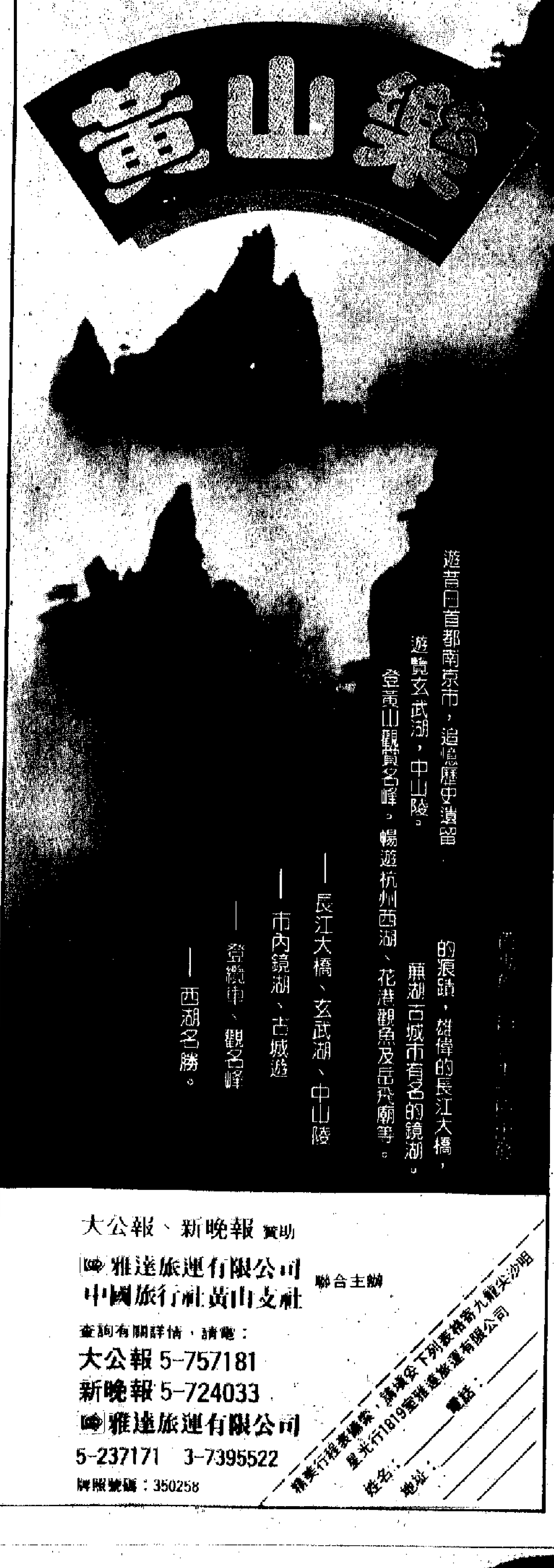
第三場 第一、二班 孖Q頭關 一八〇〇米

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	你知幾時☆㊀	4	高梵	一四〇	簡	6
②	皇牌之王☆㊀	1	當誠	一二二	簡	6
③	亞洲光華☆㊀	2	賀蘭杜夫	一二二	摩	7
④	飛虎山☆★	6	葉楚航	一二六	王	6
⑤	高威☆	7	何敏森	一二一	朱	5
⑥	快樂八十☆	5	告東尼	一一八	洲	9
⑦	印度之星★	3	胡浩士	一一八	方	5
⑧	沙城☆	8	華卓良	一一六	郭	5

第四場 第二班 孖Q尾關 一八〇〇米（九龍木球會杯）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	英雄本色☆	6	麥志榮	一二五	登	6
②	鑽中鑽☆★	7	高梵	一二六	伍	6
③	凱旋皇子☆	8	李森	一二六	施	7
④	雅景☆	1	甘寶業	一二五	摩	6
⑤	攞嚿之寶☆	3	當誠	一二五	簡	4
⑥	足球☆★	5	賀蘭杜夫	一二一	夏	10
⑦	友五☆★	2	告東尼	一二一	張	4
⑧	金將軍☆★	4	葉楚航	一一六	王	5
⑨	財滿	9	胡浩士	一二〇	甘	4
⑩	步如飛☆	10	徐貴良	一一九	陳	9



大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 中國旅行社黃山支社 聯合主辦
查詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258
精美行程表備索，請填妥下列表格寄九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司
姓名：　地址：　電話：

明日在佛山舉行會議

主題研究外資在沿海城市投資問題

中銀集團主要負責人已定於本月二日在廣東佛山舉行會議。這次會議的主題將集中研究海內外投資者參與中國大陸沿海開放城市的投資建設等問題。

該會議將一連舉行五天。屆時，香港中銀集團與內地中國銀行負責人將一起主

中共中央總書記趙紫陽今年春節前後曾視察長江三角洲、福建沿海、珠海特區、深圳特區等。外間有這樣的評價，這表明中國進一步加速改革開放，可為海內外投資者提供更多投資機會。有關這方面的問題已受到港澳投資者的關注。

世界貿易健康發展

華鳴

數字也說明世界貿易的發展趨勢是健康的。

從發展中國家的外貿數字看，情況出現明顯改善，這主要體現在債務國的貿易狀況。關貿總協定公佈的數字顯示，十五個主要債務國，包括阿根廷、巴西和墨西哥等國家八七年的出口增長率達到百分之十，超過進口增長率百分之七。債務國的出口競爭力增強對緩和全球債務危機是頗有幫助的，全球貿易量的增長率超過前三個季度的平均數，可見股市暴跌至少暫時未對世界貿易的增長造成阻礙。

今年的全球貿易增長應不會低於去年的水平。由於工業國之間經濟合作已開始見效，貿易嚴重失衡的狀況將明顯改善。

格和貿易量均有所上升，發展中國家的資金困難會因此而緩和。

他又稱，在過去四年，新西蘭儲備銀行在貨幣政策方面的主要目標是抑制通脹，八七年底的通脹率為百分之九點六。由於新西蘭實行緊縮的貨幣政策以及持續的高通脹，新西蘭的利率一直處於較高水平，同時導致新西蘭元被推高。

魯塞爾表示，上述情況不利新西蘭的出口增長，他認為首先應解決通脹問題。

星洲股市好淡爭持

全日成交量為九億股，周六為五億股。

新加坡股市周一收市微升，儘管如此，大市仍缺乏買盤支持，又有獲利回吐，交投頗淡。

開市初，因獲報說八七年新加坡經濟比先前所報的百分之八·六，修訂為百分之八·八，使股市開場升了一陣，後來因獲利回吐，午後東京股市低跌，美元轉弱，市場情緒大受影響。

紐股市跌五十七點

千八百七十七萬股，總值一億一千九百八十六萬澳元。

新西蘭股市周一收市下跌，跌幅之大為八七年十二月四日以來之最，經紀說，市場跌勢還未終止。

柏克萊指數下跌五七·七四，降幅為百分之三·四，收市報一六二五·七七，為八五年十月以來的最低水平。

除了缺乏信心，高利率亦使投資者對股市却步。

歌舞伎 M.S. "CONTINENT" 三月十二日落貨開行
大陸 M.S. "KABUKI" 三月廿六日落貨開行
歌舞伎 四月九日落貨開行
大陸 M.S. "CONTINENT" 四月廿三日落貨開行
澳門接線：日發船務公司
澳門新馬路卅二號大豐銀行大廈三〇六室
電話：四七九八

上：旺角亞皆老街經常人多到要走出馬路行
下：來往人多，過路設施明顯不足
（本報攝）

日日人多到要逼出馬路行
旺角亞皆老街行人路 當局正計劃進行擴闊
希望能改善行人流量減少擠迫情況

旺角亞皆老街，可說是整個旺角區最旺的地方，不必等到假期，這裏每日來來往往的人都多到要迫出馬路，熱鬧情況可想而知。

據悉，運輸署曾在不久前的一個傍晚，派人到介乎西洋菜街與通菜街之間的一段亞皆老街紀錄來往的人數，結果在六至七時的短短一小時內，在南面行人路錄得八千零三十四人次，而北面行人路則錄得七千一百三十八人次。人數之多，為全港各區所罕見。

（所見所聞）從人們往往要被迫出馬路的現象來看，固然反映出該處的熱鬧人多，但另一方面亦反映出該段亞皆老街的行人路和過路設施，已經不勝負荷，無法容納那麼多人同時使用，因此才會有人要擠出馬路。

為了解決這個問題，有關當局已計劃在該段亞皆老街的兩邊行人路擴闊，並準備在旺角地鐵站與火車站之間的亞皆老街設立分層行人路系統，以改善該區的行人流通量。

運輸署助理工程師較早前曾在旺角區議會環境改善委員會會議上表示，當局有意擴闊上述兩段行人路路面，使每邊行人路面加闊一米，即南面由現時的二點五米增長至四點五米；北面則由三點三米增至四點三五米，同時並會將該段亞皆老街上的巴士站遷往花園街東面，而兩邊行車線將不會減少。

他說，有關的建議已獲路政署、警務處、拓展署、旺角政務處及九龍巴士公司的支持。至於長遠的解決方法，港府已交由顧問公司，在研究西九龍走廊天橋一帶交通問題時，會一併研究亞皆老街的交通情況，研究內容包括可否在該處興建行人天橋或行人隧道，以作改善。（雋）

通告板

龍匯龍城賀新歲 嘉年華會齊歡聚

▲「龍匯龍城賀新歲」嘉年華：香港青年協會九龍城青少年中心將於三月六日在九龍城賈炳達道球場舉行，備有豐富節目，包括攤位遊戲、舞台表演、圖片展覽、幻燈放映、中西流行曲點唱及錄映帶播放等。歡迎有興趣人士參加。查詢詳情可電三－八二六七一七，或到九龍城砦老人街地下九龍城青少年中心。

▲「家家樂融融」旅行：黃大仙社區中心會福利署小組工作部主辦，三月六日舉行，地點為香港仔郊野公園，旅途中有家居常識問答比賽，使各參加者能提高家居安全的常識。有興趣的家庭可往黃大仙正德街一〇四號黃大仙社區中心二〇六室報名，費用每位十元，查詢電話三－二四七三一七。

退休人士深圳遊 大家聯歡共交流

▲「深圳特區退休人士」交流團：聖匠堂老人福利中心主辦，三月六日出發，內容除包括參觀深圳特區有關的退休人士組織，聯歡及交流外，並安排自行購物時間，全程均有直通旅遊巴士接送，歡迎五十歲或以上在職或剛退休人士參加，費用每位一百一十元。查詢可往九龍紅磡戴亞街一號，電話三－六四四一四四。

▲「領袖訓練初級證書課程」：職工青年聯會主辦，課程三月六日開課，包括自我認識、兩性心理及生理透視、溝通原則及技巧、香港傳媒探究、自信心及剪影、打工仔秘笈、責任感的培育及野外技能訓練等。全期九課，學費一百元，歡迎十六歲以上在職青年參加。查詢電話三－七七五〇八一二。

▲「龍年團拜午宴」：青協慈雲山中心「青苗組」定於三月六日舉辦，活動包括遊覽吉慶圍及尖鼻咀，並遊覽流浮山靈渡寺，兼有午宴，費用每位四十五元。查詢或報名可電三－二六〇〇〇九，或到九龍慈雲山三十座地下青協慈雲山中心。

社會服務

弱智人士服務協進會 辦弱智成人教育課程

香港弱智人士服務協進會現於每星期日開辦成人教育課程，為十六歲以上中度及輕度弱智的在職人士（公開就業或於庇護工場工作者）提供一進修機會。

課程內容包括：「實用語文及運算」、「社交技能訓練」、「社區生活技能訓練」及「普用餘暇訓練」，由專業人士教導，每班為期五個月，收費三十元。上課時間為星期日下午二時半至四時半，上課地點在灣仔活道廿九號賽馬會學校。有興趣人士欲查詢及申請，可電五－二八三七九三。

堅城明愛蔚藍社 歡迎青年人加入

▲堅尼地城明愛社區中心蔚藍社現正招收新組員，歡迎十八歲或以上青年參加。該小組為主要透過不同形式的活動服務區內人士，此外更重視組員個人領導才能，人際關係的發展，故此經常舉辦組內聯誼以增進組員間的友誼。查詢及報名可電五－八一七四二二七，或到蒲飛路二十七號。

《職業與健康》談郵務職業病

▲由香港工人健康中心出版的第二十一期《職業與健康》現已出版。今期的專題是郵務職業健康問題，分別介紹從事郵務行業的工作人員所面對的職業健康問題、郵差心聲、郵務職工與關節痛研究等。市民如欲索閱，可連同回郵長信封「五附角郵票一枚」，函寄九龍彌敦道四四四號八字樓A室，查詢電話三－七八〇六一六四。（本報訊）

尋人啟事

劉蓮娣尋三兒陸德元

劉蓮娣（一一九七五）：三兒陸德元（乳名杏根），六十一歲，屬兔，浙江鎮海人，去台灣後曾在台北當兵。望有知情者請來函：上海市西安路三三八號。

陳榮其尋父親陳玉芳

陳榮其（一一九七六）：父親陳玉芳，一九四九年二月由上海去台北，初時在一家百貨公司工作，五三年來過信，此後中斷消息。八六年他曾托人到上海尋找我和母親，惜我已搬遷未能與來人聯繫。望有知情者請來函：上海市長寧路六七八弄十一號二〇一室。

何瓊英尋姐姐何瓊友

何瓊英（一一九七七）：何瓊友，四川省新繁鎮人，一九四九年去台灣。知情者請來函：四川省成都市珠市街一七五號。

羅永品尋姐沈阿興

羅永品（一一九七八）：姐姐沈阿興，六十七歲左右，浙江省吳興縣三長鄉人，她去台灣時有一女孩叫玲玲，今年有四十多歲。我名羅永品，母親沈貴寶，她臨走時曾給我照片一張作留念。望知情者速來信：上海市閘北大統路一〇三三弄四號四〇二室趙清華收。

陸仁新尋父廖炎光

陸仁新（一一九七九）：父親廖炎光，七十歲左右，一九六三年我們還有通信，當時他住在九龍石硤尾與母親和一個小弟弟同住。望知情者來信：廣東省英德縣連江鎮連樟村上排隊。

張立田尋叔父張孟才 弟弟張立德

張立田（一一九八〇）：祖母李氏，姑母張靜宜，叔父張孟才、張叔良、張季海、張殿驥，弟弟張立德，他們於一九四九年在上海華山路福園六二八號出走去台北，望知情者請來函：江蘇省徐州市黃河西路卅七號。

彭福公園動植物介紹牌 馬會表示將會全部更換
並呼籲遊人愛護園內花草樹木

覆函照登

貴報運啓者：二月十三日在《生活圈》一欄刊登讀者來函對彭福公園所提出之批評領悉，謹此奉覆。

（一）公園內所設之動植物資料介紹牌，因日曬雨淋而多已褪色一事，本會實深感關注，並已計劃在不久之後將此等資料介紹牌全部更換，以方便遊人參閱。

（二）至於小童在園內玩小型膠球，雖然本會禁止遊人在園內踢足球，但因公園面積廣闊且遊人眾多，而管理人手則有限，故假若只是小童嬉戲而不致損毀花木，以及在不妨礙其他遊人之情況下，公園管理人員將不會加以干涉。惟本人謹藉此機會向市民呼籲，在遊覽彭福公園時，請遵守規則，保護花草樹木，以及不要喧嘩，以免妨礙其他遊人享受彭福公園之情趣。

貴報讀者不吝賜教，本人謹此致謝。

此致

大公報編輯先生

香港賽馬會新聞秘書游寶榮

生活圈

專線電話：五－五七一二〇三　總機電話：五－七五七一八一

健康常識　牙痛慘過大病 預防勝於治療

聖雅各福群會牙科服務部負責人李啟昌說，要預防牙患，病人本身先要注意口腔清潔，正確的擦牙方法便是最佳的措施。

他說，每日除了至少擦牙兩次外，一些輔助潔齒的工具，例如牙線及牙籤，亦可幫助清潔牙隙之間的污垢。由兒童時期就要注意牙齒健康，切勿以為乳齒壞了還有恒齒，因為若乳齒太壞，將來會影響恒齒正常生長的位置，所以由小童時代就要保持每半年檢查牙齒一次。並要注意飲食，特別避免太多糖類，因為它是蛀牙的大敵。

李啟昌說，香港人可能因為工作太忙或對牙醫有強烈抗拒感，所以非到必要時才勉強一去。其實當病人牙痛時，已是為時已晚，因為蛀牙到了嚴重的地步才會劇痛，到時想不脫牙也不成了。（完）

馬頭涌道的一段斷欄杆

斷欄待修（有圖為證）

記者於二月二十五日往土瓜灣採訪，途經馬頭涌道一二二號，發覺該處對開行人路上，有段行人護欄斷開，恐對途人安全構成威脅。

記者已將有關情況轉交地政工務科處理。（章）

輪流講　各適其適　韋基舜

西報讀者版刊登了不少讀者來函，討論有關香港市民學習英語的事。某日，該報讀者版的大標題，便是有位讀者力主香港的下一代應該學習英語。

香港是在英國管理下的地方，在本港居住，如果不懂英語的話，自然是十分吃虧。然而，一旦香港在「九七」之後，脫離了目前的宗主國，主權歸還給中國後，首先英語是否屬於必須學習之外語，這一個問題，便有困難之處。

無可否認，在歷史上，英國曾稱雄於世，而美國至今仍為經濟強國，因此，現代英語已經成為世界上最普遍的國際語言。

所以，如果容許個人選擇的話，很多人也會選擇英語。然而，我卻看不到有什麼理由，為了交際及學術、商務等交流，在學習和掌握外語中，如果要學習日語、法語、德語及西班牙語，卻又有什麼不善之處。

我們應該了解，香港是一個國際商港，萬商雲集，來自世界各地的貿易，繁榮了這個小島。所以，本港十分需要各種人材，香港可以掌握各種外語的人材。

我認識不少朋友當中，其中有些人對於英語一竅不通，然而，他們能掌握了流利的日語，差不多和母語一樣。他們在事業上的成就，並不差於能操流利英語的人士。

既然，香港已經是一個繁榮的國際城市，那麼，如果提出認為香港人一定要學習英語，作為第二種語言，這一個論調觀點，未免太過狹窄了，仍是停留在殖民地時代的思想。

我並不反對學習英語，但是應該由每個人自己去決定選擇哪一種外語，以適應其本人的需要。

持平篇　無聞一則　唐約翰

倘要求續寫《持平篇》，春節雖然已過，明天才是上元節，「有心唔怕遲」，仍可以趁此向讀者拜年，恭喜發財！

順便談一則在春節期間的新聞，或者應說是「無聞」。中國中央多位領導人在北京和其他城市參加慶祝春節的活動，新華社都及時報道，卻偏沒有報道中共中央總書記趙紫陽的行蹤，於是引起了香港一些報章和外電的猜測。由於無聞，反受注意。

後來有報道說，趙紫陽原來是在珠海過年，接着並且轉往深圳。趙紫陽來到毗鄰港、澳的這兩個經濟特區，研究今後的開放發展策略，這與他在新曆元旦前後到浙江、福建沿海地區考察的方向是一致的。在珠海度歲，考察經濟特區，為什麼不讓傳媒立即報道呢？可以估計，當中國傳播界在議論新聞改革和增加「透明度」的時候，仍會最着重考慮不作報道的，應是在國防、軍事領域了。

趙紫陽於中共第十三次全國代表大會後當選中共中央軍委第一副主席。（本月舉行的第七屆全國人民代表大會第一次會議，選舉國家機構領導人事，還將決定他在國家軍委裏的職務。）他今年初那次到華東沿海城市考察，曾看望當地駐軍。這次到華南，又有沒有向軍方交帶任務呢？

同趙紫陽一起到珠海的有中央軍委常務副主席楊尚昆。至少已知道，楊尚昆是曾會見珠海警備區、海軍基地和邊防部隊的領導幹部，對他們談到要認真守好南大門，為開放改革做出貢獻。

深圳、珠海的駐軍都隸屬廣州軍區。一九九七年後香港的駐軍，應也從屬這個軍區吧。將來香港特別行政區同樣是需要認真守好的中國南大門，將來的駐軍，更應該為「一國兩制」的成功，為香港的對外開放和繼續與國外聯繫做出貢獻。

軍，總是要駐的。九七年英、中在香港駐軍的交接，已提上中英聯合聯絡小組議程。近日英港之間的軍費談判，也間接涉及這題目。雖然尚有九年時間，英國軍隊怎樣撤，中國軍隊怎麼駐，確已宜開始考慮了。

街坊議會　洋紫荊
論潮流興做議員（開檔代序）　李杜華

香港七十三行，潮流興做議員呢一行。君不見，港、九、新界各區區議會之每次選舉，真是熱鬧過「搶炮」，蓋鄉間炮會送出之「神炮」有多個，而每區之議員席位有的只有一兩個，其不爭搶到聲嘶力竭、頭崩額裂者幾稀矣。區議會議員席位之爭奪尚且如此慘烈，更何況進而競逐市政局、區域市政局、立法局之議員，一旦當選，其威水兼過癮處，非局外人所知。故曰，做議員呢一行，發矣。

香港地，有幾多個局，有幾多個議會，大大細細總共有幾多個議員，僧多粥少，有數得計，想做一個議員，好難。本報《洋紫荊》版老編有見及此，為免香港大多數人失望，為安慰懷才不遇之人士起見，特在本版開闢一個小議會園地，叫做「街坊議會」。誠邀五湖四海、十面八方之諸式人等都來做「街坊議會」之議員，發表偉論。

做區議會或市政局或行政或立法局之議員，在會上發言要得體，講多講究，講風度、講禮貌、講口才、講儀表，等等，要識得講，記得曾經有一位議員在會上論及「擦鞋」，十分風趣，十分好笑，但在莊嚴會場上唔講得笑，就算笑，都要學紳士般有禮貌地笑，嘴角稍為裂開但不能露齒地微笑，不得嘻哈大笑，認真有禮之至！

在「街坊議會」發表議論就唔同，可以嘻笑，可以怒罵，可褒可貶，可歌可泣，噓嘆橫眉，吹鬚碌眼都得。

本議會開檔伊始，承蒙老編點我做主持。我，在下，名叫李杜華，與立法局之大議員，大人物李柱銘先生只是同宗，至於名字只差一點點，可恨爹娘生我之時只差一點點，否則我一樣係大人物，如此這般差一點點，就成為在下之小人物。好似省城粵劇界名丑生王中王，但生個仔又係做大戲，藝名叫王中玉，只係多一點或少一點，所以多一點，差之毫厘，謬之千里，敬請各位幸勿誤會在下有同遮兩同柄，掠美之嫌，為盼！

檔口開張，主持上任，例行吹番幾句，照例自我捧場。凡我口水多多之士，盍興乎來！是為序。

政海微瀾　行政局候選人　唐武

港府進行的代議政制檢討，最惹人關注的毫無疑問便是立法局的議席安排，繼八八年代議政制白皮書公佈以後，有關此方面的爭論應可告一段落，而接着惹人關注的，相信將是現時行政局議席可能產生的變化問題。

現時的行政局議員當中，肯定於今年退休的將是首席議員鍾士元，而繼鍾之後，會否還有其他議員引退呢？據說利國偉一直以來，都有着健康上的問題，所以他能否繼續擔任行政局的繁重職務，將是一個頗大的疑問。

另外，還須留意行政局內議席可能有變化的，便是經由功能團體及選舉團組別入局的譚惠偉和鄧蓮如兩人，兩人若不能在本屆的立法局選舉中順利當選連任，他們在行政局的議席自然難以保留，不過，看來兩人均極有機會獲得連任，是以他們在行政局議席中可能引起的變化，可以暫時不予考慮。

然而，可以接替鍾士元，利國偉出任行政局議員的人選又有那幾位呢？看來港府可作的選擇，首先目前立法局內資深的議員有何錦輝、胡法光、黃保欣、陳鑑泉、施偉賢、張鑑泉、張人龍、周梁淑怡等多人，其中出任立局議員資歷最深的要數何錦輝，他是於七八年起便任職立局議員的，而資歷較淺的張人龍、周梁淑怡也已自八一年起獲委入立法局，不過，他們當中又有那幾位是適當的行政局議員候選人呢？（上）

港人港事　薪金調整　吳用

每年二月都是公務員進行示威的「旺季」，因為港府每年對公務員薪酬的檢討工作，都會在二月作最後「衝線」。而為了爭取來年可以有較好的薪酬待遇，公務員免不了要遊行示威，來爭取所謂的「合理薪酬」。

據說，港府釐定公務員的加薪幅度，是參照一些主要私人機構的加薪數字來釐定的，不過，很多私人機構在決定調整薪水時，往往依據的又是公務員的加薪幅度，究竟兩者之間是誰參照誰的標準，有時真的像「雞」與「雞蛋」問題一樣，弄不清誰先誰後。

而作為一般的「打工仔」，相信每人的共同心願都是加得愈多愈好，而且加薪的幅度最低限度要超過通脹數字，因為若低於通脹，這種「加」薪實際即是「減」薪。

粉筆生涯　誰來教性教育　人斯

十多年前，每逢學辦女生輔導節目，我多數請家庭計劃指導會主持，內容包括放映生理常識電影或幻燈片，學生提問而由主持人逐一作答，甚至分組討論等，學生亦會向主講者提問有關約會、戀愛、身材或外貌變化的問題，那時討論氣氛是很熱鬧的。我身為教師，也覺得家計會等專業人士充任主持很是恰當。

但由於時代的轉變，家計會近年已很少到個別學校提供性知識教育，另改用培訓辦法，間接推廣性教育。首先，由教署與家計會合辦教師培訓課程，由學校委派老師參加，課程內容不可謂不詳盡，學者多感討論方式比較活潑，又可交流知識，處理學生性教育的問題的經驗……我問某些曾參與該項課程的老師：「上完課程後，打算在校內舉辦什麼活動（PROGRAMME？）」但她卻答說：「沒有。」真使我驚愕不已。

原來參加上述課程的目的，是使受訓者（在職教師）回校舉辦有關性教育的活動，或在校內利用滲透式灌輸性教育的知識（假如校內有該項課程，或該項目隸屬於某科知識範圍），但如果知而不教，那學來有什麼用？那末，為什麼教師又要參加上述課程呢？部分是被校方點名參加，為了敷衍教署不得不參加，亦有為了個人興趣，但卻苦無用武之地，因為校方不提供機會，讓受訓者向中學生灌輸（或討論）性教育的問題。

香港電台電視部攝製的《性本善》，學生們收看者甚多，有時學生還問：「老師，你有否收看《大個仔》那輯？你覺得怎樣？」即使在公共汽車、地鐵都聽到身穿校服的中學生，滔滔不絕地討論該齣電視劇的劇集，可見獲得正確的性知識，是切合中學生的需要。

但推廣性教育，雖有指引，但校長們並不保證會按指引辦事，部份學校視為宗教教育的一項目，或由輔導教師在課餘之後舉行活動，有些則視為公民教育的一環……但是，最大的問題是沒有真正實行，例如吾友上完課程後，沒有機會學以致用，那末中學生為了獲得性知識，只有向色情刊物「討教」了，但可惜部分是錯誤的，不正常的性觀念，例如濫交，人與動物雜交……為何教署不明令由受訓教師推行性教育呢？

「龍女」遇害的背後　徐敢

香港是個文明大都會。

然而，在某種程度上，香港又是個相當野蠻的城市。

人在香港，一般都可享受到一定程度上的人權。

然而，香港又每每無來由地置人於無從掌握自己命運的境地。

香港人普遍自詡開明識大體。然而，這裏也存在着愚昧無知，置法律親情於不顧的一小撮。

——龍年伊始，看到一個甫告誕生到香港這地方來的「龍女」——龍年女嬰，卻被人以繩勒斃，復又棄之垃圾箱，不禁作如上想。

劫殺　石龍

銀行職員監守自盜，時有所聞。方式亦有多種，有以虧空公款形式出現，有與外人合作，以巨額借貸方式出現，不一而足。近日發生一宗，卻是在行內以打劫形式出現的。

因為疑兇無權開銀庫，迫令在場經理開啟洗掠。不過疑兇是個笨賊，手段兇殘狠辣，不但囊括數百萬元，而且傷及兩位日夕相處的同事。按一般罪犯，志在劫款而不傷人，搶劫加兇殺，不但容易被揭發，而且罪加一等，逃之夭夭的機會微乎其微。其次是監守自盜，極易破案，除非計劃周詳，連夜潛逃他地。否則，在港匿藏，肯定過不了關，警方捕兇，易如甕中捉鱉。如此笨賊疑兇，只是演了一場鬧劇，自願一嘗鐵窗風味而已。

三個新機場　社盈

近大半年來，有關機場的新聞此起彼落。

本來，港府在較早前曾表示現時的國際機場尚可應付預見未來的需要，但隨即改變初衷，把這問題列入長遠需要的考慮內。

在這段時間內，鄰近的深圳特區已決定興建機場，最近，更決定地點在黃田，爭取年底動工。澳門也說要興建國際機場。

有關香港興建機場的最新消息，是港府已委托顧問公司作研究，報告將會在二十二個月後提交。

作為一個市民，已為飛機在萬屋鱗次的城市當中拔地而起或俯衝而下長期感到不安，第一次來香港的遊客在飛機降落時，目睹窗外同其他國際機場難可比較的場面也難免留下可怕印象！

當然，專家所顧及複雜問題還有許多。且看將來研究結論。

且看《三岔口》　方川

京劇有一齣《三岔口》，兩位演員在燈光明亮的舞台上演出黑夜中互相探索的一幕。劇中人是什麼都看不見的，他們憑最敏銳而細微的感覺，把自己移向以為是最有利的位置，避開可能突然出現的「危險」。而由於兩個人都是這樣行動，所以在黑漆無聲的斗室之內要使出渾身解數，為即將到來的每一分一秒而提心吊膽。後來呢，兩個人終於碰上了，原來是大水沖倒龍王廟，一場虛驚，喜劇告終。

這齣戲的好處，是極少唱詞唸白，全部是非常寫實的動作，不熟悉京劇的人包括外國人都可以看得懂。但還有一個好處，是其中也有一點哲理。

記得好像是于伶的劇作《長夜行》裏有這麼一句台詞：「人生如長夜行，失不得足。」因為恐怕失足，所以在人生歷程中，當以為自己是在前後左右看不清的情況時，便不免小心翼翼，東摸西探，趨前退後，刻意聆聽任何足以引起注意的聲息。他們看不到別人，甚至也看不到自己，他們走出自己認為是安全的一步，也許正潛伏着很大的危機。在社會上，每天在這樣演出《三岔口》的人，相信是為數不少的。而也很有可能，他們如舞台上的情節那樣，到後來才發現，會是虛驚一場。還有一點，台上的人很認真地摸索，感到困擾、彷徨、進退失據的時候，台下的觀眾卻對他們看得很清楚，聚精會神地欣賞他們的「表演」。誰知道，自己是在台上還是在台下，是表演者還是欣賞者？尤其是，人們所處的不是戲院小舞台，而是社會的大舞台。如果跳出這大舞台之外，遠眺這個社會的眾生，以十萬百萬計的人都在演《三岔口》，豈不極為壯觀？可是自己恐怕還是其中一員，未能如孫悟空的「跳出三界外，不在五行中」呢！

採寫餘事　靜態的忙碌　平平

三、四月份，採訪靜態新聞的記者夠忙碌。大新聞多不勝數，有關係香港短暫期間的，也有關係到今後幾十年的。

二月初，預算案出籠，相稅有關的消息之前傳聞不絕。

接着區議會競選，競爭又是一番風起雲湧。三月上旬基本法草委總體工作小組在廣州會議，最重要是四月底在北京的會議，基本法草稿公布在即，這將關係到九七年之後的五十年，誰能不關心呢？

三月中下旬北京召開人大和政協，香港的新聞界爭相採訪，內地和香港息息相關，內地的重大新聞，包括人事和政策方面的消息，近年香港記者對得到這些消息唯恐落後。

聽說這一次人大，香港的娛樂記者也有興趣，因為汪明荃也是港澳代表。

因為忙碌會感覺得時間過得特別快，過去就有這種感覺，幾件大新聞，轉眼又一年。

第四張

資金向工業和……

廣州個……

東臨廣州中國出口交易會的「個體世界」（又名康樂大廈）正拔地而起，它表明廣州個體經濟的繁榮與興旺，是改革開放政策的又一縮影。

個體業穩步發展

在去年全國個體工商戶普遍下降的情況下，廣州個體業卻仍保持上升趨勢。據有關部門提供的資料，去年廣州共有個體工商戶十一萬多戶，從業人員十……

廣州六成家庭……

據廣州統計市局上月二十一日發表的廣州市一九八七年經濟統計公報，廣州市平均每戶有電風扇三台，自行車兩架，近六成家庭擁有彩色電視機。據三百戶城市居民家庭抽樣調查，一九八七年城市居民平均每人每月生活費收入一一七・九五元，比上年增長百分之二五・〇六，扣除職工生活費用價格上升因素，實際增長百分之一二・二〇。一部分居民家庭由於物價上漲等原因，實際收入有所下降。居民消費結構不斷變化，家庭擁有耐用消費品日益增多。

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元
安勁勞自動打咭機 DX-3000型 電話：5-411708-0
WELL MOTORH 左軚豐田各款車
……商刊物有限公司 ……進口商名錄1988 ……製造商名錄1987
永聯貿易公司 ……0-986772

廣州個體業新趨勢

資金向工業和技術開發方向轉移

本報記者　林寧

東臨廣州中國出口交易會的「個體世界」（又名康樂大廈）正拔地而起，它表明廣州個體經濟的繁榮興旺，是改革開放政策的又一縮影。

個體業穩步發展

在去年全國個體工商戶普遍下降的情況下，廣州個體業卻仍保持上升趨勢。據有關部門提供的資料，去年廣州共有個體工商戶十一萬多戶，從業人員十七萬，比前年分別增長了百分之十一點三和百分之十三。全年營業額為十五億五千九百多萬元，其中商品零售額為十三億二千多萬元，佔社會商品零售額的百分之十二，工業產值亦佔工業總產值的百分之一點四。

一九八七年全市個體戶向國家交納稅款六千三百六十萬元，比一九八六年增長百分之三十二點一，納稅戶平均每戶每月納稅九百零六元。

據介紹，加強和改善對個體工商戶的管理，鼓勵個體經濟繼續發展，是廣州市個體經濟工作的重點。為此，市工商局制定了「廣州市城鄉個體工商戶管理暫行規定」和「廣州市城鄉個體工商戶管理暫行規定細則」，從而使個體經濟健康地穩步發展。

今後發展趨向

「個體世界」大廈的興建，標誌着廣州將利用外資發展和革新個體業。目前國內利用外資辦工廠、辦企業為數頗多，而利用外資在城市把成羣零散的個體戶組織集中起來，合作開辦大型的個體商品市場卻較罕見。這座由港、澳、僑資興建的「個體世界」大廈，在國內算是首家嘗試。

當前，個體行業分布亦發生變化，飲食，服務業減少，而諸多資金轉向商業及工業、手工業。據去年統計，僅這兩項就佔個體行業總數的百分之七十四點二。另外，異軍突起的技術開發個體戶，其發展也方興未艾。從個體工商戶從業人員的結構看，農民人數逐步超過了城鎮居民人數。去年農民從事個體工商戶的人數為八萬多人，而城鎮居民僅為七萬人左右。

由於私人企業增多，僱工人數將大幅度上升。據廣州市對七百戶私人企業的調查，僱工八人至二十人的六百零二戶，二十一至五十人的六十七戶，五十一人至一百人的九戶，一百人以上的有五戶。

個體業的另一個趨向是經營場地從室外向室內發展，以克服個體攤那種零散雜、髒亂、影響市容等弊病。目前，廣州市室內個體市場的發展已經起步，如西堤工業品市場、好世界工業品市場等，今年還將新建和改建市場十個。

浙江發現一批名人詩畫

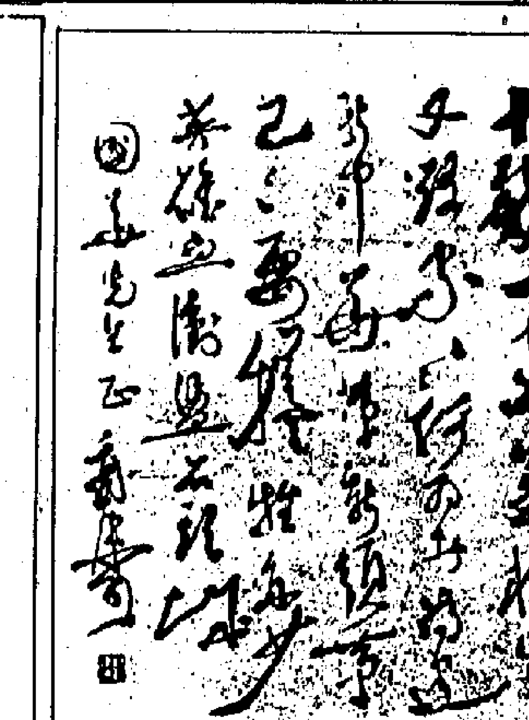
朱黻生

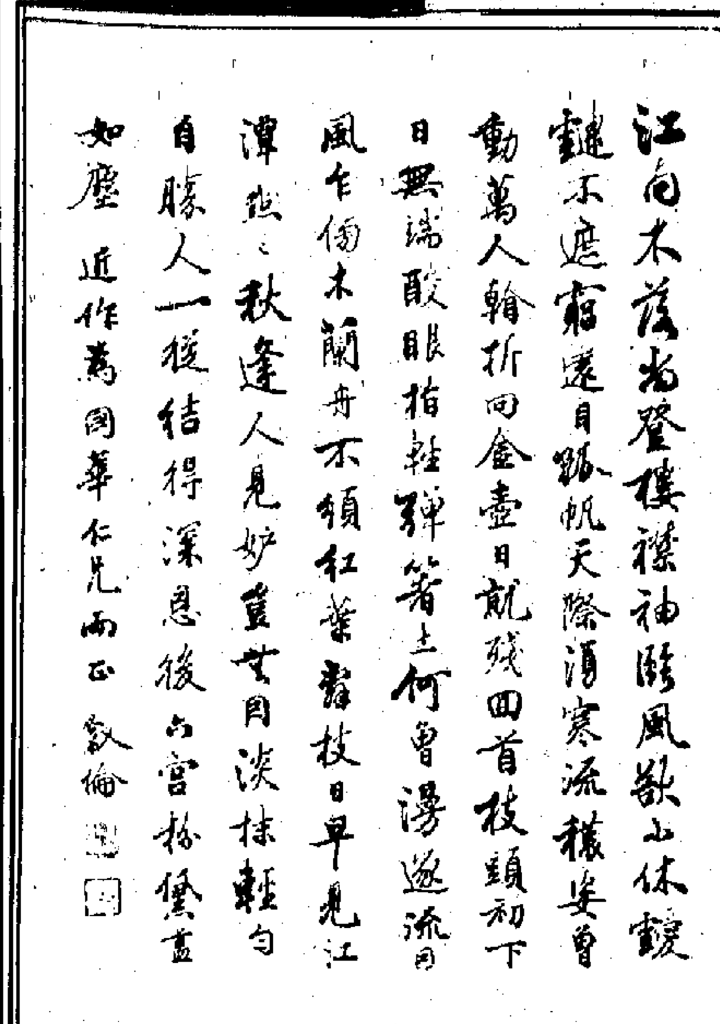
一批本世紀中葉我國名人、名書畫家的詩畫書法手迹在浙江省德清縣新市鎮發現。

該批書畫中有歷史名人郭沫若、李濟深、柳亞子、沈鈞儒、于右任、古季陶、孫科，書法家葉恭綽、沈尹默、馬一浮、馬公愚、張宗祥，國畫家徐悲鴻、齊白石、黃賓虹、潘天壽、余紹宋、劉海粟、吳茀之等一百餘人的作品近二百幅。原係各該作者在三十、四十年代贈與浙江詩人兼收藏家舒國華的，每幅上款均有「國華兄雅屬」、「國華先生正之」等字樣。如郭沫若、沈鈞儒、陳叔通、馬敘倫等詩詞，均寫於抗日戰爭時期，感時而作，寓景寄情，具有一定的史料價值與藝術價值。

舒國華是浙江東陽人，當時任杭州鐵路局秘書，一生酷愛書畫，雅好結交。他求得名作，就視若拱璧，罕為人知。一九四八年間他利用兼任《浙江路迅報》副總編輯職務之便，製版編印成《省吾廬詩畫集》四本，專供私家欣賞，既不出售，又不輕示他人。

新中國建立後，是項作品，屢遭毀損，所餘無幾。舒國華逝世前，特將詩畫集遺交其子舒士安珍藏迄今，已引起有關方面的興趣。





上為郭沫若贈舒國華手迹，左為舒倫贈舒國華詩稿。

廣州六成家庭有彩色電視機

去年居民實際收入增一點二

據廣州統計市局上月二十一日發表的廣州市八七年經濟統計公報，廣州市平均每戶有電風扇三台，自行車兩架，近六成家庭擁有彩色電視機。

公報指出，據三百戶城市居民家庭抽樣調查，一九八七年城市居民平均每人每月生活費收入一一七．九五元，比上年增長百分之一五．〇六，扣除職工生活費用價格上升因素，實際增長百分之一．二〇。一部分居民家庭由於物價上漲等原因，實際收入有所下降。

居民消費結構不斷變化，家庭擁有耐用消費品日益增多。一九八七年末平均每百戶家庭擁有自行車一九二．三輛，比上年增長百分之五．〇八，電風扇二九九．〇台，增長百分之一一．〇三，洗衣機七四．三台，增長百分之九．二六，電冰箱五十九．三台，增長百分之一四．〇四，彩色電視機五七．〇台，增長百分之三三．九一，立體聲錄音機五二．三台，增長百分之三．九八，照相機二三．三架，增長百分之三九．五二，組合家具三三．〇套，增長百分之二二．二二。人均居住面積有所增加。

據三百戶農民家庭抽樣調查，一九八七年農民人均純收入九〇三元，比上年增長百分之二十．〇。消費結構發生變化，一九八七年人均生產消費支出比上年增長百分之六二．〇九，快於生活消費支出增長百分之九．〇八的速度。

·穗訊·

文藝新學科叢書出版工作在加緊

分譯著論著兩類　劉再復主編

作為社會科學「七五」計劃的國家重點項目，「文藝新學科叢書」的編輯、出版工作正在抓緊進行。

據悉，該叢書之一《系統美學》已由中國文聯出版公司出版，今年即將由人民文學出版社出版和發稿的還有《藝術感覺論》、《藝術符號與解釋》、《文藝變態心理學》等。

文藝新學科叢書分譯著和論著兩類，共五十餘種，是為填補目前中國文藝研究的某些學科空白而設立的。叢書中的著作，不是一般性的課題研究，而是具有獨特的對象和範圍，獨特的範疇系列和概念系列、研究方法和視角，提供獨具深度的文藝理論和文藝觀念。

著名文藝理論家劉再復擔任這套叢書的主編。他說，用傳統的方法已不足以解釋當前文藝界的新現象和新變化，這就迫使文學研究不得不突破原有的框架。今後的十年，我們將進入更為自覺的學術理論建設。

·中新·

羅布泊研究有新見解

新華社記者　李現國

中國科學院地理研究所的奚國金，經過多年的潛心研究和實地考察，對國際學術界長期爭論的羅布泊遷移問題提出了新的見解。

原來是一個湖羣

奚國金認為，羅布泊是一個湖羣，包括附近的一些小湖，綜稱為英蘇——阿拉干羅布泊。從公元十世紀到十八世紀晚期，一直是塔里木河的終點湖，此後才逐步下移至喀拉庫順爾，其所留下的舊湖床就是孔雀海，至於羅布窪地當時則是一個乾湖盆。這一不為人知的重要湖羣的發現，為長期爭論不決的羅布泊遷移問題提供了關鍵性的資料與新的見解。

此間學術界認為，奚的見解具有很高的學術價值。

羅布泊位於新疆塔里木盆地東部，古今中外都很著名。特別是十九世紀晚期以來所引起的「羅布泊遷移」問題，更是使它聲震遐邇。

一百多年來，不少國家的地理、地質、氣候、歷史、考古等不同學科的學者，前來探險考察，參加討論，提出各種解釋和假說以瑞典人斯文赫定為代表的「游移說」，即羅布泊在樓蘭古城南的湖床與喀拉庫順爾之間南北移動，一千五百年左右為一周期，以英國人斯坦因為代表的「分流說」，即塔里木河有時東流注入羅布泊舊床，有時南流注入喀拉庫順爾，湖泊位置隨之改變；第三是以俄國人普爾熱瓦爾斯基為代表的「不動說」，即喀拉庫順爾一直是塔里木河的終點湖。

奚國金多年來一直致力於這一課題的研究考證，並兩次深入實地進行考察。他發現在鐵干里克南面，即英蘇至阿拉干一帶曾經存在過塔里木河的終點湖。並從地貌、沉積物、歷史記載、古地圖和遙感材料等方面，充分論證了它的形成與演變過程。

再次受世人重視

本世紀七十年代以來，隨着「古絲路熱」的興起，羅布泊地區再次受到人們的重視。美國地球資源衛星拍攝的羅布泊湖盆影像猶如一隻「大耳朵」，更增加了人們的研究興趣。奚國金在對羅布泊衛星影像地理特徵的分析研究中，發現「大耳朵」顯示的並非歷史上羅布泊變遷過程中的湖岸堤，而是解放後洪水進入湖盆遺留的痕迹。這一新見解，又對以中國科學院新疆綜合考察隊為代表的羅布泊位置「未動說」，提出新的質疑與挑戰。

湖南發現冷暖礦泉

湖南省洞口縣最近發現一處面積約三百平方米有三十多處的硫礦溫泉噴口和硅酸冷礦泉噴口同生的「雙胞姐妹」羣泉地。

溫泉水表面溫度達三十八度，冷礦泉水溫度達五度至六度。溫泉是硫礦溫泉，含有硫、鎂、鋅、金、鐵、鈣等十餘種礦物質微量元素；冷泉是硅酸礦泉水。目前該縣已將它列為重點保護資源。

·湘訊·

嚯！這位外國小姑娘騎着小毛驢多開心，她在逛北京白雲觀廟會。

逛北京白雲觀廟會

位於北京西便門外的白雲觀，始建於唐玄宗開元年間，它不僅是道教龍門派祖庭，還是每年正月間老北京最熱鬧的地方。除了正月初八的「順星」和正月十九的「會神仙」以外，人們從正月初一開始便來趕廟會。今年，白雲觀民俗迎春會上增設了「打金錢眼」、「摸猴」、「騎毛驢逛廟會」等傳統項目。（原載《團結報》）

探訪拉薩監獄

耿軍

兩棟耗資百萬元人民幣修建的帶有鐵窗的乳白色樓房及成排的平房、農田，被設有電網的青灰色高大石牆包圍着。這座幽深而又常常使人產生神秘感的院落，就是西藏自治區監獄。

也關有政治犯

監獄管教科科長馬勇川在接受記者採訪時介紹說：「這裏關押的都是經過法院依法判決的西藏地區的犯人，現有三百四十五人，最重的是死刑緩期執行，最輕的是有期徒刑二年。全西藏的女犯都關押在此，共有三十二人。」

馬科長並不諱言獄中也關有政治犯。他說：「在押的反革命犯有十二人，其中有的從六十年代起就煽動『西藏獨立』，有的是在國外接受專業特工訓練後，遣回國內收集軍事等情報。」

男犯宿舍是兩棟樓房。記者參觀時發現，每間宿舍的門上都掛有藏式門簾，室內都放有打酥油茶用的油酥桶。臨窗的桌上都擺放着「卡賽」和叫作「竹索琪瑪」的五穀斗、糖果等藏曆年的必備供品。一位犯人告訴記者：「我們同社會上一樣，藏曆新年休假六天。監管人員沒有回家團聚，而是與我們一起過年，組織我們自編自演節目，進行籃球比賽。節日期間，每頓飯都有三個菜。」

囚犯學習文化技術

女犯宿舍是一排平房式建築，上千平方米，院落內植有果樹。女犯們都坐在房檐下邊曬太陽，邊織毛衣。

在犯人的勞動區域內，設有縫紉車間、機修車間、養雞場和六排覆蓋塑料薄膜的大型蔬菜溫室。馬科長告訴記者：獄中每年修理上百輛汽車和摩托車，所種蔬菜除部份自用外還供應市場。犯人每月的人均生活費為八十多元，每年還可獲得八至二十五元不等的獎金。

在犯人文化學習室，一位因貪污罪而入獄的原拉薩中學的教師，向記者出示了他近年在獄中參加北京聯合大學自動化工程學院函授中心的學習而獲得的「經濟法」、「電學」、「土建」的單科結業證書。他還請記者參觀了他在獄中的引種珍貴藥材藏紅花的試驗田。他所寫的一份試驗報告上，留有西藏自治區高原生物研究所倪志成副研究員的長篇鼓勵性評語。馬科長介紹說，獄中現辦有初中、小學兩個漢文班和初中、小學、掃盲三個藏文班，參加學習的犯人有二百八十名，每周學習不少於十四小時。去年，四十名犯人摘掉了文盲帽子，其中三十九人是藏族。另有四十名犯人參加刊授、函授大學，已有三十多人獲得結業證書。

有的犯人屍體天葬

馬科長還介紹說：「犯人家屬在拉薩地區的可於每月十五日來探監，藏族犯人的家屬可送生牛肉和酥油。遠在農牧區的犯人家屬則不受探監時間限制。去年拉薩騷亂期間探監也未中斷。」

記者問：「犯人如果因病死在獄中，你們以何種方式喪葬？」馬科長回答：「我們發給家屬二百元喪葬費，屍體可領回。沒有親屬犯人屍體則送去天葬。而在六十年代，犯人死後都實行土葬。」

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3－953783　3－965087　3－969370
圖文傳真：3－970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座　電話：238607

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

現貨本田摩托車
CG125（四方燈）
每月大量供應
上朗汽車有限公司
電話：3-7960383 容小姐
九龍灣臨利街3號地下富洋工業中心

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號弍樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
圖文傳真 3—7800647　電傳 40995 SEWIN HX
全新本田CG125電單車方燈
豐田12座YH51LB豪華八座F型甲種有天窗
豐田大皇冠MS132L皇室型及超豪華型
豐田雙排座農夫車、的士頭農夫車
三菱豪華吉普，原廠冷氣有彩帶
日產／豐田的士頭農夫車汽油／柴油
翻新50鈴5噸平板貨車SCR長陣大吠
翻新日產8噸平板貨車CK20／SMR
翻新大貨力12噸新款泥車CW52
翻新豐田麵包車YH50／61，RH34
翻新私家車、轎車
有驗車證，常備二號
2.8　2.0　短2.8　2.0　1.8　2.3　2.3
皇冠　皇冠　仙邀　公爵　桂冠　藍鳥　平治　平治

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

供應電化鋁
錦理貿易公司
☎5-249339　5-244300

白鵝牌豉油鮑魚
金冠牌清湯鮑魚
金冠牌清湯鮑翅
榮興公司　總代理　電話：五一四〇六〇二一
海味各店均有代售
金冠牌　白鵝牌　TRADE MARK
（全部在日本用生吉濱鮑魚製造）

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大厦17樓　電話：5-411708-0

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不止常，設備經常損壞　請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決　本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—67座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷，期準，歡迎洽購

華耀車行　☎③629817　③635292　③648666　電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下　●現貨全新左軚豐田各款車●
專營：日本產各款全新・翻新麵包車農民車
・日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
本田電單車CG125　回鄉贈車佳品

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國鞋裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120味實設計　萬雅130味實設計　萬雅味實設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套2冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

防盜防火

實力牌工業機械
牛仔褲針織鑿花石磨漂染洗水設備
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機　加藤挖土機　裝載機小松　推土機 D60P, D80A
永聯貿易公司　☎0 986772

徵求　政府金幣

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8F

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大厦102室

長期大量供牛仔布
無梭機織72×42，7S×7S，60吋有意電3—7650033洽

……嬉戲而不致損毀花木，以及在不妨礙其他遊人之情況下，公園管理人員將不會加以干涉。惟本人謹藉此機會向市民呼籲，在遊覽彭福公園時，請遵守規則，保護花草樹木，以及不要喧嘩，以免妨礙其他遊人享受彭福公園之情趣。

貴報讀者不吝賜教，本人謹此致謝。

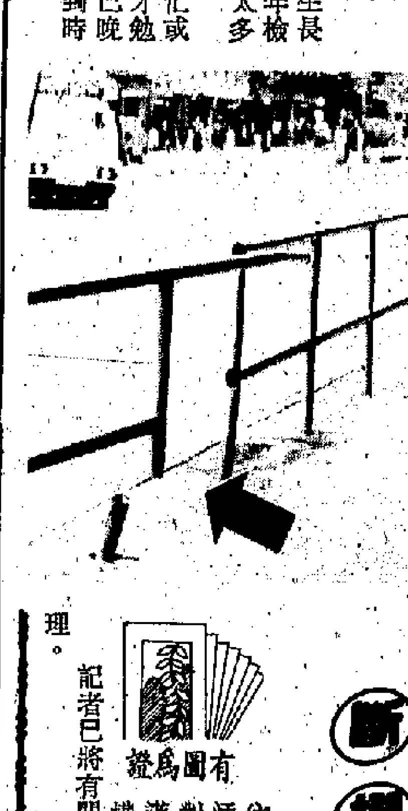
此致
大公報編輯先生

香港賽馬會新聞秘書游寶榮

預防勝於治療

……因為若乳齒太壞，將來會影響恒齒正常生長的位置，所以由小童時代就要保持每半年檢查牙齒一次。並要注意飲食，特別避免太多糖類，因為它是蛀牙的大敵。

李啓昌說，香港人可能因為工作太忙或對牙醫有強烈抗拒感，所以非到必要時才勉強一去。其實當病人牙痛時，已是為時已晚，因為蛀牙到了嚴重的地步才會劇痛，到時想不脫牙也不成了。（完）



新欄待修

記者於二月二十五日往土瓜灣採訪，途經馬頭涌道一二一號，發覺該處對開行人路上，有段行人護欄斷開，恐對途人安全構成威脅。

記者已將有關情況轉交地政工務科處理。

上海對外貿易洽談會今在滬展覽中心舉行

1983—1988

《一九八八年上海對外貿易洽談會》由今日至三月十日在上海展覽中心舉行。這是一九八三年以來的第六屆綜合性洽談會，仍由上海各進出口單位聯合舉辦並委托上海市對外經濟貿易委員會主辦，參加洽談會的有……了若干展台，集中陳列展出上海的各種傳統出口商品和部分新的出口商品，供來賓參觀、選購。

洽談會的……方出口貿易中除了現匯交易外，還可商討……來料加工、來件裝配、補……

幕 限公司 00 SCD HX 限公司 0-4974174 大廈4字樓B座 公司 D座 會 敬賀

李金髮詩舉隅

尚允

有「詩怪」之稱的李金髮，是二十年代出現在我國詩壇上的象徵派詩人。他的詩主要受法國波特萊爾、馬拉美、魏爾倫等的影響，詩句晦澀、朦朧，充滿「陰暗的調子和悲哀的美麗」。朱自清在《〈中國新文學大系·詩集〉導言》中，稱李金髮是把法國象徵詩人的手法介紹到中國詩裏的「第一個人」。

李金髮（一九〇〇—一九七六）原名淑良，又名遇安。金髮這個名字是他寓居法國時，患了重病，老是夢見一位白衣金髮的女神領着他遨遊太空，他身輕如羽，兩腳一撥，便在空中前進數丈。這樣的夢，持續了好幾天。病癒後，他就取金髮為筆名，以作紀念。以後，卻成為他正式的名字。他原籍廣東梅縣，一九一九年赴法留學，原學雕塑，因不甘受異族學生的欺凌，課餘閱讀了許多法國象徵派詩作，從中尋找慰藉，逐漸引起創作的慾望，遂以寫詩來抒發他內心的苦悶和哀愁。他最早的詩是在孫伏園創辦的《語絲》上發表的。他的第一本詩集《微雨》，也由周作人推薦給北新書局作為新潮社叢書出版。對這種「……國內所無，別開生面的作品」，當時就曾引起不同意見的爭論。

象徵的手法其實與我國古代詩歌的比興有相近之處。《文心雕龍·比興》中就稱「比顯而興隱。……比者，附也；興者，起也。……」不過，李金髮則追隨法國象徵派詩人的足跡，更多抒寫人世的黑暗、冷酷和個人無名的憂鬱，再加上意象上的任意省略和跳躍，使人感到難以理解。朱自清曾指出：「他的詩沒有尋常的章法，一部分一部分可以懂，合起來卻沒有意思，他要表現的不是意思而是感覺或情感。……」他要通過可感性極強的具體形象，來象徵性地暗示他的複雜生活感受和哲理。

李金髮早期的代表作《棄婦》，是以李淑良的真名發表於《語絲》一九二五年二月十六日出版的第十四期上，後收入詩集《微雨》中。全詩共二十三行，分為四小節。

《棄婦》的前兩小節和後兩小節無論在內容和章法上都給人一種跳躍、多變的感覺。前兩小節主要從棄婦本身的角度來寫，用第一人稱，「長髮披遍我兩眼之前，／遂隔斷了一切羞惡與疾視，／與鮮血之急流，枯骨之沉睡。」然後忽然轉到在黑夜中聽到蚊蟲的叫聲，卻「如荒野狂風怒號，／戰慄了無數游牧」般在「我」清白的耳後「狂呼」。這反映了棄婦悲涼、沉重的心情。跟着描寫棄婦哀戚無告的苦況，像飄零的落葉，隨山泉而瀉下，只「靠一根草兒」祈求上帝來憐憫自己冤屈的遭遇。

在後兩小節，卻改用第三人稱，變為對棄婦的客觀描述，寫到棄婦的隱憂和悲慘的結局，「夕陽之火不能把時間之煩悶／化為灰燼，從煙突裏飛去，」隨同「遊鴉之羽」，飛向天際，飄向海濱。時光流逝，棄婦也衰老了，只好「徜徉在邱墓之側」，流乾了熱淚的棄婦也從世界消失。李金髮在這裏，明寫棄婦，實際上寄寓了自己對人生的看法，通過「暗示」和象徵，發出身處異國他鄉孤苦無告的哀吟。

在《棄婦》裏，也和李金髮其他詩歌一樣，利用醜惡的形象，如鮮血、急流、蚊蟲、枯骨、荒野、遊鴉、邱墓等，來揭示人性之惡，反映詩人對社會、人生感到絕望的心情。詩中有些句子，也是寫得非常誇張的，如把蚊子細微的嗡嗡聲，誇大到「如荒野狂風怒號」，可使在草原上游牧的人們感到戰慄。這些過份誇大的描寫，使人感到有些荒誕，但也正好反映了棄婦那種孤苦、淒涼、恐怖的感受。

《棄婦》中有些詩句，究竟是指什麼，也使人感到費解，如第三小節「長染在游鴉之羽，／將同棲止於海嘯之石上，／靜聽舟子之歌。」這「長染」、「棲止」、「靜聽」的，是「棄婦的隱憂」，還是化成灰燼從煙突飛出的「時間之煩悶」？至於「棄婦之隱憂」怎樣「堆積」在「動作上」？「裙裾」又怎能用「衰老的」作定語來加以限制？難道這是由於他是「半路出家的小伙子」「十九歲就離開學校以後就沒有機會讀中國書籍。」（見李金髮的《異國情調·仰天堂隨筆》）所造成的嗎？看來還得從他的感情、意象去尋找答案。

過去對象徵派詩曾簡單地斥為新詩發展史上的一股逆流，這是不公平的。其實，象徵派在我國詩歌發展史上也起過它應有的作用。朱自清在《新詩雜話》中，也肯定新文學第一個十年出現的三個詩派——自由詩派，格律詩派，象徵詩派，是「一派比一派強」。這雖然是從藝術上來說的，但仍不失為一個比較客觀的評價。

杜牧的一首五言律

析《池州春送前進士蒯希逸》

曾兆惠

芳草復芳草，斷腸還斷腸。
自然堪下淚，何必更殘陽？
楚岸千萬里，燕鴻三兩行。
有家歸不得，況舉別君觴！

杜牧生性疏直，《新唐書》評他：「剛直有奇節，不為齪齪小謹，敢論列大事，指陳病利尤切至」，因此雖出身公卿世家，卻「時無右援者」，以至宦途不得意，長期當幕僚或地方官。會昌年間，杜牧幾乎一直外放黃州、池州任刺史。真正原因，史書無載，但由《祭周相公文》所說的「會昌之政，柄者為誰？忿忍陰污，多逐良善。牧實忝幸，亦在遺中」看來，似指不容於宰相李德裕。不管事實如何，總之，杜牧原本志大才高，且正值四十出頭之壯年，極欲施展京師中，對於久久屈居偏僻小州，內心不免十分抑鬱。

此詩是會昌五、六年他在池州（今安徽貴池）任上為友人蒯希逸而寫的一首傷別兼自傷之作。唐代，凡應進士試者皆可稱進士，「進士得第，謂之前進士。」（《唐國史補》）蒯希逸乃得第之進士，故詩題中稱「前進士」。

自從《楚辭》名句「王孫游兮不歸，春草生兮萋萋」傳世以來，春天的芳草即因其茂密延綿的形態極易與離思別愁作直接的或隱微的比擬，故而得以經常服務於詩詞的情景描寫，如「又送王孫去，萋萋滿別情」（白居易《賦得古原草送別》）、「離恨恰如春草，更行更遠還生」（李煜《清平樂》）等。本篇即以芳草起興。「芳草復芳草」一句，疊用「芳草」一詞，中間着一「復」字渲染畫面，營造氣氛，於是鋪開一片廣袤的、離緒纏綿的草野。情因景生。「斷腸還斷腸」一句，接着以相似的句法，蓄足了低徊感傷之勢，逼出頷聯中的「淚」來。

頷聯「自然堪下淚，何必更殘陽」化用王勃的《別詩》：「久客逢餘閏，他鄉別故人。自然堪下淚，誰忍望征塵？」《別詩》不以景物描寫為重。本篇則從一開始便融離情於芳草之景，這裏更借「殘陽」使畫面在夕照下平添了幾分遲暮的感情色彩，為自傷羈留作好了鋪墊。

自傷起於觸景，「楚岸千萬里，燕鴻三兩行」。「楚岸」，指池州所在的長江江岸（因長江流經安徽、江西、湖北、湖南，其地古代屬楚），「燕鴻」，指北歸的大雁。詩人身在池州，目送歸雁，神馳北國，鄉心飛向「萬第開朱門，長安城中央」（《冬日寄小侄阿宜詩》）的祖居，飛向他引以自豪的地方。

然而，思鄉愈切，愈覺現實冷落。詩人既悲池州為客，又嘆友朋離去。雙重的寂寞終於凝作「有家歸不得，況舉別君觴」的情語，合攏全詩。

「有家歸不得」乃本篇抒情之核心。這聲苦悶的心曲，發自壓抑的胸臆，通過在由「芳草」、「殘陽」、「楚岸」、「燕鴻」、「別君觴」點染而成的情思蘊結的環境中，使詩篇顯示出真率直露而又不失婉轉之致的特點。

就格律而言，「楚岸千萬里」句大拘，但已採取了對句相救的辦法，故無懈可擊。

文言詞語類釋

右文 虛左 左袒

文湘

「左右」是表示方位的，「東西南北」也是表示方位的，兩相比較，後者固定而前者不固定。具體地說，在面向南方時，以東為左，西為右，面向北方時相反；在面向西方時，以南為左，北為右，面向東方時相反。表現在地名上，山東稱山左，山西稱山右，是以東西為左右的例子；廣西鬱江有二源：南源叫左江，北源叫右江，是以南北為左右的例子。

古人習慣於以右為尊，以左為卑，因而在表示高貴、重要的意義時，常在名詞上加一個「右」字來形容，如「右姓」、「右族」，指世家大族，「右職」指重要職務。「右」還可以作動詞用，表示崇尚之意，如「右文」意為崇尚文治，「右武」意為崇尚武功。「遷」本謂調動官職，一般指升職，但如果加一個「左」字，成為「左遷」，就轉而指降職了。再如「左道」指邪道，「左計」指計謀不佳，都是卑左尊右的明證。《左傳》記晉國大臣范宣子的話說：「天下所右，寡君亦右之；所左，亦左之。」《戰國策》也有「右韓而左魏」的句子。這兩個例子都是用「右」表示親近和贊助，用「左」表示不親近和不贊助。秦代戶口編制，「以富強為右，貧弱為左」，意思是富戶集中住在里巷的右邊，貧民集中住在里巷的左邊，因以「閭右」代指富戶，以「閭左」代指貧民，閭是里巷的大門。

唯一以左為尊的場合是在車上。古人平時乘車，總是讓尊者坐在左邊，駕車的人在中間，另有一人在右邊陪乘，據說這是因為人都習慣於使用右手操作，這樣安排座位可使尊者不致於感到不便的緣故。成語「虛左以待」，就是說空着左邊的座位等待貴賓的到來，左座成為上座，右座當然就是下座了。

下面再介紹幾組左右相對的詞語。

「左衽」和「右衽」——「衽」是衣襟。古代中原地區人民所穿的衣服，前襟都是向右開的，稱為「右衽」，而其時在中原地區以外的一些少數民族，衣襟卻是向左開的，稱為「左衽」，後來古人常在詩文中用「左衽」作為受異族統治的代稱，其實「左衽」「右衽」不過是彼此習俗不同而已。

「左袒」和「右袒」——「左袒」是脫去左袖，露出左臂，「右袒」是脫去右袖，露出右臂。漢初呂氏專政，太尉周勃決意清除呂氏，維護劉氏，在軍中對眾人說：擁護呂氏的右袒，擁護劉氏的左袒，全軍都左袒擁劉。後稱偏護一方為「左袒」，對兩方面都不幫助為「不為左右袒」。

「左券」和「右券」——「券」是契約。古代契約分為左右兩聯，雙方各執其一，「左券」就是左聯，「右券」就是右聯。因為左券常用為索償的憑證，故以「操左券」或「穩操左券」比喻有成事的充分把握。

「姐姐就是媽媽」

修辭百例

譚全基

老舍先生是中國偉大作家，語言巨匠。在他的《駱駝祥子》裏，修辭精華例句非常豐富，此處只談一談他的神奇暗喻。暗喻比明喻進了一步，不露比喻的形跡，從字面上看不出是比喻，然而其中卻隱藏着比喻關係。

《駱駝祥子》描寫黃包車夫的辛酸，包括他們妻子兒女的辛酸。小福子的爸爸是個窮車夫，整天喝酒。善良的小福子才十九歲就被賣給了一個軍官，只賣得二百塊錢。後來，爸爸喝醉了酒，把媽媽活活的踢死了，還整天打罵兩個小弟弟。兩個小弟弟沒吃沒穿的，只靠撿破爛過活。小福子的軍官丈夫跑了，小福子空着手回到了家。書中說：

小福子回來了，他們見着了親人，一人抱着她一條腿，沒有話可說，只流着淚向她哭。媽媽沒有了，姐姐就是媽媽！

「姐姐就是媽媽」這句話不合邏輯，這句話是暗喻（用「是」聯結）。比喻小福子要負起媽媽的責任，撫養兩個小弟弟，這句話充滿了辛酸。無可奈何，小福子只有去「接客」。老舍接着寫：

為教弟弟們吃飽，她得賣了自己的肉。摟着小弟弟，她的淚落在他的頭髮上，他說：「姐姐，我餓！」姐姐！姐姐是塊肉，得給弟弟吃！

「姐姐是塊肉」，這是個多麼深刻的暗喻。它道出了小福子的偉大，也道出了洋車夫的苦難。老舍借一個老黃包車夫的話說：「咱們賣汗，咱們的女人賣肉」。

筆花文選讀

李愬用李祐

周南

李司空愬㊀之討吳元濟㊁也，破新柵㊂，擒賊將李祐㊃，將斬而後免之。解衣輟食，與祐臥起帳中半歲，推之肝膽，然後授以精甲，使為先鋒，雖祐妻子在賊中，愬不疑也。夜冒風雪，行一百六十里，首縛元濟而成大功，乃祐之力也。

——（唐）李肇《唐國史補》

〔註釋〕

㊀李司空愬——李愬，字元直，名將李晟之子。唐憲宗元和年間，率兵討伐淮西叛亂，乘雪夜奇襲蔡州，生擒吳元濟，因功被封為涼國公。㊁吳元濟——淮西節度使吳少陽之子，因襲位不遂，發動叛亂，後被唐軍生俘，斬首於長安。㊂新柵——地名。㊃李祐——初為吳元濟部將，後降歸李愬，在夜襲蔡州時立有軍功。

〔譯意〕

李司空愬率兵伐吳元濟，攻破新柵，活捉了賊將李祐，本想把他斬首，後來又決定赦免了他。李愬脫下自己的衣服給李祐穿，讓出自己的食品給李祐吃，同李祐在軍帳中同起同睡，足有半年之久，真正做到了肝膽相照，無話不談，然後李愬把精銳的部隊交給李祐，讓他充當先鋒，雖然當時李祐的妻室兒女還留在賊軍中，李愬仍然對他深信不疑。在最後突襲蔡州時，部隊在深夜裏，冒着大風大雪，急行一百六十里路，首先抓到吳元濟，成就了平定叛亂的大功，主要就是靠了李祐真心實意為朝廷出力。

〔評說〕

李愬是中唐時代一位卓越的軍事家，在平定淮西叛亂的戰爭中立了大功，本篇是他優待降將使之為己所用的一個成功事例，用今天的話來說，就是正確的政策發揮了強大的威力。

文采

新一五九期

詩詞鑑賞

風雪之中寄溫情

——高適《別董大》賞析

孫琴安

高適的送別佳作，似乎都在七律，如「黃鳥翩翩楊柳垂」、「高館張燈酒復清」等篇都膾炙人口，被明代人和桐城派部分作家列為楷模，萬世程法，其實他的七絕中也有送別佳作。《別董大》就是其中很著名的一首：

千里黃雲白日曛，北風吹雁雪紛紛。
莫愁前路無知己，天下誰人不識君！

此詩原有兩首，這是第一首，寫詩人與當時的彈琴名手董大分離的情景。從兩首詩的總合中，我們可以知道詩人當時很窮，而董大也似乎處於失意的狀況。

這首詩的開頭兩句，先寫與董大分手的環境和氣氛：千里荒野，但見黃雲蔽空，白日昏曛，在凜冽的寒風裏，被吹散的孤雁正在淒慘地哀叫着，而漫天的鵝毛大雪，正在紛紛揚揚地飄灑着。這兩句景物描寫，若細加把玩，至少包含了三層意思：第一、唐代朋友之間送別，有餞行的習慣，而高適此時卻是「今日相逢無酒錢」（《別董大》之二），無法與董大進酒家暖烘烘地喝上一杯，兩人只得餓着肚子在外喝西北風，說明是兩個窮朋友分手；第二、這種千里黃雲、白日昏曛、風雪交加、孤雁哀號的惡劣氣候，實際上也暗示着兩人當時失意潦倒、凄苦灰暗的心理；第三、其中「北風吹雁」的「雁」字有比意，正暗喻着詩人與董大的分離。

在這樣的情況下分手，面對這樣一幅風雪瀰漫的圖景，很容易使人產生一種前途迷茫的愁苦之感。然而，作者接下卻偏用「莫愁」二字輕輕一轉。這二字正是用得妙極了，頓在風雪淒苦之中生出明朗豁達的勉勵，在前途迷茫之中露出一線希望。憑着你董大在音樂方面的傑出才華和聲譽，憑着你人格的高尚（據史載，董大不重名利），即使到遠處，還怕別人不了解您嗎？

所以，此詩從字面上看，似上二句寫景，下二句寫別，實際上，當我們透視了寫景的背面，就會發現，這種寫景不是單純的寫景，而是作者故意渲染出的氣氛，全為寫別服務的。如果沒有上半首的迷茫灰暗，也就沒有下半首的明朗振奮，它們是融為一體的，而全詩的轉換處，則全在「莫愁」二字。寫愁，正是為了寫莫愁。這正是該詩的全部秘密。

此詩雖係寫送別，卻並無淒涼之感，特別是後二句，已成了人們常用來勉勵朋友自強不息的話語了。

一代名臣的銷魂語

——說司馬光《西江月》

秦煉

寶髻鬆鬆挽就，鉛華淡淡妝成。青煙翠霧罩輕盈，飛絮遊絲無定。
相見爭如不見，有情何似無情。笙歌散後酒初醒，深院月斜人靜。

司馬光，字君實。宋仁宗寶元初中進士甲科，累官資政殿學士、尚書左僕射兼門下侍郎，可謂是一代名臣。然而，誰都不能否認，每個活生生的人，都有着七情六欲，作為一代政治家和史學家的司馬光也不例外。當我們沉浸於這首《西江月》柔美婉約的意境中時，我們便深深地認識了他本來的面目與心靈。

這首詞寫詞人對一位歌伎的眷戀之情。上片回憶歌伎之美。「寶髻」，指挽束在頭頂的髮結，「鉛華」，指搽臉的粉。髮髻雖挽而鬆，粉雖敷而淡，則既無嚴妝之乏生氣，又無亂頭之失粗疏，給人一種輕盈的美感。第三句中的「青煙翠霧」不是自然現象，而是詞人對歌伎的妝飾的形容。李清照《永遇樂》詞云：「鋪翠冠兒，捻金雪柳，簇帶爭濟楚。」翠冠、雪柳都是婦女頭上的裝飾物，詞人由此而產生了「青煙翠霧」的聯想。輕盈的身影，籠罩在一片青煙翠霧之中，益發顯示出其容態的嬌美動人。所以，詞人接着對歌伎輕盈的身姿進一步產生了「飛絮遊絲無定」的聯想。

下片詞人抒寫內心的情懷。在宴歌席上見到如此嬌盈的歌伎，詞人不禁生發了愛戀之情。然而這種愛戀之情只不過是單思、單戀而已，所帶來的僅僅是感情上的短暫的希望。因此，當宴散酒醒、月斜人靜之時，他重新體認這一感情，覺得這畢竟是太渺茫了。在欲就不得、欲罷不能的反覆纏綿之中，他終於發出了「相見爭如不見，有情何似無情」的怨恨之語。詞人在這兩句中採用了反覆的句式，「相見」與「不見」，「有情」與「無情」是相反的意思，詞人把它們組合在一起造成翻疊，這就使詞句產生了層波疊瀾，進一層地表現出詞人對歌伎的深深眷戀。

從篇法上看，這首詞採用的是倒挽的手法。按照正常的順序，應該先寫月斜人靜之時，酒醉醒來，再追溯與歌伎的相見，最後寫難以結合的怨恨之情。但詞人沒有平鋪直敘，而是先寫歌伎的容態之美，將身處的情景放在篇末，這一倒挽，使化板滯為飛動，使全詞獲得了意直語曲、蘊藉不盡的美學效果。

成語典故

寵辱不驚

光禮

寵，寵愛；辱，羞辱。對受寵愛和被羞辱都同樣無動於衷，即使把得失都置於度外。

這句話見於《新唐書·盧承慶傳》，該傳說到盧承慶負責官吏的考核詮敘工作，其中有人因為負責押運漕船，漕船失事沉沒而失職的。盧承慶為他寫了個「失所載，考中下」的評語，這評語也只是列出失職的事實，中下也是個很差的等第了。拿給這人看，這人沒有申辯，也沒有不高興的神色。盧承慶覺得心裏不安，又把他叫回來。並改寫成「非力所及，考中中」，這次寫明了沉船與失職無關，等第也提高了一級。奇怪的是，這人也沒有高興的表示。這次輪到盧承慶佩服他了，提起筆來，更寫了個「寵辱不驚，考中上」的評語，當然這人也同樣不會表示高興的。否則就不是寵辱不驚了。寵辱不驚，一切按自己的準則去做人，這是良好的品德修養，但若以寵辱不驚作為用人標準，易流於表面化，也未見得高明。

聲明

WE, REIGHLEY TRADING LTD. (SHIPPER) HEREBY DECLARE LOST OF BILL OF LADING NO. HKGA 77815 ISSUED BY MAERSK LINE (HONG KONG) LTD. SHIPPED UNDER 'ANDER MAERSK' AND THE SAID BILL OF LADING IS VOID WITH IMMEDIATE EFFECT.

聘請
進口商行，中區，五天半工作請
①中國貿易職員
②女性文員 ③倉務員
請來信香港郵政總箱2292號

聘女會計
進出口公司中五程度一年經驗能處理一般文件灣仔工作電⑤7 48907黎姑娘

聘請
誠聘機械工程師（國內畢業亦可）請將履歷寄（九龍灣常悅道20號8樓816及817室）。

風濕骨痛
新出特效中藥絕無……發 散藥愈後收費 上海街一九七號二樓 電8 4 1595徐

醫藥

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

新開張 金輪賓館
大酒店設備冷氣浴廁電視電話齊備專營台灣遊客及大陸旅客 華僑單人房40元雙人房160元
九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字
電話③928169
分店：佐敦道24號四樓H座電梯按3字電話③660858

旺角住房
全新裝修·設備豪華
地方寬敞·交通方便
長居短住·歡迎查詢
3—887623

經濟宿舍
豪華裝修獨立視浴室交通方便合旅遊公幹探親電話8907067 H8902071

遊客之家
街新大丸旅舍八直線電話電視房設備齊全長住特價5-8953903
銅鑼灣120人

致達住房
九龍旺角地鐵站口酒店設備管理一切交通方便代辦手續特價廉③946516購物

超級豪華套房減價
東南亞賓館歡迎國內同胞來港會親或商務減收180九龍彌敦道503-507電③7703366

南洋旅舍
銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士長住特價5-769177 日租65

東亞
港澳碼頭對面中心區清靜寬大彩視冷氣酒店格調歡迎公幹旅遊會親5-436372 日租80

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租100元長住特價只限旅客商務公幹5-8951015

深圳租售
①怡景千餘呎②友誼686呎連傢俬電器③國商④敦信佳利地產
旺角信和1306B K7803328

華僑租房
銅鑼灣黃泥涌道口禮頓道獨立雙電視房租70元起合旅遊公幹會親人人話士⑤8950111

租售

聯合音樂院（政府立案）
(一)本科第一年招生；第二年招插班生。
(二)選科：(個別上課，可保送英國皇家音樂院術科考試)。
科目——聲樂、鋼琴、小提琴、大提琴、古典結他、民歌結他、西洋長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、法國號、小號、長號、半音口琴、揚琴、二胡、琵琶、古箏、笛子。
電子琴、Recorder。
(三)樂理班：文憑級、第八級、第五級。（可保送英國皇家音樂院理科考試）。
(四)合奏班：民歌結他、弦樂、古箏、笛子、口琴、揚琴。
(五)歌曲創作班一（為期八個月）
(六)三一音樂學院（Mus. Knowledge Paper）班
(七)意大利文入門班
(八)兒童音樂班：一
合唱團；團隊班；國樂班；樂法；電子琴；口琴班；小提琴班；牧童笛班。
正院：香港灣仔活道18號地下 5-740176
鰂魚涌，英皇道1046號益發大廈1字25室 5-642633
（以上各班統於3月初開課）

招生

大和住房
界限街、旺角、尖沙咀、北角、油麻地、灣仔
交通方便 靜中帶旺 設備齊全
日租一百三十元 一週起計
5—483022

致輝旅舍
北角地鐵新裝修冷氣大客廳內廚房彩電餐合華僑國外遊供早公幹人士5-633984 60.-起

輕行旅社
銅鑼灣大丸樓上酒店設備日租大房90元雙人單人房客公幹人士適合華僑旅客百餘元5-890753

高尚套房
歡迎大陸及華僑

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一八

日本EBARA"荏原"牌
油渣 煤氣 工業蒸氣鍋爐系列
ST / STE型系列 貫流式 水管蒸氣鍋爐（匹數由6.4—96匹）
HKL / HKLE型系列 自然循環式 水管蒸氣鍋爐（匹數由16～230匹）
SW / SWE型系列 自然循環式 水管蒸氣鍋爐（匹數由96～320匹）
日本EBARA廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。
EBARA
聯力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7988361 FAX: 852-3-7999587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室

商業

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

分行	地址	電話
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行

分行	地址	電話
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114—116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大角咀(大南街)	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

分行	地址	電話
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大棠道	元朗大棠道66號	0-794127
荃灣	西山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

分行	地址	電話
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

上海對外貿易洽談會

特刊①

洽談地點：上海展覽中心
洽談時間：一九八八年三月一日至十日

1983—1988

上海對外貿易洽談會今在滬展覽中心舉行

《一九八八年上海對外貿易洽談會》由今日至三月十日在上海展覽中心舉行。這是一九八三年以來的第六屆綜合性洽談會，仍由上海各進出口單位聯合舉辦並委托上海市對外經濟貿易委員會主辦，參加洽談會的有各專業進出口分公司、地方進出口公司，以及中外合資企業等共六十多家。

洽談會會址在上海展覽中心東廳，佔地六千五百平方米。上海各有關公司將和到會客戶就各類產品如糧油、食品、土產、茶葉、畜產、紡織品、絲綢、服裝、家用紡織品、針織、輕工、文體用品、工藝品、抽紗、化工、五金礦產、醫藥保健、玩具、手帕、儀表電子等洽談業務。此外，洽談會還設立了若干展台，集中陳列展出上海的各種傳統出口商品和部分新的出口商品，供來賓參觀、選購。

洽談會的滬方出口貿易中除了現匯交易外，還可商討開展來料加工、來件裝配、補償貿易、易貨貿易、相對貿易、多邊貿易、寄售等多種靈活貿易方式。與此同時，對於滬方進口、合作生產、合資經營、技術轉讓、國外單獨投資開辦企業等業務，也歡迎進行探討和洽談。

為了便於洽談會的業務開展，運輸、諮詢、廣告、包裝、保險、海關、商檢、銀行、民航、郵電等各有關單位都將到會為來賓提供各種服務。

滬名牌優質產品多

菊花晶、紅雙喜球拍、孔雀牌花布、三金杯眞絲綢等獲國家金質獎

上海是我國最大的經濟中心和港口城市，商品經濟發達，內外貿易繁榮。上海的傳統工業已有一百多年歷史，早在解放以前，不少輕工、紡織、手工和工藝產品就已蜚聲中外，在國內和國際市場上享有良好的信譽。解放以後，隨着工業的迅速發展，技術和管理水平的不斷提高，老產品精益求精，新產品不斷湧現，優質名牌產品的陣容日益壯大。特別是近幾年來，在對外開放、對內聯合的新形勢下，廣大工業企業為了提高在國內外市場的競爭能力，加速技術進步，推行現代化管理，瞄準國際先進水平，開展質量創優活動，促進了產品的升級換代，並使不少產品接近和達到了國際先進水平。在全國和上海市歷年開展的金銀質獎和優質名牌產品評選活動中，越來越多的上海產品居於領先地位，連連奪魁。獲獎和中選的產品從原來的一般產品，逐步擴大到代表上海工業技術水平的綜合性重大產品。今天，上海許多名牌優質產品正在影響着國內同類產品的新潮流，成了人們深為喜愛，爭相購買的緊俏產品。

獲國家金質獎的「火車牌」S32S足球

生字牌菊花晶 明目養肝解熱

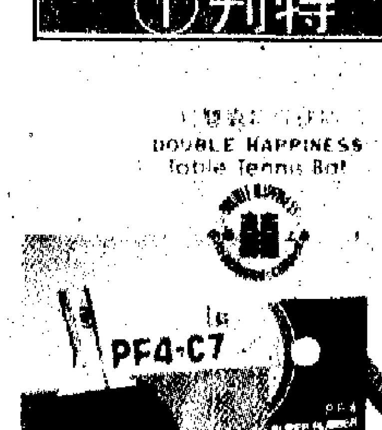
榮獲一九八三年國家金質獎的上海出口商品有「生」字牌菊花晶、紅雙喜乒乓球拍、孔雀牌14.6／14.6精梳純棉樹脂橫貢花布、金三杯牌眞絲印花綢、CSC牌船用電力電纜、工業無水氟化氫、海光牌1000號船用內燃機燃料油、三萬六千噸散裝貨輪、一萬二千三百噸多用途集裝箱船；榮獲一九八四年國家金質獎的有火車牌S32S足球、蘿龍牌螢光級氧化釔、上藥牌六神丸、四環素鹽酸鹽、三用工作船、多用途集裝箱貨輪。此外，獲得國家金質獎的商品百多個，名牌產品五十多個。

以下為部分金質獎商品簡介：上海咖啡廠生產的「生」字牌菊花晶是選用中國特產菊花，以現代科學方法提煉精製而成，保持菊花特有色香味，具有清心、鎮靜、明目、養肝、消炎、解熱等作用。

該廠另一產品「福」字麥乳精採用優質葡萄糖、麥精、煉乳、可可、奶油、雞蛋、砂糖等原料，用科學方法精製而成。為使本品更臻完美，特對維生素A、D、B，進行了強化。是老幼皆宜、飲用方便的理想日常飲料。

紅雙喜乒乓球拍馳名中外質量卓越，性能優良，自六十年代起就成為中國乒乓球隊威震乒壇的有力武器，經國際乒乓球聯合會和中國乒乓球協會審定，批准為國際國內乒乓球比賽用拍。PF4型反膠海綿拍，651、652型正膠海綿拍，6512型反膠粒海綿拍，C7型長膠粒海綿拍，適合各種快攻型、弧圈球型、削球型選手使用。

火車牌S32S足球選用上等牛皮，用現代化設備縫製成，厚薄均勻、抗張力強、延伸率的小優良球革，並由高等技師配料，精工縫製而成。圓度準確，重量標準，彈力適中，柔軟豐滿，觸覺舒適，色澤鮮艷。是國際足聯批准的比賽用球。防水球更配以牢固的防水皮層以適應潮濕氣候。



紅雙喜乒乓球拍

中國雪種FR22 獲名牌產品稱號

孔雀牌14.6/14.6精梳純棉樹脂橫貢花布，花型絢麗多彩，印製精細清晰色鮮濃艷堅牢，光潔晶瑩潤澤。手感柔軟滑爽，頗有絲綢視感。

上海致冷劑廠生產的工業無水氟化氫性能穩定，廣泛用於致冷劑、催化劑、含氟樹脂、染料合成、合金鋼的酸洗、玻璃的蝕刻等，還可作為製造元素氟的基本原料。

該廠生產的「中國雪種」FR22二氟一氯甲烷，獲得上海市名牌產品稱號。該產品是優良的致冷劑，常溫下為無色低毒，無腐蝕，是穩定的不可燃氣體。現已廣泛應用於化工合成、電子電器、石油勘探、交通運輸，並已進入家庭。

羅龍牌螢光級氧化釔純質含量低，粒度均勻，適應性強，彩電顯像管紅粉和其他稀土發光材料的光色指標接近國際先進水平，深受儀表電子、輕工、化工等行業用戶的歡迎。

祝賀

上海對外貿易洽談會隆重開幕

上海實業有限公司
香港告士打道173-174號天廚商業大廈2字樓
電話：5-8916313（8線）　圖文傳眞：(852) 5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化学工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號　電話：3-7130171（6線）
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第六樓
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：（852）3-7608843

上海實業置業有限公司
香港灣仔告士打道173-174號7樓
電話：5-752989　圖文傳眞：（852）5-8382671
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海旅遊（香港）有限公司
香港告士打道176-177號地下　電話：5-8335115（4線）
電傳：82735 SHTRM HX　圖文傳眞：（852）5-723575

申達製衣有限公司
九龍青山道682-684號申達大廈　電話：3-7455088

錦海發展有限公司
香港愛羣道32號愛羣大廈1308室　電話：5-732821
電傳：67677 JHDCL HX　圖文傳眞：（852）5-8381461

斯開科有限公司
香港告士打道173-174號20字樓　電話：5-8933522
電傳：66963 SCHCO HX　圖文傳眞：（852）5-8381468

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6　圖文傳眞：（852）3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

上海實業工程（香港）有限公司
香港灣仔告士打道173-174號4字樓
電話：5-746448，5-746541　圖文傳眞：（852）5-721478
電傳：82749 SIECL HX

香港新亞藥廠(1982)有限公司
香港皇后大道中59-65號22樓2201室
電話：5-232908　5-231678
電傳：71741 NAP WHX　圖文傳眞：（852）5-8681780

南華電化發展有限公司
九龍新蒲崗六合街6號　電話：3-230788
電傳：51800 SCD HX　圖文傳眞：（852）3-3521120

百樂染整廠有限公司
香港九龍尖沙咀東道30號新港中心第一座810室
電話：3-674055-8　電傳：38752 SU WHK HX

浦江（香港）有限公司
香港灣仔莊士敦道68號互信大廈17字樓C－D座
電話：5-8653618　電傳：67688 CSLI HX
圖文傳眞：（852）5-8652797

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441，3-234237（3線）
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX
圖文傳眞：（852）3-3521120

申康包裝材料廠有限公司
香港新界青衣島青衣路青衣市鎮地段第75號
電話：0-4979208　0-4316015
電掛："SONCON"　圖文傳眞：（852）0-4974174

盛績貿易有限公司
香港九龍尖沙咀加拿芬道59-61號怡山商業大廈4字樓B座
電話：3-7390300　電傳：43039 MTLER
圖文傳眞：（852）3-3112423

天海化學工業有限公司
香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心D座
電話：0-4970828　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：（852）3-7608843

競立貿易有限公司
莊士敦道137-139號新盛商業大廈10字樓
電話：5-8382663

啓安發展有限公司
香港告士打道173-174號天廚商業大廈2／F
電話：5-8916313

同敬賀

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

辰達集團有限公司敬賀
地址：香港干諾道西二十一—廿四號海景商業大廈廿一字樓
電話：五—四〇九二二三
電掛：七二二八四　ANADL HX

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

華山行有限公司敬賀
經銷國產呢絨
地址：香港蘇杭街98號地下
電話：五—四四六二一九（五線）

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

萬通貿易有限公司
萬輝貿易有限公司敬賀
永成漆油有限公司

經營商品：化工、土畜產、漆油
地址：九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座七樓
電話：3-7226001

「姐姐是塊肉」，這是個多麼深刻的暗喻。它道出了小福子的偉大，也道出了洋車夫的苦難。老舍借一個老黃包車夫的話說：「咱門賣汗，咱們的女人賣肉」。

——（唐）李肇《唐國史補》

〔註釋〕㈠李司空愬——李愬，字元直，名將李晟之子。唐憲宗元和年間，率兵討伐淮西叛亂，乘雪夜奇襲蔡州，生擒吳元濟。因功被封為涼國公。㈡吳元濟——淮西節度使吳少陽之子，因襲位不遂，發動叛亂，後被唐軍生俘，斬首於長安。㈢新柵——地名。㈣李祐——初為吳元濟部將，後

〔評說〕李愬是中唐時代一位卓越的軍事家，在平定淮西叛亂的戰爭中立了大功，本篇是他優待降將使之為己所用的一個成功事例，用今天的話來說，就是正確的政策發揮了強大的威力。

WE, REIGHLEY TRAD
BILL OF LADING N
KONG) LTD. SHIPPE
LADING IS VOID WIT

新開張 金輪賓館

聯合音樂

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

香港區分行

上海對外貿易有五特點

出口增長進口控制好；出口商品結構趨向深加工精加工；出口國別多元化；貿易方式更靈活；橫向聯繫發揮了外貿口岸作用

為了擴大出口、多創外匯，上海按照國內經濟改革的要求和國際商品市場的變化，在貿易結構、市場戰略、經營方式等方面逐步形成新的格局，出現五個特點：

——出口呈現增長勢頭，進口得到適當控制。一九八六年口岸出口達三十五……

……方式更加靈活多樣。現在全市有各類對外經貿企業近百家，其中經營進出口業務的六十家。這些外貿企業中，有專業性公司，也有綜合性公司，有工貿結合的公司，也有技貿結合的公司。特別是近年隨着外貿體制改革的深入，上海外貿部門積極探……批外貿企業與工業生產企業共同組成的新的出口聯合體，發揮出日益顯著的經濟效益。在貿易方式上，上海除開展正常的進出口貿易業務和採用國際通行的來料加工、來件裝配、定牌生產、補償貿易、易貨貿易等形式以外，去年還注意發展把對外……了一批在國際市場適銷的出口商品。

——通過加強地區間的橫向聯繫，上海的外貿口岸作用得到加強。上海外貿部門按照「揚長避短、形式多樣、互惠互利共同發展」的原則，與四十多個省、市、縣進行了廣泛的交往和接觸，建立了多渠……聯合，擴大和疏通了出口貨源渠道。一九八六年外省市提供給上海出口的貨源比一九八五年增長百分之四十。

滬閔行經技開發區成立管理服務中心

上海閔行經濟技術開發區的管理服務中心最近正式開張，進一步改善投資環境。……裏，除閔聯公司所屬的各部外，海關、商檢、稅務、外貿運輸單位、銀行、律師事務所、保險公司以及……分攤辦公。外商只要在大樓轉上一圈，手續就利索地辦全，大幅度提高了項目洽談及籌建工作的效率和……此，投資者反應良好，認為開發區內外確實大不一樣。

上海閔行經濟技術開發區經國務院批准於一九八六年八月建立。開發區投資環境通過兩年建設已完成了供電、供水、供煤氣、通電話、排污水、通道路等七項市政大事，成為全國第一個有管道煤氣和程控電話的開發區。上海市政府給區內興辦的合資企業以免收或減少所得稅、房屋稅和工商統一稅等優惠待遇。

隨着區內投資環境的日趨改善，開發區出現大量引進外資的喜人趨勢。去年簽約進區的企業共計十七家，比上年增加一點八八倍。目前，全區共有廿六家企業，其中三資企業廿五家，佔總數百分之九十六點一五。投資來源有香港、美國、日本、聯邦德國、澳大利亞、新加坡、馬來西亞等國家與地區。

一九八七年是跨國公司進區辦廠最多的一年，格雷斯公司在區內興辦的獨資的生產罐頭密封膠的企業已經投產並部分實現了以產頂進。

上海對外貿易洽談會

1983—1988

特刊②

洽談地點：上海展覽中心
洽談時間：一九八八年三月一日至十日

上海新興產業加速發展

漕河涇高技術開發區擴至十平方公里
與金融界合作籌建科技開發基金

為了充分發揮上海科技優勢，為發展外向型經濟服務，上海今年內加速建設上海漕河涇高技術開發區，促進上海新興產業的壯大。現有一點七平方公里的工業區將擴大到十平方公里，建成的微電子、光纖通信、生物工程等為主體的綜合性高技術園區。對這個地區，上海市還將從稅收、信貸、人才、進出口方面給予大力支持，增強與國外合資的能力，加速上海高技術產業化。

擬建上海科學院

上海將組建上海科學院，負責組織和協調中央部屬科研力量，使之形成一個強大的綜合性智力集團，以其綜合優勢參與上海經濟、科技發展，為發展出口外向型工業服務。由上海市科將與市工商銀行合作建立科技投資信託部，實現科技界與金融界的結合，多渠道、多形式籌建科技開發基金，促進上海高技術和新產業的發展。

此外，上海還將公布優惠政策，促進科研機構和大專院校同鄉鎮企業和集體企業進一步結合；鼓勵科技人員參與技術開發和科技創新，促進科研人員興辦一些先進的小型企業和高技術企業。

滬對外貿易總公司今年分立為三公司

即市對外貿易公司、對外經濟貿易實業公司、上海海外公司

為了適應上海對外經濟貿易發展的需要，經上海市人民政府和國家對外經濟貿易部批准，上海市工商行政管理局核准，上海市對外貿易總公司自今年元旦起分立為：上海市對外貿易公司、上海對外經濟貿易實業公司和上海海外公司。原上海市對外貿易總公司所有債權債務，業務合同及一切未了事項，按業務性質分別轉由三個新建的公司承擔和承辦。

上海市對外貿易公司

（一）自營和代理國內企事業的技術引進和商品進口業務，並接代委託代理外商投資企業所需物資的進口。

（二）經營在國內投資聯營企業商品的出口業務和經上海市對外經濟貿易委員會協調批准的商品及小額貿易出口業務，接受外商投資企業委托的代理出口業務。

（三）承辦經上級批准的與東歐國家的地方易貨貿易，經營國際間的轉口貿易。

（四）接受國外和港澳廠商委托，辦理經銷、代理、寄售、展銷和維修業務，組織技術交流。

（五）承辦來料加工、來件裝配、來樣生產、補償貿易業務。

（六）根據業務需要開展國內外投資、參股、合作業務。

（七）經營外貿諮詢業務。

上海對外經濟貿易實業公司

宗旨：中外合作，經貿並舉，多種經營。

經營範圍：

（一）投資、參股、開辦和經營賓館、貿易中心、航空、展覽、商場、旅遊、汽車租賃以及工礦產品等產業和業務。

（二）承辦上海對外經貿系統的各種性洽談會、商業串換，出口轉內銷和專業性展覽、陳列等業務。

上海海外公司

宗旨：根據世界各國不同市場的特點，通過獨資或合資開辦貿易公司，設立代表機構或投資建廠等方式開拓國際市場，擴大以出口為主的進出口貿易。積極運用國內外資金、技術和人才，為改造和振興上海服務，為國家的四個現代化建設服務。

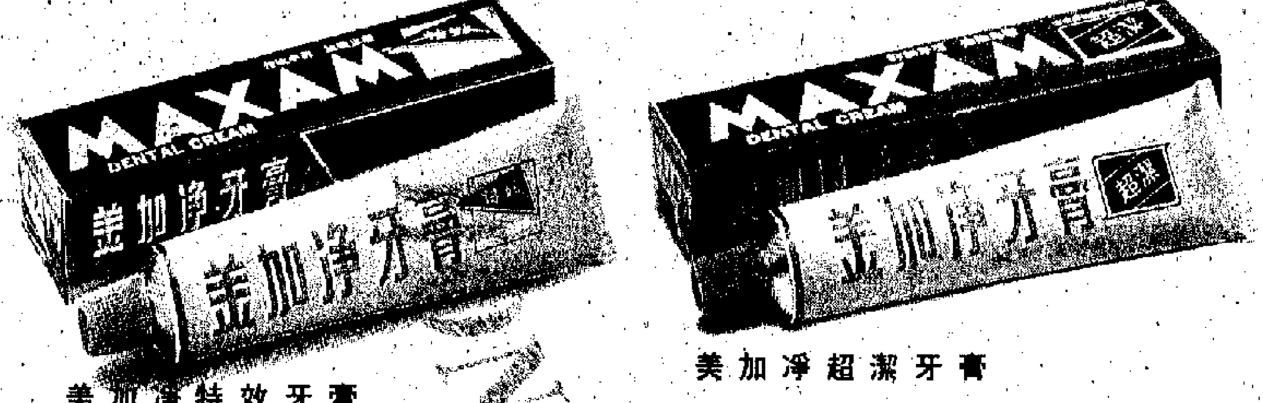
新配方，新突破！

美加净牙膏系列

全面潔齒・防蛀・清漬・消除牙石牙週炎

美加淨含雙氟牙膏
對青少年防蛀牙更有功效，含清新薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效臻國際水平。

家庭裝每枝只售$5.50



美加淨特效牙膏
含傳統中草藥成份，脫敏止痛，經臨床試驗証明對牙質過敏所引起之牙齒酸痛具有特殊療效，經常使用，對牙齒有良好的保健作用。

美加淨超潔牙膏
經臨床實驗証明，長期使用能抑制菌斑、牙石、色素之沉積，更有減輕牙齦炎症、出血、口臭以及保持牙齒光潔等功效。

牙病有多種，對症來使用，請選用美加淨牙膏系列

總經銷 美加淨化粧品有限公司

祝賀上海對外經濟貿易洽談會隆重開幕

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司
成功實業（布疋）有限公司
余新河 致意

地址：香港新尼詩道393-403號東區商業大廈1701-05及1802室
電話：5-744286（5線）、5-731687 5-721115 5-8
電報掛號：H.K.4040 圖文傳真：5-8935093
電傳：61054 SKDCL HX（全日） 61521SKTC HX
地址：九龍深水埗鴨寮街1-5號地下
電話：3-972111（六線）電傳：37191 SKCRL HX
電報掛號：H.K.9224 圖文傳真：3-972313

美加净髮乳

榮獲國家銀質獎的美加淨髮乳含有特殊營養劑和清潔劑，不粘、不膩，便於梳理成型。長期使用將使您的頭髮烏黑、發亮、柔軟，可與世界名牌產品英國百利髮乳（Bryl Cream）相媲美。

目前，美加淨髮乳已行銷三十多個國家和地區，是我國出口額最大的一種化粧品，也是我國第一個達到國際先進水平的化粧品。

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

南薰公司
迅行有限公司同致意
中偉企業有限公司

地址：香港灣仔莊士頓道51-53號兆豐商業大廈十七字樓
電話：5-296302-4 296446 電傳：62436 SUNMN HX
電掛：SUNHANDLTD, 5651 傳真：5-8612548

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
華潤藝林有限公司敬賀
經營商品：工藝品、絲綢、紡織、糧油食品
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈22字樓
電話：5-8318938

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
中國大成行有限公司敬賀
經營商品：膠鞋、雨傘
地址：九龍長裕街5號十樓
電話：3-7433816

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
耀盛企業有限公司致意
經營商品：國產電珠、電筒、喇叭、光管及進出口業務
地址：香港九龍長沙灣道883號億利工業中心102室
電話：3-7447500 圖文傳真：3-7854758

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
張永珍敬賀
地址：銅鑼灣漁甸坊三號六樓
電話：5-777515

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
加馬貿易（香港）有限公司敬賀
總經銷針織男女童裝及出入口木材
地址：香港干諾道中130-136號誠信大廈1001-2
電話：5-438577 5-438284

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
合成公司敬賀
經營商品：鑽石批發、黃金買賣
地址：九龍彌敦道72號昌興大廈1102室
電話：3-682881

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
永順公司敬賀
電話：5-717086

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
其興有限公司敬賀
經營商品：服裝用品批發
地址：香港蘇杭街壹號
電話：5-439754

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
進發疋頭有限公司敬賀
經營商品：呢絨、布疋
地址：九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
FAX NO. 3-7769123

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
福加貿易有限公司敬賀
經營商品：小五金
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈902室
電話：5-486123（3線）
電傳：62515 FLOT HX

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
浩洋（香港）貿易公司敬賀
經營商品：化工原料
地址：香港灣仔高士打道128號維德大廈21樓F室
電話：5-731399

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕
中孚行敬賀
地址：灣仔港灣道26號華潤大廈33樓
電話：5-8324688

上海對外貿易洽談會

特刊③

洽談地點：上海展覽中心
洽談時間：一九八八年三月一日至十日

1983—1988

上海對外貿易有五特點

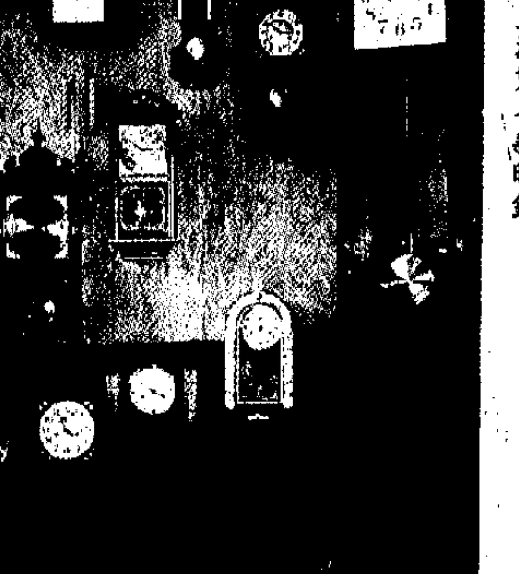
出口增長進口控制好；出口商品結構趨向深加工精加工；出口國別多元化；貿易方式更靈活；橫向聯繫發揮了外貿口岸作用

為了擴大出口、多創外匯，上海按照國內經濟改革的要求和國際商品市場的變化，在貿易結構、市場戰略、經營方式等方面逐步形成新的格局，出現五個特點。

——出口呈現增長勢頭，進口得到適當控制。一九八六年口岸出口達三十五點八億美元，比一九八五年增長百分之六點五。去年進口到貨十四點四億美元，比一九八五年下降百分之十七點七。由此，使上海的進出口貿易向健康、穩定的方向發展。

——出口商品結構進一步向深加工、精加工方向發展。上海發揮加工工業集中和技術水平較高的優勢，對製成品的出口力求提高加工深度和精度，整個工業製成品出口比重，從一九八五年的百分之七十六點八上升為百分之八十點二。

——出口國別地區的分佈趨向多元化。一九八六年上海對港澳地區、日本、美國、西歐的出口額近二十億美元，佔出口總額的一半以上，對蘇聯、東歐的貿易額有較大幅度增長，同非洲、拉美、中東及東南亞地區第三世界國家之間的貿易也有了進一步的發展。



上海製各款時鐘

——結合外貿經營體制的改革，貿易方式更加靈活多樣。現在全市有各類對外經貿企業近百家，其中經營進出口業務的六十家。這些外貿企業中，有專業性公司，也有綜合性公司，有工貿結合的公司，也有技貿結合的公司。特別是近年隨着外貿體制改革的深入，上海外貿部門積極探索與大工業緊密結合的新形式，形成了一批外貿企業與工業生產企業共同組成的新的出口聯合體，發揮出日益顯著的經濟效益。在貿易方式上，上海除開展正常的進出口貿易業務和採用國際通行的來料加工、來件裝配、定牌生產、補償貿易、易貨貿易等形式以外，去年還注意發展把對外貿易與吸收外資、引進技術相結合，開發了一批在國際市場適銷的出口商品。

——通過加強地區間的橫向聯繫，上海的外貿口岸作用得到加強。上海外貿部門按照「揚長避短、形式多樣、互惠互利、共同發展」的原則，與四十多個省、市、縣進行了廣泛的交往和接觸，建立了多渠道、多形式、多層次、少環節的各種經濟聯合，擴大和疏通了出口貨源渠道。一九八六年外省市提供給上海出口的貨源比一九八五年增長百分之四十。

滬閔行經技開發區成立管理服務中心

上海閔行經濟技術開發區的管理服務中心最近正式開張，進一步改善投資環境。

在新成立的開發區管理服務中心大樓裏，除閔聯公司所屬的各部外，海關、商檢、稅務、外貿運輸單位、銀行、律師事務所、保險公司以及中外合資企業物資供應公司等機構統一、分攤辦公。外商只要在大樓轉上一圈，手續就利索地辦全，大幅度提高了項目洽談及籌建工作的效率和在生產、進出口業務各個環節的進度，對此，投資者反應良好，認為開發區內外確實大不一樣。

上海閔行經濟技術開發區經國務院批准於一九八六年八月建立。開發區投資環境通過兩年建設已完成了供電、供水、供煤氣、通電話、排污水、通道路等七項市政大事，成為全國第一個有管道煤氣和程控電話的開發區。上海市政府給區內興辦的合資企業以免收或減少所得稅、房屋稅和工商統一稅等優惠待遇。

隨着區內投資環境的日趨改善，開發區出現大量引進外資的喜人趨勢。去年簽約進區的企業共計十七家，比上年增加一點八八倍。目前，全區共有廿六家企業，其中三資企業廿五家，佔總數百分之九十六點一五。投資來源有香港、美國、日本、聯邦德國、澳大利亞、新加坡、馬來西亞等國家與地區。一九八七年是跨國公司進區辦廠最多的一年。格雷斯公司在區內興辦的獨資的生產罐頭密封膠的企業已經投產並部分實現了以產頂進。

話俾大家知……

今日精神啲！

常飲 蟲草花鹿精
——補充消耗
對用腦過度、產後體弱、體力勞動及運動員體力消耗的補充尤見卓效。是男女老少四季皆宜的補品。

DEER BRAND
上海產品
信心的保証

常飲 蓯蓉花鹿精
——恢復精力
具補腎壯陽、益精髓、暖腰膝之功效，常飲能令您轉弱為強、精力旺盛，是男仕最佳之補品。

上海出品的"蟲草花鹿精、蓯蓉花鹿精"是選用中國東北壯碩梅花鹿，取其鮮嫩鹿肉，配以珍貴滋補藥材，經科學方法煉製而成，富有梅花鹿肉營養，易於為人體吸收。

中國傳統天然食療配方，不含化學成份及人造色素

國貨公司、超級市場、藥行有售
總經銷：辰達有限公司　電話：5-409223

祝賀上海對外貿易洽談會開幕

上海 MALING

優質

MaLing

優質火腿午餐肉

豬肉更鮮美，火腿更甘香。

大發食品有限公司致意

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

佳成染料有限公司敬賀

經營商品：染料
地址：九龍尖沙咀星光行五〇一室
電話：三—六九五五五六

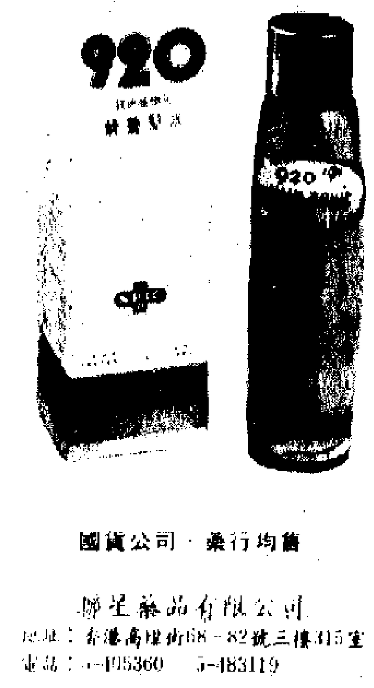
祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

920® 營養髮水

SPIC

頭皮多容易脫髮，920營養髮水能滲入皮膚滋潤頭髮，去頭皮屑止頭痕、促生髮、防脫髮，令頭髮烏潤光澤。

治頭皮・助生髮



國貨公司・藥行均售

聯星藥品有限公司
地址：香港高陞街68－82號三樓415室
電話：5-495360　5-483119

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

港九紗布經銷商

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大廈十二樓
電話：5-8440000

滬海花紗有限公司 地址：九龍長沙灣道244號 電話：3-7205125	廣源紡織有限公司 地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓 電話：5-8937688
立森有限公司 地址：中環置地廣場公爵行3008至9室 電話：5-224141	惠誠有限公司 地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座 電話：5-457421
大新公司 地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室 電話：5-453155	興茂有限公司 地址：九龍尖沙咀星光行704室 電話：3-7238899
大豐行有限公司 地址：文咸西街64—66號永順大廈四樓 電話：5-460050	豐華布業有限公司 地址：干諾道中誠信大廈1005至6室 電話：5-449541
天安有限公司 地址：德輔道中東寧大廈1001室 電話：5-448118	華安公司 地址：德輔道中48－52號裕昌大廈204至5室 電話：5-231698
天豐有限公司 地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室 電話：3-7236803	新源棉紗有限公司 地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室 電話：3-922284

同敬賀

祝賀
上海對外貿易洽談會
隆重開幕

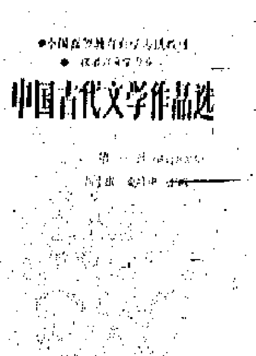
國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司 加連威老道12號四樓 電話：3-666919	東南布行有限公司 深水埗汝州街154-156號 電話：3-805218-9
華昌絲綢製衣有限公司 香港蘇杭街94號 電話：5-8540808	東峯綢布有限公司 深水埗基隆街123-125號 電話：3-910499（3綫）
利豐行 加連威老道加蘭閣20號三樓 電話：3-676930	時光絲綢有限公司 深水埗黃竹街1－3號 電話：3-810251
志成絲綢商行 蘇杭街49-51號三樓 電話：5-437134	致惠有限公司 九龍大角咀角祥街11－15號 大角咀中心十樓2-3座 電話：3-900381-8
炎德公司 柯士甸道1號二樓 電話：3-669782	華富絲綢有限公司 蘇杭街49-51號五樓 電話：5-455206
瑞豐貿易有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈35字樓 電話：5-8336838	華隆綢緞行 金巴利道16號8樓A 電話：3-661952
青峯絲綢貿易公司 紅磡鶴園東街3號 衛安中心11字樓1108室　電話：3-639338（3綫）	新光疋頭有限公司 深水埗黃竹街13號 電話：3-805287（4綫）
開林絲綢有限公司 紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座　電話：3-644316	新中行綢布有限公司 深水埗基隆街112-116號 電話：3-800361
豐盛長 大道中37號余道生行505室 電話：5-230981	同德製衣貿易有限公司 九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座 電話：3-629286-9
	新威絲綢有限公司 九龍青山道476號百佳大廈19樓 電話：3-7443181-3

同敬賀

《中國古代文學作品選》

烈驌



為了適應現代化建設的需要，我國從一九八一年開始實行高等教育自學考試制度。目前，全國自學考試的熱潮正方興未艾。因此，編寫統一的各專業的教材，成了當務之急。這次中文專業委員會根據國務院有關文件精神，參照原教育部擬定的全日制高等學校有關教材，按照全國高等教育自學考試指導委員會製定的《高等教育自學考試計劃》的要求，並結合自學考試的特點，編寫了高等教育自學考試漢語言文學專業的古文教材——《中國古代文學作品選》。現經全國高等教育自學考試委員會審定，國家教育委員會批准，正式由上海古籍出版社出版。

這部教材由華東師範大學中文系教授、全國高等教育自學考試中文專業委員會主任委員徐中玉先生和南京師範大學教授、中文專業委員會委員金啟華先生主編。並經過朱東潤、施蟄存、馬茂元、萬雲駿先生終審。全書分四冊，第一、二冊為韻文部分，包括詩、詞、賦、駢文、曲（含戲曲）；第三、四冊為散文部分，包括哲理散文、歷史散文、記敘文、抒情文、說明文、筆記（含小說）。入選的作品，時間上至先秦，下迄晚清。

自學教材編寫的宗旨是要讓廣大自學者通過學習真正能做到「無師自通」。因此，它在編寫體例、方法、深淺程度等方面較之其它同類教材有所不同。

首先，根據古代詩歌和散文發展的特點，把它們劃分為若干階段，韻文部分（一、二冊）分為先秦兩漢、魏晉南北朝、唐五代、宋金、元明清五個時期，散文部分（三、四冊）分為先秦、秦漢、魏晉南北朝、唐、宋元明清五個時期。每一時期都有文學概況的綜述，內容大致包括當時的社會政治背景、某一文學樣式興起的原因、主要文學流派與代表作家的生平事迹及其作品的內容和藝術特色等。這樣，自學者在閱讀作品前就對該時期的文學狀況有了整體的了解，在此基礎上，再把作品置於一定時代的歷史變化、文學發展，以及文藝審美風尚之中加以考察，有助於提高對作品的理解、分析能力和鑒賞水平。此外，每一時期的文學概況綜述，內容既有相對的獨立性，又有着內在的聯繫，如果一併閱讀，無異於一部文學發展簡史，從中不難看出文學發展的綫索以及前後因承關係。

其次，每篇作品的後面都列有「提示」與「練習」一項，前者言簡意賅，提綱挈領。所謂「提示」，就是通過分析作品的寫作背景、形象塑造、章法結構、語言藝術等方面的成就得失，時而也引用前人的精闢的評解，以開闊自學者的思路，使他們對作品的理解從淺層達到深層，從外部進入內部。所謂「練習」，就是以提問的方式，讓自學者開動腦筋，深思熟慮，掌握必備的有關知識。所提問題，針對性很強，範圍較廣，涉及到主題思想、藝術特徵、字、詞、句諸方面。比如，請你結合李煜的經歷，談談他的《虞美人》一詞究竟是純寫別情，還是寓有亡國哀思？這一問題抓住了要害，帶有典型性。如果自學者能夠正確加以解答，說明對李煜作品的內容和主題已經理解，達到了學習目的。有時則把兩篇出自不同作家之手的作品放在一起來提問：范仲淹的《岳陽樓記》和歐陽修的《醉翁亭記》各自在寫景抒情方面有何異同？自學者可於比較分析中看出異中之同或同中之異，進而擴大知識面，做到融會貫通。由於該書的撰寫者都是長期從事教育工作的講師、教授，不僅在古典文學方面的造詣湛深，而且具有豐富的教育經驗，因此他們對教學要求非常清楚，能恰如其分地把握所提問題的深淺度。

再次，注釋力求詳盡通俗。每一句基本都有串講，便於閱讀理解。對歷來有不同解釋的字、詞、句，一般是幾說並存，然後擇善而從。難字均有注音，並標明同音字。散文與長篇詩歌均分段注釋，併闡述段落大意。凡背誦篇目，都根據《中國古代文學作品選自學考試大綱》的規定。

幼兒學習英文的恩物

——《幼兒英文字典》

施素

最近書肆中出現了一本《幼兒英文字典》（1000 Words in Pictures）。這是一本圖文並茂的圖畫字典，綫條粗大的開本，鮮艷的色彩和生動活潑的封面設計，一下子就把人吸引住了。

翻開來看，內容包羅萬有：幼兒生活接觸到的人、物、事情的圖畫和字詞都收集齊全，共有一千個之多。可以說，對幼兒入門學英語是相當豐富而足夠的了。

使人特別欣賞的是那些略帶卡通味的人物圖畫。孩子都是胖呼呼的，人物表情生動傳神，動作準確明晰，物品圖畫紛陳羅布，錯落有致，使人看起來十分舒服而趣味盎然。

由於這本字典所收的字詞有一千個，所以分成幾十個題材，每個題材各佔一兩頁的篇幅，檢索十分方便，打開每一頁都使人覺得有點趣味。例如 Body 那兩頁，人體的各個部分的名詞就有近四十個，人物圖畫多姿多彩，In the Playground 那兩頁，幼兒園的游玩設備大都有了。孩子們可以結合玩耍學習那些單詞。Animals、Insects、Birds 等那些篇幅更是孩子們最喜歡看的了：飛禽走獸，昆蟲游魚，使人看得眼花繚亂，目不暇給，如果再翻開花果菜樹，建築交通那幾頁就更是精彩紛呈，增廣見識。這麽豐富的圖文的確可以使孩子們的心扉打開，接觸到更廣闊的世界。這本字典也注意到一些實用的字詞，如介紹數字、星期、玩具、工具等，還有兩頁是介紹世界各國人民，民族色彩濃郁，民族服裝鮮艷奪目，顯示出四海一家的思想，使孩子得到人類平等的萌芽教育。

這本字典還有一個優點，就是書末有一個按字母順序排列的全部單詞表，並都注有國際音標。家長和幼兒園老師可以利用它教兒童正確地讀字典中的字詞。這是一項很有心思的安排。如果將來能製作一盒配合這字典單詞的標準讀音的錄音帶，那就真是錦上添花了。

一本好的書最重要的是要切合社會的實際需要。這本《幼兒英文字典》看來很適合香港的家庭及幼兒園等使用。香港是個華洋雜處的地方，孩子自小就接觸到英文，公共場所，街上的路牌、商店的招牌，以至日常用品、食品，到處都可以看到英文。加上近年來香港許多家庭都請了菲傭帶孩子，更增加了不少孩子接觸英文的機會。學習正確英文的需要就更加迫切了。但是，相應良好的幼兒英文讀物卻很不足，有些外國供應不夠，有些外國編的讀物又不大適合香港兒童使用，這本《幼兒英文字典》正好填補了這個不足。近年來，本港的輿論主張加強中文的教學，其實，中文教學固然應該大力提倡，但這並不等於說英文的教學已經令人滿意，相反，英文的教學還是有許多問題的，特別是兒童、幼兒的入門英文教育還是處於多而無當的狀況。在這方面，實在需要切切實實地做一些工作。要出版一些適合兒童幼兒的英文良好讀物。因此，商務印書館香港分館和新加坡聯邦出版社合作出版的這本《幼兒英文字典》，看來是一定會得到關心幼兒英文教育的人士所讚賞的。

評《中國藝術精神》

吳琦幸

在世界諸語種中，漢語有一個顯明的特點，便是它的悠久的歷史性，與之相融合的漢字，樣具有延綿不斷連續性。從文字的起源，到今日使用的方塊字，其間沒有一個中斷的裂痕，所變遷的，無非是漢字形體的局部調整。漢語漢字的這個特點，在鑄造中國文化的個性、模式中，產生了很大的影響。即以古代文藝理論一端而言，就呈現出一種與衆不同的情形，不了解這一點，就不能真正把握住古代文論的要義。

語言文字的初起，總是由近及遠，由具體到抽象。克羅齊曾把人的識認和表現分成第一度與第二度的關係。第一度可以離第二度獨立發生，第二度卻必得賴第一度的發生而成立。傳說六書中的象形就是第一度，而指事、會意、形聲則是第二度。中國古代文論中的概念、範疇對語言中的詞來說，也是第二度的，是依賴於日常語匯來表現。而漢語漢字的悠久歷史，使得這類概念幾乎都是對日常語匯的文字進行引申、比喻來運用的。在研究中國古代文藝理論中，必須要把握概念的文字本義，繼而考慮其演變的軌迹，才能對文藝範疇作出正確解說，才能進一步領會其在中國文化的大背景中的意義。例如「氣韻生動」一詞，從南齊謝赫標舉為論畫六法之首以來，引起歷代論家、書家、畫家的理解、評說，卻言人人殊，體會不一。其根本點在於「氣」、「韻」二字從何而來？是否就等於英文 Rhythmic Vitality？大可探究。又如「形神」之神，「禮樂」之樂，「詩言」之詩，等等，是否即今日人們所用之語詞義？不從語言發展的綫索來考證，就無法得其確證。昔年郭紹虞先生有鑒於此，曾撰長文說述「宮商角徵羽」從音樂術語比喻語言聲調的關係，實為精論。惜近年已不復多見此種研究。

近有徐復觀先生著《中國藝術精神》一書，由春風文藝出版社刊印，有幸獲睹，解我百思之結。徐復觀先生是港台著名的學者和思想史家。此書從中國哲學、音樂、畫論、書論及文論中發掘出大量的材料，試圖對中國藝術精神的緣起、核心內容和基本發展歷程進行宏觀把握。顯然，作者是用一種思辨的方式來反映他對這一問題的宏觀看法的。但我覺得，作者在論述一些重要的概念和範疇的流變過程時，往往運用訓詁學、考據學的方法，把這些概念範疇的來龍去脈梳理一過。作者依憑其深厚的國學根抵，精湛的學識，從小處着手，剔微闡幽，把數千年來在一些術語上的歷史積垢一一爬梳，使術語概念得其真形。在「由音樂探索孔子的藝術精神」中，作者對於先秦時代「樂」的來源，意義及其在中國藝術精神中所處的獨特地位進行多視角的剖析，使人一睹而知古代藝術精神是如何從禮、仁中體現出來的。而「釋氣韻生動」一章更是精彩至極，幾乎把「氣韻」的來源、衍變弄得水落石出。今人治文論，往往接過古人的術語概念一味衍發開去，最後人云亦云，不知所云。這除了缺乏訓詁小學的根底之外，所用的治學方法也有問題。

當然，徐復觀先生此書的價值並不在於考證了幾個名詞，而是由考證名詞入手，發掘出了一個大課題：中國的藝術精神是如何從孔子、莊子兩個典型化生出來的？這種藝術精神又是如何去繪畫與文學中表現出來？全書從文字訓詁入手來對待獻古文材料，從歷史的方面進行論述，從西方文藝理論中獲得比較系數，為人們勾勒出中國文化的精神特點。全書十章，前三章為綱，後七章為史，穿插交融，蔚為壯觀。

此書大陸已為刊行，引起了讀者的重視。當然，其意義不在於書的本身，它為我們介紹或者說啟迪着我們怎樣去研究中國傳統文化。

新書簡介

智力故事集錦（南粵系列）　李炳然編著　南粵出版社

戰國時侯，西門豹受命去治理鄴城（今河北省臨漳），這裏本是個富饒地方，卻房屋倒塌，土地荒蕪，一片淒涼景象。西門豹一打聽，知是一些巫婆、官紳，利用人們害怕漳河泛濫的心理搞的什麼「河伯娶妻」來詐取百姓錢財所造成。為懲破這種劣行，同時能懲罰這些騙財的人，西門豹想了個巧妙的辦法解決。「河伯娶妻」的故事就一直流傳至今。

類似這樣閃爍着智慧光芒的故事，在中國各民族中積聚不少，本書精選了一百二十篇，都是題材豐富多樣，內容生動有趣的。尤其對開發青少年智力，啟迪他們的心思不無幫助。

中國古代天文學成就　北京天文館編　北京科學技術出版社

渾象，即天體儀，是中國古代創造的一種表演天體視運動的儀器。第一架渾象約在公元前七十至五十年間由耿壽昌創製。後漢天文學家張衡在前人的基礎上，發揮他自己的聰明才智，創製了著名的「水運渾天儀」，其主體是渾象，球面上畫有二十八宿、黃道、赤道、大量星辰、二十四節氣、北極常顯圈、南極常隱圈等。張衡還在渾象上安裝了一套齒輪系統，利用具有穩定性的漏壺流水，推動渾象均勻地繞着極軸轉動，不愧為一項劃時代的創舉。

這項成就只是中國天文學史上的一點星光，還有更多的資料，表明中國古代天文學的發展。本書詳細介紹了中國古代天文學史上所佔的重要地位、古代曆法，天象記事，星宿，天體測量，各種天文儀器和傑出的天文學家等。附錄介紹了北京古觀象台的天文儀器和清代天文儀器，以及中國曆法的有關資料。

中國古代陶瓷百圖　李紀賢編著　人民美術出版社

在中華民族的開化史上，陶器是遠古先民遺留下來最豐富的美術作品。遠古陶器的製作經過長期和各地錯綜發展，形成了造型、裝飾上一些有長遠影響的技巧和法則。進入商代，陶器的製作吸收了青銅器的特點，刻劃紋飾繁縟精工，並有了原始瓷器。戰國彩繪陶一洗商代白陶抽象神秘、對稱莊重的裝飾作風，變得輕鬆活潑、手法寫實。三國魏晉南北朝時期，黑瓷更臻成熟，白瓷開始出現，青瓷也有所進展。釉色勻潤的越窰代表了唐代青瓷的時代水平，技術和造型比之過去漸見成熟。宋代是中國陶瓷史上的黃金時代，南北名窰輩出，宋瓷優美的造型、絢爛多彩的釉色，成為後世效仿的典範。元代青花釉裏紅的燒成，使釉下彩的發展達到新的階段。永樂甜白釉和宣德寶石紅釉的燒製成功，是明代單色釉瓷器取得的巨大收穫。而清則發展了粉彩這一新品種。本書所收百圖，根據各時期陶瓷發展特點選取，甚具代表性，各圖配有詳細文字說明。

讀書与出版

第四八九期

《脊椎病因治療學》

景田

香港人由於生活緊張及工作繁忙的關係，所以身體的消化系統、神經系統、心血管系統、呼吸系統、泌尿系統、五官系統和內分泌系統等均會時常出現問題，所以防治此等疾病的研究是十分重要的。脊椎病因學正是針對此等疾病研究出來的新學說。

脊椎病因學是研究頸、胸、腰椎的骨關節、椎間盤及椎周軟組織遭受損傷或退行性改變，在一定的誘因下，發生脊椎關節錯位，椎間盤突出，韌帶鈣化或骨質增生，直接或間接地刺激或壓迫神經根、椎動靜脈、脊髓或交感神經，而引起臨牀上各種綜合徵，尤其是常由此發展而致植物神經功能紊亂，導致其所支配的臟器出現病徵的一門新學科。

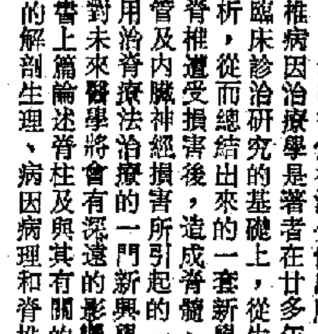
脊椎病因學說是由魏徵、龍層花等人首先提出來的，他們自一九五九年以來，在對頸椎病的臨床診治研究的基礎上，逐步發現胸、腰綜合徵。為此進行屍體解剖學研究、動物實驗研究、正常人一百例頸椎X線照片研究並與頸椎病人的X線照片對比分析，對胃、十二指腸潰瘍病人的脊椎損害作普查，以及臨床二千餘病人的診治驗證。通過以上實踐，結合國內外有關資料，從生理、病理上進行分析，提出脊椎病因的基本理論，並總結成文，寫成《脊椎病因治療學》一書，最近並由商務印書館香港分館出版。

脊椎病因治療學是著者在廿多年來對脊椎病的臨床診治研究的基礎上，從生理病理進行分析，從而總結出來的一套新學說，它是研究脊椎遭受損害後，造成脊髓、周圍神經、血管及內臟神經損害所引起的一系列病症，採用治脊療法治療的一門新興學科。這套學說對未來醫學將會有深遠的影響。

本書上篇論述脊柱及與其有關的軟組織、神經的解剖生理、病因病理和脊椎病的診斷、治療方法等，治療方法分理療和術療，理療以正骨推拿為主，詳述各種矯正脊椎錯位的手法，圖文對照，是本書的重要特色之一。

下篇分論頸椎、胸椎、腰椎綜合徵和脊椎病因有關的常見病症。其中介紹的治脊療法是本篇的重點。它是在脊椎病因學說指導下創造出來的一種新的治療方法，對目前不少消化系統、神經系統、心血管系統、呼吸系統、泌尿系統、五官系統和內分泌系統等疑難病，多發病都能取得滿意的療效。

本書附插圖約二百二十幅。末附頸保健功和腰背保健功。這是著者在醫療實踐中總結出來的，對防治頸、胸、腰椎病症行之有效的方法。



《中國比較文學年鑑》

小笛

學習比較文學的人總是希望能得到一本理想的參考書。最近北京大學出版社出版了一本由著名學者楊周翰、樂黛雲主編的《中國比較文學年鑒》（一九八六）是一本學習比較文學的「百科全書」。這本名為年鑒的書，由於是創刊號，因而內容特別豐富，它及時地反映了中國比較文學的現狀，展現了學科研究的進展，匯集了有關比較文學方面的大量資料。國際比較文學協會（I. CLA）會長佛克瑪（D. W. Fokkema）在參加《中國比較文學年鑒》公開發行的座談會上稱讚這本書比「英美同類書更有分量」，可以「打高分」。香港中文大學比較文學研究室主任李達三（J. J. Deeney）教授也稱這本書具有「開創性」，是比較文學學者的必讀書。

創刊號《中國比較文學年鑒》共分十二個部分其中「專文」欄刊登了兩篇文章：楊周翰教授的《國際比較文學研究動向》，介紹和評述了第十一屆國際比較文學大會上反映出學科發展動向，樂黛雲教授的長文《中國比較文學的現狀和前景》介紹和評述了中國比較文學的歷史和現狀，並在國際比較文學發展趨向的背景下，將中國比較文學研究整理扒梳出一條線索：肇始—奠基—復興的脈絡。「比較文學的方法理論」一欄中收錄了國內比較文學的專家錢鍾書、季羨林、范存忠、李賦寧等關於學科理論、方法、歷史等方面的探討文章十六篇。「比較文學論文選介」用摘編的形式介紹了一百篇論文，其中屬「平行研究」的和「影響研究」的各五十篇，從中可以看到近幾年來中國比較文學工作者研究的成果和趨向。「中國比較文學學科建設」、「中國比較文學學術團體」、「刊物、教學科研機構」、「學術活動」等專欄詳細地介紹了中國高校開設課程的情況，研究生培養，教學體會、各地學會、研究會，各比較文學研究所（室）、科研、比較文學刊物的宗旨和學術討論會的情況。「中國比較文學學者簡介」介紹了林紓、梁啟超、王國維、魯迅、陳寅恪、許地山、吳宓、茅盾、朱光潛、宗白華、鄭振鐸、聞一多、方重、梁宗岱、范存忠、李廣田、李健吾、錢鍾書、季羨林、戈寶權、楊憲益、楊周翰等二十二位中國比較文學家的生平，着重介紹了他們在比較文學方面學術觀點和貢獻。在「台港比較文學」專欄中，發表了溫儒敏、盧康華合寫的《台港的比較文學研究》和香港大學馬文彬（M. A. Abbas）教授（前香港比較文學協會會長）的文章《香港的文學會議：亞洲的背景》。「國外比較文學」專欄中介紹了國際比較文學協會的歷次會議最近修訂的章程及法國、德國、美國、蘇聯、日本、埃及等國的比較文學的歷史和現狀。尤為對研究者有用的是本書附有一百三十頁的索引目錄，列載了從一九一九—一九八五年中國用中文發表和出版的比較文學書目、論文及譯文資料目錄索引二千五百條，其中包括香港、台灣的研究資料逾四百六十餘條，閱讀本書，不但能了解當代的研究情況，而且還能了解過去；不但國內的現狀，還能看到國外的最新進展。《中國比較文學年鑒》是比較文學工作者案頭必備之工具書。

可識見聞　可解鄉思

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電 5-757181 大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：

大公報

（海外航空版）（美洲傳真版）（香港版）

商務新書

呼吸系統《專科疾病知識叢書》
張森泉著　香港商務　定價$28.00
呼吸系統疾病在臨床中是常見多發病。本書共分十四章，分別介紹了呼吸系統的解剖組織和生理功能、呼吸系統疾病常用的實驗室檢查與治療方法、呼吸系統常見疾病的診斷治療等。內容簡明扼要，觀點新穎，既可作普及讀物閱讀，亦可供專業人員參考。

常用中草藥手冊（精裝）
香港商務編　香港商務　定價$40.00
本手冊共收載了常用中草藥400種，敍述了60多種常見病多發病，330多個經過實踐證明具有一定療效的處方。內容通俗易懂，為讀者自採、自製、自用中草藥提供了很多寶貴經驗。全書附有插圖400餘幅，以供參考。

出國人員實用英語會話輔導手冊	北京商務	16.50
德國近代史（上下册）	北京商務	33.00
居延漢簡釋文合校（上下册）	文物	35.00
淅潭——新石器時代遺址發掘報告	文物	56.00
漢英法德俄日六國語常用詞匯（精裝）	知識	39.00
青囊隨筆……汪東著	上海書店	10.00
物理學演示實驗手冊……段吉輝等編譯	山東教育	23.00
初中數學中的反例……朱錫華編	山東教育	4.00
實用藥物手冊（精裝）……任娟清編	山東科技	60.00
立即起解……石從著	山東文藝	11.00
市場學……非德鈞編著	山東大學	14.50
中國社會主義經濟教程……徐豫龍主編	山東大學	14.50
科學社會主義的由來和發展	山東大學	7.00
毛澤東哲學思想綱要……樊瑞平主編	山東大學	16.00
中共黨會議通覽黨史大事記	山東大學	16.50
會計學原理……任坤等編	山東大學	11.60
漢譯中學物理典型題解……高星林編譯	天津教育	18.50
中國石窟藝術總論（精裝）閻文儒編	天津古籍	26.00

商務印書館香港分館

三聯 40 1948—1988 不斷創新求發展 服務讀者四十年
出版各類優質圖書
總代理中國中文圖書雜誌
在中環設有大型讀者服務中心
附設展覽廳舉辦各種文化活動
三聯書店（香港）有限公司
香港中環[illegible]9號　5-230105　三聯書店讀者服務中心　5-250102

漢語大字典（第二卷）
湖北辭書/四川辭書　16開精裝　HK$120.00
本字典以收單字爲主，酌收少數複詞。另外選列了反映文字源流演變的古字形體並附解說。注音方面分上古、中古和現代音。部首則以《康熙字典》爲基礎，酌情删併改動。包羅讀者各方面的需要。本卷是本字典的811頁至1453頁，以後各卷將會逐步推出和讀者見面。

澳門古今（第二版）
李鵬翥著　香港三聯書店　HK$26.00
本書收文197篇，書前附有一幀珍貴圖片，是一本側重歷史、文化、勝迹的澳門掌故選輯。本書初版推出後，各地讀者反應熱烈，不到一年即告售罄。作者現在訂正若干錯漏，更蒙得秦牧先生撰寫對初版的讀後感，令本書質素再進一步提高，內容更趨完備。

CHÊNG PAN-CH'IAO
Selected Poems, Calligraphy, Paintings and Seal Engravings
鄭板橋詩詞選（英文版）
張榮彤等編譯　香港三聯書店　HK$32.00
首部鄭板橋詩詞的英譯本，收詩詞五十八首，譯文忠實表達原文的寓意，還有英譯的美感和韻味。附有鄭氏的手迹、畫和篆章作品的照片。

《文化新視野叢書》新書
人的文化指令
張祥平著　上海人民出版社　HK$11.00
作者從精神財富（即人類精神上的成就）分類入手，建立一套他的文化學學術體系。在書中，他探討了人和動物的最初分別，提出對古卜吉意的見解，他又將人類四種信仰排成進化序列。本書內容玄妙，有甚多深奧的見解。

新編中國現代史	上海師範等編寫組著	江西人民	50.00
新中國名人錄	京犇溪泉編撰	江西人民	35.00
汪精衛集團投敵	黃美真等編	上海人民	23.00
中國古代詩詞曲詞典		江西教育	52.00
中國古代文學理論名著題解	吳文治主編	黃山書社	28.00
薛福成選集	丁鳳麟等編	上海人民	38.00
大學日語（上册）	張我為等主編	吉林教育	19.00
英語口語900句（漢日對照）	張亞軍等編	上海教育	27.00
語義學	〔英〕杰弗里·利奇編	上海外教	29.00
明清民歌時調集	〔明〕馮夢龍編述	上海古籍	82.00
水滸別傳——英雄淚	王中文編著	吉林文史	35.00
百年孤獨	〔哥〕加西亞·馬爾克斯著	上海譯文	13.00
全國授予博士和碩士學位的高等學校及科研機構名冊	高等教育	平裝 35.00 精裝	45.00
藝術社會學	〔匈〕阿諾德·豪澤爾編	學林	15.00
徹底的經驗主義	〔美〕威廉·詹姆士著	上海人民	7.50
精神分析綱要	西格蒙德·弗洛伊德著	安徽文藝	10.00
性愛與文明	西格蒙德·弗洛伊德著	安徽文藝	15.00
文明及其缺憾	西格蒙德·弗洛伊德著	安徽文藝	8.00
中國哲學通史（第一卷）	楊憲邦主編	人民大學	21.00
大學 中庸 論語	朱熹注	上海古籍	6.50
孟子	朱熹注	上海古籍	6.00
周易	朱熹注	上海古籍	5.00
詩經	朱熹注	上海古籍	8.50
書經	蔡沈注	上海古籍	7.00
證券投資概述	張志超編著	華東師大	5.00
企業必須面向未來	〔美〕托夫勒編	海天	15.00
太極氣功十八式	林厚省等編著	上海中醫	2.50
降壓保健操圖解	葛培浩編著	上海中醫	2.00
偏方大全	王坤等編	北京科技	32.00
怎樣畫鳳	馬晉編	人民美術	2.00
清王甚繪人物圖		上海書畫	7.00
畫旅遊技法資料	張錦標編繪	上海書畫	8.50
水寫紙字帖（歐體）		四川少兒	8.00
水寫紙字帖（顏體）		四川少兒	8.00
寫意花鳥畫技法	蘇葆楨編著	人民美術	21.00
簡明攝影詞典	照耀編	中國旅遊	33.00
廣東省行政區劃簡册（1986）		廣東旅遊	15.00

展覽廳活動　日力畫展（至三月七日）

陳冲拍國際片感自豪

陳冲在《末代皇帝溥儀》中演的皇后

闊別香港兩年的陳冲，偕同她的經理人夫婿柳青自美國來港，為《末代皇帝溥儀》展開宣傳。

陳冲重臨香港，已為人妻。他們只透露三月在美國結婚，年齡方面，柳青認為只要他們情投意合，年齡並不重要。他們在教堂行禮。婚後，陳冲才把她的婚訊通知居於上海的父母。她更言，擺酒是一件苦事，故沒有補擺喜酒的打算。

陳冲覺得婚後多了一份責任照顧丈夫，有時她還會下廚弄幾味給丈夫享用，暫時未有考慮做媽媽，因為她工作忙，沒有時間帶孩子。

陳冲以拍到《末代皇帝》一片感到自豪。她說，這是一部國際片，但故事及演員都屬於中國人，她感到十分自豪。

該片拍攝期間，陳冲與尊龍演出一場大婚戲，尊龍替她解衣，不小心超越了劇情的要求，她要求導演貝托魯奇刪去這個鏡頭，並要導演簽發一份保證書作證。

陳冲曾在《大班》有過暴露的演出，為何她今次這樣執著？她稱，因為這個鏡頭會破壞大婚戲的美感，導演接納她的要求，不如外傳般她曾一度罷拍。

陳冲稱，貝托魯奇很愛護演員，而且講道理，從來不會向他們發脾氣。

關於陳冲在《大班》的演出被內地指斥她辱華一事，她回內地備受抨擊。她強調這是無中生有，純屬謠言，對於外間的批評，中肯的她會接受，故意挑剔便覺自尊心受損。她在該片暴露，乃基於角色需要以及導演的要求，她十分在乎中國人對她的反應。不過，她已經盡了努力，對自己演出未感失望。

以往由於她事業太過順利，該片令她受了氣，人也變得成熟。陳冲目前未有接到新片約，由於內地電影有好的變化，她有興趣接拍內地電影，但首要條件要劇本適合，片酬反而不是重要問題。

陳冲認為中國演員在荷里活的發展機會愈來愈好，雖然她未能憑《末代》獲提名奧斯卡，但今屆如巴巴拉史翠珊的具名氣女星，亦未獲提名，她對於自己演出感到滿意。

陳冲於三號離港，可能會返上海一行，回美後，她計劃修讀經濟管理。

陳冲與丈夫柳青

劉松仁再度拍米雪 為亞視演出時裝劇
二人表示時至今日仍無結婚念頭

近日回到亞視，為龍紹基監製的新劇演出，女主角又是他的好拍檔米雪，其他演員有單桂枝、吳彩南、葉玉萍等。

劉松仁一向給外界感覺是冷傲、嚴肅，不過說到他喜歡的話題，如演技他便可滔滔不絕的說。

劉松仁演戲已十多年，他自言藝術生命分很多階段，目前處於顛峯期，希望可以突破。

去年他為「亞視」拍竣《啼笑姻緣》，便到了台灣半年，拍了一套時裝劇，因是由香港導演執導，故兩地製作沒分別，而且製作時間充足，質素也相繼提高。

接着他到過美國，出席一位朋友的婚禮，但沒因此而掀起結婚的念頭，成家立室並不易，他說多做幾年才算，目前只想增工作量。

此外，松仔的老拍檔米雪，對於結婚的問題，她亦說沒衝動想結婚，因為很多時見到一些已婚女友，裝扮不修邊幅，令她有點心寒。

米雪自言她相信命運，不能與天鬥，她謂女人不結婚理由很多，她承認自己內心有秘密，不能對外說，過去的戀情，都是有緣無份而已。

「無線」推出的《少林與詠春》，米雪有份演却沒份宣傳，在她而言不介意，過往她也是毫不在乎的。

劉松仁米雪聲聲未有婚期

娛樂 ①

風騷娛樂圈

劉嘉玲婚期莫再延 人言雜夜長怕夢多

苗妙

兔年是娛樂圈喜氣洋洋的年份，很多對新人已成美眷，河B和章容舫的婚事是最為人樂道的。哪個年會是哪一位藝人先聲報喜？最受人家關注的應該是劉嘉玲，但是她一再改期，至今仍未落實，頗令人替她擔心。

她和許晉亨的婚事預先是定於八八年三月的，後來說是農曆二月才真，但是到了今天，又說確實的婚期尚未決定，到農曆三月她能否出閣，連她自己也沒有信心。其中有什麼波折嗎？圈中人對她這段姻緣已由羨慕變得懷疑，她能否嫁入許家？

關心劉嘉玲的人，看到劉嘉玲對這段婚事充滿信心，替她高興，也替她着急，認為她早嫁早着，不要讓這段感情拖下去，以免夜長夢多，情況有變。

劉嘉玲和許晉亨相戀之後，二人倒是很要好的，也很登對，男的斯文英俊，女的漂亮可人，每在公眾場合或宴會中出現都甚受矚目，許晉亨也對劉嘉玲很細心照顧，不過，這是孩子們的事，在許家或一些親友當中，對於這位可能成為許家未來媳婦的藝人，是否都能接受呢？那些冷言冷語，人多嘴雜，難道對許家的接受沒有一點影響嗎？

據知許家對於許晉亨非常疼錫，孩子愛上了一位女藝人，為父母的開明，不想從中阻攔，傷了孩子的心，一切從愛子心切的前題下，接受了劉嘉玲，香港也不是沒有名門接受藝人做媳婦的例子。不過，閒言難免，因此劉嘉玲對婚期不能讓它再拖下去了，若認為嫁了許家就是好的話，應抓緊時間，否則中途有變就不好。

其實男女相悅是雙方的，有些人把嘉玲嫁入許家是高攀，其實許家娶得一個美媳何嘗又不是福氣。

旁白

賀歲票房日入千萬

洪寧

龍年電影院票房，數字極之美妙。本版今天起刊登香港電影「票房龍虎榜」，從各部電影收入可以看到，賀歲片票房的數字極為可觀。

「龍虎榜」只是香港影院收入的前十名，統計下來而已。龍年進入十四天全港票房收入統計達一億五千萬元，平均每天收入一千萬元，這個銀碼，在任何一個行業中都是一個大數字，對於電影人來說，會是一個極大的鼓舞。看到了市場好景，電影公司也會作更大膽的投資，幕前幕後人員必將忙不過來。戲院雖然加了票價，但觀眾花費却不吝嗇。在「恭喜發財」聲中，望電影人龍年多拍叫好又叫座的影片。

商台超級樂迷選拔
三月中擧行冠軍獎品豐厚

商業二台由二月廿一日開始，推出一個大型問答比賽——「超級樂迷選拔賽」，決賽定三月二十日下午二時於大專會堂舉行。四位在準決賽中突圍而出的參賽者，將會進行一次激烈角逐，決定大獎誰屬。記者招待會報告有關詳情。出席者包括商業二台節目總監鄭丹瑞及眾DJ，歌星麥潔文，陳慧嫻，達明一派等。

「超級樂迷四強爭霸戰」冠軍可獲一份名貴大獎，商業二台合約一份以及本港各唱片公司免費供應一年新唱片。獎品極為豐富且具吸引性。

「超級樂迷選拔賽」，由二月廿一日開始，每日每半小時在商業二台發問五條與本港樂壇有關的問題，如敷答中的聽眾，便有資格進入每周末舉行的準決賽，角逐決賽資格。整個比賽為期一個月。

阿旦代商台接受公益金獎旗

盧燕暢談演出

元彪攜女不尷尬 尋家曾赴美拜年

元彪帶同太太、女兒往美國向師傅于占元拜年，於日前返港，由於太太身懷六甲，他此行做了「揍仔公」。

元彪表示，師傅準備暑假返港，一來為自己八十五歲擺大壽，其次他想看《七小福》拍成怎樣，師傅得知開拍他的故事，感到很開心。這次會是師傅十五年來首次回港。

元彪帶女兒外出，曾用中國「孭帶」孭她，並不介意什麼

何冠昌昨談大計 嘉禾將全面開動

嘉禾集團首腦何冠昌，春節期間赴日本美加市場視察，昨日歸港，昨天在嘉禾寫字樓受訪問發表龍年大計。

何冠昌首先為新春嘉禾電影《飛龍猛將》在各埠豐收而報喜。

何冠昌表示嘉禾集團龍年首開影片，為「威禾公司」之《警察故事續集》，成龍已照會離港過年之成禾全體人員，於昨日前全部歸港，並與鄒景生共同策動，準於今周《警續》開鏡，並於四月五日開拍《奇蹟》。

三月份嘉禾與洪金寶「寶禾」合作完成《女記者》、《鳳凰三俠》、《神探父子兵》及《鬼猛腳》四片，復活節前由午馬、張之亮開拍《莊周蝴蝶夢》及《中國最後一個太監續集》開鏡。洪金寶還主演《七小福》。

元彪將演港日合作的新片《孔雀王子》，劉觀偉將開拍《多寶齋》。二友公司正在完成《一妻二夫》，此外嘉禾將開拍兩部國際電影。

這個龍年何冠昌說，鄒文懷對電影及其娛樂國際事業充滿信心。

盧燕拍末代皇帝 令導演茅塞頓開
不夠老却有演技扮西太后 她計劃在美開拍《琵琶行》

盧燕自美國來港宣傳《末代皇帝——溥儀》，她在該片扮演西太后。起初導演貝托魯奇曾嫌她樣子未夠老態，但一年後兩人再相遇，他還未找到人選，便對導演說：「你需要是一個好演員，不是一個老太太。」一語令他茅塞頓開，決定起用她演出。

盧燕盛讚導演態度認真。但她稱，若由中國人執導這部中國片，就更好了。

盧燕計劃在美找大投資開戲，準備開拍白居易的《琵琶行》，她稱，中國電影要進軍荷里活，機會比前好。

柳青推動港產片 在美搞港電影週

柳青對美國影圈情況十分了解，他認為香港電影打入美國市場乃遲早的事情。他本着自己在美的關係，可推動港產片，計劃在六月份舉辦為期兩週的「香港電影週」。

柳青稱，由於自己出師無名，他此行已與洲立影業及香港電影協會商討，以他們名義主辦。柳青謂，陳冲現在是重質不重量，接拍片集，在美接戲是為她磨練演技。

電影票房龍虎榜

①八星報喜	408,037	（21院）
②富貴再逼人	366,700	（19院）
③飛龍猛將	334,246	（22院）
④愛的逃兵	276,403	（18院）
⑤中華英雄	255,941	（16院）
⑥風之谷	122,339	（9院）
⑦鐵甲小靈精	102,284	（6院）
⑧春情慾火齊淫蕩	92,375	（7院）
⑨威龍猛將	66,391	（4院）
⑩拜金龍鳳配	25,366	（1院）

至廿九日止票房總收入

①八星報喜	33,660,011	（19天）
②飛龍猛將	32,179,425	（19天）
③富貴再逼人	22,746,083	（17天）
④愛的逃兵	12,438,703	（10天）
⑤中華英雄	10,038,838	（14天）
⑥風之谷	9,651,795	（18天）
⑦威龍猛將	6,827,458	（24天）
⑧鐵甲小靈精	49,55,576	（13天）
⑨狗臉的歲月	2,242,543	（71天）
⑩春情慾火齊淫蕩	873,355	（7天）

二月二十九日統計

螢幕焦點

《汝曾被警告》見演技 《名門》結局可以留意

總算趕得上元宵佳節，這個欄在節前「應市」。也希望在璀璨花燈之前，大家龍馬精神，事事如意。

開章明義，欄名是《螢幕焦點》，聚焦之處，當然是指精采節目，質素太差部分，自然不提了。

★★《香港22》（黃金台晚七時）是香港房屋委員會與市民建立關係的製作，逢星期二、四播出的數分鐘節目，少不免帶有宣傳意味，但對於了解佔二分之一人口的公屋居民，政府房屋政策等該有幫助。

★★《霓裳背後》（鑽石台晚九·三九）是成績平平的電視大電影。反映現代社會強烈競爭，個人人格異化，好朋友也會成為毀滅自己的力量。

★★《汝曾被警告》（明珠台晚九·三五）是中規中矩的電視大電影。李察·克連在片中演技不弱，獲得艾美獎。所演疾惡如仇的警探，淩辱疑犯，終因其過激做法，引來報復與不幸。

★★《明珠體育世界》（明珠台晚八時）雖非出色體育節目，仍然以尋求最吸引觀眾項目為目標，喜歡體育的觀眾，不失為一項有意義的節目。

★★《名門》第二十七集大結局，對看過又不能連續追看劇集的觀眾，結局是不應錯過的。這個劇集仍然是堆砌橋段情節為主，以適應大部分螢幕觀眾的消閒心態。

・章一峯・

廣播道濕濕碎

魏綺清廣州獻歌 麥潔文學習作曲
鍾淑慧近接怪信 李美鳳想減工作

▲「商業二台」DJ魏綺清與胡啟榮，在新春期間到廣州的天河體育館唱了五場，每場有八千五百觀眾，座無虛設，今次演出是廣東省演出公司及天河體育館邀請，他們表示最榮幸是獲得中央委員接見，還讚他們唱歌，難忘則是觀眾的反應。由於正值新春，兩人演唱時，收到人民幣利是，還有獻花，不過與香港不同，非玫瑰而是劍蘭與菊花，十分特別。魏綺清又透露，回港後即有數間唱片公司，與他們灌國語唱片，到內地發售，現在還抉擇中。

▲麥潔文最近學作曲，並為個人大碟作了第一首作品，除此之外許冠傑與張國榮各為她作曲，歌星間彼此交流，她覺得是好事，不過以其經驗尚淺，未能作曲回贈兩大哥大。潔文又說，她甚贊成好友蔣麗萍出嫁後不工作，因為其性格保守，再拋頭露面拍一些親熱鏡頭，始終有點那個，所以她將來若結婚，也會退出歌壇。

▲鍾淑慧與梁淑貞結伴去街，鍾淑慧返「無線」錄節目，而梁淑貞因為新劇《兵權》臨時取消拍外景，所以有一天假期，可以相約行街。鍾淑慧說近日常收到同一人寫的信，內容稱她做「貴妃」及「老婆」，寫些肉麻詞句及約她去街。她說在電視台門外的影迷告訴她，有一個男人時常在星期六及星期日在門外等她。她慶幸自己週六、週日不會返工，亦未見過這個人。她懷疑這人精神有問題，但是這些信的內容很有娛樂性，吸引她看。

▲李美鳳昨返「無線」與高層商量往台灣參加「佳樂小姐」的事項，她說希望能在四月才往台灣，因為三月尾有新電影上映，希望知道上映反應。她說早前有空與朋友行街很舒服，因此今年不會接太多工作，如果遇到好男士便拍拖，不要令自己太辛苦。

港九影院聯合廣告

新華 H738291：第11週 滿是人間喜悅運勢！ 狗臉的歲月 榮獲奧斯卡提名獎金像獎！

荷李活（元朗區）：今天獻映 中華英雄 李連杰全新形象！
明月：第二週映 乾柴烈火慾紅續集 超級成人片

鴻基 鴻基 鴻聲 金：今天五場獻映 周潤發 黃百鳴 張學友 鄭裕玲 馮寶寶 袁潔瑩 鍾楚紅 黃坤玄 主演 八星報喜 新藝城出品·金公主發行 各報影評大讚 鴻聲今四點場：飛虎奇兵

新光 5-632959：今天六加四點開場 歐洲拳王挑戰中國功夫 中華英雄 李連杰首次自導自演

京都：第三週今天映五場 喜洋洋夢再真 富貴再迫人

京都 大華：片約最後五場 李連杰自導自演 中華英雄 徐小明動作導演 明天：淚眼煞星 大華午夜場：不是冤家不聚頭

新城①② 0-4512394/5：①院今天六加四點開場 八星報喜 ②院獻映 富貴再逼人 四點場 中華英雄

UA6院線：威龍猛將 鐵甲小靈精 飛龍猛將 富貴再逼人 中華英雄 風之谷 0-6980228

翠鳳 0-6495929 彩鳳 3-7993093：兩院第二週映 春情慾火齊淫蕩 花仔上床七門男女

萬年 紫灣：今天獻映 富貴再逼人；今天獻映 愛的逃兵

嘉禾 嘉禾 H670421：第三週映 風之谷；越映越旺 第三週映 洪金寶 成龍 元彪 合演 飛龍猛將

順利 葵芳 0-208708 3-432659：今天五場請早 賀歲巨片 飛龍猛將

好運 紅磡 K7556810：今天五場請早 飛龍猛將

皇都 皇后：今天五場 飛龍猛將

寶石·富都：大滿貫第三週 八星報喜 口碑無敵！

美都·雅都：大滿貫第三週 八星報喜 口碑無敵！

金門 新聲 鴻基②：大滿貫第二週 愛的逃兵 滿場爆場！

影都·新樂：大滿貫第二週 愛的逃兵 溫柔！浪漫！幽默！

新都·快樂：大滿貫第二週 愛的逃兵 溫柔！浪漫！幽默！

大光明 04922136：第二週 春情慾火齊淫蕩

南華：今天五場 李連杰導演 中華英雄

油麻地·福星·龍華：第二週 春情慾火齊淫蕩 愛的逃兵 八星報喜

文學記事

鄭敏的聲音

也斯

朋友說鄭敏有一把年輕的聲音，認識一個詩人。讀她的詩，好像還不夠，要見到那個詩人，聽她談話，如果凝神，才會聽到那聲音裏的聲音。

很早就讀鄭敏的詩了。後來在外國的圖書館裏，終於找到早年那本《詩集：一九四二—一九四七》。當時，印象最深刻的，是那種敏銳的感覺，靜觀的思想。像淡夜裏張開的眼睛，船舷旁的陰影與陽光，像一個人站在門邊輕輕呼吸，不願敲門，因為「怕那聲音太不溫和」。她筆下借諾阿的少女，默思和親炙自己，為了向外間廣闊的天地走去。

許芥昱一九七三年回中國訪問，回來寫的書裏提到鄭敏，說她許久沒有寫作了，但顯然沒有放棄音樂——正在聽勃拉姆斯的音樂，可不大情願談自己早年的詩作。許芥昱回憶四十年代昆明西南聯大的生活，特別記得當時的鄭敏喜歡獨自一人在校舍後面荒廢的路軌附近徘徊，邊走邊唱，歌聲婉轉動人。

鄭敏是在西南聯大開始寫詩的。她唸哲學，也跟馮至唸德國文學，受他的影響寫詩。她下課後把一疊詩交給老師看，下次上課時，他對她說：「寫詩是一條寂寞的路。」她還記得：他穿着的那襲長袍，在風中微微飄動。

鄭敏感受事物具體的細節，把它們內化為心中的景色。那天我們在一片法國餐廳吃午餐，說到她父親是留法的知識分子，她自少在一種開朗民主的氣氛下長大。她說到四九年赴美讀書前，早上與父親一起散步，沒想到一分手就是永訣。她說起來，還記得清楚那個早晨的談話，牆邊紅紅的花朵。

在一個動亂的時代裏，未必有人記得衣袍的飄動，花朵的顏色。抒情詩的意緒，正在它抗衡公衆的粗疏與麻木。七九年的鄭敏，重新收拾起那支掉在磚石之間的自來水筆，《詩呵，我又找到了你》迴響着巴哈《你在我身邊》的歌詞。文革最黑暗的日子裏，音樂支持她生活下去。她在內裏保存了一個世界，只在她輕柔的聲音裏有時無意洩漏出來。那聲音有時猶豫地自省，有時並不響亮卻很堅持地爭辯，有時抒情地懷想美好的事物，有時卻像貝多芬那樣抗議：「呵，不要這些噪音！」

特約稿

我與《大公報》（1935—1939）

蕭乾

我進新聞界，純然是出於自己有意識的選擇。

一九三四年，上海《文學》雜誌通過鄭振鐸先生要我寫一篇《我與文學》。那是我平生第一篇自述。前一年（一九三三），我就已經從英文系轉到新聞系。在文中，我談的實際上是自己轉系前的考慮：「除非是為了教書或研究文學，我一點也不認為一個好文學的人有入英文系的必要。文學沒有方程式，黑板畫不出門徑來。如果僅為個人欣賞，則仍應另外有個職業。不應讓社會背起這份負擔。如果是為創作，則教室不是適宜的工場。文學博士會寫文藝思潮，但寫人生的則什麼也不需要。」①

接着我又從正面申述自己那次轉系的想法：「我希望目前這點新聞訓練能予我以內地通訊員之類的資格，借旅行及職務以擴展自己的生活視野。如果在經歷中我見到值得報告給大衆的，自己縱不是文人，也會情不自禁地提起筆來。如果我什麼也不曾找到，在這大時代裏，我至少曾充當了一名消息傳遞者。」②

這就是一個愛好文藝的青年，在投入報業時的一套邏輯，一份抱負。無論如何，現在回顧起來，在我考慮、設計自己的生活道路時，目標是明確的。

一九三三年夏天辭了福州的教職回到北京，我就是基於上述考慮，才從輔仁英語系轉到燕京的新聞系的。

我是蒙族人。畢業之前，本來有個去內蒙工作的機會。當時主管內蒙事務的傅作義將軍看了我的《平綏瑣記》，曾通過吳文藻老師約我見一面。也許為了表示器重，他要給我個小官做做。可是把我嚇跑的，正是他這番禮遇。我早就拿定主意，此生絕不當官。

我進《大公報》，一點也不偶然。一九三三年十月，我的第一篇小說《蠶》就是發表在《大公報·文藝》上。那時編者沈從文先生要我每月交他一篇。我寫旅行通訊也是以《大公報》為起點。第一篇《平綏瑣記》（一九三四）發表在《大公報》所辦的《國聞周報》上。然而我是從一九三五年七月才成為它的工作人員的。自那以後，如果把在英國頭五年的兼職算上，我同這家報紙的關係至少也有十五年。然而只在一九三五至一九三九年，以及一九四四至一九四六年這兩段期間，我是它的專職工作人員，其餘都屬兼差。

《大公報》是我一生工作最久的地方。它為我提供了實現種種生活理想的機會，其中最主要的是通過記者這一行當，廣泛接觸生活。

一九三五年初春的一個下午，楊振聲老師約我去中山公園來今雨軒吃茶，在座的有沈從文先生和天津《大公報》的胡霖總經理。我原是在楊、沈二位主編的《文藝》上同報館發生關係的，他們很自然地成為我的引見人。胡總經理個子矮胖，方臉上閃着一副度數很高的近視鏡。和善之外，他給我的印象是精明，表現在聽人講話時注意力十分集中，而回答時乾脆果斷，不拖泥帶水。（一）

①《蕭乾選集》第三卷第二百八十三頁，四川人民出版社一九八四年版。
②《蕭乾選集》第三卷第二百八十四頁。

讀書話

褪色的泰山

杜漸

最近花了點時間，看完了兩卷本的《人猿泰山》作者艾特加·里斯·布魯士的傳記，覺得很有趣。記得我年紀還很小，就從一個在澳門養病的大哥哥口中聽到「泰山」故事。那時我還不會看小說，這位大哥哥有一套商務印書館出版的《野人記》，由於我糾纏不清，他就每日講一段「泰山」故事給我聽，我聽得入迷極了。從那時起，泰山就成了我崇拜的偶像。在讀高小的時候，很愛看美國的連環圖，其中最喜歡的是一份叫《林莽》（Jungle）的刊物，全是畫泰山的。我每逢上美術課，老師叫畫「自由畫」，我就在圖畫紙上臨摹《林莽》的封面，多是泰山和獅子、斑豹、鱷魚一類猛獸搏鬥。美術老師黃潮寬先生對我很偏心，每次畫這些「自由畫」，都給我打九十分，這使我好不得意！

前幾年父親收拾舊物，竟然翻出我小學時畫的這些畫，他把它們貼在黃色的厚紙上，釘成一本，送還給我。我看了這些畫，不禁失笑，這勾起了我兒時的回憶，我小時確實是個「泰山迷」。我不只畫泰山，每逢有「泰山電影」上映，我是絕不會放過的，從《人猿泰山》、《泰山情侶》、《泰山得子》，一直看到《泰山尋寶》、《大鬧紐約》，那時拍的全是黑白片，我是個標準影迷。前些年香港上映一部彩色的《人猿泰山》，我也去看了，大失所望，雖然拍得彩色繽紛，但已經失去了吸引我的東西，也許是我的心態老了，對泰山已不再像小時候那麼崇拜。

泰山的小說是有吸引人的地方的，我曾設法搜尋過《野人記》的中譯本，共得十六本，其中商務版八本，百新版八本。但這些中譯的文字十分粗劣，譯得毫不生動。英文原著的泰山小說系列，共有二十六本，其中兩本是作者去世後才由別人整理出版的。我認為過去的中譯根本表現不出原著的那種充滿活力的質素，當然現在讀者對泰山已不像我小時候那樣感興趣了，不會有人再花心機將這系列小說重新譯成中文，即使譯出，相信出版社也會因市場問題不敢出版。

我覺得《野人記》只需看三四本就足夠了，第一本《人猿泰山》寫得最精采，第二本《還鄉記》就定了以後各本的模式，不外是泰山的妻子或兒子被人綁架，泰山經歷種種險阻，最後來個大團圓，壞人盡殲。所以看了頭幾本，就已足夠，以後各本情節大同小異，不外如是，並無新意。

當年布魯士寫這小說時已是三十六歲了。他前半生可說是一事無成：讀軍校因不守紀律被開除，其後去挖金礦，做生意，全部失敗，甚至在鹽湖城車站當路警，後淪為鉛筆刨推銷員，但是在推銷鉛筆刨的空餘時間開始寫小說，第一本書是《火星公主》，這是本科幻小說，並未引起讀者注意，第二本是《人猿泰山》，使他一舉成名。他寫了近百本小說，除泰山外，有科幻小說，有驚險小說，也有現實社會小說，賺了不少錢。可是這個「大泡和」不會理財，自以為是個全能生意大老倌，到處投資，結果全部失敗，把寫書賺來的大筆財產花光。一九五〇年他又老又病，而且江郎才盡寫不出新東西，死時相當潦倒。

《野人記》曾譯成很多國文字。蘇聯在二三十年代曾譯成俄文，大量出版，可是卻沒給布魯士一分錢版稅，這使他大為光火，於是寫了一本《泰山得勝》，說斯大林派遣特務到非洲暗殺泰山，結果當然是泰山得勝，蘇聯特務被殲滅。蘇聯除了這本不譯成俄文出版外，並沒有因此查禁《野人記》，依然大量發行這套小說。由於蘇聯當時沒有參加世界版權協會，所以不給布魯士版稅，布魯士一點辦法也沒有。這算是一宗笑話吧。

現在看《野人記》，不難發現布魯士是一個種族主義思想很嚴重的人，他塑造的泰山是個白種人的英雄，對於非洲黑人是格殺勿論的，這同二十世紀初美國拳壇的變化有關。黑人拳王把白人拳師打下去了，白人大感沮喪，布魯士就是在這種情況下創造出泰山這個白人的超級英雄的。其實泰山現在不再吸引人的主要原因，就是時代進步了，白人超級英雄的神話也跟着破滅，誰也不再欣賞泰山對待非洲黑人的種族歧視的態度。

布魯士是靠《泰山》成名的，後來他寫什麼書都冠以「泰山作者」，結果都能暢銷。他寫了上百本書，不過能夠留存至今，仍為讀者歡迎的，卻不太多，除了《野人記》外，還有「火星小說系列」、「地核小說系列」、「洪荒島小說系列」，都還值得一讀。那是科幻小說，寫得倒也曲折離奇，頗能吸引人。但布魯士寫的其他作品，大多已絕版，無人問津了。

布魯士在美國文學史上是沒有什麼地位的，只是一個商業性的流行小說作家，不過他寫作上的技巧還有些東西可供學習，就是布局好，懸疑性強，情節十分緊湊，能緊緊抓住讀者，這倒是從事文學創作的人可以借鑑的。有些小說又長又拖拉，洋洋百萬字，却毫不吸引人，不是應學學布魯士的精煉的技巧嗎？

大公園

歐美風情

龍的中西比較

歐翔

本專欄於龍年登場，我也隨俗，文章由龍寫起。

龍，實際上並不存在，只是一種人造的神異生靈。既是人造，龍的形象必然隨時隨地而不同。中國各個朝代之間龍的分別，這裏不贅述，重點放在各地的龍的傳說上。

中國的龍，是「九不像」，因為它兼具鹿、馬、牛、蛇、鷹、虎、鯉、蚌和惡魔九種生物的特徵。北歐神話中的龍，則是「鱷頭、蛇身、獅爪、散舌、噴火星」的怪物。在四大文明古國之一的巴比倫，傳說中的龍「長四腿，披鱗甲」。古羅馬人呢，把龍說成火眼金睛、藏身地球深處。

中國的龍，形象雖然不斷神化，頭却始終只有一個。西方的龍之中，却有三頭孽龍、七頭凶龍。

中國龍無翅膀，却能騰雲駕霧。西方神話中的龍，倒有長翅膀的，如生着蝙蝠翅膀的蛇頭龍。不過，它們雖然有翅膀，反不能御虛飛行，只會在地上爬行。兩相比較，只能說中國的龍神靈得多。

中國的龍不僅能上天，還能入海，雖則不如西方之龍會噴火，却會佈雲作雨。於是，主宰海洋世界的是龍王，而每逢乾旱，中國老百姓便大祭龍王以求甘霖。

英國富翁

魏之

英國《金融雜誌》不久前公佈的一項調查表明，英國目前共有七個億萬富翁，有十八個家族和個人的財富超過兩億五千萬英鎊，另外還有兩萬個百萬富翁。

在該雜誌開列的全英二百個首富名單中，英女王以三萬三千四百億鎊名列第一，第二號富翁是約翰·莫爾斯爵士，有一萬七千億鎊，隨後是食品大王加里·屈臣，一萬五千億鎊，西屋公司的波士杜克，一萬四千億鎊。

調查顯示，那些白手起家的富翁人數已經大大超過繼承財產的富翁，比例超過二比一，事實上，僅有五個貴族家庭躋身前二十名。

運氣最好的要數零售業和食品業的巨頭，威斯泰內聯王朝和西摩伯里家族的財產都超過一萬億鎊。

這份報告是根據六個月前的統計，顯示這二百個富翁總共有超過二十六萬五千六百億的財富，儘管在十月「股災」後，他們損失了幾百萬鎊，但財產仍然十分可觀。

作為取代舊富的新貴，前拳擊好手香治·沃爾克，由於創造了沃爾克「鐳射王國」而擁有二千五百萬鎊的身家，經營廣播電台的前涉劇名演員歌文·奧伊斯通則擁有三千二百萬財產，經營萊萊生意的湯尼·米勒名下則有九千萬鎊之數。

包括女王在內，名單中僅有十二位女性，鉛油店的創辦者阿妮塔·羅迪克（二千二百萬鎊），作家芭芭拉·卡特蘭（一千萬鎊）。而名單中最年輕的也是女士，以前是打字員的蘇菲·邁爾文女士，今年三十一歲，她和丈夫創辦的連鎖店，生意興隆，據說也有三千三百萬鎊財產。

坐井集

元宵燈市嘆

吳其敏

按術數家說法，年中分有三元，正月望日上元，七月望日中元，十月望日下元。此說並為《唐六典》所備載。而《陔餘叢考》指出：此蓋自北魏開始，上元又稱元宵節，其盛甲於中、下元。州里風俗，祭神祀先無論矣，慶賀之事，鋪張過於朝野。開元天寶時，韓國夫人置百枝燈樹，高八十尺，於上元夜點之，百里可見，明奪月色。高宗且為作上元舞，以百八十人，着繪畫雲霞彩五色衣，歌慶雲之樂，按曲調而起舞。凡大祀享之禮皆行之，而以元夜為始尚。是夜民間，莫不張燈。所謂「金吾不禁」，是個「不夜天」。據《舊唐書》記載，景龍四年，丙寅上元之夜，帝與皇后微行觀燈。看來這個節日，從來是很為宮中和各層官家所重視的。正因為如此，歷來有許多詠吟上元之詩篇，爭着歌頌上層慶典，粉飾昇平，一一以求取悅於王侯之家。這一類的詩篇，看得膩了，便很叫人生厭。好比蔡襄的《上元進詩》，我們讀了開頭二句「疊聳青寶炬森，端門方佇翠華臨。」以下就不想再讀下去了，曾鞏的《上元夜陪咨臣郎中丈燕席》，光看「月明如晝露華濃，錦帳名郎笑語同。」下面要說些什麼，也已能估量過半了。所以王珪儘管能寫出「詔收新土鳳林東，四百餘年陷犬戎，葱嶺自橫秦塞上，金城還落漢圖中。」「神兵十萬忽乘秋，西磧妖氛一夕收，莫道無人能報國，紅旗行去取涼州。」那樣慷慨激昂的保疆復土愛國歌辭，見到他的《恭和御製上元觀燈》：「雪消華月滿仙臺，萬燭當樓寶扇開。雙鳳雲中扶輦下，六鼇海上駕峰來，一曲昇平人盡樂，君王又進紫霞杯。」我們可就提不起興致了。但說實在，世上確也有很好很好的元夜詩，像曹貞吉的《燈市嘆》，讀到了：「料絲五色稱絕倫，鏤空繪影爭鮮新。草野那知此物貴，千金詭我薄遊人。」「五侯七貴囊金鐵，一揮中人數家產，嗚呼，金可竭，燈不滅。六繁皆上繫星列。」斑斑照見蒼生血。」難道我們能不為生一點感慨？

日本物語

日本的商品

黃天

今天的日本，已是世界舉足輕重的經濟超級大國，足使每個貿易對手惶恐不安，時刻擔心入超的赤字不斷增大。

日本商品充斥世界每一角落，所產汽車橫掃美國，家庭電器用品深入各階層，音響、電子產品日新月異，電視和錄影機等視聽器材，手錶業亦足以傲視同行，而日製照相機則銷行全球，更幾乎壟斷了整個世界市場。

五年前，在日本聽過一位泰國教授說：「我曾向學生作了一項調查，發覺他們穿的衣服、坐的汽車、炊飯用的電飯煲、看的電視、聽的錄音機、用的雪櫃和照相機等，無不是日本貨，令人覺得是生活在日本而非泰國。」

這位教授還感慨地說：「不知將來會不會連泰國人慣吃的大米也變為日本大米！」

其實，這些年來，香港不正是同一遭遇嗎？不獨香港，世界很多國家、地區也如是。

如果將經濟侵略、資源掠奪等的爭議暫且不談，單評價日本商品對全人類所起的作用，答案相信會是，貢獻良多。

但是，在世界上作出了貢獻的日本，其國土面積只有三十七萬八千平方公里，比我們的雲南省還要小；人口方面，儘管擠住了一億二千萬人（人口密度比中國要高），仍只及我們中國的九分之一。但他們對世界的貢獻，至少在今天比我們要大。這是無須諱言的事實。

一半一半

導遊

海滴

在印度，導遊這份工作應該是很不壞的差事。一個印度司機，無論如何熟悉印度，無論英文如何好，若不把歷史經濟讀好，還是不能正式成為一個導遊，很多地方仍然是不准許他們走出走進的。

自新德里去到克什米爾，所碰見的導遊先生們，每一個都是高水準的，一口英語說得漂亮極的，把印度歷史與世界經濟唸得滾瓜爛熟，問他們任何問題，都幾乎答得出，與他們討論各國政事，都可以談得來。每一個童話都有一段故事，都有一個出處，都有一個典故。如果有數個不同出處時，他們會逐一告訴你可信性的程度與來源。當見得多之後，我們甚至相信他們的訓練出自同一個制度，每做一件事都有程有序，循規蹈矩。而且，每一個都有豐富的幽默感。

不過，我相信作為印度人，非得有幽默感不可。否則，何以作樂？何以從零之中取得少許樂趣與歡愉？

當去到克什米爾時，我們碰到最有學問與最有丰度的導遊先生。他們永遠恭敬地稱呼男人為先生，女士為女士，他們當然帶領先生女士們去買紀念品的地方，當你買了之後自然有人從中賺取佣金。但，這一位克什米爾的滿渣比先生則會比較坦白地告訴你——先生，我可否告訴你道兒並沒有馬，只有小小的馬兒。在這兒，你若沒有好家庭背景以及富有的父親，即使每一科滿分都沒有學位。

安徽鳳陽中都城宮殿樓台欄版龍彫　文章　素描

天南地北

在廣播室談中國電影

董鼎山

美國全國公共無線廣播電台（NATIONAL PUBLIC RADIO）記者卡洛兒·茲默上週來個電話，約我相會，要向我採訪一些有關《湘女蕭蕭》在美國公映的意見。由於這是中國影片首次在美國作商業性的放映（華埠影院除外），廣播電台認為有新聞價值。他們已訪問了美國電影批發商但尼爾·泰爾勃。《湘女蕭蕭》的導演謝飛既不在紐約，他們就來找我。

我一開首就聲明，我不能作為這方面的代言人。我的意見是觀衆的意見，或甚至是以中國人背景、美國人眼光（以我長居美國看過大量國際名片的經驗）來看的觀後感。

我們在廣播室中談了半個多小時。茲默女士對電影顯然很熟悉。她的犀利的問題有時却泄露了她對中國現狀的生疏。她問我為什麼中國目前要攝製發行這麼一部以「舊故事」為根據的影片？她的含意好像是中國的影片怎麼不含有政治成份的宣傳性。我的答覆是，《湘女蕭蕭》暴露封建舊社會的惡俗，這就含有「政治教育」意義。

我說近年來中國影片的質量內容引起國際注意，這便是中共政策開放，給予藝術家相當自由的明證。《湘女蕭蕭》是根據當代中國文學大師沈從文的不朽作品改編而成。誰都知道今日邊遠省份的窮鄉僻壤仍保持封建時代的舊習俗，解放以後的新作家也許會加進一條光明的尾巴，例如，與《湘女蕭蕭》故事類同的《良家婦女》的結局就是新社會准許離婚。

茲默女士問我為何泰爾勃先生挑選《湘女蕭蕭》為第一部在美國作商業性公映的影片？我說我不能解釋，也許他在康城國際電影節碰巧觀看了，給打動了心弦。不過中國新一代導演的作品過去一、二年來在紐約現代美術館已映出不少，泰爾勃其實不必到國外的電影節去找尋中國影片，紐約華埠影片也曾映過相當不錯的中國新片。

茲默女士問我個人對《湘女蕭蕭》的印象。我說這是一部精采的影片，不過我在七年多前已先看到了《良家婦女》，印象深刻，因此對此片的質量並不覺得特別驚奇。我對中國青年一代的導演才能有極度的敬佩。我說中國電影藝術有悠久富的歷史，三十年代與四十年代是黃金時代，後來我沒有機會看到中國大陸的電影，不過一九八五年秋間我在長沙的《芙蓉鎮》討論會一連看了三部極為使我興奮的影片，這三片便是《良家婦女》、《黃土地》、《一個與八個》。後二部導演者都是青年人，是北京電影學院畢業生。（上）

人與事

姚氏父子

葉永烈

柯慶施一回到上海，當即決定中共上海市委也創辦理論半月刊，取名為《解放》，於七月一日創刊。柯慶施點名調來姚文元，任編輯部的文教組組長。

政治上的得勢，加重了姚文元在愛情天平上的份量。從劃為右派分子之後難得露面的姚蓬子，也穿上一身新衣裳，跟妻子來到兒子的新房，表示祝賀。

姚文元經歷了一番「苦戀」，終於結婚了。新娘便是金英。

姚文元「雙喜臨門」了。他「羽翼已就」，要「橫絕四海」了。南征北戰，東討西伐，姚文元手中拎着棍子，在中國文壇上大打出手。

他向馮雪峯開火，炮轟丁玲，鞭撻艾蕪，攻擊艾青，批判巴金，猛攻秦兆陽……這位紅極一時的「青年理論家」，真可說是打遍天下無敵手，發了階級鬥爭財了。

幾年後，《解放》雜誌停刊，姚文元又去《解放日報》。是張春橋建議，柯慶施點名，調往《解放日報》社的。

「要不要讓他當副總編？」柯慶施徵求張春橋的意見。

「我看，讓姚文元當個編委為好，讓他超脫一些。」張春橋富有「戰略眼光」，說出了自己的意見：「不要讓他陷進具體事務，應當發揮他的特長，多寫些文章，作為我們的喉舌。」

「你說得對。」柯慶施很少當面表揚別人，這一回誇獎了張春橋。

「以後開市黨代表大會，可以安排他當個市委委員。」張春橋又補充了一句。

「行，就這麼定。」柯慶施說道。（三十）

忘年戀曲

社會小說　金依

（一）一樹梨花壓海棠

深夜十一時，柴灣一幢「居者有其屋」的屋邨住宅單位。一盞扭曲的罩燈，從窗旁的沙發背後伸出來，燈下是一老一少，老人看來有五六十歲年紀了，穿着一件啡色花絨長褂，倚在沙發上，他旁邊的少女，捧着一本書，她身旁沙發上和前面的小几上，還有許多書簿。老人平伸着一隻手，擱在沙發椅背上，而他的手指，正在少女的肩上摩挲。

少女有意無意的依偎着老人，她十五六歲，身軀壯實，發育完熟，穿一件薄薄的寬領口白毛衣，微微俯着身子，老人的眼睛，從寬闊的領口看到她胸前賁起的肌肉。

老人叫商仲仁，據說做過中學校長，已經退休了，少女叫馬淑兒，是他的鄰居，這時候，是商仲仁為馬淑兒補習。這晚，應該是結束的時候了。

「你媽今晚給你燉好補品了吧？」老人的嘴巴幾乎貼着少女的耳朵，他聲音很低，但清楚，圓潤而悅耳，溫柔而體貼：「回去吃吧！」

但他那隻手已按着少女的肩膊，只要她略為向他這邊一靠，他就可以輕輕的把她擁住。

馬淑兒微微地覺察到身旁的體溫，以及從那微熱的體溫中透過來的一種香，她說不出那是什麼香，但她喜歡這種香，這是使她覺得溫馨的香，這是男人的香嗎？

「我實在不想吃那些補品，」馬淑兒也低聲地說，她合上書，回頭看着老人關切的眼睛：「商伯，我拿過來，給你吃，好不好？」

商伯笑着，搖搖頭，另一隻手同時放在淑兒另一個肩頭上，輕輕地推一推，却又不放手，只說：「不，你應該吃，你吃了，媽媽就開心了，這是她的心事，你要高興地吃，知道嗎？」

馬淑兒快快地，慢吞吞地收拾書本，一邊說：「商太還沒回來，我多陪你一會吧。商伯，商太為甚麼老去那麼晚？」

商仲仁的面頰不知何時已貼在淑兒水一樣的秀髮上，雙手捏着那雙有彈力的手臂。

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第六十一回：俠女巧謀逃毒手　靈堂奇變困魔頭

如今你應該死了

赫連清霞知道解藥已經奏效，方始放下了心上的石頭，笑道：「柳姐姐，假如那禿賊另用一種毒藥，將他當場毒斃，那豈不是危險得很？」

蓬萊魔女道：「頡長之的意旨，要絲毫不着痕跡的除掉你的宣哥，豈能讓別人知道是他毒殺的？所以使用的毒藥，必定是待他們走後方才發作。」

「魔鬼花之毒可以令人在身亡之後，絲毫不露中毒的痕迹，我也曾見過他使用這種毒藥害人，所以斷定他今晚必然也是使用這種毒藥。」

赫連清霞道：「你第一次給宣哥服下的那顆藥丸又是作甚麼用的？」

蓬萊魔女道：「那是我爹爹製煉的辟毒丹，若是比較尋常的毒藥，服了辟毒丹便可預防。若是碰上了極厲害的幾種毒藥，它雖然不能解毒，也可以使得中毒不至太深。」

赫連清霞十分感激，說道：「柳姐姐，你計慮週詳，真可說是萬無一失。我剛才的擔心，倒是多餘了。」

說話之間，耶律元宜已是行功完畢，哈哈一笑，站起身來，說道：「這解藥果然效驗如神，如今我神清氣朗，連睡意都消失了。」

蓬萊魔女笑道：「耶律將軍，你如今知是應該死了！」

赫連清霞怔了一怔，正待發問：「這是什麼意思？」耶律元宜領悟得快，已在哈哈笑道：「你是教我詐死？」

蓬萊魔女笑道：「不錯。你已經中了竺迪羅之毒，那能不死？這就是我所說的將計就計了。」

耶律元宜道：「這道理我懂得，但怎樣將計就計，還得請柳女俠細道其詳。」

蓬萊魔女道：「你營中可有巧手工匠？」

「正有一個人稱賽魯班的工匠。」

「這就更好了。你叫他雕一個木人，和你一模一樣的。再叫他給你造一副棺材，將你的假身放入棺中，明日一早，立即叫你的親信向完顏亮報喪。當然，還得準備靈位香燭等物，在營中佈置靈堂。除了你信得過的將領之外，風聲決不能洩漏！」

耶律元宜笑道：「滿營都是我的心腹，這場喪事，一定可以假戲真做，風光熱鬧，包無破綻。」當下就把那個「賽魯班」招來，面授機宜。

（八五四）

卅六風塵

女性小說　呂蜜

三〇二：度石往一線的大圖

麵包雖然香，但是在東拉西扯的對白中，很快便變冷。我用功地吃着，吃得一清二楚。雪棉咬了幾口便放下：「我吃不下，我們到裏面去坐，我看你的著作……」

於是，我們復又並坐在沙發上，喝着我剛剛倒翻了的茶，我把自己的理論，一頁一頁翻給他看……。忽然，他一把收起書本，胡亂而快捷地吻着我的嘴，胡亂地扳起了我的毛衣。

「雪棉——」我奇異地看着他。事情就是那樣奇異地發生。我不知道，在被稱為拘謹地方長大的人，也可以來這激情的一套。

他向着我噴氣：「你明知道我們該做什麼，你却用那麼多把戲來拖延時間！」

還未來得及分辨或什麼的，我已覺得自己身份凌空。由六呎以上的人來抱起我這五呎四吋，相信是很輕易的事。

他把我扔落鋪蓋上，非常沉重地壓在上面，這個人的份量，比佐治還要重。

「你好可惡——」他哼唧。

「你這個刁蠻的小印度人！」他嘀咕。「可也真漂亮！」他還是哼唧。

這個沒有魂魄的兵士，喜歡在床上哼唧。

我說：「在床上講普通話，我還是第一次……」

後來，雪棉就有點生氣：「你這是什麼意思？跟講普通話的男人發生性關係，你才是第一次？」

「我說的是真話，我們不是講好了有什麼話都說的麼？」

「你的意思，好像跟說什麼話的人都有過了，只差我這一種！」

「雪棉！」

正午的陽光，由天窗流下來，照亮了他大腿上的毛，好結實的大腿，像一根皮的石柱。我情不自禁地坐在那雙大腿上，十分的具有安全感。

「你有沒有摸到？我屁股上有一個很大的疤。」他孩子氣地說，「那是我在當兵的時候，一不小心，坐在一把刺刀上，好險呀，差一寸，坐歪了，就不能人道啦！」他說。

古董業的老行尊

淡渝

城市描英

喜歡古董的玩家或外地識途遊客，都知道上環是古董店的集中地，其實由上環至西營盤一帶的店舖，有著各式各樣的古物出售，有的以專門出售某一種古董為主，例如鼻煙壺、古傢具、中外古董、泰國佛像等，也有許多近乎百貨形式的古董店舖

五十多年了，早年他是跟隨父親在上環摩囉街擺檔的，後來才租到一個舖位經營。但十二年前，他受到西區重新計劃影響，店舖於是遷到現時的樂古道。陳伯憶述當年的摩囉街時，顯得非常感慨，他說，舊日的摩囉街古色古香，樓宇亦古舊，遊客多喜歡在這種地方購買古玩飾物，以往在最旺的季節，晚上九時以後遊客仍絡繹不絕

印度人都統稱為「摩囉差」，因此有人便將該條街稱為摩囉街，於是一傳十，十傳百，後來人人都叫該條街為摩囉街。但奇怪的是，外地遊客多不叫該條街為摩囉街，而是稱它為「貓街」（Cat Street），據了解，他們認為在這地方交易的貨物中有鼠貨，被貓（指收購者）看中而購入，而

買者亦可變成老鼠，被貓吃掉。

談到他的鼻煙壺生意時，陳伯說，雖然古玩是「無價寶」，但現今好的無價寶並不多，遊客所購的，多是普通的紀念品，所以價錢一定要平，如果價錢與其他地區相差太遠，定會影響日後遊客的信心，和以往所建下的聲譽。

市區出現「溫室效應」

住在香港市區，越來越感到空氣污濁。即使到公園或海旁去走走，也不感到有太多的新鮮空氣。

與五、六十年代相比，市區的氣溫似乎也在上升。過去，海旁一帶沒有幾十層的高樓大廈，不時海風習習，現在，摩天大廈密集，成為擋風屏障。都市氣溫上升，是否與此有關？

小說林

一：一切都變了

又一個新春的港島清晨。龍年才在人間跨走幾步路。

家在高高的太平山下。一幢屹立坡上的建大廈十八樓的複式房子，客廳、睡房、書房、偏廳和三個

一七四、楓源之旅

後面幾個從人也一擁而上，都來拚命了。

「插蘇欣」

阿欣在這商行任秘書，工作已有多年，她有一花名，叫做「插蘇欣」。

古董業的老行尊

淡渝

（英倫市城）

喜歡古董的玩家或外地識途遊客，都知道上環是古董店的集中地，其實由上環至西營盤一帶的店舖，有著各式各樣的古物出售，有的以專門出售某一種古董為主，例如鼻煙壼、古傢具、中外古董、泰國佛像等，也有許多近乎百貨形式的古董店舖，既出售真正古董，也有各類工藝品，甚至連字畫也兼售。

陳旺是上環樂古道一間專營鼻煙壼生意的東主，在這行中人人都稱他為陳伯，他的顧客主要是外國人為主，陳旺說，外國遊客喜歡中國鼻煙壼的原因，是欣賞它的花紋、圖案與及雕工，他們喜歡購買鼻煙壼作為飾物般佩戴。

陳伯從事這行古董買賣生意已有五十多年了，早年他是跟隨父親在上環摩囉街擺檔的，後來才租到一個舖位經營。但十二年前，他受到西區重新計劃影響，店舖於是遷到現時的樂古道。陳伯憶述當年的摩囉街時，顯得非常感慨，他說，當日的摩囉街古色古香，樓宇亦古舊，遊客多喜歡在這種地方購買古玩飾物，以往在最旺的季節，晚上九時以後遊客仍絡繹不絕，其中大部份是水兵，另一部份是外地遊客及本港居民。

陳伯說，摩囉街成為古玩雜架的集散地已有近百年的歷史，很多外地遊客對香港這條街道並不陌生。摩囉街的得名，據說是由於百多年前，該區約有三五十名印度人聚居，每當仲夏暑天，附近居民便見到有大批以白布裹頭的人坐在籐椅或其他傢具上乘涼，並抽着長管煙壼，當時的居民對印度人都統稱為「摩囉差」，因此有人便將該條街稱為摩囉街，於是一傳十，十傳百，後來人人都叫該條街為摩囉街。但奇怪的是，外地遊客多不叫該條街為摩囉街，而是稱它為「貓街」（Cat Street），據了解，他們認為在這地方交易的貨物中有鼠貨，被貓（指收購者）看中而購入，而買者亦可變成老鼠，被貓吃掉。

談到他的鼻煙壼生意時，陳伯說，雖然古玩是「無價寶」，但現今好的無價古玩並不多，遊客所購的，多是普通的紀念品，所以價錢一定要平，如果價錢與其他地區相差太遠，定會影響日後遊客的信心，和以往所種下的聲譽。

享受中的煩惱

撮一小撮茶葉，泡一杯好茶，慢慢一口一口地啜着，是一種樂趣。

但也不是沒有小煩惱。

茶芽吃開水一浸透，都浮到上邊來，每啜一口，便總有幾顆茶芽「銜」入口中。於是又得一顆一顆的吐出來，「回吐」這些東西自然吃不得吞不下。

水是燙口的，沒有東西「待吐」，還可以張開嘴吧，消減口中的熱。

要「茹芳而吐」，嘴吧就張不得，於是只有忍着熱，往下吞，連情趣都沒有了。

（色然集）

茶是熱然後香，為了怕熱，要吐茶芽，便只好讓它變為暖時才喝，也就沒了那種特有的香味，只是「微溫中的一陣苦澀」。

看起來這也有點像人生。

很難得兩存其美，享用得乾淨俐落。

有所不能，則只能退而求其次，以免煩惱纏繞。——或者這就是所謂「適應」。

真正完全賞心的樂事難得，大概也因為這樣，才覺得特別可貴。

電車從來最便宜

余也

（談今話古）

電車公司再一次宣佈，電車兩年內不會加價。也就是說，成人仍收六粒神，小童和學生票價還可以減半。這對經常乘搭這種古老交通工具的乘客來說，的確是一大喜訊。

歷史够悠久

電車公司成立於一九〇二年，一九〇四年通車營業，電車雖然只在港島行走，但乘客的數量非常可觀，以戰前為例，當時頭等的車費是一毫，三等三仙（不設二等），電車公司卻盈利豐厚，月入達百萬港元之鉅。若將百萬元除以頭等一毫與三等三仙之平均數，再除以三十天，其每天之乘客量，便是四十餘萬之衆，由此可見，電車是香港早期交通工具的中流砥柱。

收費最便宜

更難得的地方，是電車由開辦至今，一直以來都是本港最便宜的交通工具。

一九三三年，香港道路交通工具的收費價目是：山頂纜車，三等一毫，頭等兩毫；中巴，三等一毫至毫半，頭等一至四毫；九巴，三等一毫，頭等兩毫（新界至九龍是五至七毫）；街轎，兩人扛者每十分鐘毫半，四人扛者三毫；手拉車，每十分鐘一毫；細的士，三毫，大的士，每行車一哩收四毫；而電車的收費，仍舊與一九〇四年開辦時一樣，三等收三個仙，頭等收一毫。

香港的標誌

早期的電車，車廂比較簡陋，而且是單層的，乘客甚至可以在電車開行的時候跳着登車，至二十年代，才開始出現雙層電車，而今在市面行駛的古董電車，便是二十年代出爐電車的款式。

電車已成為香港的一種標誌，而足以顯示電車古老特色的，還有早年出現於電車上的香港式中文告白，例如電車上層曾掛有打風不許關窗的文告，列舉出各種風勢，便有「勢烈之風、打大風、猛烈之風」等形容字眼，車站上還標明「如要停車乃可在此」等令人看了為之莫名其妙的句子，這種不倫不類的文字，存在了一段頗長的歲月，大概在十多年前才改掉了。

電車開辦至今，已有八十多年的歷史，其間只作過四次車費調整，這在香港交通史上，也是一個罕有紀錄。作為乘客，自然希望這個紀錄保持下去了。

新園地

三心兩意

郁德芬

（家裏家外）

到依蘭家中拜年，又讓我認識了依蘭溫柔嬌憨的另一面。

依蘭是大學時比我高兩班的學姊。長得高貴雍容，人又聰明勤奮。她辦事認真嚴謹，不苟言笑。不出十年，已是一間大商業機構的執行董事，亦是該機構有史以來第一位女性出任的高職。她同時擔任不少的公職，又是兩個孩子的母親。

我在大學期間，偶爾在飯堂，在圖書館，在返回宿舍的薄扶林道中就是碰上了依蘭，可能是懾於其威嚴，從不敢主動跟她打招呼。畢業後各奔前程，興趣和社交圈子截然不同，碰頭機會減少了，以致她留在我腦海中的依舊是那副略帶高傲，不易親近的嘴臉。想不到在一些關心香港社會，關心香港前途的較為基層的聚會上，依蘭也出席了。她仍然是那麼嚴肅，把聚會資料準備得妥妥當當，每次發言，都先參閱不少資料。其雄辯滔滔，不知道又嚇怕了幾多草根人士。

心想，這些大忙人究竟怎樣分配時間？如何應付和平衡工作、社會服務，和家庭生活呢？

依蘭的名言就是：三心一意。三心者，指專心、盡心、寬心。即是說應做事時悉力以赴，應鬆弛時盡情舒展心身。一意者，指傳意，即清楚表達自己。我則認為要加上另一「意」，就是「留意」。假若依蘭多留意周遭的人與她交往時的感受，她必然會更可愛，更成功。

龍年生龍仔

麥洛新

（舊青集）

友輩之中多已結婚，而當中大多數已養有孩子，且多在婚後兩三年間生育頭一個。其中一對結婚也有兩三年，平日相聚，兩夫婦若是逗朋友孩子玩，有時外遊，也總帶點禮物送給這些世姪姪女的，喜愛孩子之情洋溢於表裏，因此，有他們在場，大家免不了追問他們何時「生產」，答覆是：「等一下，有計劃。」

去年底，朋友鄭重宣佈：「遵照睇相先生批語，要在龍年懷孕，龍年『生產』，將在龍年生個龍仔或龍女。」看來，朋友是有點迷信，其實他們在今年生育孩子，是應合他們的計劃的。

朋友一向做事頗有計劃，工作如是，結婚也如是。他們夫婦均有職業，多養一人，經濟上完全不成問題，一年前也換了新房子，地方較大，就是為了準備給日後出生的孩子擁有獨立房間。還有是已徵得岳母大人同意，孩子在出生後將加援手，協助照顧，同時也打算招聘傭工分擔家務，而最要考慮的，是朋友的妻子體質較弱，擱一段時間調養好身體，他日對母嬰健康更有保障。

計劃在龍年生育孩子的已婚讀友，又曾否作此周詳考慮呢？

節後消「災」

董華

（持家偶得）

「人日」已過，「新十五」也將來臨，龍年年節，終算過完。

年節過後，家中糖果餅乾水果等等總是堆積如山。「手信」「手信」，那都是親戚朋友拜年「手信」。「手信」多了，也就成「災」了。

這因為，糖餅各物，多吃無益，小孩子吃了，更會影響腸胃，害及牙齒。不吃而貯吧，朱古力會得發毛，果仁也會變質，這就平白浪費了。

我的處理方法是：年節過完，趕緊將多餘的糖餅轉給福利機構，讓他們轉贈有需要的人。

明夜何處吃元宵

秀白

（飲食皆談）

明日，是龍年的元宵佳節。也是中國情人節，看花燈，是千古以來的盛會，以言飲食，自然是「元宵」。

這裏但說「元宵」，不說另一個香港人更通俗的名字，因為人人皆知「元宵」亦即是什麼我們通常所吃的。最大的原因，今晚有夜馬，嗜馬的人多，不能不忌諱那兩字。說來有點「八」，只要「八」得有理，「八」又何妨。香港地的「元宵」花樣真多，店中有，現買的有，食肆中更是間間都有的居多。要吃，真可說是無處不在，也是處處都差不多。因此，要吃得有情意一點，那就不妨在家中自己做，既不難做，又可以自出心思做自己喜歡的。

甜的，處處都有得吃，何況如今不少人對甜的東西有所顧忌，就以我來說，近年亦是吃鹹的多。鹹元宵，記憶中我可能寫過，是沒有餡的一種。去年，我試做過以蟹粉做餡的。不久之前，我又做過一種用火腿茸做餡，兩款吃來，真可說是又鮮又美，比起什麼用蓮蓉用芝麻所做甜的，更有不同的風味，不妨試試做來看。

我有一情人，但情人節決不在外邊過，要吃元宵，自然只好在家中吃，二人相對，那有什麼更好的。只可惜另一位小情人，雖然隨侍在側，可能會爭吃，但決不會得吃，不是因為年紀尚小，而是：只不過是一隻小貓，有情似是無情。

阿倫的眼淚

盧國沾

（三輪車）

譚詠麟那一番不再領獎的話，惹起議論。於我也別是一般滋味在心頭，曾幾何時，我差點兒便在同一場合裏衝口而出，都想說退了。

我的事不說，先說那個晚上，「十年金曲」頒獎禮，事完後，電台人及歌手，共去吃慶功宴，意猶未盡，宴後還有人建議喝酒，於是不少人都共去買醉。三杯在肚，由於譚詠麟的事，譚詠麟也在一起，各人都受到他的心語影響，思前想後，竟然舉席同哭。

這一場抱頭大哭，電台幕前幕後人，歌手，以及圈中人，一齊悲哭洒淚，報章上全沒刊載。翌日午間我遇到剛剛酒醒的電台人，見他雙眼腫的如同桃子，問起才知道發生了如此慟人的事件。

他說：不知為甚麼，那一凌晨時分，大家都忍不住。沒料到竟有這許多傷心人。他也哭，只不知為甚麼會。

我說我知道。簡而言之，是平日委實太辛苦，最辛苦時還要笑面迎人，狀若輕鬆，以示他感激各方支持。

我說我知道：娛樂圈除了名利，其餘一切都苦。最顯著的是，不論紅了沒有，各自都有重大的精神壓力，紅的要更進一步，不紅的要百倍努力，而身邊照例謠言很多，紅了不紅，都有人惡意中傷。

我真的知道：娛樂圈不論台前幕後，其實都有許多辛酸，而外人對自己所作所為，沒辦法理解。要不殺人人殺你，殺人卻又有良心問題，是以思想行為沒準則，照例好人難做。

好人難做，壞事卻不能出手的時候，那人最慘。

我真的知道：圈裏舉目無親，只有朋黨。是非圈，英雄地，雖有可交的朋友，卻在傾訴心事時，永遠留住一句不能說：我憎誰，我恨誰，這話不能說。

是以我理解：圈中要有熱血的，沒一個不是傷心人。能抱頭痛哭，已是幸運的遭遇。

有時我也想哭，想哭，由於太委屈。當人格、自尊，都受過傷害的時候，令真性情的人要努力虛偽，努力支撐下去，便有想哭的當兒。

懷舊尖頭高踭鞋

冬冬

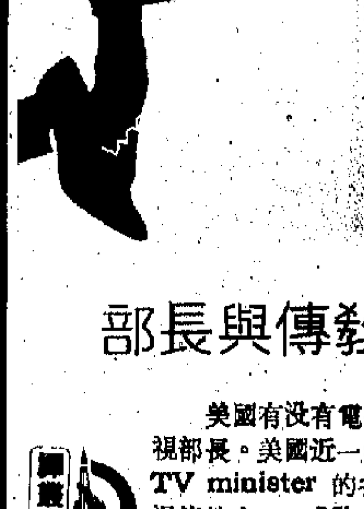
（衣飾新潮）

女人始終是女人，隨着那天賦的特徵，是永遠都撇不開感性的，有的女性嬌媚，由於近年重新流行緊身線條優美，女性化兼性感的時裝趨勢，八八年春夏時裝將仍隨這條路走去，甚至會更浪漫優美。

就以鞋子為例，去年流行的平底圓頭，男性化到極點的鞋款，相信很多讀者都試穿過一段長時間，舒服自然是舒服，無論行多遠路程，也不成問題；不過，平心而論，這種鞋款有何美感呢？笨笨鈍鈍的，樣子滑稽得很。男士看見，無不眉頭大皺，心想自己的男裝鞋式比之更有型呢！

是故，今年是女士們重拿回那些女人味十足的高踭鞋放在腳上的時候了。起初大概會不舒服，不習慣，但相信很快便適應。除了高踭鞋之外，一些低踭或平底鞋也一樣時尚，然而款式以斯文、女性化為主，腳身稍窄或尖頭。尤其顏色方面將會來一個大突破，着重嬌柔的色彩，例如淺粉紅色、淡翠綠、杏色、蝦肉色、淺藍、淡灰、嫩黃等，都是極之適合春夏天穿着的顏色。當試穿着這些充滿生氣、浪漫色調的鞋子，總比老是黑色、啡色或白色的來得可愛，始終這是一個多姿多采的世界。

此外，三個骨的長筒過膝將成過去，取而代之的是可配高踭鞋的薄質襪。嘿士花紋，魚網襪將是好配搭。



春天的開篇

王修齡

（廣告密語）

說實在的，廣告設計對我來說，我完全是外行。只是這些年來，我與很多廣告設計的朋友交往較多，並且參與其事或者有更多機會接觸到這一行，另一個原因是我往往從歷史或考古的角度去考察廣告設計，我喜歡看報紙上所有的廣告欄，或者是馬路上、甚至廁所牆上的街招，這是我多年來的興趣。不時，我也收集一些廣告來剪貼。大約是這些原因，老編竟要我寫起廣告設計來，行內人一見，大約有騙稿費之嫌。

但不管怎樣，既然答應了，我也想嘗試一下，也許會是一種難得的機會。而且好在同欄的李樂詩小姐是廣告設計的專家，她的水平當然是毋庸置疑的，也可以在此偷師，多得一門知識。

多少年來，出於某種原因，我用過很多筆名寫專欄，其中竟也有冒八十歲以至於小青年的口氣寫的。但為此，也曾惹來麻煩。這一次，我用真名。此為開篇。

再說強弱勢

羅奇

（此地有錢）

又到小結一下今年恒指成份股表現的時候了。

同八七年底比較，恒指平均上升百分之三點五二，而跑贏這個平均升幅的成份股一共有十七種，其中有七種的升幅超過百分之十，可以稱為大強勢股。

這七隻大強勢股為：恒基，升一成七；港機及東亞，同升一成四；怡和策略及新世界，升一成三；隆豐，升一成二；港視，升一成一。

上述股份中，地產股佔了兩隻，工商股佔三隻，金融股佔兩隻，獨無公用股。從中亦可以看出，公用股在近期是處於相對的弱勢。

至於弱勢股，仍有不少是比去年底的價位不升反跌的，一共為八種，即：大酒店，跌百分之九；滙豐，跌百分之三；置地、大昌、文華東方，均跌百分之二；恒隆、英坭，跌百分之一；嘉宏跌百分之〇點八。

這八隻大弱勢股中，部分是去年升幅過巨而作出調整的，如恒隆、置地、大酒店即是這樣，而也有部分是因本身的業績欠理想的，如滙豐要為海外的投資作大撇帳，令人有較大戒心等。

不過，部分弱股在上週已見回升，顯示在全面的升市裏，弱勢股也會漸漸轉強，其中置地便是一個明顯的例子了。

部長與傳教士

于聰

美國有沒有電視部？顯然沒有。因此，也不會有電視部長。美國近一年關於教會的性醜聞層出不窮，常見 TV minister 的名稱出現，這並非電視部長，而是電視傳教士。Minister 常指政府的部長，如foreign minister是外長、外相或外交大臣。不過，基督教新教的牧師也叫 minister。教會利用電子媒介傳道，於是出現了 TV minister, TV preacher, TV gospeler, TV evangelist。

最新的電視傳教士性醜聞，出在美國最紅的Jimmy Swaggart吉美・斯沃加特的身上。這位仁兄口才極了得，在電視上不用講稿，能滔滔不絕的講幾個鐘頭，又唱又叫，又哭又笑，據稱真若與上帝對話。他每次講道，收視者二百萬，一年給教會拉來一億五千萬美元的捐獻，是個運財童子。

幾個月前，另一名電視傳道士巴克的性醜聞哄動美國，斯沃加特慨嘆說，耶穌基督的福音事業從來沒有這般墮落過。這話現也可沖着他的事而言。不可不知的是，揭發他醜事的，正是一名被他指斥通姦而失去聖職的前傳教士。這名顯然心有不忿的先生接到告密後，請了私家偵探去偵查，終於在一家汽車旅館拍了斯沃加特和妓女幽會的照片。

范雲斯返回祖家

（騎師說馬）

澳洲騎師范雲斯話別香江了！范雲斯是在打比大賽之後，於當晚乘搭夜航班機返回祖家。

算起來，范雲斯來港策騎一個半馬季，雖然稱不上是一流高手，唯其出賽表現亦算中規中矩，應是一位「交得準」的騎師。

范雲斯當初來港簽約甘光達馬房，只有半個馬季，圈中已傳出他與練馬師甘光達不和的消息，後來，兩人還是繼續合作，總算合作了一個馬季。直至今季中期，雙方再不能合作，於是解除合約，導至要離港他去。

范雲斯除了効力甘光達之外，亦客串其他馬房，主要是方祿麟馬房，表現也不差。

然而，本港賽馬，不是功夫一流就可以多勝出頭馬，其中包含了很多因素。就像范雲斯，雖然功夫不差，但與馬房合作不來，到頭來要發生解約事件。

本來，范雲斯結束與甘光達的賓主關係之後，欲加盟許怡馬房，但是，限於騎師規例，無法實現。據稱，范雲斯曾對好友表示，他會於八月左右再來港，希望獲得許怡的垂青，簽約許廄。以現時情況看來，許怡雖然未開齋，但廄中馬匹卻不斷增加，到時或許有足夠馬匹數量，從而得到十五位馬主聯名邀請范雲斯掛帥的。

香港胡士托

簡而清

不經不覺之間，又到了參與「飢餓三十」營中生活的時間了。

今年這個營的舉行時間，比較上幾年早一點，因為排在三月下旬舉行，天氣未必已經暖定的，往年，四五月之間的時分，不可能再會如何冷了，挨餓這回事，天氣的影響很大。

上兩年是完全不覺得什麼，去年則有多少難抵，因為最後的十個八個鐘頭內，突然下雨而天氣轉寒，飢寒交迫，難受之情，就跟上兩年的不同。

就像去年，我是特地由桂林趕程回來參加「飢餓三十」營的，飛機一到，搶先出閘，立刻驅車入新蒲崗去。

這種營，最有意義的地方，是在同時參與的一千幾百人，入營時可能個個都是未曾認識的，但在那短短的一天多一點時間裏，產生了一種難以形容的互相關懷溫暖感。

據我所知，有些營友在參與過這個營中生活後，好幾年內依然保持聯絡，不時便會見面，成為真正朋友。

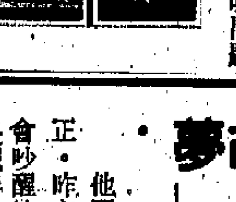
每年的營，行將結束的鐘點內，舉行一個大型的音樂會，那種情緒的熱烈處，更非其他情境所能及的。今年會否產生出一個「香港胡士托」來？我以為有這可能性。

贊比亞航空公司廿年

彭光中

（郵趣）

非洲的贊比亞（前為北羅得西亞）發行了贊比亞航空公司二十週年紀念郵票，共四枚。排在郵票年鑑最末尾的幾個國家，例如扎伊爾、贊比亞、桑給巴爾，津巴布韋等，國名都是以Z字起頭，而且都是非洲國家。這個國家最出名的風景是維多利亞大瀑布。



這套郵票介紹了贊比亞航空公司二十年來所使用的客機外型及型號。最古老的是（左上）螺旋槳的德奧維蘭機，右上是DC一十，左下是DC一三。右下的波音七〇七，算是最先進的客機了。

市區出現「溫室效應」

仲

住在香港市區，越來越感到空氣污濁。即使到公園或海旁去走走，也不感到有太多的新鮮空氣。

與五、六十年代相比，市區的氣溫似乎也在上升。過去，海旁一帶沒有幾十層的高樓大廈，不時海風習習，現在，摩天大廈密集，成為擋風屏障。都市氣溫上升，是否與此有關？還是與整個地球氣溫回暖有關？近年，世界流行都市出現「溫室效應」之說，據專家解釋，工業時代都市發展，大氣中的二氧化碳、一氧化二碳、碳氫化合物之類氣體不斷增加，使大氣日益污濁，大氣中的這些氣體，吸收了地球表面大部分的紅外線，於是發生「溫室效應」，亦即日常的熱量無法散發到大氣層之外，導致地球表面和低空大氣層的溫度逐漸上升。據說，近年來全球氣候已處於大幅度變動狀態，預計三十年後，地球表面平均氣溫將升高攝氏一點五至四點五度，最高或許上升五度，屆時不但地面植物生態要起變化，人的生活恐怕也要受影響。歐洲綠色運動專家已呼籲一九八八成為向地球回暖問題的挑戰年。

小說林

新城故夢

新城市小說　辛海

一二　一切都變了

又一個新春的港島清晨。龍年才在人間跨走幾步路。

家在高高的太平山下。一幢屹立坡上羅便臣道新建大廈十八樓的複式房子，客廳、書房、偏廳和三個睡房，設計裝飾現代化、舒適。地毯鋪得厚厚，是玫瑰紅大花，窗簾是金黃色。

客廳甚寬敞，儘管沙發、擺飾，以致鋼琴都散發西化氣息，但那雕花酸枝木架的好些方格裏，放着十幾種古董，泥污瓷馬、青銅武士騎馬、打坐玉觀音、白玉官船……都透露古香古色。還有牆上字畫，無不在與現代裝飾與陳設分庭抗禮。

一張放在廳中央，旁邊有椅子的橢圓形餐桌，其形式歐化（椅子也如是），但材料卻是有古典味的酸枝木。桌上大花瓶，燒的是「福祿壽」，有壽星公撐大桃的花紋，寫着「明崇禎」小字，瓶上桃花開得燦爛，已過全盛時期，完成賀節任務。

近客廳的主人房裏，簾幔低垂，兩張獨睡床對峙，床頭中間隔着長几，几上枱燈，緋色紗罩下，放着古代美女（大概是武則天吧？）坐羅傘馬車出遊的玉雕。又是價值不菲的古董。

他醒得很早。几上古董後面的石英鐘，指着六點正。昨夜，他原要把鬧鐘校在六點半鳴響。想到鈴聲會吵醒枕邊人，不，是床那邊的太太，惹她怨責，還是罷手。

——回到香港後，一切情形都變了！在倫敦時，我並沒有以大丈夫和一家之主姿態，凌駕她之上。我們夫婦平等，可她卻由當主婦的殷切、體貼，做家務、服侍丈夫，無微不致……誰不說我們是恩愛的小夫妻！異城的家庭生活，很甜很香！

——如今變了！她變得高高在上，威風八面。經營這個家，極盡豪闊，傭請菲傭和本地女傭各一，表示派頭！在睡房裏，她堅持分床而睡，中間隔着楚河漢界。過去在異域，夫婦不是同床共被，互擁而睡嗎？

武德頌

歷史小說　高旅

一七四、楓涇之旅

後面幾個從人也一擁而上，都來拚命了。童爽見都是不懂得什麼武藝的，向杏姑使個眼色，便把當面兩個人的刀奪了，一把揪住，都動彈不得。譚人傑舉刀劈來，徐桐不慌不忙地讓開，探手一抓，也把譚人傑擒住，奪下刀來往地上一拋，又把手中的大刀在譚人傑的脖子裏一擱，對餘衆說：

「還不放下刀！否則把譚人傑宰了！」

餘衆只三個人，便把刀拋了，卻仍站着不動，有些「看你怎麼樣」的意思。童爽便大喝一聲：

「還不跪下！否則都吃一刀！」

這三個人這才撲地跪下，童爽便把手一鬆，把揪住的人摔了出去，喝聲說：

「跪了！」

杏姑也照辦。譚人傑五個從人，都跪倒在地，徐桐這才使勁把譚人傑一推，說：

「也跪了！」

譚人傑畢竟是個文人，怎抵得住徐桐？兩個膝彎頓時一軟，雙膝便着地，却哭起來，說：

「我到嘉興來，實在是為國為民，擔當了惡名，如今却給你們這班土匪糟蹋，好吧，一刀把我殺死了算了。」

「不要哭，也不會殺你。」徐桐說，「也還要留你好名氣，帶你去太湖。」

「你有為國為民的意氣，這太好了。」童爽說，「可惜誤用，忘記了大義。」

「不必與他多說，」徐桐說，「叫人綑了，到了太湖，就會知道什麼叫大義。」

一羣到後面救火的書生和鄉民，救熄了火，前來回報，徐桐便說：

「沒有事了，把這幾個人綑了，押在簽押房裏，不好打罵，自有發落。」

其後吩咐鄉人收隊，徐桐和童爽都走出去，與大家說：

「沒有事，只是後面馬房失火，譚人傑多喝了酒，在那裏發酒瘋，叫大家嚇了一跳，以為有變。大家只管去歇息，不日回太湖。」

（一七六三）

都市小說

每日短篇　莎千渡

「插蘇欣」

阿欣在這商行任秘書，工作已有多年，她有一花名，叫做「插蘇欣」。

此花名甚怪，是指她對自己「知博識倫」，一味做波羅雞——靠黐，就好像「插蘇」那樣，一味靠插耶？

非也非也！「插蘇」也者，實際上與那個「電」字甚有關連。但一味「過電」，公司裏所有男人，不分老嫩，一一被她「電」到「失魂」，所以有「插蘇欣」之稱，而阿欣早就知道自己有此諢號。但一點也不氣惱，反而沾沾自喜曰：「你要小心呀，我插蘇一插，你頂唔順，會燒灰士！」

語帶雙關似的，弄到一些男同事想入非非焉！這人過電的「插蘇欣」似乎十分活躍，鎮日嘻嘻哈哈的。

不過，這是一年前的事了。一年後的今天，「插蘇欣」卻一反常態似的：變得像十九世紀的淑女，密密實實，眼神收斂，不再是媚眼亂拋，過去為了「過電」，明明是幾百度近視，也寧願帶隱形眼鏡，也讓眼波流射的，但現在呢？索性帶上一副粗黑邊眼鏡，眼波「平靜」，不再那樣雷電交加的。

某些男同事大感有癮，一些女同事又竊竊私語的。

阿麗與「插蘇欣」最談得攏，於是單刀直入，問阿欣何以有此大轉變？

「插蘇欣」曰：「一場姊妹，不瞞你說，好多男人對我有好感，無非是想吃我豆腐耳！」

「你知道就好！」阿麗曰：「哦，所以你痛改前非，形象大改了？」

阿欣點頭。阿麗看她一派端莊，感嘆曰：「真係唔怪得常言道女大十八變！你現在不叫『插蘇欣』，叫什麼好？」

她倆說話，被一男同事——域陀聽到，域陀仔曰：「阿欣，不如我同你改過一個名，你叫做『慳電膽』啦！」

「點解？」阿欣、阿麗同時問。

「慳電膽雖然價錢貴些，但又慳電，又耐用，唔似得啲插蘇，分分鐘撞灰士也！」

芙蓉鎮和太監賊賊

白原

（影譜）

賀歲片過後，龍年第二檔期的影片也不弱，從某個角度來說，應該更有看頭，品種更多。

受矚目的一部影片，是謝晉執導，改編自古華得獎小說的《芙蓉鎮》。此片不但導演知名，女主角也知名，那就是大家熟悉的劉曉慶。看過試片的朋友，大家都一致認為，《芙蓉鎮》一片的各個演員，都是非常出色，光看他們塑造角色的演技，已值回票價。而影片的結尾，「運動了，運動了」的喊聲，也叫人深感餘有餘意。

貝托魯奇的《末代皇帝》將上映的同時，港產片也有一部類近題材的電影上演，不過它的主角不是皇帝，而是太監，那就是寶禾攝製、張之亮執導的《中國最後一個太監》，頗為特別。而在片中演太監的莫少聰，曾是本屆金馬獎最佳男主角的熱門人選，最後僅敗於《秋天的童話》裏的「船頭尺」周潤發，也曾叫人感到意外。莫少聰在香港拍過電視，名氣不大，緣何演此片得到這樣高的好評，也是觀看此片的趣味之一。

章國明的《點指兵兵》相隔了多少年之後，才在戊辰龍年推出這部《點指賊賊》，也有點算不清了。當年的《點指兵兵》被列入「新浪潮」電影之一，張國強的演出也頗獲好評。時隔這麼多年，章國明和張國強、泰迪羅賓的組合，在「兵兵賊賊」的遊戲中，是否可以打勝叫好叫座的新一仗呢？「賊賊」較之當年的「兵兵」，保持了「新浪潮」的風格，還是有了演變呢？這都是在觀影時可作比較的。

《芙蓉鎮》、《中國最後一個太監》和《點指賊賊》，是新一輪影片中的三個不同品種的製作。唯其品種不同，對觀影的人來說，興趣會不遜於看賀歲片吧？

旁觀者

靳仕森

在這個標榜專家的年代，舉凡電視電台節目，甚至報刊上某某信箱，也要堂而皇之冠上「專家話」之名。當搖筆桿、爬格子，也非要專家上陣不成。筆者既然扳不上「專家」的資歷，而得此機會在這個方塊中舞文弄墨一番，自己也不敢冒充內行指指點點，月旦人物或評論孰優孰劣；所以，只好老老實實地以旁觀者身份，從門檻外窺望演藝文化界的動態發展，藉所見所聞，所思所想的一點「心得」（若這個形容詞獲接納的話）在此向讀者們轉述交代。

既然並非專家，行文時即以淺易為主，不敢（實在沒此條件）賣弄什麼深奧理論；既以旁觀者立場出發，也就不涉及圈內的私人恩怨糾紛，也避免人事感情的牽纏，只是以事論事，憑自己所識所知（自然極為有限）來對演藝文化界的狀況作出報道、評介。

這方塊的內容，以表演藝術為主，視覺藝術為輔，也會旁及電影、電視等等，間或也追隨潮流對政策性的問題閒聊幾句。有云：「旁觀者清」，只是這個旁觀者鼻樑架上逾千度近視鏡，如果弄得不致荒腔走板，已屬萬幸，更不敢奢望企及「清」的層次。下筆胡扯至此，就作為這個新園地的開場白吧！

徐小鳳自稱晚上心情最靚，當是錄歌拍照時候也

台「電影解禁」影響深遠

陳清偉

（談鋒篇）

台灣的逐步放寬自四九年以來與大陸接觸的禁令，將准許進口中國大陸製作的影片，也將允許台灣電影業在中國大陸拍製影片，這對中、港、台的電影事業可期都有深遠影響。

根據二月二十七日的一段路透社電訊，知悉台灣電影局局長廖祥雄說：「這次放鬆（對製片廠的限制）可能是一種交往，這並不意味着台北與北京之間進行文化交流。」他解釋這次解禁主要考慮到外國片的當地製片人和代理人。

無論這次解禁是基於何種原因，港台的製片人和代理人將首先會受惠。而外國的電影工業反而所受影響較小。到底外國與中國大陸或台灣合作的影片製作量並不多，依賴台灣電影市場亦非常有限。

如果路透社的電訊並無對有關消息誤解，台灣製片人將可以往中國大陸拍片，以尋求更多外景與廉價的製作費。而在中國大陸的實景拍製，會掀起台灣電影業的一個熱潮，這個熱潮將會如近年來中國大陸對香港電影業開放一般，引來不少新的製作與電影市場的影響。

當然，對香港電影界來說，這個解禁的影響將會更大，很多本地的電影製作公司，在過往因為擔心失去台灣的電影市場，一直都與中國大陸保持着距離，製片公司固然不會往大陸拍製電影，香港的電影工作人員，不管是幕前或幕後的，也因為台灣電影市場關係，絕不會涉及任何往大陸拍製的影片，這使香港電影工業與中國大陸始終保持一度深溝。本地的左派電影公司，雖然不因此而受制，但在網羅香港電影工作者方面，仍然因此而引至困難重重，間接影響到有關公司的製作水平，及他們在香港的電影市場。

所以，台灣今次的解禁，不單只對台灣電影市場起了刺激作用，對香港的電影製作，其直接影響將會更見效果。相信香港的電影工作者，定會更密切注視有關事件的發展，以求在最短期間內，利用這次解禁來達到電影的商業目標。

徐小鳳新碟別亦難 大力推廣國語歌曲

敖思捷

（娛樂②　摘星錄）

徐小鳳在樂壇也差不多有二十年歌齡，她能一直保持「天皇巨星」地位，縱然梅艷芳走勢凌厲，對她地位卻絲毫沒動搖，果真有其別具一格的魅力。

而且她的大膽嘗試，也不斷掀起樂壇的潮流，例如自傳式歌曲，由她那首《順流逆流》至今，這類歌曲仍甚受歌迷與歌者歡迎。

又舉例她那首《夢飛行》，在流行歌調中，填上一些古文歌詞，中西融匯一起，卻沒有不協調現象出現，又是值得一讚，然後「RAIDAS」就炮製了《傳說》，也是沿用《夢飛行》手法的。

她經常帶給歌迷新意與驚喜，就似她最近推出的個人唱片，更是逆流而上，全張唱片都是國語歌，還有一首是取材自古人李商隱的詞，譜上新曲譜，名為《別亦難》，甚受外界歡迎。

但，在商言商，推出國語唱片，依現今香港市場，又是否合時呢？

小鳳沒加考慮就答：「絕對合時，可能我是以唱國語歌出身，對國語歌始終有份親切感，我喜歡並想大力推廣。」

「現在香港經已慢慢推行普通話，也有學普通話熱，在我來說，興趣重要過市場，又難得唱片公司支持，於是不用遲疑。」

說到小鳳的國語唱片，也得描繪一下這張唱片的封套攝影，完全不是過往小鳳的形象，一向小鳳慣穿「大波圓點羅傘裙」（她是如此形容自己的服裝），但今次卻是普普通通的便裝，這便裝雖然夠「便」，卻令人看來十分舒服，意外地給人一種舒服、樸實、親切、書卷氣的感覺，比任何服裝都要給人親切感。

但據小鳳說，今次的封套設計，完全為無心插柳的。原本她是準備了一批「大波圓點」裙，可是在拍照前一剎，她忽然很討厭這批服裝，她要求攝影師給她冷靜一會，驀地，她見到一位女工作人員身上所穿便服，她歡喜得很，提議對方給她試穿，一試十分合心水，這套衫，便成為唱片封套了。

「小鳳，聽你這樣說，你定是一個很情緒化的人，對嗎？」

我這樣問她，完全沒有什麼意圖，只是對她的性格有「興趣」。

「嗯，不錯，我心情在晚上最靚，所以我有個習慣，是深夜才入錄音室錄歌，還要把燈光調較至昏黃，我才完全投入歌曲之中，所以我不喜歡露天唱歌，太虛幻了。」小鳳也取笑自己「古怪」的性格。

她如此取笑自己，證明不介意我所說的，我也放心了。

難怪「商業二台」邀小鳳參予三月二十七日的「飢饉三十」露天音樂會，她還要考慮，而且寧願捱餓了，這是性格與心情問題。

她最清楚自己，若答應了人家，到時唱得不夠水準，是她所不能原諒的。

華倫比提要結婚 盛傳今夏是婚期

齊齊

（域外影壇）

「華倫比提要結婚了」這是「路邊社」傳聞還是正確無誤的消息，目前尚未確實，但戀聞傳出，卻言之鑿鑿。且看事情的始末：

比提已年屆五十，據聞愛人是一位年屆三十的女演員哉絲希莎。今年一月間，已有報道說希莎已搬進比提在比華利山的住所，也就是說他們是共賦同居了。不過，那時卻未有消息傳出，他們會舉行婚禮。如今卻從比提友儕的口中傳出，謂他們會於今個夏天舉行婚禮！

比提一直以來都鮮有組織家庭的念頭，也許還給人花花公子的形象，拍拖慣常有，為什麼如今卻突然興起這個衝動之想？原來，比提欲成家立室，並不是認識了希莎之後才有的，當然，成家立室得有戀愛對象才行。早在前一個夏季他們認識之前，比提已欲娶妻，這是受了德斯汀荷夫曼的影響。荷夫曼有妻麗莎，還有三個孩子，生活愉快。

荷夫曼近日在摩洛哥工作，還帶同三個孩子一起。他驕傲地對比提表示：「我所到之處，都帶同我的孩子一起，他們就是我的快樂。你與誰玩樂？你又沒有孩子。」

比提也曾與荷夫曼合作演過電影，雙方認識兩年，荷夫曼經常在比提面前這樣訴說家庭生活是如何如何的美滿，特別是家中有孩子，那種天倫之樂真是難以言喻。

比提見過荷夫曼的幾個孩子，也深深體味到個中樂趣，想想自己的年紀已不輕，不成家更待何時？

特別是荷夫曼的一句話——到了你九十歲時，你將會如何？更使比提不能不動結婚之念了。

華倫比提要成家立室了

《名門》中的張衛健

阿帆

（多唱篇）

《名門》快到尾聲了。阿帆很想知道這兩兄弟最後如何對待段一虎？阿帆產生這麼一個念頭，並非說這個劇集拍得好，更非說這兩兄弟的遭遇曲折動人，而是出於一點好奇心，想知道編導如何收科。

因為想看結局，卻又意外的看到張衛健演的三少爺和毛舜筠演的瓶兒的生死纏綿戲，這是整個《名門》最動人和最合情理的人物和感情。而張衛健和毛舜筠也演得好。

張衛健唱歌出身。他雖然獲得第三屆的新人獎，阿帆對他的歌藝卻不大欣賞。甚至曾經想過，他這樣的人才，早早轉行更有前途。想不到他突然在劇集出現，雖然並非主角，卻比很多主角更突出，更吸引觀眾，更惹人好感，更令人不能忘懷。《名門》中的三少爺，僅是其中一個。

欲靜話風情

潘冰嫦

年初十那天，約同幾位小妹妹，到簡而清家裏拜年，平時，各人都有自己的工作，正好年初十是星期日，大家都不用忙。幾位小妹妹是商台的吳桂芳，某銀行的公關經理吳維，和陳毓娟。

簡而清說，欲靜的性格活潑好動，與自己的性格相反。欲靜說：「係呀，我們什麼都相反的，我咁靚，佢咁……哈哈哈。」

簡欲靜得天獨厚，她有開朗的性格，惹人好感的外貌。細嫩的皮膚和一雙玉手，修長而富腴的十指，都是繼承了爸爸的優點。

很久沒有見陳毓娟了，以前佳視的時候，她曾在《貓頭鷹時間》裏，當過一陣子的主持，後來便轉到麗的電視做兒童節目。後來去了美國，最近才回來香港定居。

八哥的寶貝女兒簡欲靜，知道我們到她家裏拜年，也乖乖的留在家裏，恭候我們的「駕臨」。

這個星期六，她將會出現在無線電視，由韻琴主持的「零時話風情」的節目裏。

到時，我們便可以看到這個聞名已久的小妹妹的風采了。

而簡八哥也有一些令人驚喜的消息宣佈，容我留待下次再談吧！

陳美齡家裏家外

阿泥

（港吉記）

陳美齡很多時候都帶着兒子回港探親，可見工作並未影響她的親子關係。

無疑，陳美齡是成功的職業婦女，同時也是成功的媽媽，她帶着兒子去工作，引起很多非議，日本的未婚女性及未有孩子的已婚女性，認為她在工作中兼任「湊仔婆」的角色，會造成影響。

老實說，帶着孩子上班，做媽媽的肯定會分心，一邊工作一邊哄孩子，效率會相應減低，而且，工作的地方有孩子的喧嘩聲，也會影響其他人的工作情緒。

陳美齡的處境也令人同情，她不是朝九晚五的定時工作人員，而且家在橫濱，工作在東京，有時還飛來飛去，如果不把孩子帶在身邊，連親子的機會也沒有了。工作的機構設立托兒院，的確是好建議，但，實行又談何容易？

更勝原名

李讀如

（紙上談歌）

從人們只知有《帝女花之香夭》，而不知該譜子原名叫《妝臺秋思》；只知有《紫釵記之劍合釵圓》而不知該譜子原名叫《春江花月夜》（當然還有更古的名字）。想到這和另一種現象很相似，那就是很多人的綽號比其原名更響亮，人們往往逐漸只知其綽號而忘了其原名。

這現象很普遍，不過，作為唱片上的附載資料，其實是應該詳細介紹曲名的變遷。然而，唱片商為了招徠，總是只提人們熟知的那一個名號，其他的曲名，提也懶提，如去年有一張標榜把一些粵劇選段改編成用鋼琴彈奏的輕音樂，就全用粵劇折子戲的名稱，其實，那些片段，全是一些廣東音樂或地方曲。

用消費者熟悉的曲名來吸引他們，自無可厚非，但多花點時間找資料向消費者介紹譜子的來龍去脈，才算有專業精神，才算沒有剝削消費者。

由此而想到另一種唱片資料的不盡不實，那就是鑑於地域環境，硬把原作品名字改了，例如黃安源在台灣灌錄的二胡專輯第二輯，光看三首樂曲名字《蝴蝶夢》、《暢想曲》、《隨想曲》，不知是新曲還是舊作，聽後才知就是國內的作品：《梁山伯與祝英台》協奏曲、《三門峽暢想曲》和《長城隨想》。

韌力

康堤

（彩幕雜寫）

一直抽不出空來看《狗臉的歲月》，到得第六十八天走去戲院，仍在上映。六十八天之後，隔日翻閱報紙，此片還繼續映着，心想會不會影足九十天，甚至是整數一百天呢？其實，六十八天的映期，已足夠顯示出這部影片的韌力。翻查一下在香港上映過的電影，有多少部有這樣的映期紀錄呢？那是鳳毛麟角的。

《狗臉的歲月》這部瑞典片，以商業的眼光，實在是一部冷門片。這樣一部冷門片，安排在一家戲院放映六十八天，共收二百一十七萬多元，也就是平均每天三萬多元，卻稱得上是寶座的影片了。

《狗臉的歲月》之所以有如此韌力，最主要的原因自是片質好。童年的成長和成年生活的交錯，除了技巧表現的可供欣賞外，還有動人的情味，像這一類可以打動人情感而又有藝術成就的影片，因為耐看，往往有較長的映期和重映的機會。

《狗臉的歲月》之所以有如此韌力，也和放映的安排有着莫大的關係。這樣的影片最宜在一兩間戲院全線放映，因為它是「慢熱」的，要靠口碑不斷的傳開去，將觀衆不斷地吸引進戲院來。如果十多間戲院全線放映，則還未熱起來，已因為戲院分薄觀影人數而顯得「門前冷落」，可能早就匆匆輟映了。

七月新形勢

董行

（馬前馬後）

港台電視部於七月展開大攻勢。據來自該台的消息說，港台有意在每晚之八時佔取兩家十分鐘廣播時間，播映時事紀錄片及一個籌劃中有關經濟訊息的節目以及一些創作式單元劇。

新節目當中有關時事部份，將走較硬性新聞路線，儘快就時事作出反應，形式接近目前僅作五分鐘播映的《五稜鏡》。

其實，過去數個月裏，《五稜鏡》這節目已採取搶新聞的手法，盡快在事情發生後兩三日內，播出相應的節目，貌似分析，實是對事件作出總論，「以正視聽」。

譬如，上週尖沙咀重慶大廈發生火警後，大部份輿論界均將問題帶向大廈防火安全這角度上，唯獨《五稜鏡》在討論這問題時，卻突出了大廈內一些廉價旅社對香港作為一個旅遊中心的作用。

該段的報道，贊同了這類旅館的存在，但對其設備是否符合安全原則，毫不理會。整個報道有點一面倒的感覺，是否應該更全面的去探討問題呢？

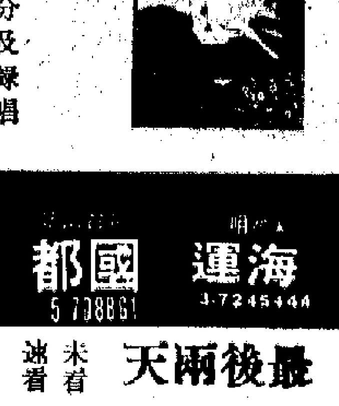
芭蕾舞劇《吉賽爾》新錄音

史丹

（只應天上有）

法國作曲家阿當的芭蕾舞劇《吉賽爾》是熱門曲目，但近年新錄音卻不多，不久前DECCA把卡拉揚二十幾年前指揮維也納愛樂樂團演奏的版本以鐳射唱片重新發行，演奏頗佳。隔了不久，現在該公司又推出了一款全新製作，理查德．波尼昂格指揮柯文園皇家歌劇院樂團演奏。波尼昂格是澳大利亞當代偉大女高音修德蘭的丈夫，他指揮歌劇與芭蕾舞劇最擅長，意大利「歌王」帕伐洛蒂過往與修德蘭同台演出時，波尼昂格曾是合作演奏樂團的指揮。

這是《吉賽爾》的全本，兩張唱片合為一套。《吉賽爾》是阿當的代表作，這位作曲家寫過約五十部歌劇，對法國歌劇發展有頗大影響，但現在經常被提及的只是這部芭蕾舞劇《吉賽爾》。



《吉賽爾》情節根據德國民間傳說編成，編劇是法國作家戈蒂葉，故事寫少女吉賽爾被人騙取愛情，死後幽魂在墓前出現。音樂十分動聽。DECCA這新製作錄音及演奏均極優異，兩張唱片每張各錄下一幕樂曲。DECCA出品，唱片：417605—1

港九影院聯合廣告

珠江 銀都 3-891187 7-7123941　今天五場獻映　有情有義真君子　頂天立地大丈夫　李連杰首次自導自演新形象會聚　中華英雄　歐洲拳王挑戰中國真功夫　兒童不宜　銀都今早場：綠印

奧斯卡 牛頭角道 3-966700　帝后 香港仔　今天盛大獻映　八星報喜　周潤發 鄭裕玲 馮寶寶 鍾楚紅主演　帝后早場：春美滿人　四點場：從心所欲

華懋廣場 尖東 3-3113000　七場加四點夜場 飛龍猛將　五場獻映 鐵甲小精靈　七場加四點夜場 八星報喜　富貴再逼人 四點場、夜、午場　專線小巴1、7、31M直達　隧巴110九巴X24、26、208

南昌 樂宮 石硤尾站 0759660　第三週五場　李連杰龍年賀歲猛片　中華英雄　早場：南昌 野扮　四點場：火燒

麗聲 總統 5-8331937 3-945300　今天盛大獻映　八星報喜　主演：周潤發 黃百鳴 張學友 鄭裕玲 馮寶寶 袁潔瑩 鍾楚紅 黃坤玄　新藝城出品 金公主發行　各報影評大讚

凱旋 銀星 0-4161419　今天五場 愛的逃兵　譚詠麟 張曼玉主演　第三週第五場 中華英雄　第三週映 富貴再逼人

泰國 ABC 灣仔 H8335677　第三週映即日五場 風之谷　第四週映 今天五場 威龍猛將

凱聲 百樂 華聲　第二週今午五場 鐵甲小精靈　88年美國大受歡迎科幻片王　聯合國際影片公司發行

碧麗宮 大陶 5-8951500 K7987371　第十九天四場 金拜龍鳳配　最後兩天 風之谷

海運 國都 5-7388661 3-7245444　最後兩天 未看速看 威龍猛探　天後：求愛怪傑

國際 九龍城 K820749　香港仔 H551449　今天五場請早 飛龍猛將　洪金寶 成龍 元彪 葉德嫻 楊玲主演

好景 樂民 樂聲 3-617109 3-675649 0-4922925　第三週映 飛龍猛將 成龍 洪金寶 元彪　今天獻映 八星報喜

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　第三周 風之谷

百老匯①②③ 旺角西洋菜街 K325731　今天獻映 十二點午場日語原版 風之谷　飛龍猛將

康城1 2 5-8854589　今天獻映 富貴再逼人　愛的逃兵

蘭宮 聯華 0-755733 0-4822946　今天五場 中華英雄　最後兩天 鐵甲小精靈

娛樂 金聲 5-243253　今天五場請早 愛的逃兵

南洋 帝國 5-737388 牛頭角　今天五場 中華英雄　今天獻映 小華英雄

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
運豐	YUN FENG(上午九時半)	大連	B25	華夏
海皇綠玉	NEP.BERYL(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
美那	MAWLAMYAING(上午十一時)仰光		B27	新興
珍珠帆	PEARL REEFER(上午八時)新加坡		現代橋	寶隆
東方大使	ORT.AMBASSADOR(下午六時)台灣		國際橋	港郵
協和仁錦	CONCORD JINBA(下午八時)基隆		A41	日郵
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR(上午六時半)新加坡		海陸橋	怡和
柏京	PACKING(上午一時)	日本	現代橋	馬士基
高華	GOWA(上午一時)	台灣	西區	太平
東江	TONG CHIANG(上午六時)高雄		油麻地	永裕
奧觀樂	OKUNOZE(上午八時)	馬尼拉	國際橋	港恒
世界之獅	WORLD LION(下午五時)	新加坡	海陸橋	海陸
蓮花山	LIAN HUA SHAN(下午七時)大連		B	華運
新華十號	XIN HUA 10(上午八時)	曼谷	B26	三寶
海恩	HAI IN(上午五時)	基隆	西區	永裕
基娜莉	KINALI(上午十時)	新加坡	B12	輝騰
五蓮泉	WU LIAN QUAN(下午五時)青島		潤發碼頭	華夏
崧山	ZHONG SHAN(下午五時)上海		A	華怡
太平洋海洋	PACIFIC OCEAN(下午六時)巴西		A	陸洋

今日出口船隻

利安娜	LEONA(晨早)	曼谷	A11	港興
再來	YESTERDAY ONCE MORE(上午八時)新加坡		A38	山下
海和號	HAEWOO FRONTIER(晨早)釜山		西區	港興
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
明樂	MING PLEASURE(上午一時)達打歐洲		國際橋	華海
祖安威	JOVIAN BRIGHT(下午)	新加坡	A33	三利
亞洲雅士	ASIA ACE(上午八時)	馬尼拉	現代橋	日郵
萬利伯美利	MANOLOEVERETT(下午)新加坡吉大港		A14	福來
柏京	PACKING(下午一時)	新加坡	現代橋	馬士基
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
海皇石榴	NEP.GARNET(中午)	美國東加拿大	國際橋	港恒
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR(下午)美國		海陸橋	怡和
琥珀	KRITI AMBER(晨早)	南美	A27	渣華
桂林	KWEILIN(下午)	新西蘭	A42	太古
珍珠帆	PEARL REEFER(下午十一時)弗利曼特爾		現代橋	寶隆
新華八號	XIN HUA 8(下午)	曼谷	B6	三寶
海皇綠玉	NEP.BERYL(下午)	新加坡	國際橋	港恒
華拉利亞	VALERIA(中午)	基隆	A24	日郵

明日入口船隻

鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午六時)美國		現代橋	大阪
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
丹信	SIBBRIA MARU(下午)	台灣	西區	成高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	西區	永裕
新綠洲	NEW OASIS(半夜)	基隆	現代橋	大阪
愛國者	SL.PATRIOT(中午)	美國	海陸橋	海陸
東方皇子	ORT.PRINCE	高雄	西區	港興
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(下午一時)日本		A21	華林
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	A	香島
大力士	HERCULES(下午)	日本	B	海聯
馬士基神戶	MAERSK KOBE(下午七時)新加坡		現代橋	馬士基
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油麻地	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)基隆		國際橋	寶隆
浙鵬	ZHEPENG(中午)	寧波	歐亞橋	招商局
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港郵
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	B	招商局

明日出口船隻

托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
世界之獅	WORLD LION(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	現代橋	港恒
榴槤王	DURIAN KING(下午)	新加坡	B21	益高
東方大使	ORT.AMBASSADOR(上午)高雄日本		國際橋	港郵
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
通洋	MILD OCEAN(上午十時)	上海	B8	輝騰
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A26	招商局
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	西區	太平
華意	WAH YEE(下午)	曼谷	西區	珠江
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV(下午)	澳洲	A21	華林
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
海運	MARINE FORTUNER	台灣	西區	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)高雄		國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新利	XIN LE	B17	招商局
新海寧	NEW HAI NING	A37	華運
天湖山	TIAN HU SHAN	吉列島	輝騰
崇安	CHONG AN	潤發碼頭	華運
海達	HAIDA	A25	招商局
新海華	NEW HAIHUA	B20	華運
金明	GEMINI MOON	B4	五洋
立山	LI SHAN	招商局橋	招商局
蘇麒	SUQI	西區	華夏
渣華漢城	NL.SEOUL	A8	渣華

輪船公司電話表

	船公司名稱	電話
源源	GUAN GUAN	5-406078
加力	GANNET	3-666248
嘉聯	GOOD HARVEST	5-450311
香島	HONG KONG ISLAND	5-201011
香港海運	HONG KONG MARITIME	5-225133
港恒	HONG KONG TRIDENT	5-8101282
港郵	HONG KONG EXPORT LINE	5-8627222
怡和	JARDINE	5-8439230
捷成	JEBSEN	3-7465833
聯航	JOINT MARITIME	5-486144
川崎	KAWASAKI	5-88615521
景華	KEN WA	5-414337
金源	KIEN GWAN	5-432388

香港—中山—江門（一月至三月航期表）

香港⇌中山

秀麗湖
- 每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
- 每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
- 乘船地點：中區中國客輪碼頭

逸仙湖
- 每天第一班香港開上午九時十五分，第二班香港開下午二時正
- 每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
- 乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港⇌江門

蓬萊湖
- 每天上午八時卅分從香港開往江門
- 每天下午一時卅分從江門開往香港
- 乘船地點：中區中國客輪碼頭

明珠湖
- 每天下午一時四十五分香港開往江門
- 每天上午八時卅分江門開往香港
- 乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇌江門

五邑湖
- 每天上午九時從香港開往江門
- 每天下午二時半從江門開往香港
- 乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（2月29日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 4011	4008	開市 429.2/429.7	428.8/429.3
最高 4011	4009	最高 429.2/429.7	428.9/429.4
最低 4002	3994	最低 428.5/429.0	427.2/427.7
收市 4008	3994	收市 428.9/429.4	427.3/427.8
息價 +12.03	升降 -19.00	升降 -2.30	

場內交收盎800兩　同業拆息行情 隔夜3.125 一月3.625　本地倫敦銀 6.12

熊貓金幣	買入 3775	賣出 3805	楓葉金幣	買入 3430	賣出 3438
鴻運金	買入 3443	賣出 3453	廣揚	買入 3463	賣出 3473
共圖金幣	買入 3442	賣出 3450	貿易場銀價 479	長城銀價 590-596	

飾黃金（每兩）4,250.00（平）　飾白金（每兩）4,550.00（平）

外幣存款牧市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.60	780.20	6.4375	澳洲元	559.30	560.30	10.0
英鎊	13.80	13.83	8.4375	新西蘭元	518.50	519.50	15.625
日圓	607.70	608.70	4.0	瑞士法郎	562.00	563.00	1.1875
西德馬克	462.00	463.00	3.0	加拿大元	617.00	618.00	7.875
ECU	954.30	955.30	5.75	法國法郎	136.20	137.00	7.0

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01
美鈔 每百 買入 779.90 賣出 780.10

外幣對港幣買賣價　港匯指數 101.8(—)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.80	779.80	新西蘭元	每百	508.00	521.00
英鎊	每鎊	13.75	13.85	日圓	每萬	607.50	608.50
西德馬克	每百	461.00	462.00	新加坡元	每百	386.10	387.10
瑞士法郎	每百	561.00	562.00	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	135.90	136.90	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	410.50	411.50	印尼盾	每萬	48.00	52.00
意里拉	每千	6.20	6.30	新台幣	每百	26.50	26.80
加拿大元	每百	613.00	616.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	557.00	562.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2887.87	2902.34	挪威克朗	一百	57.76	58.05
比利時法郎C	一萬	1049.10	1054.35	荷蘭盾	一百	194.18	195.15
比利時法郎F	一萬	1042.93	1048.16	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	57.28	57.57	新加坡元	一百	183.21	184.12
加拿大元	一百	291.25	292.70	奧地利先令	一百	31.34	31.49
西德馬克	一百	218.07	219.16	意大利里拉	一萬	29.63	29.78
法國法郎	一百	64.59	64.92	瑞士法郎	一百	266.72	268.05
英鎊	一百	656.04	659.33	瑞典克朗	一百	61.49	61.80
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	266.48	267.81
E.C.U	一百	453.12	455.39	芬蘭馬克	一百	90.90	91.35

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇌上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.08/09	1-3/3	28/2 7/3
（散貨班輪）		
新海躍"XIN HAI YUE"V.3/4	13-17/3	13-18/3
新海寧"NEW HAI NING"V 5/6泊A27	——	25/2-2/3
新海虹"NEW HAI HUNG"V.5/6	9-10/3	4-11/3

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇌天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.92B	即日/3	1-2/3
天翔輪"SKY HOVER"V.127B	即日-6/3	7-8/3
天燕輪"TIAN YAN"V.54B	2-8/3	9-10/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇌福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.07/08(全貨箱班輪)	5-6/3	5-7/3
崇安"CHONG AN"V.05/06(散貨班輪)	11-15/3	12-16/3

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.

香港⇌廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF 033/034	3-5/3	3-6/3

香港⇌海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317595

船名／航次	《每月三航次》 收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	7-8/3	3-9/3

香港⇌北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317500 (出)5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇌廈門（下要、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇌汕頭　貨箱／散箱航線　(入)5-8317588 (出)5-8317598
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇌上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V.'ZHI SHAN 1,3, 華龍 M.V.'HUA LONG'

香港⇌廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇌天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐冶、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE（天躍）V.92B	即日	1/3	3-4/3	TIAN LONG（天龍）V35B	6/3	12/3	9-16/3
SKY HOVER（天翔）V.127B	即日	5/3	7-8/3				
TIAN YAN（天燕）V.54B	4/3	9/3	11-12/3				
TIAN YUE（天躍）V-93B	9/3	14/3	16-17/3				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇌上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8807	即日	10/3	9-12/3	XIANG JIANG V8805	8/3	14/3	14-16/3
SAN JIANG V8807	7/3	13/3	12-15/3	TING JIANG V8809	18/3	24/3	23-26/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch

香港⇌天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整 拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8805N	即日	3/3	5-6/3	TRADE RELISH（易津）V8806N	11/3	16/3	18-19/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇌上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8809 RCVG	29/2		26/2-2/3	MILD OCEAN（通洋）V8811	8/3	14/3	10-16/3
MILD TRAN（通運）V8812 RCVG	5/3		3-5/3	MILD TRAN（通運）V8814	15/3	21/3	18-23/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇌上海散裝貨直航班輪
兼收青島，大連及沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到離港	船名	收貨	截貨	到離港
SHOU SHAN（壽山）V.8803/8804	6/3	12/3	7-14/3	SHOU SHAN（壽山）V.8805/8806	22/3	28/3	25-31/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇌張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8803/8804	——	4-5/3

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇌大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.064/65	——	1-3/3
運豐M.S."YUN FENG"V.066/067	16-18/3	18-20/3

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇌青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.142/143	6-8/3	8-9/3
魯豐M.S."LU FENG"V.144/145	21-23/3	23-24/3

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇌青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	4/3	1-6/3
醴泉M.S."LI QUAN"	——	5-6/3
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	——	5-10/3

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇌青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	——	——

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇌天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317675

船名／航次	收貨期	抵／離期
華M.S."HUA WAH"	12-13/3	8-14/3

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V"GREAT FORTUNE" VOY.27

到港：三月六日　啓航：三月六日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
領貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611038　文件部：5-8615571

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必信	SPECO TRUST V.73/88	即日落貨 25／2開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金	SPECO KING V.13/88	24／2落貨 25／2開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
威利威	WILLIS WAVE V.1/88	6／3落貨 7／3開行	直航：汶萊、詩巫、古晉
士必快	SPECO EXPRESS V.85/88	14／3落貨 15／3開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：廣東貨倉有限公司
九龍灣啓興道1號　電話：3-7555557
澳門代理：世圖行有限公司　電話：591591

總代理：國光船務公司　九龍彌敦道[illegible]號瑞興大廈[illegible]室
電話：3-7391911　接艙及文件部 3-72248[illegible]　船務部

啓通船務有限公司
KAITONE SHIPPING CO., LTD.

香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	截數	開船
啓通一號	49A	8/3	9/3
金雄	50A	14/3	15/3
啓通一號	50A	19/3	20/3

承辦中國、世界各地聯運服務，簽發全程提單
[illegible]

海皇輪船有限公司
NOL　總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155·8101282

定期全貨櫃班輪
直航
馬尼拉　北碼頭 MIP

OKUNOZE　全新投入服務

航次	離港	到馬尼拉
7S	1/3	3/3
8S	8/3	10/3

	截貨	收貨站
散箱貨：	逢星期六	九龍灣集運倉
全貨箱：	逢星期日	葵涌MTL碼頭

本刊廣告請撥電話
七三六二一八

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
協和仁爵	CONCORD JINBA	地中海	3月3	日郵
海皇鑽石	NEP DIAMOND	歐洲	3月4	港恒
加利亞	SD GALLIA	地中海	3月4	寶隆
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	3月4	寶隆
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	3月5	偉特
長得	EVER GAINING	歐洲	3月5	利達
露倫	RUHLAND	歐洲	3月6	東亞
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	歐洲	3月6	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月6	馬士基
阿爾馬	ALMA	地中海	3月7	大阪
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	3月7	利洲
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月8	華海
中發	SINOFA	地中海	3月8	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	3月8	新興
長益	EVER OBTAIN	地中海	3月8	利達
湯瑪士	B.M.TOMAS	熱那亞	3月9	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月9	邊行
沙河	SHA'HE	英國歐洲	3月9	招商局
圖和碧	TUHOBIC	地中海	3月9	邊行
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	3月9	天祥
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	3月9	海柏
斯比塞將軍	GEN AF CEBESOY	地中海	3月9	海洋
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	3月9	華林
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	3月11	寶隆
利來福	NL.DELFT	歐洲	3月11	寶隆
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	3月11	港恒
長賓	EVER GUEST	歐洲	3月12	利達
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月12	歷信
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	3月13	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	3月13	大阪
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海	3月14	港怡
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	3月14	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	3月15	怡和
銀河	YIN HE	英國歐洲	3月15	招商局
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	3月16	日郵
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	3月17	華海
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	3月18	太古
力康	NIHON	歐洲	3月18	寶隆
江戶	S.D.EDO	地中海	3月18	寶隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月18	港郵
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	地中海	3月18	新興
威利海皇星	VILLE DE NEPTUNE	地中海	3月19	偉特

印•巴•中東線

東方太子	ORT.PRINCE	孟買	3月3	港興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月3	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	3月4	總統
加利亞	SD.GALLIA	紅海	3月4	寶隆
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	3月5	怡和
美娜	MAWLAMYAING	仰光	3月5	新興
阿爾馬	ALMA	紅海	3月5	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	3月6	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	3月7	招商局
明宇	MING UNIVERSE	達打	3月7	華海
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	3月7	東海
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	3月7	港興
宏城	KOTA JAYA	紅海	3月8	太平
金希拉	GOLD HILLA	印度	3月8	新興
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	3月8	利達
長益	EVER OBTAIN	達打	3月8	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	3月8	東亞
來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	3月9	馬士基
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	3月9	福來
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	3月9	華林
海雄	SEAMASTER 1	科倫坡阿拉伯灣	3月9	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	3月10	總統
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	3月11	港興
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	3月11	海運
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	3月11	寶隆
雙花	TWIN FLOWER	吉大港加爾各答	3月11	日郵
施汪露	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	3月13	歷信
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	3月13	總統
嘉慶	CHAR CHING	紅海	3月14	金輪
永信芝亞	VINCENZIA	紅海	3月16	日郵

非洲線

渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	西非	3月3	渣華
信賴	ALS RELIANCE	南非	3月5	亞聯
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月6	大阪
衡山	HENG SHAN	西非	3月6	華怡
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	3月6	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	西非	3月8	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	3月8	天祥
宏城	KOTA JAYA	東非	3月8	太平
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	3月8	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月9	欣洋
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	3月11	沙唷
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	3月12	歷信
運到	VENTO	南非	3月13	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	3月14	大阪

東南亞線

泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	3月3	港郵
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月3	永裕
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月3	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月3	海陸
郁江	YU JIANG	馬尼拉	3月3	招商局
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	3月3	港恒
大力士	HERCULES	新加坡	3月3	海聯
東方皇子	ORT.PRINCE	新加坡	3月3	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	3月3	緯利
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生	3月4	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	3月4	五洋
碧波	GLORY EMERALD	新加坡	3月4	山下
海皇鑽石	NEP DIAMOND	新加坡	3月4	川崎
鼓城	GUCHENG	新加坡	3月5	招商局
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	3月5	怡和
閣新	AURIGA	曼谷	3月5	緯利
馬士基柏桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月5	馬士基
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	3月5	三寶
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	3月6	港郵
亞大亞	ATAIR	曼谷	3月6	港恒
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	3月6	川崎
韓國	KOREAN JACEWON	新加坡	3月7	利洲
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	新加坡	3月7	東宇
威利威	WILLIS WAVE	汶萊古晉詩巫	3月7	國光
惠華	HUI HUA	曼谷	3月7	珠江
百必達	AND.PARAMITA	印尼	3月7	亞利來
美上美	BOON KRONE II	曼谷	3月7	振盛行
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	3月7	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	3月7	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月7	海陸
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	3月7	怡和
沙高利五號	No. 5 SANGKULIRANG	印尼	3月8	亞利來
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	3月8	百保利
高利達	ASIAN CORRIDOR	新加坡巴生	3月8	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	3月8	永裕
長益	EVER OBTAIN	新加坡	3月8	利達
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	3月8	緯利
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	3月8	三利
湯瑪士	B.M.TOMAS	巴生	3月9	華林
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	3月9	港恒
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	3月9	福來
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	3月9	馬士基
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	3月9	港興
比奧雅士	BIO ACE	新加坡巴生	3月10	山下
廣河	GUANG HE	曼谷	3月10	招商局
金明	GEMINI SUN	印尼	3月10	五洋
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡印尼	3月10	太平
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	3月10	寶輝
利榮	LEVIN	新加坡	3月10	海聯
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	3月11	港郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	新加坡	3月11	川崎
獅城	KOTA SINGA	新加坡印尼	3月12	太平
歌舞伎	KABUKI	新加坡印尼	3月12	日郵
新海和二號	NEW HERO	印尼	3月12	聯航
興勝	HING SON	曼谷	3月12	珠江
國偉	KUO WEI	曼谷	3月12	緯利
	ZIRCON	曼谷	3月13	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	3月14	日郵

中國內地

華瀛	HUA YING	張家港	3月3	明華
運豐	YUN FENG	大連	3月3	華夏
馬蘭	MALAN	海口三亞	3月4	招商局
閩海225	MIN HAI 225	廈門	3月4	華閩
閩海109	MIN HAI 109	福州	3月4	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	3月4	華潤
松城	SONG CHENG	上海新港	3月4	遠運
高城	GAO CHENG	上海	3月5	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	3月5	招商局
通運	MILD TRAN	上海	3月5	輝騰
華昌	HUA CHANG	海口	3月5	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	3月5	華夏
北鳳	BEI FENG	上海大連	3月6	金輪
嘉發	JIA FA	廈門	3月6	華運
汀江	TING JIANG	上海	3月6	輝騰
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	3月6	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	3月6	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	3月6	招商局
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	3月6	華運
壽山	SHOUSHAN	上海	3月6	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	3月6	輝騰
北戴河	BEI DAI HE	新港北京	3月7	招商局
永安	YONG AN	福州	3月7	華運
閩海120	MIN HAI 120	福州	3月7	華閩
上海	SHANGHAI	上海	3月7	招商局
廈水運25	XIA SHUI YUN 25	廈門	3月7	華閩
魯豐	LU FENG	青島	3月9	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	3月9	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	3月10	華夏
三江	SAN JIANG	上海	3月10	輝騰
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月11	華運

台灣省線

海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	3月3	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月3	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	3月4	威高
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	3月5	保威
光大二號	KWANG TA 2	高雄基隆	3月6	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	3月6	大榮
昌信	SIBERIA MARU	基隆	3月7	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月7	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	3月7	緯利
立都	RATU KONSORTIUM	高雄基隆	3月7	利達
東方大使	ORT.EXPERT	高雄基隆	3月8	港郵
興華	HSING HWA	高雄	3月8	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月9	永裕

日本•南朝鮮線

萬泉河	WAN QUAN HE	日本	3月3	招商局
美娜	MAWLAMYIANG	日本	3月5	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月5	東宇
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	3月5	保威
翡翠	EMERALD	日本	3月5	美邦
和平東南	HP DONGNAM	釜山	3月5	港興
力士星	REX STAR	釜山	3月5	東發
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	3月6	新興
信春	SHIN CHUN	日本	3月6	大榮
東望	EASTERN HOPE	釜山	3月7	東宇
萬利	WAN LIE	日本釜山	3月7	緯利
陶南一號	DONAM No.1	釜山	3月7	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	3月8	港郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月8	港興
宇宙天使	COSMOS ANGEL	釜山	3月8	海柏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月8	美邦
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	3月8	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	3月10	招商局

北美洲線

金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	3月3	香島
愛國者	SL PATRIOT	西北太平洋紐約	3月3	海陸
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月3	日郵
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	3月3	中央
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	3月3	怡和
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	3月3	馬士基
東方探險家	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	3月3	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	3月4	海豐
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	3月4	利達
長華	EVER GIANT	美國西岸	3月4	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月4	馬士基
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋紐約	3月4	總統
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯三藩市	3月5	華海
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	3月5	百保利
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	3月5	海陸
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西北太平洋紐約	3月5	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	3月5	川崎
喜峯口	XI FENG KOU	美國東加拿大	3月5	招商局
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	3月6	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	3月6	日郵
長宇	EVER GLOBE	紐約	3月7	利達
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	3月7	華海
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	3月7	天祥
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	3月7	大阪
海洋司令	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	3月7	港郵
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加	3月8	港郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	3月9	大阪
蜀河	SHU HE	西南太平洋紐約	3月10	招商局
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	3月10	日郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	3月10	馬士基
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	3月10	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	3月10	港恒
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	3月10	香島
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	3月10	總統
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	3月11	日郵
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	3月11	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	3月11	馬士基
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	3月11	太古
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	3月12	山下
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	3月12	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月12	川崎
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	3月12	山下
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	3月13	總統
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月13	日郵
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	3月14	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	3月14	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	3月15	川崎
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加	3月15	港郵

中南美洲線

渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海	3月3	渣華
百保羅	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	3月5	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	3月7	利達
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月8	天祥
渣華漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	3月10	渣華
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	南美	3月15	渣華
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	3月16	利達
百保飛	B.PERSEUS	加勒比海中南美	3月20	百保利
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	3月20	豐利行
渣華利領	NL.LINGE	墨西哥中南美	3月21	渣華
海霸	SEA EXPORTER	南美	3月24	川崎

澳洲•新西蘭線

海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞南太平洋島	3月3	怡和
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	3月4	遂初
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月6	太古
新高佩	ZIM KOPER	澳洲	3月6	新興
樂茲爾	LOTTE SCHEEL	新西蘭	3月7	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	3月8	寶隆
檳城	BIN CHENG	澳洲	3月8	遠運
	KAP.LYASEHNKO	新西蘭	3月9	華林
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	3月9	捷迅
坪洲	PING CHAU	澳洲	3月9	香島
	NIKOLAY MALAKHOV	新畿內亞	3月10	世冠
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月11	川崎
歌莉亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	3月11	華林
白河口	BAI HE KOU	澳洲	3月13	遠運

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	3月3	渣華
富航	FORTUNE CLIPPER	日本	3月3	中央
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	3月3	港郵
馬蘭	MALAN	廣州	3月3	招商局
國隆	KUO LUNG	台灣	3月3	緯利
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	3月3	太古
芝山三號	ZNI SHAN 3	上海	3月3	華運
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	3月3	東宇
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	3月3	寶隆
海王	HAI WANG	高雄	3月3	永裕
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞	3月3	怡和
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	3月3	大阪
利邦力加	NIPPONICA	基隆	3月3	天祥
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	3月3	馬士基
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月3	華運
天躍	TIAN YUE	天津	3月3	輝騰
汀江	TING JIANG	上海	3月3	輝騰
雨花	YU HUA	張家港	3月3	招商局
金力克	KAMNIK	釜山	3月3	海運
力高路	NICOLE	青島	3月3	華夏
東方探險家	ORT. EXPLORER	美國	3月3	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	3月3	日郵
日京丸	HIDAKA MARU	美國	3月3	中央
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	3月3	港郵
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	3月3	遂初
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	3月3	華夏
松城	SONG CHENG	澳洲	3月3	遠運
永安	YONGAN	福州	3月3	華運
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	3月3	總統
嘉發	JIAFA	廈門	3月3	華運
碧波	GLOBE EMERALD	日本	3月3	山下
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	3月4	馬士基
瑪連娜	SL. MARINER	美國	3月4	海陸
馬士基東京	MAERSK TOKYO	美國	3月4	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	高雄	3月4	港恒
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	3月4	太古
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	3月4	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	3月4	馬士基
力士星	REX STAR	釜山	3月4	東發
	VILLE DE NEPTUNE	地中海	3月4	偉特
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月4	港郵
馬士基柏桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月4	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	3月4	馬士基
金華	KING HWA	高雄	3月4	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	3月4	威高
百保羅	BARBER TAMPA	新加坡	3月4	百保
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月4	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	3月4	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	3月4	港興
萬吉	WANJI	蕪湖	3月4	輝騰
海晨	HAI IN	基隆	3月4	輝騰
海利	HAI LIH	台中	3月4	永裕
加利亞	SD. GALLIA	日本	3月4	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	3月4	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	3月4	海豐
長華	EVER GIANT	美國	3月4	利達
朱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	3月4	寶隆
	CAPELLA	基隆	3月4	渣華
海隆	HAI LONG	基隆	3月4	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	3月4	永裕
北鳳	BEI FENG	大連	3月4	金輪
駿山	JUNSHAN	上海	3月4	招商局
敖江	AOJIANG	寧波	3月4	招商局
通運	MILD TRAN	上海	3月5	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	3月5	輝騰
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	3月5	大阪
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	3月5	新興
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月5	日郵
建恒勇士	KH CHIVARLY	台灣	3月5	保威
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	3月5	怡和
信賴	ALS RELIANCE	基隆	3月5	亞聯
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月5	保威
翡翠	EMERALD	日本	3月5	美邦
江戶	SD. EDO	歐洲	3月5	寶隆
閣新	AURIGA	台灣	3月5	緯利
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月5	太古
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	3月5	天祥
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	3月5	國光
光大二號	KWANG TA II	高雄	3月5	永裕
阿爾馬	ALMA	日本	3月5	大阪
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	3月5	偉特
惠華	HUI HUA	曼谷	3月5	珠江
長得	EVER GAINING	台灣	3月5	利達
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	3月5	港郵
新高佩	ZIM KOPOR	新加坡	3月5	新興
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	3月5	總統
安國	ANQUO	天津	3月5	招商局
金明	GEMINI SUN	印尼	3月5	五洋
錦江	JIN JIANG	上海	3月6	金輪
信春	SHIN CHUN	台灣	3月6	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	3月6	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	釜山	3月6	港興
崑山	HANJIN KUNSAN	美國	3月6	天祥
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	3月6	大阪
冰川	HIKAWA II	美國	3月6	日郵
力康	NIHON	歐洲	3月6	寶隆
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	3月6	大阪
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	3月6	海陸
大富	GREAT FORTUNE	日本	3月6	川崎
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	3月6	華林
露倫	RUHLAND	日本	3月6	東亞
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	日本	3月6	怡和
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	3月6	港郵
建華二號	KIEN HWA II	高雄	3月6	永裕
雅林比	ARIMBI	印尼	3月6	川崎
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	3月6	歷信
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	3月6	怡和
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	3月6	港興
太原	TAI YUEN	新加坡	3月6	東海
東望	EASTERN HOPE	釜山	3月6	東宇
天龍	TIAN LONG	天津	3月7	輝騰
壽山	SHOU SHAN	上海	3月7	輝騰
高利達	ASIAN CORRIDOR	日本	3月7	益高
興華	HSING HWA	高雄	3月7	永裕
新海和二號	NEW HERO II	印尼	3月7	聯航
昌信	SIBERIA MARU	台灣	3月7	威高
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	3月7	海柏
樂茲爾	LOTTE SCHEEL	日本	3月7	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	3月7	森那美
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	3月7	日郵
三江	SAN JIANG	上海	3月7	輝騰
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	3月7	東宇
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月7	港興
長宇	EVER'GLOBE	新加坡	3月7	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	3月7	新興
中發	SINOFA	日本	3月7	新興
金希拉	GOLD HILLA	基隆	3月7	新興
明星	MING STAR	台灣	3月7	華海
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月7	海陸
湘江	XIANG JIANG	上海	3月7	輝騰
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	3月7	港郵
檳城	BINCHENG	上海	3月7	遠運
立德	UNI MORAL	台灣	3月7	利達
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	3月7	利達
明能	MING ENERGY	歐洲	3月7	華海
天翔	SKY HOVER	天津	3月8	輝騰
坪洲	PING CHAU	澳洲	3月8	香島
福春	FUCHUN	台灣	3月8	大榮
邊拿芬	BENAVON	高雄	3月8	邊行
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	3月8	天祥
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月8	華海
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	3月8	港恒
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月8	港郵
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	3月8	三利
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	3月8	東亞
福興二號	FOO HSING II	高雄	3月8	永裕
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	3月8	福來
斯比塞將軍	GEN AF CEBESOY	日本	3月8	海洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	3月8	馬士基
長益	EVER OBTAIN	台灣	3月8	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	3月8	大阪

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線(每月兩班)
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務　湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備　電話：22914　電傳：46234 PNVCZ　電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日；湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓810-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.,
電話 Tel: 5-8591533　電傳 Cable: CKTRANS　電掛 Telex: 82690 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462986

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572　總機　5-437393　貨櫃
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

KING SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
REX STAR	4-S/5-N	4/3	5/3	6/3
BALTIMAR SUN	4-S/5-N	9/3	10/3	11/3
REX STAR	5-S/6-N	16/3	17/3	18/3
BALTIMA SUN	5-S/6-N	20/3	21/3	22/3
REX STAR	6-S/7-N	28/3	29/3	30/3

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川

BALTIMAR SUN	4-S/5-N	9/3	10/3	12/3

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS　尖沙咀海運構發記倉
總代理：
東發船務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359 361號 南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	3月3日
	NEDLLOYD VAN NECK	3月30日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	3月3日
	NEDLLOYD VAN NECK	3月30日
南非	OSAKA MARU	3月6日
	VENTO	3月13日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN DIEMEN	3月3日
	NEDLLOYD SEOUL	3月10日
	A VESSEL	3月20日
南美西岸	NEDLLOYD AMERSFOORT	3月15日
	NEDLLOYD MANILA	4月15日
南美東岸	KRITI AMBER	3月1日
	NEDLLOYD NAGASAKI	3月26日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN DIEMEN	3月3日
	NEDLLOYD VAN NECK	3月30日

渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：般理基洋行　電話：573738

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

MENDOZA®
— Travel with Style —
高級旅行用品
真皮公文箱
真皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
備現貨　歡迎轉口
總代理：華光行
電話：5-431652　0-259366

鄧小平首次會見外賓 卡翁達

紀念周恩來誕辰九十周年 北京各界後天集會 胡繩薛暮橋童小鵬將發表論文